

耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 1 4 年 1 1 月

利阿賀拿

總會大會講辭

賈瓦瑞長老、格朶意長老、
馬丁尼茲長老、黃長老
以母語發表演說



基督與麻瘋病患，凱克·理查繪

經由耶穌基督，「瞎子看見，瘸子行走，長大痲瘋的潔淨，聾子聽見，死人復活，窮人有福音傳給他們」
(馬太福音11：5)。

星期六晨間大會

- 4 歡迎參加大會
多馬·孟蓀會長
- 6 我們的希望的緣由
培道·潘會長
- 9 你面向哪一邊？
林恩·羅賓長老
- 12 聖餐——更新我們的靈魂
雪柔·艾斯普林
- 14 齊心救援
黃志康長老
- 16 永遠自由，可以自己採取行動
陶德·克理斯多長老
- 20 獲得對光與真理的見證
迪特·鄒希鐸會長

星期六午間大會

- 24 支持教會職員
亨利·艾寧會長
- 25 愛人和容忍差異
達林·鄒克司長老
- 28 約瑟·斯密
尼爾·安德森長老
- 32 父母是孩子主要的福音教師
塔德·克利斯特
- 34 懷著自信接近神的寶座
約格·克雷賓格長老
- 37 「是的，主，我願跟隨您」
奧得多·賈瓦瑞長老
- 40 我們豈不都是乞丐嗎？
傑佛瑞·賀倫長老
- 43 找到長久的平安，建立永恆的家庭
多馬·貝利長老

聖職大會

- 46 明智地選擇
昆丁·柯克長老
- 50 我自己知道這些事
奎格·柯丁森長老
- 53 禁食律法：
照顧貧困者的一項個人責任
迪恩·戴維斯主教
- 56 「主，是我嗎？」
迪特·鄒希鐸會長
- 59 預備的聖職
亨利·艾寧會長
- 67 蒙神引領，平安回家
多馬·孟蓀會長

星期日晨間大會

- 70 持續不斷的啟示
亨利·艾寧會長
- 74 支持先知
羅素·納爾遜長老
- 77 遵照先知的話過生活
卡羅·麥康基
- 80 永生——
即認識天父和祂的兒子耶穌基督
羅拔·海爾斯長老
- 83 聖餐與贖罪
雅各·海慕勒長老
- 86 要修平你腳下的路
多馬·孟蓀會長

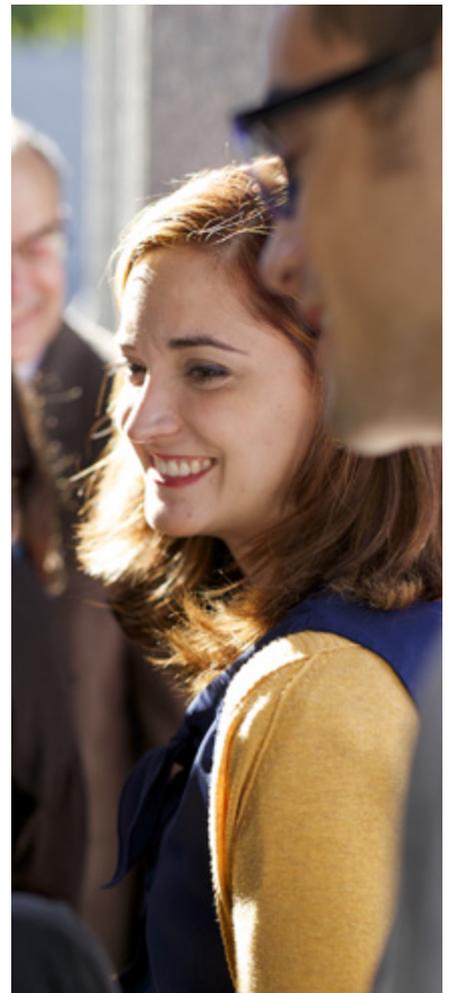
星期日午間大會

- 89 留在船上牢牢抓緊！
羅素·培勒長老
- 92 把運用信心列為最優先的事
李察·司考德長老
- 96 主為我們制定了計畫！
嘉祿·格朵意長老
- 99 案卷
亞倫·潘長老
- 102 我們的個人施助
雨果·馬丁尼茲長老
- 104 不要輕忽神聖的事物
賴瑞·凱瑟長老
- 107 來看
大衛·貝納長老
- 110 直到再相會
多馬·孟蓀會長

總會婦女大會

- 111 以「從沒有人知道的」方法
作好準備
琳達·柏頓
- 114 與神立下聖約的女兒
琴恩·史提芬
- 117 分享你的光
妮爾·馬里奧
- 120 喜樂地奉行福音
迪特·鄒希鐸會長

- 64 耶穌基督後期聖徒教會
總會持有權柄人員及總會職員
- 124 總會大會故事索引
- 125 教會新聞



第184週年下半年總會大會摘要

2014年10月4日，星期六晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：亨利·艾寧會長。

開會祈禱：邦妮·奧斯卡森。

閉會祈禱：布萊立·傅司特長老。

音樂：大會堂唱詩；指揮：邁克·威柏格及萊恩·墨菲；管風琴司琴：理查·艾略特和安德烈·溫斯華：「晨光熹微」，聖詩選輯，第1首；「在巍峨高山上」，聖詩選輯，第5首，威柏格編曲，未出版；「美麗的錫安」，聖詩選輯，第26首，威柏格編曲，未出版；「耶和華請您引導我」，聖詩選輯，第40首；「如果我用心聆」，迪弗·墨菲編曲，未出版；「所有住在天空下的人」，英文版聖詩，第90首，威柏格編曲，未出版。

2014年10月4日，星期六午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：迪特·鄔希鐸會長。

開會祈禱：惠福·安德生長老。

閉會祈禱：愛德華·杜貝長老。

音樂：猶他州格蘭次維·史坦伯利公園、土厄勒地區支聯會聯合唱詩班；指揮：荷莉·貝帆；管風琴司琴：琳達·瑪格莉特：「神啊，興起發光」，聖詩選輯，第166首，威柏格編曲，牛津出版；「我知道救主活著」，聖詩選輯，第75首，胡夫，未出版；「以色列的救贖主」，第6首；聖詩選輯，「時已黃昏，求主同在」，聖詩選輯，第100首，蓋茲·傑克曼編曲。

2014年10月4日，星期六晚間聖職大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：亨利·艾寧會長。

開會祈禱：布司·卡爾森長老。

閉會祈禱：雅各·馬提諾長老。

音樂：普柔浮傳教士訓練中心的聖職唱詩班；指揮：萊恩·艾格特和艾爾摩·凱克；管風琴司琴：柯雷·科丁森：「奮起吧，屬神的男子」，英文版聖詩，第324首，威柏格編曲，未出版；傳道組曲：「我希望將來能去傳教」，兒童歌本，第91頁；「我要勇敢」，兒童歌本，第85頁；「我們要把真理傳給萬民」，兒童歌本，第92頁，「蒙召喚去服務」，兒童歌本，第94頁，伊凡和艾格特編曲，未出版；「感謝神賜我們先知」，

聖詩選輯，第10首；「以色列長老們」，聖詩選輯，第192首，史畢爾編，未出版。

2014年10月5日，星期日晨間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：迪特·鄔希鐸會長。

開會祈禱：唐·克拉克長老。

閉會祈禱：蘿絲瑪莉·魏克森。

音樂：大會堂唱詩；指揮：邁克·威柏格；管風琴司琴：安德魯·盎斯文和柯雷·柯丁森：「歌頌讚美主」，英文版聖詩，第70首；「用心和歌聲讚美主」，英文版聖詩，第73首；「讚美先知」，聖詩選輯，第15首，威柏格編曲，未出版；「來吧！神的兒女們」，聖詩選輯，第15首；「輕輕地，溫柔地」，湯普森，威柏格編曲，未出版；「穩當根基」，聖詩選輯，第41首，威柏格編曲，未出版。

2014年10月5日，星期日午間大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：亨利·艾寧會長。

開會祈禱：大衛·伊凡長老。

閉會祈禱：約翰·譚納弟兄。

音樂：摩爾門大會堂唱詩班；指揮：邁克·威柏格和萊恩·墨菲；管風琴司琴：邦妮·古德里夫和琳達·馬格茲：「看哪，偉大神君臨！」，聖詩選輯，第30首，墨菲編曲，未出版；「計算恩典」，聖詩選輯，第149首；「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首，墨菲編曲，未出版；「為先知禱告」，聖詩選輯，第30首，威柏格編曲，未出版。

2014年9月27日，星期六晚間總會婦女大會

主領：多馬·孟蓀會長。

主持：蘿絲瑪莉·魏克森。

開會祈禱：朵拉·瑪哈貝拉。

閉會祈禱：艾美·懷特。

音樂：猶他州馬格納·鹽湖杭特和泰勒維爾地區支聯會級會女孩、女青年和慈助會姊妹們聯合唱詩班；指揮：愛林·派克安；管風琴司琴：琳達·瑪格特：「在這歡欣鼓舞的日子」，英文版詩歌，第64首，塔爾和馬格茲編曲，未出版；「我喜歡看到聖殿」，兒童歌本，第99頁，韓國首爾兒童唱詩班演唱，薩布里斯基編曲，未出版；組曲：「我知救

主深愛我」，貝爾和克里曼；「我知道救主活著」，聖詩選輯，第76首，塔爾和馬格茲編曲，未出版；「我是神的孩子」，兒童歌本，第2頁，薩布里斯基編曲，未出版；「讓美麗的錫安興起」，英文版聖詩，第41首，華德編曲，未出版。

取得大會講詞

若欲在取得總會大會多種不同語言的演講資料，請至 conference.lds.org，然後選擇語言。也可在福音圖書館行動應用程式中取得講詞。通常於大會召開後六週內，便可在各地發行中心購得語音錄製品。適合身障成員觀看、收聽的總會大會資訊可在 disability.lds.org 取得。

家庭教導和探訪教導信息

家庭教導及探訪教導請視探訪對象的需要，由大會講詞中任選一篇作為信息。

封面

封面：拿但業·愛德華茲攝

封底：萊斯利·尼爾遜攝

大會照片

本次總會大會各地照片由下列人員拍攝。鹽湖城：威登·安德生、寇迪·貝爾、珍娜·賓漢、蘭迪·考立爾、衛斯頓·柯爾頓、奎格·戴蒙、拿但業·愛德華茲、艾胥黎·拉森、奧古斯特·密勒、萊斯利·尼爾遜、馬太·賴爾、克麗斯汀娜·斯密、拜倫·華納；美國維吉尼亞州亞力山卓：查恩斯·漢莫克；美國威斯康辛州維洛納：珍妮佛·李；美國喬治亞州桃樹角：大衛·溫特斯；巴拉圭聖羅倫索：利百加·理歐斯；西班牙北馬里亞納群島塞班：戴爾·彭蓀；墨西哥夸烏提莫克，尼薩·桑迪倫；巴西索布拉爾：衛斯理·迪亞斯；菲律賓拉斯皮納斯：小但以理·桑契斯；愛爾蘭窩特福：艾馬德·馬丁；巴西卡諾阿斯：麥可·莫里斯；阿根廷巴利羅奇，約書亞·培納；南非開普敦，莎曼珊·斯凱爾。



2014年11月, 第11期

利阿賀拿 10991 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團: 多馬·孟孫, 亨利·艾寧, 迪特·鄔希鐸

十二使徒定額組: 培道·潘, 多馬·貝利, 羅素·納爾遜, 達林·鄔克司, 羅素·培勒, 李察·司考德, 羅拔·海爾斯, 傑佛瑞·賀倫, 大衛·貝納, 昆丁·柯克, 陶德·克理斯多, 尼爾·安德森

編輯: 奎格·卡登

顧問: 莫文·亞諾, 小克里斯·戈登, 賴瑞·勞倫斯, 雅各·馬提諾, 約瑟·希塔提

部門總經理: 大衛·華納

營運主管: 文森·沃恩

教會雜誌主管: 亞倫·洛伯

業務經理: 葛夫·肯農

主編: 法爾·強生

助理主編: 萊恩·卡爾

出版組: 麗莎·羅塔茲

編撰組: 布特妮·畢提, 大衛·狄克生, 大衛·愛德華茲, 珍妮佛·法倫, 馬太·富利頓, 敬蒂·傅萊曼, 羅利·傅勒, 蓋瑞·葛夫, 藍妮·高恩特, 敬蒂·萊維特, 米迦勒·莫里斯, 莎莉·奧笛克, 約翰·伯凱, 珍·賈柏若美, 理查·羅慕義, 保羅·范登堡, 瑪瑞莎·韋迪森

美術主編: J.史考特·納德森

美術主管: 泰德·彼得生

設計組: 珍妮特·安德魯, 菲·安德勒斯, 曼蒂·貝特利, 甘·巴特, 多馬·柴德, 奈特·加恩斯, 科琳·興格萊, 艾力克·強森, 蘇珊·羅夫根, 史考特·慕義, 馬可·羅賓森, 布萊德·提爾, K. 柯可·沃肯斯

智慧財產協理員: 珂利特·歐尼

出版經理: 珍妮·彼得斯

出版組: 凱文·班克司, 康妮·布利吉, 茱莉·博德, 布萊恩·蓋奇, 丹妮絲·柯比, 金妮·尼爾森, 蓋爾·瑞弗帝

印刷作業: 傑夫·馬丁

印刷主管: 奎格·塞威克

印刷主理: 司提反·柯丁森

翻譯主任: 仲國強

出版助理: 黃鍾秀

地方新聞編輯: 范陸平

雜誌價格: 一年12期港幣78元, 新台幣305元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格, 請至store.lds.org查詢, 或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問, 請至網站liahona.lds.org線上提交; 或以電子郵件寄至: liahona@ldschurch.org; 或是來函寄至Liahona, Rm. 2420, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0024, USA。

利阿賀拿(本詞出自摩爾門經, 意謂「羅盤」或「導向器」)發行下列語言版本: 阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉瑪文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文(發行期數依語言之不同而有區別)。

Intellectual Reserve, Inc. © 2014 版權所有。美國印行。

利阿賀拿雜誌的文字與圖案可以複製, 供教會或家庭作為附帶、非商業用途。美術作品於作者欄內標示限制用途者, 均不得複製。若有任何版權問題, 請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150, USA; 電子郵件: cor-intellectualproperty@ldschurch.org。

For Readers in the United States and Canada:

November 2014 No. 11. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year, Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Post Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 707.4.12.5).

NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address

changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O.

Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌 香港地區: +852-2756-5777, 地址: 香港九龍塘多實街18號。台灣地區: +886-(0)2-2192-4974, 地址: 台灣10642台北市大安區金華街183巷5號81。如遇雜誌破損、缺頁, 請寄回上述地址更換。



演講者名單

卡羅·麥康基, 77
史提芬·琴恩, 114
司考德, 李察, 92
安德森, 尼爾, 28
艾斯普林, 雪柔, 12
艾寧, 亨利, 24, 59, 70
克利斯特, 塔德, 32
克理斯多, 陶德, 16
克雷賓格, 約格, 34
貝利, 多馬, 43
貝納, 大衛, 107
孟孫, 多馬, 4, 67, 86, 110
柏頓, 琳達, 111
柯丁森, 奎格, 50
柯克, 昆丁, 46
格朵意, 嘉祿, 96
海爾斯, 羅拔, 80
海慕勒, 雅各, 83
納爾遜, 羅素, 74
馬丁尼茲, 雨果, 102
馬里奧, 妮爾, 117
培勒, 羅素, 89
凱瑟, 賴瑞, 104
賀倫, 傑佛瑞, 40
黃志康, 14
賈瓦瑞, 奧得多, 37
鄔克司, 達林, 25
鄔希鐸, 迪特, 20, 56, 120
潘, 亞倫, 99
潘, 培道, 6
戴維斯, 迪恩, 53
羅賓, 林恩, 9

主題索引

仁慈, 25, 110
公道, 16
父神, 20, 34, 80, 120
父職, 43
正義, 46, 67
母職, 43
目標, 46
先知, 9, 70, 74, 77, 89
光, 20, 117
合一, 14, 80
同儕壓力, 9
自立, 53
希望, 6
改變, 34, 56
見證, 6, 20, 28, 50, 80, 104
亞倫聖職, 53, 59
使活躍, 14
服務, 53, 59, 102, 110, 120
服從, 34, 37, 86, 111
門徒身分, 40, 46, 56, 86, 102, 110
信心, 14, 50, 77, 92
勇氣, 9
叛教, 9, 89
洗禮, 114
研讀經文, 20, 50, 89, 92
祈禱, 20, 32, 40, 92
約瑟·斯密, 6, 9, 28, 50, 53, 70, 80, 96
耶穌基督, 6, 9, 12, 14, 16, 20, 25, 37, 43, 46, 67, 77, 80, 83, 86, 92, 102, 107, 117
家人家庭晚會, 92
家庭(家人), 32, 43, 92, 99, 117
家譜, 99
悔改, 16, 34

真理, 20, 25, 107
紛爭, 25
逆境, 89, 110
配稱, 67
啓示, 70, 77, 111
婚姻, 46, 114
救恩計畫, 16, 86, 96
教長祝福, 96
教會組織, 74
教導, 32
眼光, 56, 96
責任範圍, 16
尊重, 25
復興, 28
智慧, 46
傳道事工, 4, 37, 107
愛, 25, 80, 102, 120
慈悲, 6, 16
準備, 59, 111
禁食, 40, 53
聖約, 114
聖殿, 4, 111, 114, 117
聖殿事工, 92, 99
聖餐, 12, 83
聖職, 67
聖靈, 70, 80, 104
榜樣, 32, 67, 86, 104
福利, 40, 53
誘惑(試探), 67, 86
誠命, 120
領導, 74
寬恕, 6, 12, 34
選擇權, 16, 46, 86, 92, 96, 104
總會大會, 4, 110
謙卑, 56
歸信, 37, 56, 104
懷疑, 104
議會, 14
贖罪, 6, 12, 16, 34, 83, 92, 107, 117
驕傲, 56
體能, 34
靈性, 34



多馬·孟孫會長

歡迎參加大會

願我們在聆聽時，內心會受到感動，信心得以增長。

弟兄姊妹們，我很開心歡迎大家來參加這場盛大的全球大會。我們在世界各地齊聚一堂，聆聽我們支持為總會持有權柄人員及總會職員的弟兄姊妹演講，並向他們學習。關於他們即將傳達的信息，他們已經尋求上天的協助，並且得到靈感知道要說什麼。

這次大會是電台轉播總會大會的90週年紀念日。在1924年10月總會大會期間，首次透過教會電台轉播各大會場次。這次大會也是電視轉播總會大會的65週年紀念日。在1949年10月舉行的總會大會，首次透過教會電視台在鹽湖地區播放各大會場次。

在此我們要感謝現代科技的祝福，讓數百萬的教會成員可以觀看或聆聽總會大會。這個週末的各場次會透過電視、電台、有線電視、衛星傳輸、網際網路，以及行動裝置進行轉播。

從上次閉會以來的這六個月，教會奉獻了一座新聖殿，並重新奉獻一座舊聖殿。迪特·鄔希鐸會長在五月奉獻了佛羅里達州勞德岱堡聖殿。在奉獻的前一天，一群優秀的青少年為我們演出了文化慶典活動。隔天5月4日星期日，這座聖殿舉行了三場奉獻教儀。

而就在兩週前，我很榮幸能重新奉獻猶他州奧格登聖殿，這座聖殿最初是在1972年由約瑟·斐亭·斯密會長奉獻的。重新奉獻的前一天，有一場盛大的文化慶典活動，為數眾多的青少年參與了兩場演出活動，每一場各有一組演出人員，一共有16,000名青少年參與。隔天是聖殿的重新奉獻典禮，多位總會弟兄、輔助組織領袖、這座聖殿的聖殿會長、他的諮理和妻子都出席了那場典禮。

教會很認真地在持續興建聖殿。下個月，我們將奉獻全新的



亞利桑那州鳳凰城聖殿，在明年，2015年，預計至少會奉獻或重新奉獻五座聖殿，或許更多，要視完工的進度而定。

我在四月提過，等到先前宣布的所有聖殿都完工後，我們在全世界就會有170座運作中的聖殿。由於我們正集中心力完成先



前宣布的聖殿，因此目前不會再宣布建造新的聖殿，不過，我們仍將繼續評估需求，尋找地點，屆時會宣布新的聖殿。

教會持續在成長。現在我們有一千五百多萬名成員，人數仍在持續增加。我們的傳道事工也正不屈不撓地向前推進，目前我

們有超過 88,000 位傳教士在世界各地分享福音信息。我們要重申，傳道事工是一項聖職職責，我們要鼓勵所有配稱、有能力的年輕男子都去傳教。我們非常感謝也出來傳教的年輕女子，她們不像年輕男子那樣責無旁貸，但是她們的貢獻非凡。

現在，我要邀請各位將注意力放在今明兩天將在各大會場次演講的弟兄姊妹身上。受邀演講的人皆深感責任重大。願我們在聆聽時，內心會受到感動，信心得以增長。我這樣謙卑地祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



培道·潘會長
十二使徒定额組會長

我們的希望的緣由

對救贖的希望の見證是無法加以衡量或計算的。
耶穌基督就是那希望的源頭。

幾年前，潘姊妹和我去拜訪牛津大學，當時我們正在尋找我第九代祖先的紀錄。牛津大學基督學院的院長帕波維爾博士非常親切地請學院的檔案管理員把紀錄拿來，我們在1583年的紀錄中找到我的祖先約翰·潘的名字。

隔年我們回到牛津大學，把一套裝訂精美的標準經文贈送給基督學院的圖書館。這似乎讓帕波維爾博士有點尷尬，也許他認為我們並不是真正的基督徒，所以他請學院的牧師來接受這套書。

在把經文交給牧師之前，我打開主題索引給他看一個主題：「耶穌基督」，在那主題下，列出了整整18頁、印刷精美、單行間距的參考經文。這是有史以來關於救主這項主題所收錄最完整詳細的參考經文列表之一——那是來自舊約、新約、摩爾門經、教義和聖約，以及無價珍珠の見證。

我告訴他：「無論你怎麼查

這些參考經文，從左到右、從上到下、按照書名或是按照主題——你都會發現它們對主耶穌基督的神聖使命——祂的出生、生平、教導、被釘十字架、復活和祂的贖罪——所作的見證是和諧一致的。」

我跟這位牧師分享了一些救主的教導之後，氣氛轉變了，他帶我們參觀了各項設施，包括最近才挖掘出土，可追溯至羅馬時代的壁畫。

在主題索引中有一節參考經文是出自摩爾門經：耶穌基督的另一部約書：「我們傳揚基督，我們預言基督，我們依照我們的預言記錄，好使我們的子孫知道去哪裡尋求罪的赦免」（尼腓二書25：26）。

救主用自己的話宣告：「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去」（約翰福音14：6）。

祂在摩爾門經中宣告：「看啊，我就是那位從世界奠基時就

被預備來救贖我人民的。看啊，我是耶穌基督。……全人類，即相信我名的，將在我裡面而得著生命，永恆地得著生命，成為我的兒子和我的女兒」（以帖書3：14）。

在所有標準經文中，還有許許多多經文宣告著耶穌基督身為救贖主的神聖使命，祂是所有曾經來到世上或將要出生到世上的人的救贖主。

透過耶穌基督的贖罪，我們都能從人類的墜落得到救贖，那墜落是因為亞當和夏娃在伊甸園吃了禁果而發生的，如同哥林多前書所說：「在亞當裡眾人都死了；照樣，在基督裡眾人也都要復活」（哥林多前書15：22）。

摩爾門經教導：「贖罪是必定要完成的；……否則全人類必難免滅亡；是的，世人都頑硬，是的，都已墜落迷失，除非透過……贖罪，否則世人都必滅亡。……是無限而永恆的犧牲」（阿爾瑪書34：9-10）。

我們不可能過著完美無瑕的生活，犯錯時會招致懲罰，但是在我們來到世上之前，我們都同意服從祂的律法，也同意接受違反律法的懲罰。

「因為世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀；

「如今卻蒙神的恩典，因基督耶穌的救贖，就白白的稱義」（羅馬書3：23-24）。

救主完成了贖罪，提供方法使我們變得潔淨。耶穌基督是復活的基督，我們崇拜祂，體認到祂在客西馬尼園和十字架上為我

們全體和我們每一個人所受的痛苦。祂懷著無比的謙卑，並對自己的神聖角色和使命有著永恆的理解力來承受這一切。

悔改並棄絕罪的人將會發現，祂慈悲的臂膀仍然伸向他們。只要聆聽並且留心祂和祂揀選的僕人所說的話，即使處在極為心痛和憂傷的景況中，也會找到平安和理解。祂的犧牲所帶來的結果，是讓我們脫離罪的影響，除去罪惡感，並感受到希望。

祂若沒有完成贖罪，就不會有救贖。如果我們的過犯永遠不能得到寬恕；如果我們永遠無法潔淨自己而繼續前進，就很難在這個世界上生活。

耶穌基督的慈悲和恩典不僅賜給那些因為故意或疏忽而犯罪

的人，也包含了一項應許，要將長久的平安賜給所有接受並跟隨祂和祂的教導的人。祂的慈悲有強大的治癒力量，甚至能治癒無辜受傷的人。

最近我收到一位女士的來信，信中寫道她在生活中承受了極大的痛苦。她沒有明說但卻暗示別人犯下嚴重的錯誤傷害了她，她承認自己因心中極大的怨恨而痛苦煎熬。她憤怒的心吶喊著：「必須有人為這嚴重的錯誤付出代價。」在這極為憂傷、充滿疑問的時刻，她寫道，她的心中立即出現一個回答：「已經有人為此付出代價了。」

如果我們不知道救主的犧牲能為我們做什麼，我們可能會終其一生背負著懊悔，後悔自己做

了不對的事，或冒犯了某個人。這種伴隨著過錯而來的罪惡感，是可以被洗掉的。如果我們努力了解主耶穌基督的贖罪，就會對祂、對祂的在世上的傳道，以及對祂身為我們救主的神聖使命，懷著崇高的敬意。

耶穌基督後期聖徒教會的復興，是為了把關於救主的生平與教導的知識散播到全世界。本次大會透過衛星轉播，以94種語言傳送至102個國家，另外在每個有本教會的國家裡也可以透過網際網路觀看。我們有3,000多個支聯會，全部時間傳教士超過8萬8千人，教會成員總數已超過一千五百萬人。這些數字證明了「非人手從山上鑿出的石頭」會繼續向前滾動，最終將會充滿「整





北馬里亞納群島，塞班

個大地」（教約 65：2）。

但是不論教會組織的規模會變得多大、有多少千百萬名成員加入我們的行列、也不論我們的傳教士能踏進多少個大洲和國家，或我們能說多少不同的語言，耶穌基督福音的真正成功，乃是以每位成員的靈性力量來衡量。我們需要每一位基督忠誠的門徒心中的堅定信念所產生的力量。

對救贖的希望の見證是無法加以衡量或計算的。耶穌基督就是那希望的源頭。

我們努力去鞏固每位男女老幼、已婚和單身者的見證。我們需要教導男人、女人、兒童、各國各族、以及富人和窮人認識耶穌基督的福音。我們需要新歸信者，也需要先驅者的後代子孫成員。我們需要找到誤入歧途的人，並協助他們回到羊圈中。我們需

要每個人的智慧、見識和靈性力量。本教會的每位成員都是教會組織中重要的一份子。

「就如身子是一個，卻有許多肢體；而且肢體雖多，仍是一個身子；基督也是這樣。

「都從一位聖靈受洗，成了一個身體……

「身子原不是一個肢體，乃是許多肢體」（哥林多前書 12：12-14）。

每位成員都能成為對耶穌基督的生平和教導的一個見證。我們正在與敵對者的勢力作戰，如果我們要在救主要我們去做的事情上獲得成功，我們就需要每一個人。

你們也許會想：「我能做什麼？我只是一個人。」

約瑟·斯密有時候確實感到很孤單。他成就了偉大的事，但是在一開始的時候，他只是個 14 歲

的男孩，心中懷著疑問：「我應該加入哪個教會？」（見約瑟·斯密——歷史 1：10）。約瑟對救主的信心和見證不斷增長，同樣地我們的信心和見證也必須增長，「律上加律，令上加令；這裡一點、那裡一點」（尼腓二書 28：30；亦見教約 128：21）。約瑟跪下來祈禱，接下來所發生的奇妙事情，都是那次祈禱和第一次異象的結果。

身為十二使徒的一員，我要為主耶穌基督作見證。祂活著，祂是我們的救贖主和救主。「經由基督的贖罪，全人類都可以……得救」（信條第 3 條）。祂主領本教會，祂的僕人對祂都不陌生。當我們懷著平靜的自信邁向未來時，祂的靈會與我們同在。祂有無窮的能力，能祝福和引導所有尋求真理與正義的人的生活。我為祂作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■



林恩·羅賓長老
七十員會長團

你面向哪一邊？

把取悅人看得比取悅神重要，就是顛倒了最大的誠命和第二大誠命。

你面向哪一邊？我剛擔任七十員接受到第一項指派，和培道·潘會長一同旅行時，我很意外他問了我這個令人不解的問題。由於他沒有先說明緣由，所以我一頭霧水。而他接著說：「身為七十員，你的立場是要向眾人代表先知，而不是向先知代表眾人。千萬不要忘了你該面向哪一邊！」那確實給我上了有力的一課。

把取悅人看得比取悅神重要，就是顛倒了最大的誠命與第二大的誠命（見馬太福音 22：37-39），也就是忘了自己該面向哪一邊。然而，我們都曾因為畏懼人而犯下這樣的錯。主在以賽亞書中警告我們：「不要怕人的辱罵」（以賽亞書 51：7；亦見尼腓二書 8：7）。在李海的夢裡，很多人因為害怕被廣廈裡的人輕蔑地用手指著，而忘了自己該面向哪一邊，他們「難為情」地離開了生命樹

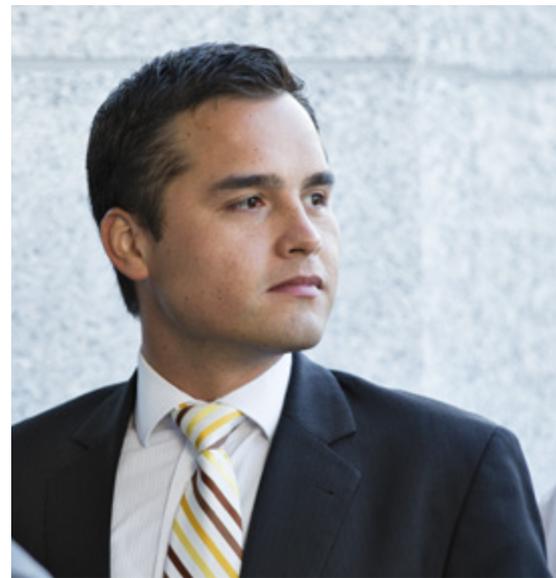
（見尼腓一書 8：25-28）。

這種同儕壓力讓人因為怕得罪人，而改變自己的態度，甚至是行爲。我們希望能與那些指指點點的人互敬互重地共處，但是當這種對人的畏懼，讓我們對罪產生了縱容，它就成了箴言中所說的「網羅」（見箴言 29：25）。這種網羅會巧妙地誘騙我們的同情心，讓我們去容忍，甚至去贊同神所譴責的事。對信心軟弱的人而言，這樣的事會成爲重大的絆腳石。舉例來說，有些年輕的傳教士懷著畏懼人的心來傳教，因為不想得罪同伴，所以沒有向傳道部會長報告同伴偏離正軌的不服從行爲。而牢記最大的誠命與第二大的誠命的正確先後順序（見馬太福音 22：37-39），可以讓我們作出能夠培養品格的決定。當這些困惑的傳教士體認到自己是要對神負責，而不是對同伴負責時，就能鼓起勇氣面向正義的那一邊。

即使是約瑟·斯密也曾在 22 歲年輕時，忘了自己該面向哪一邊，他一再地請求主准許他將 116 頁手稿借給馬丁·哈里斯。或許約瑟是想要對馬丁的援助表達感謝；我們也知道，由於外界一直散播對他的不實報導和謊言，因此約瑟很渴望能有其他的見證人，可以和他一起對抗這些令他感到苦惱的事。

不論約瑟的理由是什麼，或看起來有多麼正當，對主來說這些都是藉口，祂嚴厲地斥責約瑟：「你已多次違背……，連續聽從了人的勸誘。因爲，看啊，你不該怕人甚於怕神」（教約 3：6-7）。這個深刻的痛苦經驗讓約瑟從此一直記住，自己該面向哪一邊。

人若設法想在人前留面子，就可能會糊裡糊塗地在神前丟臉。想要同時取悅神又縱容個人的不服從，這麼做並不是保持中立，而是表裡不一，是兩面人，企圖想要「事奉兩個主」（馬太福音 6：24；尼腓三書 13：24）。



面對危險確實需要勇氣，而克服對人的畏懼才是真正勇氣的展現。例如，但以理的祈禱幫助他面對獅子，而違抗大流士王的命令則展現了他雄獅般的勇氣（見但以理書第6章），那種勇氣是畏懼神的人藉著祈禱所得到的一種靈的恩賜。王后以斯帖知道擅入內院去見她的夫君亞哈隨魯王會有生命危險，但是她的祈禱也帶給她同樣的勇氣去這麼做（見以斯帖記4：8-16）。

勇氣不僅是一項基本的美德，劉易士說：「勇氣……是考驗來臨時一切美德的表現。……彼拉多曾經是仁慈的，但局面變得充滿風險時就不然。」¹ 希律王原本對砍下施洗約翰的頭這項請求感到憂愁，但是為了取悅「同席的人」（馬太福音14：9），就照著做了。挪亞王原本想要釋放阿賓納代，但是來自邪惡祭司們的同儕壓力，使他動搖了（見摩賽亞書17：11-12）。掃羅沒有聽從主的話，而在戰爭中擄掠財物，因為他「懼怕百姓，聽從他們的話」（撒母耳記上15：24）。亞倫為了安撫西奈山腳下叛逆的以色列人，就鑄造了一隻金牛犢，他忘了自己該面向哪一邊（見出埃及記第32章）。新約中有許多官長「信〔主〕……，只因法利賽人的緣故，就不承認，恐怕被趕出會堂。這是因他們愛人的榮耀過於愛神的榮耀」（約翰福音12：42-43）。經文中這樣的例子比比皆是。

現在請聆聽一些鼓舞人心的例子：

- 首先是摩爾門：「看啊，我有從神而來的權柄，我敢大膽地說；我不怕人會怎麼做，因為完全的愛驅除一切恐懼」（摩羅乃書8：16）。
- 尼腓：「因此，取悅世人的事我不寫，我只寫取悅神和取悅不屬世界之人的事」（尼腓一書6：5）。
- 摩羅乃隊長：「看啊，我是你們的總隊長摩羅乃。我不追求權力，卻要打倒權力。我不追求世上的榮譽，只追求我神的榮耀，以及國家的自由與福祉」（阿爾瑪書60：36）。

摩羅乃有極大的勇氣，讓他能謹記自己該面向哪一邊，以至於經文記載說：「假如所有過去、現在和將來的人都像摩羅乃一樣，看啊，地獄的權勢必永遠動搖；是的，魔鬼再也沒有力量控制人類兒女的心」（阿爾瑪書48：17）。

歷代的眾先知都會被人們輕蔑地用手指著，加以攻擊。為什麼呢？按照經文來說，那是因為「罪人認為真理太嚴厲，因為真理刺中他們的心窩」（尼腓一書16：2），或者如同海樂·李會

長所說：「被打中的鳥會拍動翅膀！」² 他們輕蔑的反應，事實上是企圖為本身的罪惡自我辯解，就像柯力何一樣，他最後終於承認：「我一直都知道真的有神」（阿爾瑪書30：52），柯力何的欺騙伎倆是如此有力，以致於他逐漸相信自己的謊言（見阿爾瑪書30：53）。

輕蔑的人往往會說，21世紀沒有活著的先知，或者說相信先知是一種固執的盲從。他們試著勸服，甚至對教會施加壓力，企圖降低神的標準，以配合他們的不當行為，那些行為正如尼爾·麥士維長老所說的：「會使人自滿，而不思自我改進和悔改。」³ 降低神的標準來配合社會上的不當行為，就是叛教。我要借用賀倫長老的話來形容，救主拜訪尼腓人後的兩個世紀，在尼腓人中有很多教會開始「偏離」了教義。⁴

各位在聽我唸出尼腓四書的這段話時，請仔細尋找適用於今日的比喻：「事情是這樣的，兩百一十年過去時，那地已有許多教會；是的，許多教會自稱知道基督，卻否認祂大部分的福音，而接受各樣邪惡，把神聖之物給予因不配稱而被禁止領受的人」（尼腓四書1：27）。

這情況在後期時代也時常發生！有些成員不明白，當他們遊說別人接受當地或種族裡那些與福音文化不符的「他們父親的傳統」時（教約93：39），他們已墜入了相同的網羅。還有一些自欺和自我否定的人，拜託或要求主教在聖殿推薦書上、在學校入





學認可上或在傳教申請書上降低標準。處在那樣的壓力下，主教真不好當。然而就像潔淨聖殿，捍衛聖殿之神聖的救主一樣（見約翰福音 2：15-16），現今的主教也蒙召喚要勇敢地捍衛聖殿的標準。救主說：「我必仁慈地……向我人民顯示我自己。……如果我的人民遵守我的誠命，不污染這神聖的家宅」（教約 110：7-8）。

救主是我們偉大的典範，祂總是面向著祂的父親。祂愛祂的同胞，並為他們服務，但是祂說：「我不受從人來的榮耀」（約翰福音 5：41）。祂要祂所教導的人跟隨祂，但是祂不求人的讚許。救主作出仁愛的舉動時，像是醫治病人，祂往往要求接受的人「不可告訴人」（馬太福音 8：4；馬可福音 7：36；路加福音 5：14；8：56）。這麼做的部分原因是避免名聲傳開，儘管祂已努力要避開這些名聲（見馬太福音 4：24）。祂譴責法利賽人是故意想叫人看見，才做好事（見馬太福音 6：5）。

救主是世上唯一完美的人，祂完全無所畏懼。在祂的一生中，祂面對許多人的責難，但從沒因他人輕蔑的指控而屈服。祂是唯一從沒忘記過自己該面向哪一邊的人。祂說：「我常做〔父〕所喜悅的事」（約翰福音 8：29），又說：「我不求自己的意思，只求那差我來者的意思」（約翰福音 5：30）。

從尼腓三書第 11 章到尼腓三書第 28 章，救主談到父的稱謂至少有 150 次，這讓尼腓人清楚地知道，救主是代表祂的父來拜訪他們的；而在約翰福音第 14 章到 17 章，救主至少談到父 50 次。祂在各方面都是祂的父的完美門徒。祂完全地代表天父，因此認識救主就是認識了父，見到子就是見到了父（見約翰福音 14：9），聽子說話就是聽見了父說話（見約翰福音 5：36）。祂在本質上已與父毫無差別，祂的父與祂已合而為一（見約翰福音 17：21-22）。祂全然知道自己該面向哪一邊。

願救主鼓舞人心的典範，能增強我們的能力，不要陷入他人諂媚或個人虛榮的陷阱；願祂的榜樣能帶給我們勇氣，在面對威嚇時絕不退縮或巴結討好別人；願祂的榜樣能激勵我們盡量為善不欲人知，不要「切望世人的榮譽」（教約 121：35）；也願祂無與倫比的榜樣能幫助我們時時記住什麼是「最大的誠命和第二大的誠命」（馬太福音 22：38）。在別人要求可以不遵守神的誠命時，願我們都能時時記住自己是誰的門徒，記住我們該面向哪一邊，這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. C. S. Lewis, *The Screwtape Letters*, rev. ed. (1982), 137–38.
2. Harold B. Lee, in *Mine Errand from the Lord: Selections from the Sermons and Writings of Boyd K. Packer* (2008), 356.
3. 尼爾·麥士維，「悔改」，1992 年 1 月，聖徒之聲，第 32 頁。
4. 傑佛瑞·賀倫，「呼籲成爲像基督一樣」，2014 年 6 月，利阿賀拿，第 33 頁。



雪柔·艾斯普林
總會初級會會長團第二諮理

聖餐—— 更新我們的靈魂

聖靈能醫治並更新我們的靈魂。聖餐所應許的祝福，就是我們會「常有祂的靈與〔我們〕同在」。

有一次，一群女青年問我：「有什麼事情，是你希望在我們這個年紀時就已經知道的？」如果要我現在再回答一次，我會列入這個想法：「我希望在你們這個年紀時，就能更加了解聖餐的重要性。我希望自己對聖餐的理解，就如同傑佛瑞·賀倫長老的描述一般。他說：『聖餐教儀所附帶的邀請之一，就是讓聖餐成爲一個真正的靈性經驗，一次神聖的聖餐儀式，一次靈魂

的更新。』」¹

要如何每週都能讓聖餐成爲「一個真正的靈性經驗，一次神聖的聖餐儀式，一次靈魂的更新」呢？

我們若聆聽聖餐祈禱文並承諾遵守聖約，聖餐就會成爲一個鞏固靈性的經驗。若要這麼做，我們必須願意承受耶穌基督的名。²亨利·艾寧會長在談到這項應許時教導：「這是指我們必須把自己當作祂的子民，並在生活裡將

祂置於首位。我們要追求祂所要的，而不是追求自己要的、或是世人教我們應該要的。」³

我們領受聖餐時，也是在立約要「一直記得」⁴耶穌基督。在基督被釘在十字架上的前一晚，祂將使徒們聚集到身旁，並制定了聖餐。祂擘開麵包，祝福了，然後說：「拿著吃；這是記得我的身體，爲了贖你們。」⁵接下來，祂拿起一杯葡萄酒，祝謝了，遞給使徒們喝，然後說：「這是記得我……的血，爲凡是相信我名的人流的。」⁶

耶穌基督不只在尼腓人中，也在後期時代祂的復興教會中，重申我們要領受聖餐來記得祂。⁷

我們領受聖餐時，就是在向神作證，我們會一直記得祂的兒子，而不是只在短暫的聖餐教儀時間記得祂。這表示我們會不斷仰賴救主的榜樣與教導，來指引我們的思想、選擇和行爲。⁸

聖餐祈禱文也提醒我們必須「遵守祂的誡命」。⁹

耶穌說：「你們若愛我，就必遵守我的命令。」¹⁰聖餐讓我們有機會自省，並將我們的心思意念轉向神。服從誡命會爲我們的生活帶來福音的力量、更大的平安和靈性。

聖餐的時間讓我們得以獲得真正的靈性經驗，讓我們深思救主贖罪所帶來的救贖能力和使人增添力量的大能。一名女青年的領袖最近學到，我們致力於虔敬領受聖餐時所能獲得的力量。她訂立目標要專注於聖餐聖詩與祈禱文的內容，以完成個人進步計畫中的一项要求。



她在每週聖餐時進行自我評估。她會回想自己所犯的過錯，然後承諾下一週要變得更好。她很感激能夠改正自己的行為，並且變得潔淨。她回顧自己的經驗說道：「我是針對贖罪要求我悔改的部分去努力。」

某個星期天，她在做完自我評估後，開始感到憂傷和悲觀。她發現自己每個禮拜都在犯相同的錯誤。但接下來，她清楚地感覺到自己忽略了贖罪中很重要的部分，也就是基督使人增添力量的大能。她一直都忘了是救主幫助了她，讓她能獲得超越自身的能力，去成為她想要成為的人，以及去為人服務。

明白了這一點後，她再次反省上個禮拜的行為。她說：「我發現祂已賜给了我許多機會和能力，這讓我感到很快樂，我的憂鬱一掃而空。我心懷感激地發現，自己擁有敏於察覺孩子的需求的能力。我發現即使自己覺得已經忙得不可開交，還是有時間透過談話來鼓舞朋友的心靈。我在平常會顯得沒耐心的情況下展現出耐心。」

最後她說：「我對神表達感激，感謝救主在我的生活中賜予我加增的力量，我對自己的悔改過程更加樂觀，並且以嶄新的希望來迎接下個星期。」

密文·培勒長老教導聖餐如何能成為醫治及潔淨我們的一項經驗。他說：

「從這個安息日到另一個安息日，我們之中有誰沒有因言語、思想或行為而使他的靈受到創傷？



我們做了感覺抱歉之事而渴望得到寬恕……。獲得寬恕的方法……乃是要悔改我們的罪，到我們曾犯罪冒犯的人那裡，得到他們的寬恕，然後再到聖餐桌前。如果我們真誠悔改，並合乎適當條件，我們就會得到寬恕，而我們的靈魂也會得到治癒。……」

密文·培勒長老說：「我見證，聖餐進行時伴隨著一股靈性，能使靈魂從頭到腳感到溫暖；你會感受到靈性創傷得到醫治，重擔被減除。安慰及快樂會臨到配稱且熱切渴望領受這靈性糧食的靈魂。」¹¹

我們受傷的靈魂之所以能獲得醫治及更新，不只是因為麵包和水提醒我們記得救主所犧牲的身體與血，也因為這些象徵物提醒我們記得，祂永遠是我們「生命的糧」¹²和「活水」。¹³

耶穌為尼腓人主理聖餐後，祂說：

「凡吃這麵包的，就是將我的身體吃進他的靈魂；凡喝這葡萄酒的，就是將我的血喝進他的靈魂；他的靈魂永不饑渴，卻要飽足。」

「群眾吃過喝過後，看啊，他們都充滿了靈。」¹⁴

基督用這些話來教導我們，聖靈能醫治並更新我們的靈魂。聖餐所應許的祝福，就是我們會「常有祂的靈與〔我們〕同在」。¹⁵

領受聖餐時，我有時會在腦海中描繪一幅圖畫，內容是復活的救主張開雙臂，就好像祂已準備好要給我們祂慈愛的擁抱。我很喜愛這幅圖畫。在主理聖餐的時候，只要我想到這幅畫，我的靈魂就獲得振奮，我彷彿可以聽到救主說：「看啊，我慈悲的臂膀已伸向你們，凡願意來的，我必接納他；那些歸向我的人有福了。」¹⁶

亞倫聖職持有人在準備、祝福和傳遞聖餐時，就是在代表救主。當一位聖職持有人伸出手臂，為我們提供神聖象徵時，就彷彿是救主親自伸出祂慈悲的臂膀，邀請我們每個人來領受透過祂的贖罪犧牲而來的珍貴慈愛恩賜，這些恩賜包含悔改、寬恕、安慰和希望。¹⁷

我們越是仔細思考聖餐的重要性，它對我們而言就會變得更加神聖和富有意義。以下是一位96歲的老父親給他兒子的回答，

他兒子問說：「爸爸，你為什麼要去教會？你看不到也聽不到，上教會對你來說是件難事。你為什麼要去教會？」父親回答說：「是爲了聖餐。我要去領受聖餐。」

願我們每個人來參加聖餐聚會時，都已準備好要獲得「一個真正的靈性經驗，一次神聖的聖餐儀式，一次靈魂的更新。」¹⁸

我知道天父和救主活著。我很感激聖餐讓我們有機會去感受祂們的愛，並領受聖靈。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Jeffrey R. Holland, *Christ and the New Covenant: The Messianic Message of the Book of Mormon* (1997), 283.
2. 見教義和聖約 20：77。
3. 亨利·艾寧，「使我們合而爲一」，1998年7月，聖徒之聲，第75頁。
4. 教義和聖約 20：77，79。
5. 約瑟·斯密譯本，馬太福音 26：22（聖經譯本選輯，馬太福音 26：26，註腳c）。
6. 約瑟·斯密譯本，馬太福音 26：24（聖經譯本選輯）；亦見馬太福音 26：26-28；馬可福音 14：22-24；路加福音 22：15-20。
7. 見尼腓三書 18：7，11；教義和聖約 20：75。
8. 見「我要如何遵守聖約，使自己能一直記得救主？」，來跟從我主日學課程；lds.org/youth/learn/ss/ordinances-covenants/remember；忠於信仰：福音參考資料（2014），第145頁。
9. 教義和聖約 20：77。
10. 約翰福音 14：15。
11. Melvin J. Ballard, in Melvin R. Ballard, *Melvin J. Ballard: Crusader for Righteousness* (1966), 132-33.
12. 約翰福音 6：48。
13. 約翰福音 4：10。
14. 尼腓三書 20：8-9。
15. 教義和聖約 20：77，76。
16. 尼腓三書 9：14。
17. 我很感謝安恩·麥德森姊妹對這項原則的見解。
18. Jeffrey R. Holland, *Christ and the New Covenant*, 283.



黃志康長老
七十員

齊心救援

爲了協助基督，我們必須合作無間、和諧共處。
每個人、每個職位和每一項召喚都很重要。

我們經常聽到多馬·孟孫會長說：「主動去救援」，¹這使我想起新約聖經裡的一則記載。這是一個絕佳的例子，可以用來說明成員和傳教士如何透過支會議會同心合一地主動救援。這個故事記載在馬可福音第2章第1至5節。我發現耶穌用來教導我們某些教義或原則的經驗，總是最具有啓發性。

這個故事裡的其中一位人物是個癱瘓的人，一舉一動都要靠他人幫忙。這個人只能等待援助。

在我們的時代，情況可能如

下。有四個人正在履行主教給他們的指派任務，要爲這位癱子安排一次家庭探訪。我幾乎可以想像得到，其中一位是慈助會的姊妹，一位是長老定額組的弟兄，另一位是亞倫聖職男青年，最後一位——雖是最後提到但卻同樣重要——是一位全部時間傳教士。在他們最近一次的支會議會裡，大家討論過某些人的需求之後，主教便發出「救援」的指派任務。這四個人受到指派要去幫助這位受癱瘓所苦的人，他們不能袖手旁觀，等他自己到教堂去，而是



必須進行家庭探訪才行；他們必須走出家門、去找到他才行，而他們真的做到了。於是，這個人被帶去見耶穌。

「有人帶著一個癱子來見耶穌，是用四個人抬來的」（馬可福音 2：3）。

不過，屋子裡太擁擠，他們進不了門。我很確定他們一定費盡心思氣力，但就是進不去。事情的進展並不如他們原先計畫的那麼順利。在這趟「救援」行動的過程裡，有著重重障礙。不過，他們並未因此放棄，更沒有把癱子留在門外。他們一起商量的下一步的行動，討論該怎麼把癱子帶到耶穌基督面前，好讓他得著醫治。這項協助基督拯救靈魂的工作，絕非強人所難，至少對他們而言是如此。他們想出了一個對策，這個方法雖然不容易，不過他們仍然付諸行動。

「因為人多，不得近前，就把耶穌所在的房子，拆了房頂，既拆通了，就把癱子連所躺臥的褥子都縋下來」（馬可福音 2：4）。

他們把他帶到了房頂，我猜想當時屋外並沒有讓他們走上去的階梯，因此要讓每個人全都上到房頂，一定費了不少時間。以下是我所想像的當時情況：支會的這位男青年率先爬上了房頂，他年紀輕，充滿活力，這件事應該難不倒他。他的家庭教導同伴——也就是那位長老定額組弟兄，連同那位全部時間傳教士，則合力從下面用力地往上推。那位慈助會姊妹則提醒他們要小心、並為他們加油打氣。這幾位弟兄接



著合力拆開房頂的時候，這位姊妹就在一旁繼續安慰這位等待醫治、等待能夠重獲自由行動的癱瘓病人。

這項救援的指派任務需要每個人互助合作。在這個關鍵時刻，需要大家謹慎仔細地協調，才能把癱子從房頂上縋下去。這四個人必須合作無間、和諧共處，這當中不容許有任何不和諧的地方。他們必須以相同的步調、速度把癱子縋下去；要是有個人比其他三人更快鬆開繩索，癱子就會摔出窗外，因為他本身虛弱不堪，無法靠自己抓牢。

為了協助基督，我們必須合作無間、和諧共處。每個人、每個職位和每一項召喚都很重要；我們必須在主耶穌基督裡團結合一。

最後，癱子被放在耶穌面前，「耶穌見他們的信心，就對癱子說：『小子，你的罪赦了。』」

（馬可福音 2：5），耶穌對他動了慈心、醫治了他，不只醫治他的身體，更醫治了他的靈性——「小子，你的罪赦了。」這不是很美好嗎？我們難道不也很希望這樣的事發生在我們每個人身上嗎？我確實希望如此。

我們在生活中是否認識某位在靈性上癱瘓，無法靠一己之力回到教會的人呢？他（她）可能是我們的子女、父母、配偶或朋友。

現在教會的每個單位都有更多的全部時間傳教士，主教和分會會長如果能更善加運用自己的支會和分會議會，將是明智的做法。主教可以邀請來參加支會議會的每位成員，帶一份可能需要援助的人的名單。支會議會成員要一起謹慎仔細地商議最能幫助這些人的方法，主教則要專注地傾聽大家的意見並指派任務。

對於支會的救援工作而言，

全部時間傳教士是非常好的資源。他們既年輕又充滿活力，喜歡有特定的名單讓他們去提供幫助，他們也喜歡與支會成員一起工作。他們知道這些都是在尋找方面的絕佳機會。他們致力於建立主的國度，也有堅強的見證，知道他們在參與這些救援工作時，會變得更像基督。

最後，請容我跟各位分享隱藏在這個經文故事裡的另一項寶藏，是在第5節：「耶穌見他們的信心」。我以前並未注意到這一點——他們的信心；我們眾人聯合起來的信心也會影響到其他人的福祉。

耶穌提到的那些人都是哪些人呢？很可能包括那四位扛抬癱子的人、癱子自己、為癱子禱告的人，以及所有在現場聆聽耶穌講道並為即將發生的奇蹟而內心默默喝采的人。也可能包括丈夫或妻子、父親或母親、兒子或女兒、傳教士、定額組會長、慈助會會長、主教或一位遠方的朋友。我們可以彼此互相幫助。我們都應當一直熱心地參與，去救援有需要的人。

我見證耶穌基督是一位奇蹟之神，耶穌基督愛我們每個人，祂在屬世和屬靈方面具有拯救和醫治的能力。我們在協助祂進行拯救靈魂的神聖事工時，我們自己也會在這個過程中獲得救援。我如此見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 例見多馬·孟蓀，「我們的救援責任」，2013年10月，利阿賀拿，第5頁。



陶德·克理斯多長老

十二使徒定額組

永遠自由， 可以自己採取行動

神的旨意是要我們成為自由的男女，使我們能夠在屬世和屬靈兩方面發揮所有的潛能。

莎士比亞的劇作亨利五世（*The Life of King Henry V*）中，有一場夜景戲，描述英國士兵迎戰法軍的前一晚，紮營在阿金庫爾的情景。在昏暗的夜光下，喬裝打扮的亨利國王在士兵當中四處遊走，沒有人認出他來。他與他們談話，由於敵我雙方兵力懸殊，他想了解自己士兵的士氣，而由於他們沒認出他的身分，所以士兵都放膽直言。在一場對話中，國王與士兵探討著，誰該為戰爭對人類所造成的傷害負責——究竟是國王，還是士兵自己。

亨利國王說：「我想，再也沒有比和為正義而戰的國王一同戰死沙場更好的事了。」

米迦勒·威廉士反駁說：「這我們可不知道啊。」

他的同胞也同意他的看法，

說：「對啊，那也不是我們該去想的；我們只要知道自己是聽命於國王那就夠了，如果他的理由是錯的，那我們對國王的服從就免除了我們的罪。」

威廉士又說：「如果理由不正當，國王自己這筆帳就要算不清了。」

亨利國王當然不以為然，他說：「國王要為部下負責；但是每個部下要為他自己的靈魂負責。」¹

莎士比亞並不想在戲中解決這場爭論，而這樣的爭論在某種形式上也持續到我們這個時代——誰該為發生在我們生活中的事情負責？

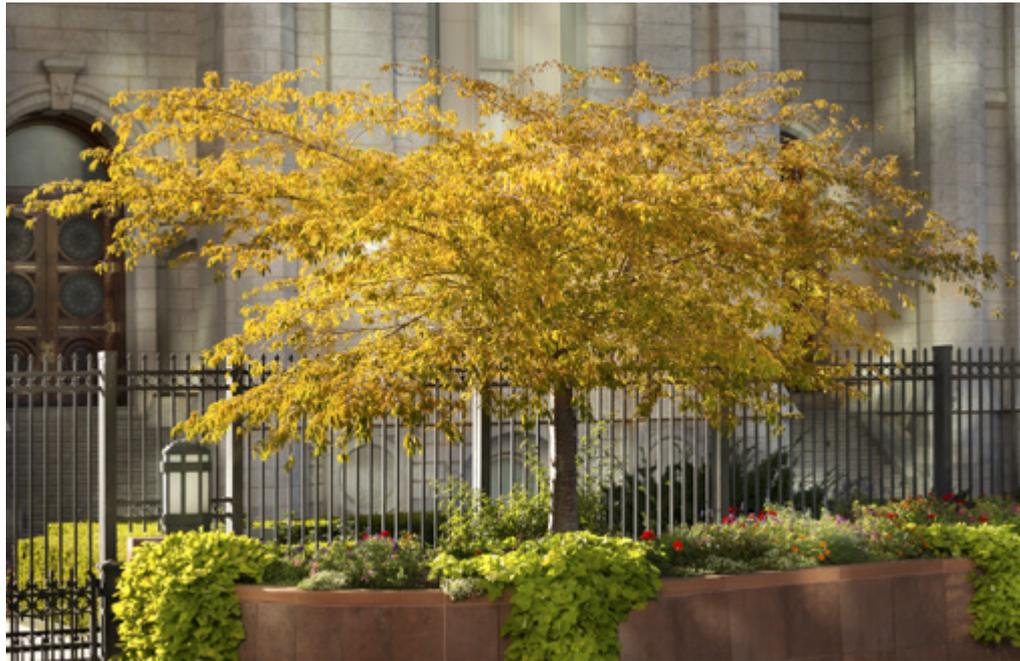
事情不順遂時，人往往會責怪他人，甚至責怪神。有時個人或團體會有一種「應當如此」的意識，他們試著把為自己謀福利的責任，推卸給別人或政府。有

些人在屬靈事務上也以為世上男女不必為個人的正義努力，因為就算只是「我們現在的樣子」，神還是愛我們，而且會拯救我們。

但是神要祂的兒女按照祂給他們的道德選擇權來行動，「好使每個人在審判日，能為自己的罪負責」。² 正因祂的計畫和旨意，「作決定」這個重要的角色，才會出現在我們自己生活的舞台。神不會幫我們生活，也不會像路西弗曾提議的那樣，讓我們成為祂的木偶。祂的眾先知也不會接受代表神擔任木偶操控師的角色。百翰·楊說過：「我不希望任何後期聖徒，無論是在這世上的或是在天上的，對我所做的任何事感到滿意；除非主耶穌基督的靈，也就啓示之靈，讓他們滿意。我希望他們親自去了解，親自去明白。」³

因此神不會因為「我們現在的樣子」而拯救我們，因為第一，「我們現在的樣子」並不潔淨，「沒有不潔的東西能住在……祂面前；因為，在亞當的語言中，神聖之人是祂的名，而祂獨生子的名叫作〔聖潔的〕人子。」⁴ 第二，如果我們不選擇藉由行動造就自己，神是不會採取行動來勉強我們的。祂真的愛我們，也因為祂愛我們，祂既不會強迫也不會拋下我們。祂反倒會幫助和引導我們。神的誠命真實地顯示出祂的愛。

我們應當（而且也確實）感到欣喜，神所制定的計畫允許我們自己作選擇，並體驗後果，或如同經文所表達的，「要嘗苦的，



這樣〔我們〕才會知道珍視好的」。⁵ 我們永遠感激救主的贖罪克服了原罪，使我們能夠降生在這世上而不需因亞當的違誠受懲罰。⁶ 我們已經這樣從那墜落中被救贖，能開始無罪地在神的面前生活，而「變得永遠自由，能辨別善惡；……〔我們〕可以自己採取行動而不受支配」。⁷ 我們可以選擇成為自己想要成為的人，進而在神的幫助下，能成為像祂一樣。⁸

耶穌基督的福音開啓了道路，讓我們能成為想要成為的人。藉由耶穌基督的贖罪和恩典，我們在世上奉行高榮律法時的不完美、不一貫之處就可被抹去，我們被強化能培養基督般的品格。不過，公道也要求，若沒有我們的自願同意和參與，這一切都不會發生。事情向來都是如此。我們降生在這世上得到肉身，就是每個人選擇了參與天父計畫的結果。⁹ 因此，救恩肯定不是因為神心血來

潮的結果，也不是光靠神的旨意就會成就的。¹⁰

公道是神的基本屬性，我們可以對神有信心，因為祂是完全值得信賴的。經文教導我們：「因為神不走彎曲的路，祂不向右也不向左轉，也不改變祂說過的話，因此祂的路是直的，祂的道是一條永恆的環。」¹¹ 而且，「神是不偏待人。」¹² 我們信賴神的公道本性，而有信心、自信和希望。

但由於神是完全公道的，以致於有些事情神不能做。祂不能憑私意拯救某些人而摒棄其他人。祂「不能以最小程度的寬容看待罪惡」。¹³ 祂不能讓慈悲剝奪公道。¹⁴

神制定了慈悲的原則，這正是祂公道的有力證明。正因為祂是公道的，祂策劃了方法，讓慈悲在我們永恆的命運中扮演不可或缺的角色。所以「公道提出他的一切要求，慈悲也要求一切屬於她的」。¹⁵



我們知道，是「〔天父〕所喜悅且未犯罪的那位所受的痛苦和死亡；……〔祂〕子所流的血」¹⁶ 滿足了公道的要求，彰顯了慈悲救贖我們。¹⁷ 即使是這樣，「按照公道，除非……悔改，否則救贖計畫就無法完成」。¹⁸ 正因為有了悔改這項要求和機會，慈悲才得以在不踐踏公道之下完成。

基督的死並不是要毫無區別地拯救，而是要給我們悔改的機會。我們在悔改的過程中「完全依賴那位有拯救大能者的功勞」，¹⁹ 但是悔改是一種自發性的改變。因此把悔改訂為接受恩典這項恩賜的先決條件，神就能使我們為自己負起責任。悔改是對我們道德選擇權的尊重與支持：「這樣慈悲就可以滿足公道的要求，將他們環抱在安全的臂膀中，而那不用信心來悔改的人，則暴露在公道所要求的全部律法下；所以，那偉大而永恆的救贖計畫，只在有信心而悔改的人身上生效。」²⁰

誤解神的公道與慈悲是一回

事，但否認神的存在或至高無上又是另一回事，兩者都會導致我們只發揮自己全部神聖潛能中較少——有時是極少——的部分。一位沒有任何要求的神，在作用上等於是位不存在的神。一個沒有神的世界，沒有活著的神制訂道德律法來統治或使祂的兒女變得完全的世界，也就是一個沒有終極真理或公道的世界。那是一個道德相對主義至上的世界。

道德相對主義意謂著，每個人就是自己的最高統帥。當然，並非只有否認神的人才會服膺這種哲理。有些相信神的人，依舊認為他們個人可以決定對錯。有一位年輕成人這樣表示：「我不認為我能說印度教是錯的，或天主教是錯的，或成為聖公會教徒是錯的——我認為那要看你相信的是什麼而定。……我不認為有什麼對或錯。」²¹ 另一個人，在被問到他宗教信仰的根本時，這樣回答：「總歸一句話，我信我自己。我是說，你要信什麼，怎麼可

能會受到其他權威的主宰？」²²

對於相信任何事或每一件事都可能是真理的人，聲明有客觀、固定和普遍的真理存在，會讓他們感覺那是在強迫——他們認為「別人不應該強迫我，去相信我不喜歡的事是真實的。」但是那並不會改變事實，討厭萬有引力定律，並不能讓踏出懸崖的人不會往下掉；永恆的律法和公道也是如此。抗拒永恆的律法和公道並不能使人自由，只有加以應用才能得到自由，那是神的能力的根本。如果沒有固定且不變的真理這項事實，選擇權的恩賜就毫無意義，因為我們就永遠無法預見並預期我們行動的後果。正如李海所說的：「如果你們要說沒有律法，你們也會說沒有罪惡。如果你們要說沒有罪惡，你們也會說沒有正義。如果沒有正義，就不會有幸福。如果沒有正義和幸福，就不會有懲罰和悲慘。如果這些都沒有，那也就沒有神了。如果沒有神，就不會有我們，也沒有這世界；因為不可能有萬物的創造，也不會有主動者或被動者；那麼，萬物都必消失無蹤。」²³

在屬世和屬靈的事務上，有機會承擔個人責任乃是神所賜予的一項恩賜，若沒有這項恩賜，我們就無法發揮身為神的兒女的全部潛能。為個人負起責任，乃是一項權利，也是一項職責，我們必須不斷地加以捍衛；這項責任在創造天地之前就一直受到攻擊。我們必須捍衛為個人負起責任這項原則，對抗那些想讓我們養成依賴心的個人和計畫（即便

有時他們是出於善意)。我們也必須捍衛它去對抗我們內在的傾向，也就是想逃避培養才幹、能力和靈性成熟所需要付出的努力。

有個故事談到一位根本不想工作的人，他要別人照料他的一切所需。他認為因為他付了稅，也繳了什一奉獻，所以教會或政府，或者這兩者都應該照顧他的生活所需。他沒東西吃，但是他拒絕工作來照顧自己。那些曾經設法幫助過他的人，由於失望和厭惡，決定既然他連一根手指都不願意動來維持自己的生活，他們不如把他帶到墓地讓他死了算了。在開車前往墓地的路上，有個人說：「我們不能這樣做。我有一些玉米，我要給他。」

於是他們就向那個人說明，而他卻問：「玉米皮有剝掉嗎？」

他們回答說：「沒有。」

他說：「那麼，繼續往前開

吧。」

神的旨意是要我們成為自由的男女，使我們能夠在屬世和屬靈兩方面發揮所有的潛能，使我們能免於貧窮所帶來的屈辱限制和罪的束縛；這樣我們才能享有自尊和獨立，才能在一切事上準備好在祂的高榮國度和祂在一起。

我並不是幻想光靠我們自己的努力，不需要神具體和持續的幫助，我們就能達成這目標。「我們知道，在我們盡力而為後，才能藉著恩典得救。」²⁴ 我們不需要先達到某種最低程度的能力或良善，才能獲得神的幫助——也就是說我們可以每天時時刻刻獲得神的協助，不論我們是在服從的道路上的哪一點。但是我知道除了盼望祂的協助以外，我們必須發奮努力、悔改、選擇神的道路，使祂能依照公道與我們的道德選擇權，在我們的生活中作工。

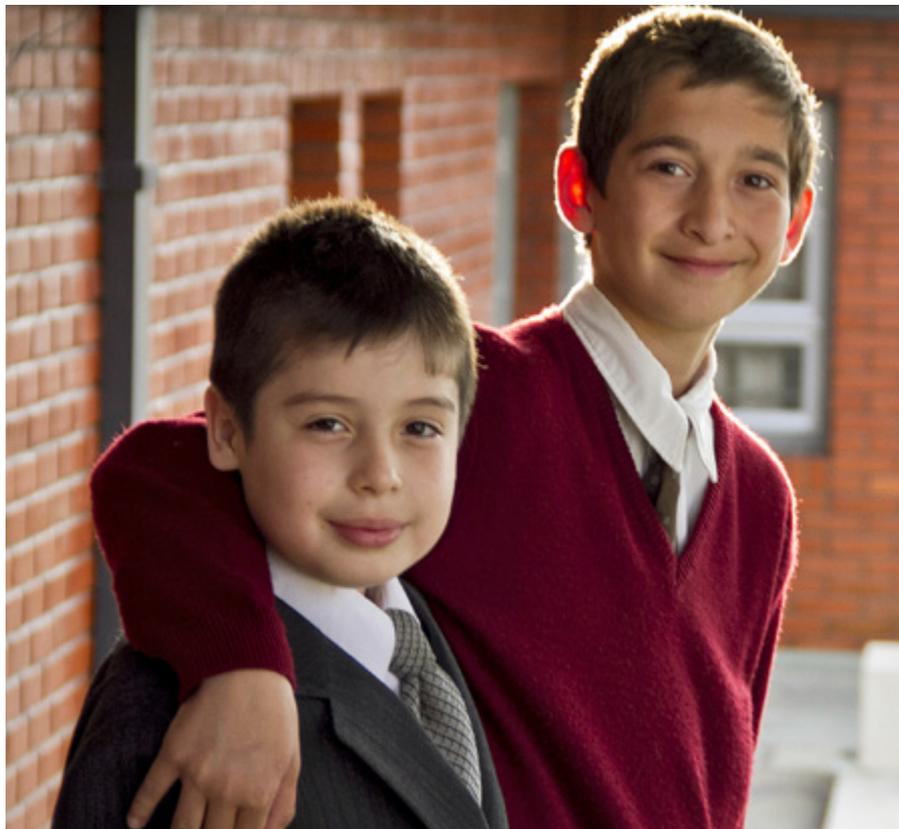
我只是懇請各位要負起責任去工作，這樣神才能根據我們的努力來幫助我們。

我見證父神活著，祂的兒子耶穌基督是我們的救贖主，聖靈與我們同在。無庸置疑地，祂們渴望幫助我們，而且祂們有無限的力量來幫助我們。讓我們「覺醒吧，從塵埃中起來……使永恆之父與〔我們〕……立的聖約得以實現」。²⁵ 奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. William Shakespeare, *The Life of King Henry V*, act 4, scene 1, lines 127–29, 131–37, 183–85.
2. 教義和聖約 101：78。
3. Brigham Young, “Sermon,” *Deseret News*, Oct. 31, 1855, 267; quoted in Terryl Givens and Fiona Givens, *The Crucible of Doubt: Reflections on the Quest for Faith* (2014), 63.
4. 摩西書 6：57。
5. 摩西書 6：55。
6. 見信條第 2 條；亦見尼腓二書 2：25；摩西書 6：53–56。
7. 尼腓二書 2：26；亦見教義和聖約 93：38。
8. 見尼腓三書 12：48；27：27；亦見羅馬書 8：16–17；教義和聖約 84：37–38。
9. 見啓示錄 12：7–9；教義和聖約 29：36–38；摩西書 4：3–4。
10. 見教義和聖約 93：29–31。
11. 教義和聖約 3：2。
12. 使徒行傳 10：34。
13. 教義和聖約 1：31。
14. 見阿爾瑪書 42：25。
15. 見阿爾瑪書 42：24。
16. 教義和聖約 45：4。
17. 見摩賽亞書 15：9。
18. 阿爾瑪書 42：13。
19. 尼腓二書 31：19。
20. 見阿爾瑪書 34：16。
21. In Christian Smith, *Souls in Transition: The Religious and Spiritual Lives of Emerging Adults* (2009), 156.
22. In Smith, *Souls in Transition*, 156.
23. 尼腓二書 2：13。
24. 尼腓二書 25：23。
25. 摩羅乃書 10：31。

阿根廷，巴利羅奇





迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

獲得對光與真理的見證

你對光與真理的個人見證，不僅會在今生造福你和你的後代，還會伴隨你直到全永恆。

我以前擔任飛機駕駛員時，曾經花費無數個小時，在黑夜中飛越大陸和海洋。從駕駛座的窗口望向夜空，尤其是銀河時，往往令我讚嘆神的創造的浩瀚深遠——即經文所描述的「無數的世界」。¹

不到一個世紀以前，大多數的天文學家還假定我們所處的銀河系是宇宙間唯一的星系。² 他們

認為，在我們的星系以外，只是一片無邊無際的虛空——空洞、寒冷，沒有星星、沒有光、沒有生命。

隨著望遠鏡的性能越來越高，包括那些能發射到太空的望遠鏡，天文學家開始領悟到一項驚人的、幾乎無法理解的真理，即：宇宙之大，難以想像，比任何人所想的還要巨大，宇宙中充滿了無數的星系，這些星系和我們隔著無法想像的距離，而且每個星系都包含了千百億顆星星。³

在極短的時間內，我們對宇宙的理解就永遠改變了。

如今我們可以看到一些遙遠的星系。⁴

我們知道這些星系就在那裡。他們已經存在很久了。

但是在人類能用功能強大的設備來收集星體的光，看到這些

星系之前，我們並不相信會有這樣的事情。

宇宙的浩瀚並未突然改變，反而是我們看清和理解這項真理的能力戲劇化地有了改變。由於獲得更大的光，人類因此看到先前從未想過的榮耀景色。

我們很難相信自己無法看到的事

假設你可以回到以前的時光，與一千年前或一百年前的人交談。想像你正嘗試要向他們描述今日你我都認為理所當然的一些現代科技。例如，要是我們告訴他們關於巨大的噴射客機、微波爐、能存儲大量數位藏書的手持裝置，以及我們可以在一瞬間就與世界各地數百萬人分享我們孫子女的照片，這些人對我們會有何看法？

也許有些人會相信，但大部分的人會譏笑、反對，甚至企圖要我們保持沉默，或傷害我們。有些人也許會試著用邏輯、推理和當時已知的事實，來證明我們受到誤導、很愚蠢、甚或很危險。他們也許會譴責我們企圖誤導別人。

當然，那些人都完全錯了。他們也許立意良善、很真誠。他們可能覺得自己的意見絕對正確。但他們就是無法看清真相，因為他們尚未接受到更完整的真理之光。

光的應許

自以為是似乎是人性的特點，即使我們其實是錯的。若是如此，我們還有什麼希望呢？難道我們注定要在充滿各種衝突資訊的汪洋中，困在用自己偏見拼湊出來的木筏上，漫無目標地漂流？

望向夜空，尤其是銀河時，往往令我讚嘆神的創造的浩瀚深遠。



有可能找到真理嗎？

我演講的目的，是要宣告一項喜信：那位知道一切真理的萬軍之主，我們的神，已賜給祂的兒女一項應許，也就是我們能親自了解真理。

請想想這項應許是多麼重要。

這位永恆的全能之神，即廣大宇宙的創造主，會對那些懷著真心誠意去接近祂的人說話。

祂會在夢境、異象、思想和感覺中對他們說話。

祂會用清楚明白、超乎人類經驗的方式說話。祂會給人神聖的指引，來解答他們個人生活的問題。

當然，有些人會嘲笑，說這樣的事是不可能的。他們會說，如果有神，祂會去做更好的事，而不是聆聽和回答某個人的祈禱。

但我告訴各位：神關心你。祂會聆聽、也會回答你個人的疑問。你祈禱的答案會在祂自己的時間、用祂自己的方式來到。因此，你必須學習聆聽祂的聲音。神希望你找到自己的路回到祂的身邊，而救主就是那條路。⁵ 神希望你向祂的兒子耶穌基督學習，並遵循神聖的門徒身分之路，來經歷豐盛的平安與喜悅。

親愛的朋友們，古代經文裡記載了一項相當容易懂的實驗；這項實驗附有神的應許，是每一位願意的男女和小孩都可以進行的：

首先，你必須查考神的話。也就是要閱讀經文、研讀古代和現代先知所說的有關耶穌基督復興福音的話語，而且內在的動機不是要去懷疑或批判，而在真誠地渴望想要發掘真理。沉思你將

會感受到的事情，並準備你的心去接受真理。⁶「即使你們只有相信的願望，就讓這願望在你們心中發生作用，使你們能讓出地方給〔神的話〕」。⁷

其次，你必須思量、沉思、勇敢地努力相信，⁸ 並感激從亞當時代以來至今日，主對其兒女一直是多麼慈悲，祂提供了先知、先見、啓示者來帶領祂的教會，幫助我們找到回到祂身邊的路。

第三，你必須奉神的兒子耶穌基督的名，請天父向你顯明耶穌基督後期聖徒教會是不是真實的。當你求問時，要懷著真心誠意，並對基督有信心。⁹

還有第四步，是救主給我們的：「人若立志遵著『神』的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑著自己說的。」¹⁰ 換句

話說，你若要驗證福音原則是否是真實的，就必須先遵行那些原則。把福音教義和教會的教導在你的生活中作個試驗。做的時候要真心誠意，並一直對神有信心。

如果你做這些事，神已應許——而且神受到自己的話所約束¹¹——祂會藉著聖靈的力量向你顯明真理。祂必賜給你更大的光，讓你看穿黑暗，見到肉眼無法理解、且無法想像的榮耀景象。

有些人也許會說，這些步驟太難了，或是不值得費這番功夫。但我認為，對福音和對教會的個人見證，是你今生所能獲得的最重要的事。它不僅會在今生祝福和引導你，而且也會直接影響你的永恆生命。

屬靈的事唯有藉著聖靈才能理解

以前的科學家始終無法了解宇宙的浩瀚，直到儀器性能提高、能收聚到更多的光，才能理解到比較完整的真理。

使徒保羅曾針對屬靈的知識，

寫信給哥林多的人，教導一項類似的原則，說：「屬血氣的人不領會神聖靈的事，反倒以為愚拙，並且不能知道，因為這些事惟有屬靈的人才能看透。」¹²

換句話說，如果你想要認出屬靈的真理，就必須運用正確的儀器。你不能用一些無法偵測屬靈真理的儀器，來理解屬靈的真理。

救主對我們的世代說：「凡屬神的就光；那接受光又繼續在神裡面的，接受更多的光；那光越來越亮，直到完全的日子。」¹³

我們的心思意念越是傾向神，天上的光就越會滴在我們靈魂上。我們每一次樂意且殷切地尋求那光，就是在向神表示，我們已準備好接受更多的光。逐漸地，以前看來朦朧、黑暗而遙遠的事，就會變得清晰、明亮而熟悉。

同樣地，要是我們遠離福音之光，我們自己的光就會開始黯淡——不是在一天或一星期內就完全黯淡，而是隨著時間逐漸黯淡——直到我們回顧過去，竟無

法完全明白為什麼自己曾經相信福音是真實的。我們以前的知識甚至可能顯得愚蠢，因為那曾經非常清晰的事，已再次變得模糊、朦朧而遙遠了。

因此保羅才會不斷地說，在那滅亡的人看來，福音信息是愚拙的。然而「在……得救的人，卻為神的大能。」¹⁴

不會進行試紙測試

耶穌基督後期聖徒教會裡的人有著各種的見證。有些教會成員擁有火熱的堅定見證，有些人則還在努力尋求見證。這教會是提供所有的人聚在一起的家園，不論其見證的深淺或高低如何。我知道我們教堂的門上不會寫著：「見證必須達到這個高度才能進入。」

這教會不單是給完美的人，也是為了給所有「歸向基督，在祂裡面成為完全」的人。¹⁵ 這教會是給像你我這樣的人的。教會是一個歡迎和滋養人的地方，而不是分化或批評人的地方。它是一處在我們每個人尋求神聖真理時，讓我們能互相關懷、鼓勵，彼此提升和支持的地方。

走在門徒身分的道路上時，我們畢竟都是朝聖者，都在尋求神的光。我們不會因為別人擁有或缺乏多少的光而譴責他們；相反的，我們會滋養和鼓勵所有的光，直到這光變得更清晰、明亮和真實。

給所有的人的應許

我們要知道，見證往往不是在一分鐘、一小時或一天內就得到的。這也不是一件一勞永逸的



事。收集屬靈之光是一項終身尋求的過程。

你對活神的兒子和對祂復興的教會——即耶穌基督後期聖徒教會——的見證，也許不會如你所願地很快來到，但是我可以應許各位：只要盡到自己的本分，見證必然來到。

那將是榮耀的見證。

我向各位見證，屬靈的真理會充滿你的心，並把光帶進你的靈。它會向你顯示純粹的智能、帶來美好的喜悅和天上的平安。我曾藉著聖靈的力量，親身體驗到這些事。

正如古代經文應許的，那無以言喻的神的靈，會使你唱著救贖之愛的歌，¹⁶ 提升你的眼界到天際，使你高聲頌讚至高之神，祂是你的防護所、你的希望、你的保護者、你的天父。救主曾應許，只要你尋找，就必找到。¹⁷

我見證這是真實的。只要你尋求神的真理，那些在目前或許顯得朦朧，模糊不清而遙遠的事，將會藉著神的恩典之光而逐漸顯明、澄清、並貼近你的心。肉眼所無法想像的榮耀屬靈景象，將會向你顯明。

我見證，每位神的兒女都可獲得這項屬靈的光。這光會啓發你的心智、醫治你的心、使你的日子喜悅。我親愛的朋友，切勿拖延，要努力尋求並增強你對神的神聖事工的個人見證，這事工是光與真理的事工。

你對光與真理的個人見證，不僅會在今生造福你和你的後代，還會伴隨你直到全永恆，永永遠



遠。我這樣見證，並留下祝福給各位，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 摩西書 1：33。
2. 見 Marcia Bartusiak, *The Day We Found the Universe* (2009), xii。我一直感到非常驚訝，我們對自己的結論是如此有自信。有時我們會極為自信，認定自己擁有一切真理。例如：「十九世紀末美國天文學泰斗西蒙·紐康，在 1887 年一次天文台的獻詞上說：『天文學……顯然正快速接近我們知識的極限』……結果，天文學家真正關注的工作，就比較少放在發現新的事物上，大半還在闡明已知的事物。」
3. 以這項「新」發現的觀點來看摩西書 1：33，35 非常有趣。無價珍珠中的摩西書是在 1830 年 6 月啓示給先知

約瑟·斯密的，將近一個世紀後，愛德文·哈伯才宣布他發現了許多遙遠的星系。

4. 例見，哈伯遺產影像館，在 heritage.stsci.edu/gallery/gallery.html
5. 見約翰福音 14：6。
6. 見尼腓三書 17：3。
7. 阿爾瑪書 32：27。
8. 見教義和聖約 67：3。
9. 見摩羅乃書 10：3-5。
10. 約翰福音 7：17；亦見詩篇 25：14；約翰福音 3：21。
11. 見教義和聖約 82：10。
12. 哥林多前書 2：14。
13. 教義和聖約 50：24。
14. 哥林多前書 1：18。
15. 摩羅乃書 10：32；亦見教義和聖約 20：59。
16. 見阿爾瑪書 5：26。
17. 見教義和聖約 88：63。



亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

支持教會職員

茲提議，我們支持多馬·孟蓀為先知、先見、啓示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長；亨利·艾寧為總會會長團第一諮理；迪特·鄔希鐸為總會會長團第二諮理。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請表示。

茲提議，我們支持培道·潘為十二使徒定額組會長，以下為

該定額組成員：培道·潘、多馬·貝利、羅素·納爾遜、達林·鄔克司、羅素·培勒、李察·司考德、羅拔·海爾斯、傑佛瑞·賀倫、大衛·貝納、昆丁·柯克、陶德·克理斯多，以及尼爾·安德森。

凡贊成者請表示。

如有反對者，請表示。

茲提議，我們支持總會會長

團的諮理和十二使徒為先知、先見、啓示者。

凡贊成者請表示。

如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們卸任下列七十員第一定額組成員：嘉祿·艾瑪度長老及威廉·渥克長老，並任命他們為榮譽退休總會持有權柄人員。我們感謝他們卓越的服務。

凡願意與我們一同對他們全心全意的服務表示感謝者，請舉手表示。

亞拉伊·梅納山長老及桂德·桑肯斯長老已經卸任區域七十員職務。茲提議，我們對他們的服務舉手表示感謝。

凡贊成者請表示。

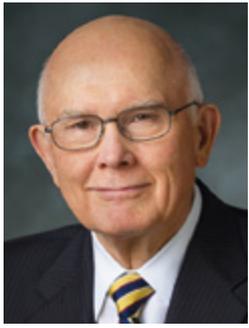
茲提議，我們支持其他現任的總會持有權柄人員、區域七十員及總會各輔助組織會長團。

凡贊成者請表示。

反對者請表示。

感謝各位弟兄姊妹的信心和為我們所作的祈禱。■





達林·鄔克司長老
十二使徒定額組

愛人和容忍差異

身為基督的信徒，我們要與價值觀不同的人，或不接受這些價值觀所根據的教導的人，和平相處。

一、

耶穌在塵世使命即將完成的最後幾天，賜給祂的門徒一條誡命，祂稱為「新命令」（約翰福音 13：34）。那條誡命祂重複說了三次，雖然簡短，卻很難做到：「你們要彼此相愛，像我愛你們一樣」（約翰福音 15：12；亦見第 17 節）。彼此相愛是救主在傳道期間最重要的教導。第二條最大的誡命是「愛人如己」（馬太福音 22：39）。耶穌甚至教導：「要愛你們的仇敵」（馬太福音 5：44）。但是，這項要彼此相愛，像祂愛祂的羊群一樣的誡命，卻是給祂的門徒——以及給我們——的一項獨特挑戰。孟蓀會長在今年 4 月教導我們：「事實上，愛就是福音的精髓，耶穌基督則是我們的典範。祂的一生留下愛的傳承。」¹

為什麼用基督般的愛彼此相待會如此困難？這件事之所以困

難，是因為我們必須生活在與我們的信仰和價值觀不同，且沒有聖約義務的人當中。在耶穌被釘十字架之前所作偉大的調停祈禱中，祂為信徒祈求說：「我已將您的道賜給他們。世界恨他們；因為他們不屬世界，正如我不屬世界一樣」（約翰福音 17：14）。然後，祂懇求父：「我不求您叫他們離開世界，只求您保守他們脫離那惡者」（第 15 節）。

我們要生於世，但不屬於世。我們必須生於世，因為正如耶穌

在寓言中教導的，祂的國「好比麵酵」，其功用是影響整個麵團能夠發酵膨脹（見路加福音 13：21；馬太福音 13：33；亦見哥林多前書 5：6-8）。如果祂的信徒只跟那些信仰和生活方式相同的人來往，就無法做到這一點。不過，救主也教導，如果我們愛祂，就會遵守祂的誡命（見約翰福音 14：15）。

二、

福音中有許多教導提到，生活在信仰和生活方式不同的人當中，仍然要遵守誡命。最為重要的是有關紛爭的教導。復活後的基督發現尼腓人對於洗禮的方式起了爭論，於是便針對要如何執行此教儀，給了清楚的指示。然後，祂教導了這項偉大的原則：

「你們不可和過去一樣彼此爭論，也不可和過去一樣爭論我教義中的要點。

「我實實在在告訴你們，凡具有紛爭之靈的，不是屬於我的，是屬於魔鬼的；魔鬼是紛爭之父，他煽動人心彼此挾怒紛爭。

「看啊，……這是我的教義，就是要消除這種事」（尼腓三書





11：28-30)。

救主這項反對紛爭的教導，並不只是針對不遵守有關洗禮誠命的人。祂禁止任何人起紛爭。即使是遵守誠命的人，也不可以煽動人心挾怒紛爭。魔鬼是「紛爭之父」；救主則是和平之君。

同樣的，聖經教導說「智慧人止息眾怒」（箴言 29：8）。古代的使徒教導我們應當「追求和睦的事」（羅馬書 14：19），並「用愛心說誠實話」（以弗所書 4：15），「因為人的怒氣並不成就神的義」（聖經雅各書 1：20）。主在現代的啓示中命令「每個人要溫和、謙卑地向鄰人宣講」（教約 38：41）復興福音的佳音，並且要「滿懷謙卑，……不要辱罵那辱罵人的」（教約 19：30）。

三、

雖然我們要力求謙卑、避免紛爭，但是我們絕對不可以妥協，也不能削減遵行我們所了解的真理的決心。我們絕對不能放棄自己的立場或價值觀。耶穌基督的

福音和我們訂立的聖約，讓我們無可避免地必須在真理和謬誤的永恆競爭中，擔任戰士的角色。在這場競爭中無法保持中立。

救主向我們顯明應對之道，祂的敵人帶了「正行淫之時被拿的」（約翰福音 8：4）婦人來質詢祂。那些控告者為自己的偽善感到羞愧而離去後，只剩下耶穌和那婦人。祂仁慈地對待這婦人，沒有在當下定她的罪。但祂也堅定地指示她「從此不要再犯罪了」（約翰福音 8：11）。我們需要表現慈愛，但是基督的信徒——就像夫子一樣——會堅守真理。

四、

像基督一樣，祂的信徒有時會遭遇罪惡的行徑，而今日當他們堅持自己對是非的了解時，他們有時候會被人稱為「偏執狂」或「狂熱分子」。許多屬世的價值觀和作法都會對後期聖徒造成這類的挑戰。其中一項在今日特別明顯，也就是在美國、加拿大和全球其他國家的許多州省，讓同

性婚姻合法化的強烈趨勢。我們周遭也有一些人根本不相信婚姻，還有人不認為應該生孩子，有些人則反對任何對色情或有害毒品的限制。另外大多數信徒都很熟悉的一個例子，就是和不信的配偶或家人共同生活，或與不相信的同事共事時，所帶來的挑戰。

在奉獻過的場所，像是聖殿、崇拜的屋宇以及我們自己的住所等，我們應該明白且詳盡地教導真理和誠命，就像我們從復興福音揭示的救恩計畫中所認識的那樣。我們作這些教導的權利，是受到保障言論及宗教自由的憲法所保護，也受到隱私權的保護；這是即使在沒有憲法保障的國家也被尊重的權利。

在公眾場合，宗教人士的言行就會涉及其他的考量。實行宗教的自由可以適用在大多公開的舉動上，但是卻要受制於某些必要條件，以容納他人的信仰及生活方式。法律可以禁止一般被認為是錯誤或不被接受的行為，像是性剝削、暴力或恐怖活動；即

使是極端主義份子假借宗教之名所做的也是被禁止的。比較不嚴重的行爲，即使不爲某些信徒所接受，但卻如摩爾門經中的一位先知所說的，因爲「民意」（摩賽亞書 29：26）而被合法化時，我們也只能忍受了。

談到公開的言論，我們都應當遵從福音的教導，要重視愛人如己和避免紛爭。基督的信徒應該成爲彬彬有禮的榜樣。我們應當愛所有的人、樂於傾聽，並對他人的真誠信仰表達關心。我們可以持不同意見，但是不應讓人起反感。我們對具有爭議的話題所持的立場和發言，不可以引起紛爭。我們在說明和提倡自己的立場，以及發揮自己的影響力時，應當明智。在做這些事時，我們要求他人不會因爲我們虔誠的宗教信仰以及我們行使宗教自由的權利，而被冒犯。我們鼓勵所有的人實踐救主的金科玉律：「無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人」（馬太福音 7：12）。

如果我們的立場不被多數人所支持，我們就應該有風度地接受不盡理想的結果，並有禮貌地對待我們的對手。不論任何活動，我們都應該對所有的人心懷善意，並拒絕任何形式的迫害，包括因爲種族、族群、宗教信仰或不信，以及性別導向不同而來的迫害。

五、

我已經談過了一般的原則。現在我要說明如何在我們熟悉的各種狀況下應用這些原則，並更忠誠地跟從救主的教導。

我要先提出小孩子在遊戲時學到的事情。住在猶他州的非摩爾門人士，常常被一些教會成員所冒犯和疏離，因爲教會成員不讓自己的孩子跟其他宗教信仰的孩子做朋友。我們當然能夠教導孩子價值觀和行爲標準，不必讓孩子跟不同的人疏遠或表現出不尊重。

有些青少年，其中包括後期聖徒青少年，對待彼此的方式，讓教會和學校的許多教師傷心難過。彼此相愛這條誠命，當然也包括

要跨越宗教以及種族、文化或經濟條件的界線，去愛人和尊重人。我們請所有青少年避免霸凌、羞辱，或故意造成他人傷害的言語或行爲。這一切都違反了救主要我們彼此相愛的命令。

救主教導：紛爭是魔鬼的工具。因此祂的教導自然也反對當今的一些政治用語和作法。容忍對政策的歧見，在政治上是不可或缺。但是，處理政策的歧見不一定要採取人身攻擊，這會敗壞政府的運作過程，並且讓參與者受害。我們應該摒除惡意的溝通，並以禮對待不同的意見。

最需要摒棄紛爭和尊重差異的場合，就是在我們的家中和我們的家庭關係。差異是無法避免的——有些輕微、有些嚴重。提到嚴重的差異，假設某個家人與人同居，使得我們對家人的愛，以及我們對誠命的堅持——這兩項重要的價值觀產生衝突。我們可以效法救主的榜樣，表現出慈愛，但仍堅守真理，不讓我們的行爲助長惡事，或被認爲是在縱容我們明知是錯誤的事。

我要用某個家庭關係的例子來作結束。大約 10 年前，我在中西部的一場支聯會大會上認識一位姊妹。她說她的丈夫不是成員，而且跟著她去教會 12 年了，卻一直沒有加入教會。她問我應該怎麼辦。我建議她繼續做對的事，並且要對丈夫有耐心和仁慈。

大概一個月之後，她寫信給我說：「我覺得 12 年真的是很有耐心了，但是我不知道我是否非常仁慈。所以我非常努力地實踐



了一個多月，然後他就受洗了。」

仁慈非常有力量，尤其是在家中。她在信中繼續說：「我現在試著更加仁慈，因為我們努力要在今年到聖殿印證！」

六年之後，她又寫了一封信給我：「我的丈夫〔剛〕接受召喚，被按手選派為〔我們支會的〕主教。」²

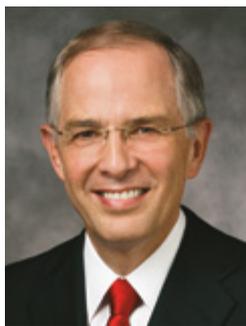
六、

人生中有太多的人際關係和情況，讓我們必須忍受差異。在至關緊要的議題上，我們不應該否定或背棄自己在這些差異上的立場，但是身為基督的信徒，我們要與價值觀不同的人，或不接受這些價值觀所根據的教導的人，和平相處。我們透過先知的啓示認識了父的救恩計畫；這計畫讓我們來到塵世，可以在世上遵守祂的誠命。這些誠命包括要像祂愛我們那樣，去愛與我們的文化及信仰不同的鄰人。正如摩爾門經的一位先知所教導的，我們必須懷著「對神和對所有人的愛」（尼腓二書 31：20），努力前進。

活在這動盪不安的世上誠屬不易，而救主這條像祂愛我們一樣彼此相愛的誠命，可能是我們最艱鉅的挑戰。我祈求我們都能了解這誠命，並在所有的人際關係和活動中，都奉行這誠命，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 多馬·孟蓀，「愛就是福音的精髓」，2014年5月，利阿賀拿，第91頁。
2. 給達林·鄔克司長老的信函，2006年1月23日及2012年10月30日。



尼爾·安德森長老
十二使徒定額組

約瑟·斯密

我們的救贖主揀選了一位神聖的人、一位正義的人，來領導祂圓滿福音的復興工作。祂揀選了約瑟·斯密。

先知約瑟·斯密17歲那年，天使摩羅乃第一次來看他，叫出他的名字，說明自己是從神面前派來的使者，而且神有一件事工要他去做。想想看，當天使告訴約瑟，他的名字必「在各國、各族、各方中受到好評或惡評」¹時，約瑟有何感想。也許約瑟的眼神中流露出的震驚，使得摩羅乃再次告訴他，他的名字必在各民中受到褒貶。²

對約瑟·斯密的好評緩慢地來到，但是對他的惡評則迅速地展開。約瑟寫道：「那真是一件怪事，一個默默無聞的男孩，……竟然被認為是一位足夠重要的人，足以吸引……最劇烈的迫害。」³

隨著人們對約瑟的愛增加，敵意也增加了。他在38歲那年，遭到150名塗黑了臉的暴徒殺害。⁴這位先知的一生猝然終止，但是對約瑟所做的褒揚或誹謗卻才剛開始。

有人誹謗他，我們應該驚訝

嗎？使徒保羅被稱為癲狂。⁵我們敬愛的救主，神的兒子，也被稱為貪食好酒、被鬼附身的人。⁶

主告訴約瑟他會有何命運時，說：

「大地各端將詢問你的姓名，愚昧的人會嘲笑你，地獄會向你發怒；

「而心地純潔的、明智的、……以及有品德的人，將經常從你手下尋求……祝福。」⁷

為什麼主會容許好人受到誹謗呢？其中一個原因就是，屬神的事遭人反對時，尋求真理的人會去祈禱，以獲得答案。⁸

約瑟·斯密是復興福音的先知。他的屬靈事工開始於父與子向他顯現，後來又有天上人物多次造訪他。他是神手中的工具，帶來了神聖的經文、遺失的教義，以及聖職的復興。要了解約瑟的事工有多麼重要，不僅要用腦筋思考，還要像約瑟一樣，「求問

神」。⁹ 屬靈的問題應當有來自神的屬靈答案。

許多不相信這復興事工的人，只是不相信天上人物會對世人說話。他們說，金頁片由天使帶來，並由神的能力翻譯出來，是不可能的。他們因為不相信那樣的事，很快地就拒絕了約瑟的見證，有些人甚至不幸地沉溺於抹黑先知的生平和誣衊他的品格。

令我們特別傷心的，是有些曾經崇敬約瑟的人在失去信心後，就開始誣衊先知。¹⁰

尼爾·麥士維長老說：「用離開教會之人的眼光……來研究教會，就像去訪問猶大，想藉此了解耶穌一樣。離開教會的人所談的，多半都是自己，而不是他們所離開的這個組織。」¹¹

耶穌說：「要……祝福詛咒你們的人，……為輕蔑地利用你們並迫害你們的人禱告。」¹² 讓我們用仁慈對待那批評約瑟·斯密的人，並要放寬心懷，因為摩羅乃在很早以前就說過會發生這樣的事，但我們自己的心裡要知道，約瑟是神的一位先知。

我們應該如何回應真心詢問者的疑慮，如何回應他所聽到或讀到的，有關先知約瑟·斯密的負面評論呢？當然，我們一直都歡迎真誠提出的問題。

關於約瑟的品格，我們可以分享數以千計的人所說的話；這些人都親自認識約瑟，而且都為約瑟所協助建立的事工而捨命。約翰·泰來在約瑟被暴徒槍殺時中了四槍。他後來說：「我在神、天使及世人的面前作證，〔約瑟〕



是一位善良、高尚、充滿美德的人——……他的人格於公於私都無可指責——他生前死後都是屬神的人。」¹³

我們可以提醒真心詢問的人，網際網路上的資訊並沒有一個「真相」過濾器。有些資訊就算再怎麼令人信服，也根本不是真的。

許多年前，我在時代雜誌上讀到一篇文章，說發現了一封據說是馬丁·哈里斯所寫的信，內容與約瑟·斯密所敘述，發現摩爾門經頁片的經過相左。¹⁴

有些成員因為這份文件而離開了教會。¹⁵

令人難過的是，他們離開得太快了。幾個月後，專家發現，而且假造信件的人也承認了，那封信完全是個騙局。¹⁶ 各位可以合理地質疑新聞上所聽到的事，但是永遠不必懷疑神的先知們所作的見證。

我們可以提醒詢問的人，有些關於約瑟的資訊雖然是真實的，但卻可能完全沒有將他那時代的情況列入考量。

羅素·納爾遜長老說明了這點。他說：「我以前在喬治亞州亞特蘭大的全國疾病管制中心擔任美國政府顧問。有一次開完會後，在等待計程車接我去機場的空檔，我伸展四肢躺在草坪上、沐浴在一片溫暖的陽光裡，之後才回到……寒冬時節的猶他州。後來我收到用郵件寄來的一張照片，是一位攝影師用望遠鏡頭拍的，拍的是我躺在草坪上的放鬆模樣。下面的標題寫著：『政府顧問在全國中心』。那張照片是真實的、標題也是真實的，但這些事實卻被用來讓人產生一種不實的印象。」¹⁷ 我們不會因為一些還不了解的事，就拋棄了我們所知道是真實的事。

我們可以提醒詢問的人，並非只有約瑟一人接受到天使的探訪。

摩爾門經的證人寫道：「我們以鄭重的言詞宣告，神的一位天使自天而降，……我們都看了且見到了頁片」。¹⁸ 我們還可以引述其他許多人所說的話。¹⁹

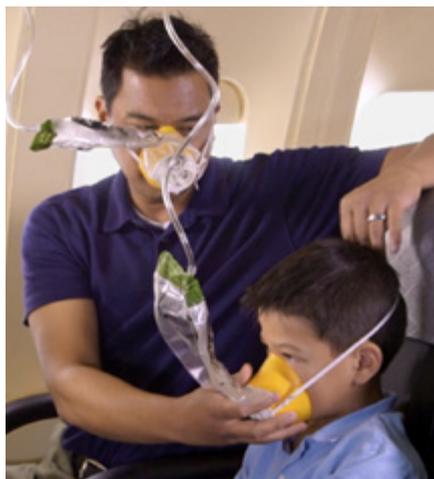
真心詢問的人應當將這復興福音的傳播，視為是主的事工透過這位先知而來的成果。

現在有超過 29,000 多群會眾和 88,000 名傳教士，在世界各地教導福音。千百萬名後期聖徒正在努力跟隨耶穌基督、過高尚的生活、照顧窮人，並付出時間和才能幫助他人。

耶穌說：

「好樹不能結壞果子；壞樹不能結好果子。……

「……憑著他們的果子就可



要先調整好自己屬靈的氧氣面罩，才能準備好去幫助其他尋求真理的人。

以認出他們來。」²⁰

這些說明都很有說服力，但是真心詢問的人不應該單單倚靠這些，來滿足自己對真理的追求。

每一位信徒都需要對先知約瑟·斯密的神聖使命和品格，獲得靈性上的證實。對每個世代而言都是如此。屬靈的問題應當從神那裡得到屬靈的答案。

最近我在美國東岸時，有位返鄉傳教士向我提到他有一位朋友，因為收到一些有關先知約瑟·斯密的資訊而感到信仰幻滅。他們談了好幾次。這位返鄉傳教士自己似乎也因為這些討論而有一些存疑。

雖然我希望他能鞏固他的朋友，但我卻很替他自己的見證擔心。弟兄姊妹們，容我提出警告：你自己的信心若是不夠穩固，就無法給別人多大的幫助。

幾個星期前，我搭機去南美洲。空服人員指示我們注意一段安全影片。那段影片警告我們說：「雖然這種情形不太可能發生，但是如果機艙內的壓力發生變化，

各位座位上方的隔板就會打開，釋出氧氣面罩。遇到這種情形時，要伸手抓住一個面罩給自己。將它罩在口鼻上方，將鬆緊帶套在頭上，並在必要時調整面罩。」然後又警告說：「務必先調整好自己的面罩，再去幫助別人。」

隨著救主的第二次來臨日益接近，有關先知約瑟·斯密的負面評論將會繼續增加。這類半真半假的言論和狡滑的欺騙不會減少。總會有一些家庭成員和朋友需要各位的協助。現在就是時候了，要先調整好自己屬靈的氧氣面罩，才能準備好去幫助其他尋求真理的人。²¹

我們每一個人都可能以不同的方式，獲得對先知約瑟·斯密的見證。那可能是在你跪下祈禱、求神證實他真的是先知的時候。可能是在你閱讀先知所寫的第一次異象的時候。可能在你反覆閱讀摩爾門經時，見證就滴在你的靈魂上。可能是在你為這位先知作你自己見證的時候，或在你站在聖殿裡，領悟到透過約瑟·斯密，神聖的印證能力已復興到世上

的時候。²² 藉著信心和真心誠意，你對先知約瑟·斯密的見證就會增強。在你周遭不斷地有人在向你丟擲水球，可能有時把你弄溼，但是他們永遠無法澆熄你心中熊熊燃燒的信心之火。

我要對今天正在聆聽的青少年，提出一項特別的挑戰，那就是：要獲得對先知約瑟·斯密的個人見證。要讓各位的聲音協助實現摩羅乃的預言、去褒揚這位先知。以下是兩點建議：首先，從摩爾門經裡找出一些你有感覺，並且知道是絕對真實的經文。然後在家人家庭晚會、福音進修班和男女青年課程時，與家人朋友分享，承認約瑟是神手中的工具。其次，閱讀無價珍珠或這本小冊子中先知約瑟·斯密的見證。這本小冊子現在已經翻譯成 158 種語言。各位也可以在 LDS.org 線上找到，或是去找傳教士。這是約瑟自己對實際發生的事所作的見證。要常常加以閱讀。可以考慮用自己的聲音錄下約瑟·斯密的見證，經常加以聆聽，並與朋友分享。聆聽用自己的聲音所錄

先知約瑟·斯密的見證現有 158 種語言版本。



下來的這位先知的見證，能幫助你找到所尋求的見證。

我們前頭有著大好日子。多馬·孟蓀會長說：「這項偉業將不斷向前推進，……持續地改變人們的生命，使他們獲得祝福。世界上沒有……任何力量能阻擋神的事工。無論未來會發生什麼事，這項偉業都會向前推進。」²³

我要向各位見證，耶穌是基督，我們的救主和救贖主。祂揀選了一位神聖的人、一位正義的人，來領導祂圓滿福音的復興工作。祂揀選了約瑟·斯密。

我見證，約瑟·斯密是一位誠實、有美德的人，是主耶穌基督的門徒。父神和祂的兒子耶穌基督曾向他顯現。他確實藉著神的恩賜和能力翻譯了摩爾門經。

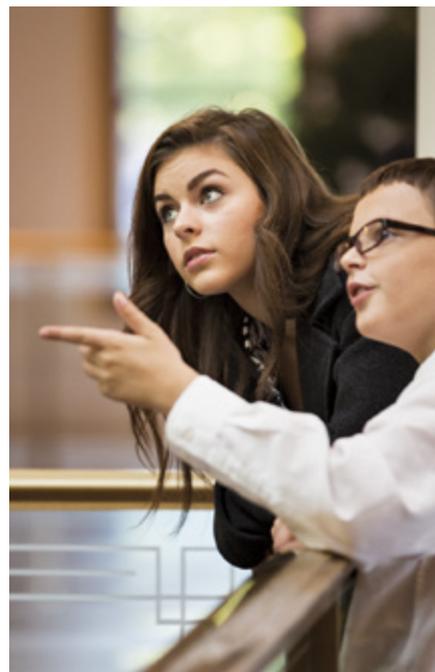
等我們死亡到了帷幕另一邊的社會，就會清楚地了解先知約瑟·斯密的神聖召喚和神聖使命。那一天不會太遠。屆時，你我和「千萬人〔都〕會認識約瑟·斯密」。²⁴ 奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 約瑟·斯密——歷史 1：33。
2. 見約瑟·斯密——歷史 1：29-46。
3. 約瑟·斯密——歷史 1：23。
4. 見教義和聖約 135：1。
5. 見使徒行傳 26：24。
6. 見馬太福音 11：19；約翰福音 11：20。
7. 教義和聖約 122：1-2。
8. 迪特·鄔希鐸會長說：「在懷疑自己的信仰前，先質疑自己的疑慮。我們絕不可讓懷疑禁錮自己，使我們得不到透過對主耶穌基督的信心而來的神聖之愛、平安，和恩賜」（「來加入我們」，2013年11月，利阿賀拿，第23頁）。傑佛瑞·賀倫長老說：「弟兄姊妹們，這是一項持續進行的神聖事工，各方面呈現的跡象和祝福俯拾皆是，因此，儘管有時出現了需要檢驗、研究和解決的問題，也不要驚慌；

因為情況就是如此，也會不斷發生。在這個教會中，我們知道的部分永遠會勝過我們不知道的部分」（參閱「主啊，我信」，2013年5月，利阿賀拿，第94頁）。

9. 聖經雅各書 1：5；亦見約瑟·斯密——歷史 1：11-13。
10. 丹尼爾·泰勒回憶道：「以撒·白胡寧弟兄和我到先知的住處〔探訪先知〕。我們的話題都圍繞著他被迫害一事。他重述了那些叛教的人……所發表的許多虛假不實、前後不一且互相矛盾的言論。他也談到大多數在他被捕時樂於置他於死地的官員，後來如何〔因為更認識他，而〕轉為支持他……。」
「……白胡寧弟兄說：『就算我離開教會，也不會像那些人一樣做，我會到一個從沒聽過摩爾門教的偏遠地方定居下來，沒有人會知道我對這教會有什麼認識。』」
「〔先知〕立即回答說：『白胡寧弟兄，你還不知道你會怎麼做。這些人想必也會像你這樣想過。在加入這教會以前，你是處於中立的狀態……。你加入這教會時，就加入了服事神的陣容。這樣一來，你就脫離了中立狀態，並且再也無法回到那狀態了。你要是離棄那位召喚你服務的救主，一定是受了魔鬼煽動，然後你就會受他的唆使，成為他的僕人』」（總會會長的教訓：約瑟·斯密〔2007〕，第324頁）。
11. Neal A. Maxwell, "All Hell Is Moved" (Brigham Young University devotional, Nov. 8, 1977), 3; speeches.byu.edu.
12. 馬太福音 5：44。
13. 總會會長的教訓：約翰·泰來（2001），第83頁；亦見教義和聖約 135：3。
14. See Richard N. Ostling, "Challenging Mormonism's Roots," *Time*, May 20, 1985, 44.
15. See Ostling, "Religion: Challenging Mormonism's Roots," 44; 亦見戈登·興格萊，「求主加增我們的信心」，1988年1月，聖徒之聲，第51頁；尼爾·安德森，「信心的試驗」，2012年11月，利阿賀拿，第41頁。
16. See Richard E. Turley Jr., *Victims: The LDS Church and the Mark Hofmann Case* (1992).
17. Russell M. Nelson, "Truth—and More," *Ensign*, Jan. 1986, 71.
18. 「三位證人的證詞」，摩爾門經。
19. 見約瑟·斯密——歷史 1：71，附註；亦見教義和聖約 76：23。
20. 馬太福音 7：18，20。



21. 亨利·艾寧會長在談到心存懷疑的人時，說：「基於你對他們的愛，你可能會試著給予他們所要求的東西。你可能會想跟他們一起探究他們的疑慮，希望能找到證據或論證來消除他們的疑慮。心存懷疑的人通常想談的，是他們所認為的事實，或是造成他們疑慮的一些論點，以及這些如何傷害到他們。……」
「你我都都可以做得更好，只要我們不要和學生談論太多他們所認為的，造成他們疑慮的地方。……他們的問題並非在於他們以為已經看見的事物，而在於他們還無法看見的事物。……最好的，是將我們的話題很快地轉向跟內心有關的事情，內心的改變會開啓靈性之眼」（“And Thus We See”: Helping a Student in a Moment of Doubt” [address to Church Educational System religious educators, Feb. 5, 1993], 3, 4; si.lds.org)。
22. 戈登·興格萊會長說：「很多年前我十二歲時，被按立為一位執事，我的父親是支聯會會長，他帶我首次參加聖職聚會……。〔開會詩歌唱的是「讚美先知」。〕他們唱的是先知約瑟·斯密，當他們唱詩歌時，我的心充滿了對這位本福音期的偉大先知的愛和相信。……〔那時〕，藉著聖靈的力量我知道約瑟·斯密的確是神的先知」（「讚美先知」，1984年4月，聖徒之聲，第12頁）。
23. 多馬·孟蓀，「我們再次相聚」，2012年5月，利阿賀拿，第4頁
24. 「讚美先知」，聖詩選輯，第15首。



塔德·克利斯特
總會主日學會長

父母是孩子 主要的福音教師

歸根究底，家才是教導耶穌基督福音的理想場所。

班·卡森談到自己時說：「我以前是學校整個五年級學生中成績最差的一個。」有一天，班參加一個總共有 30 道題目的數學考試。坐在他後面的學生改了他的考卷後就還給他。他們的教師威廉森女士開始一個個點名，問大家答對幾題。最後問到班。班很 尬地含糊作答。威廉森女士以為他說的是「9」，就說，對班來講，30 題答對 9 題是很大的進步。坐在班後面的學生大聲說：「不是九！……他一題都沒……答對。」班說，他那時真想挖個地洞鑽進去。

在那同時，班的母親索妮雅也面臨到困境。她是家裡 24 個孩子中的一個，只讀到小學三年級，而且不識字。她 13 歲就結婚，後來離婚，有兩個兒子，她在底特律貧民窟撫養他們。然而她非常自立，且堅定相信只要盡到自

己的本分，神就會幫助她和她的兒子。

有一天，她和兩個兒子的生活出現了轉捩點。她領悟到，她所幫傭的那些成功人士家裡都有個圖書室——他們會讀書。她下了工回到家裡，關掉班和他兄弟正在看的電視，簡單明瞭地說：「你們看太多電視了。從現在起，每週只能看三個節目。有空就去圖書館——每週要讀兩本書，並向我報告。」

兩個男孩很震驚。班說，除了學校規定的課業外，他從沒讀

過別的書。他們抗議、抱怨和爭辯，但是都沒有用。班回想說：「母親訂下了規定。我當時不喜歡那些規定，但是她下定決心要看到我們進步，而那份決心改變了我的生命。」

結果非常驚人。到七年級時，他在班上已經名列前茅。他獲得獎學金進入耶魯大學就讀、然後就讀約翰·霍普金斯醫學院，並在 33 歲那年，成為該院的小兒神經外科主任、以及世界知名的外科醫師。這是怎麼辦到的呢？大部分是因為他的母親雖然沒有很多生活上的優勢，但是卻光大了她身為母親的召喚。¹

經文談到父母的職責，說父母有責任教導孩子了解「悔改、對活神的兒子基督的信心，以及洗禮和藉按手禮的聖靈恩賜的教義」（教約 68：25）。

身為父母，我們應該是自己孩子主要的福音教師及榜樣——不是主教、主日學、女青年或男青年組織，而是父母。身為他們主要的福音教師，我們可以教導他們贖罪的大能和真實性——他們的身分和神聖的命運——這樣就給了他們可以建立在其上的穩固基礎。歸根究底，家才是教導耶穌基督福音的理想場所。



大約一年前，我奉派前往黎巴嫩貝魯特。在那裡，我得知有位 12 歲的女孩撒拉。她的父母和兩位兄姊已經在羅馬尼亞歸信了教會，但撒拉那時才 7 歲時，後來全家必須返鄉。他們的家鄉並沒有教會、沒有任何有組織的單位、沒有主日學，也沒有女青年計畫。五年後，這個家庭得知貝魯特成立了分會，並在我抵達之前，讓這女孩由一位兄姊陪同，到那裡接受洗禮。我在那裡舉行了一場祈禱會，針對救恩計畫作演講，撒拉常常舉手回答問題。

會後，在得知她之前幾乎跟教會沒什麼接觸後，我走向她，問道：「撒拉，妳是怎麼知道那些問題的答案呢？」她立刻回答說：「是我母親教的。」他們的社區裡並沒有教會，但他們的家裡卻有福音。她的母親就是她主要的福音教師。

以挪士說：「那些我常聽到父親講的，關於永生和聖徒的喜樂的話，深深印在我心中」（以挪士書 1:3）。以挪士主要的福音教師是誰，就毫無疑問了。

我還記得家父坐在火爐旁閱讀經文和其他書籍時，我都會坐在他旁邊。我記得他總會在襯衫口袋裡放一些卡片，寫著他所要學習和背誦的經文句子、莎士比亞的引文及新的詞彙。我還記得我們在晚餐的餐桌上提出的福音問題和討論。我記得家父曾經許多次帶著我去探訪年長者——我們會停下來為某人買一支冰淇淋、為另一個人買份雞肉晚餐，有時家父還會在最後握手時，趁機把



錢塞給對方。我記得那種好的感覺，也渴望變得像他一樣。

我還記得家母在大約 90 歲時，在自己的公寓廚房煮飯，然後裝了一盤食物走出去。我問她要去哪裡。她回答說：「我要帶些食物給年長的人。」我心想：「母親，你自己就是年長的人啊。」我對我父母的感激，永遠也答謝不完，他們是我主要的福音教師。

身為父母，我們所能做的最有意義的事情之一，就是教導孩子了解祈禱的力量，而不光是禱告的例行常規。在我大約 17 歲的時候，我跪在自己的床邊，作個人的晚間祈禱，卻不知道家母正站在門外。我結束時，她說：「塔德，你是在求主幫助你找到個好妻子嗎？」

她的問題令我非常意外，那件事離我的思緒還非常遙遠。那時我想的是棒球和學校。因此我回答說：「不是。」她說：「孩子，你應該這麼做。這將是你最重要的決定。」那些話深深烙印在我心裡因此在隨後的六年中，我都祈求神幫助我找到一位好妻子。

而祂奇妙地回答了我的祈禱。

身為父母，我們可以教導孩子去祈求會帶來永恆影響的事物——像是祈求有力量在充滿挑戰的世界中保持道德潔淨、成為服從的人、以及有勇氣堅守對的事。

無庸置疑地，我們大多數的青少年都會作晚間祈禱，但是也許還有許多人很難養成個人晨間祈禱的習慣。身為父母和他們主要福音教師的我們，有能力改正這一點。在摩爾門經時代，有哪位父母會讓自己的兒子出發到前線作戰，卻沒有配戴胸甲、盾牌和刀劍，來保護自己不受敵人可能致命的攻擊呢？但是我們有多少人會在每天早晨讓孩子走出家門，進入最危險的戰場去面對撒但和他無數的誘惑，卻沒有配戴祈禱的能力所帶來的、具有保護作用的屬靈胸甲、盾牌和刀劍呢？主說：「要一直祈禱，……好使你征服撒但」（教約 10:5）。身為父母，我們可以協助孩子建立起晨間祈禱的習慣和能力。

我們也可以教導孩子要明智地運用時間。有些時候，我們需

要像索妮雅·卡森一樣，必須下定決心、慈愛而堅定地，限制孩子觀看電視和其他電子設備的時間，因為許多時候，他們的生活都被這些事佔滿了。我們可能必須將他們的時間重新引導到比較有益、且以福音為導向的活動。他們開始時可能會有些反抗、有些抱怨，但是我們必須像索妮雅·卡森一樣，有遠見和決心堅持下去。總有一天，我們的孩子會了解並感激我們所做的一切。如果我們不做這件事，誰會去做呢？

我們每個人都可以自問：「我們是否把自己靈性、智能和創造力上最好的部分，給了自己的孩子？或他們得到的是我們剩餘的時間和才能，而我們將一切都給了我們的教會召喚或職業生涯？」我不知道在來生中，像主教或慈助會會長這些頭銜會不會繼續存在，但是我確實知道，丈夫和妻子、父親和母親的頭銜會繼續存在、受到崇敬，永永遠遠。那就是我們務必要看重自己在這世上身為父母的責任的原因之一，好使我們能準備好在來生接受更偉大、但又類似的責任。

我們在履行父母的責任時，可以確信神必不會拋下我們。神絕不會賦予我們責任，卻不給予神聖的協助，我可以為此作見證。願我們在身為父母的神聖職責上、以及在與神的合夥關係中，都成為子女的主要福音教師和榜樣。我如此祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. See Ben Carson, *Gifted Hands: The Ben Carson Story* (1990).



約格·克雷賓格長老
七十員

懷著自信 接近神的寶座

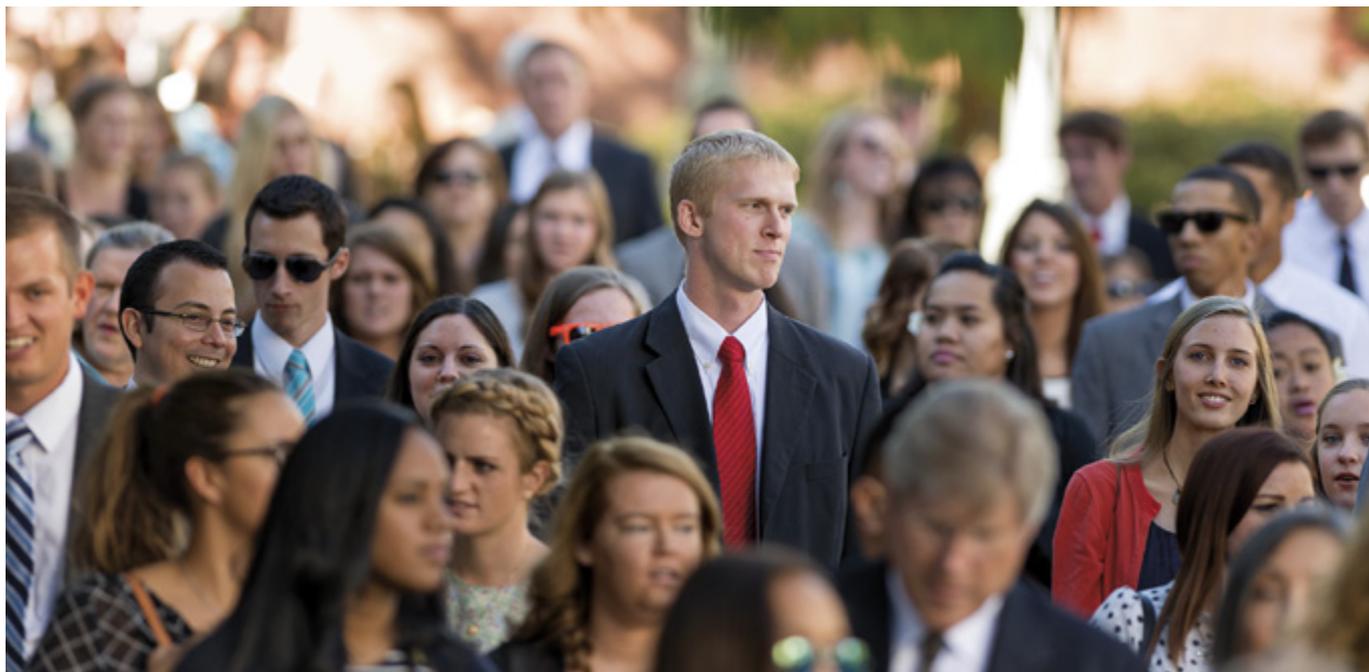
如果你願意聆聽並付諸行動，藉由應用耶穌基督的贖罪，此時你就能開始增加自己的屬靈自信。

從 1到10的等級，你會如何評量自己在神面前的屬靈自信？你是否有個人的見證，知道你目前身為一位後期聖徒所作的奉獻，足以使你繼承永生？你能否捫心自問而感覺到天父對你很喜悅？如果在一分鐘後，救主與你作個人面談，你會有哪些想法？你會讓罪、懊悔和種種的缺點主宰你的自我形象嗎？抑或是你只是體驗到喜悅的期待？你會迎向祂的目光，或是加以逃避？你會在門邊徘徊逗留或是滿懷自信地走上前去會見祂？

每當撒但無法說服像你這樣未達到完全、但仍努力不懈的聖徒，去放棄對慈愛又親近的天父的信仰時，他就會用惡毒的伎倆，盡可能地把你和神的距離拉得很遠。撒但知道對基督的信心——這種信心能持續不斷地帶來溫柔

的慈悲，甚至偉大的奇蹟——與你的個人自信是息息相關的，也就是相信你一直在努力選正義。因此撒但會尋找各種方法進入你的內心對你撒謊——騙你說天父對你很失望、贖罪對你已經遙不可及、你沒有理由再嘗試、別人都比你好、你不配稱，以及使用其他上千種伎倆來達成相同的邪惡目的。

你若讓這些聲音欺騙你的靈魂，就無法懷著真正的自信接近神的寶座。無論你做什麼事、無論你祈求的是什麼、無論你所希望的奇蹟是什麼，總是會有恰恰足夠的自我懷疑，來削去你的信心——不僅削去你對神的信心，也削去你對自己的自信。以這種方式遵行福音不會有樂趣，也很不健康。最重要的是，根本不需要這樣！決定是否要改變是操之



在自己，而且只有你能決定。

我要分享六項實用的建議，如果聽從就能驅散這些邪惡的聲音，讓你重獲平靜的確信和屬靈的自信；只要你想要，就能夠得到。無論在1到10的等級裡，你給自己的評分是多少，如果你願意聆聽並付諸行動，藉由應用耶穌基督的贖罪，此時你就能開始增加自己的屬靈自信。我會大膽地說出來，希望能夠有所啓迪而不是冒犯各位。

1. 為你自己的靈性福祉負起責任。停止怪罪別人或所處的環境、停止自我辯解、停止找藉口說你為何沒有盡力去服從。接受你「在肉身中是自由的」，而且能「自行選擇自由和永生」（尼腓二書2：27）。主完全知道你的處境，但是祂也完全清楚你是否只是單純地選擇不徹底遵行福音。如果是這種情形，就要誠實地加以承認，而且努力在自己所處的範圍內做到完全。只要你每天應

用耶穌基督的贖罪，為自己的靈性福祉負起責任，屬靈的自信就會增加。

2. 為你自己的身體福祉負起責任。你的靈魂包含你的身體和靈（見教約88：15）。身體是一座聖殿，餵養你的靈卻疏忽了身體，通常會導致靈性上的不協調，也會降低自尊心。如果你的體態欠佳、如果你的身體感覺不舒服而你可以加以改善，那麼就要去做！羅素·納爾遜長老教導我們應當「將自己的身體視為神的殿」，我們也應當「控制飲食或是作運動來保持身體的健康」（「我們是神的孩子」，1999年1月，利阿賀拿，第103頁。

培道·潘會長曾教導：「我們的靈和我們的身體結合的方式，是使身體成為心智的工具，以及品格的基礎。」（“The Instrument of Your Mind and the Foundation of Your Character,” [Church Educational System fireside, Feb.

2, 2003], 2; speeches.byu.edu)。因此，在選擇所吃的東西、尤其是份量時，要作明智的判斷；並且依照身體所需，經常地運動。如果你的體能做得到，今天就要下定決心作自己身體的主人，根據自己的能力，開始進行長期、規律的運動計畫，並搭配更健康的飲食。當你的靈在救主的協助下，能真正掌控你的自然人時，屬靈的自信就會增加。

3. 自願並全心全意地使服從成為自己生命的一部分。明白若不愛神的誡命，就不能算是愛神。救主的標準既清楚又簡單：「你們若愛我，就必遵守我的命令」（約翰福音14：15）。選擇性的服從只會帶來有限的祝福，選擇不好的事物而不是選擇更壞的，仍然是錯誤的選擇。你無法說因為你沒有去看一部非常壞的電影，而是去看了一部不良電影，就覺得自己品德高尚。忠信地遵守某些誡命，對於忽略其他誡命而言，是



無法自圓其說的。亞伯拉罕·林肯說得對：「做好事時，內心就感到愉快，做壞事時，內心就會感到不安。」(in William H. Herndon and Jesse William Weik, *Herndon's Lincoln: The True Story of a Great Life*, 3 vols. [1889], 3:439)。

而且，要基於對的理由去做對的事情。主「要人的心和甘願的意念」(教約 64:34)，祂「可辨別〔人們〕心中的思想和心意」(教約 33:1)，祂知道你為何去教會、你是否只是身在教會或是在真正地崇拜。你不能在星期日唱著「啊，巴比倫，啊，巴比倫，我們遠離你」，然後又去尋求或容許待在類似的環境中。(「以色列長老們」，聖詩選輯，第 192 首。) 記住，對靈性的事物漫不經心絕非幸福。要使教會和這復興的福音融入你的整個生活，而非只是你的外在或社交生活的一

部分。說今日就可以選擇所要事奉的，除非自己真正地加以實踐，否則就只是在動嘴皮子而已(見約書亞記 24:15)。當你基於正確的理由，確實努力過聖化的生活時，屬靈的自信就會增加。

4. 要十分善於徹底且迅速的悔改。耶穌基督的贖罪非常實用，所以你應當隨時加以應用，因為那是取之不竭的。要聽從這位「偉大醫師」的命令，把耶穌基督的贖罪和悔改視為是備受歡迎，而且會每天加以應用的事。要培養持續進行、快樂及愉快的悔改態度，使它成為你所選擇的生活形態。在這過程中，小心不要受誘惑而拖延，也不要期望世人會向你歡呼喝采。將你的眼睛專注於救主，更加在乎祂怎麼看你，讓結果隨之而來。當你應用耶穌基督的贖罪，自動自發且愉快地隨時悔改大大小小的罪，屬靈的自

信就會增加。

5. 要十分善於寬恕。「我，主，寬恕我要寬恕的人，但是你們必須寬恕所有的人。」(教約 64:10) 始終寬恕每個人、每件事，或至少努力這樣做，如此可讓寬恕進入你的生活中。不要懷恨在心、不要輕易地受冒犯、要迅速地寬恕和忘卻，而且不要認為你可以不用遵守這項誡命。當你明白主知道你對別人沒有惡感時，屬靈的自信就會增加。

6. 接受考驗、挫折和「意料之外的事」是塵世經驗的一部分。記住，你來到世上是要接受驗證和試煉，「看〔你〕是否願意做主〔你〕的神命令〔你〕的所有事情；」(亞伯拉罕書 3:25)——請容我加上：「無論在任何情況下」這句話。你的弟兄姊妹有千百萬人已經或正在接受這樣的試煉，所以，為什麼你就能免除？有些考驗是由於你自己的不服從或疏忽；其他考驗來臨則是因為別人的疏忽，或單純因為這是一個墮落的世界。當這些考驗來臨時，撒但的徒眾會開始散播說你一定是做錯事、或那是一種懲罰、代表天父不愛你。不要理會！反而要擠出笑顏、定睛望天，說：「主，我瞭解。我知道這是怎麼一回事，現在是證明我自己的時候，不是嗎？」然後與祂合夥，好好持守到底。當你接受「往往考驗與災難臨到〔你的生活〕，是因為〔你〕做了正確的事」時，屬靈的自信就會增加。(Glenn L. Pace, "Crying with the Saints" [Brigham Young University devotional, Dec. 13,

1987], 2; speeches.byu.edu)。

我在主領烏克蘭基輔傳道部時，有一次問一位極為忠信的姊妹，為什麼她總是對自己要求那麼嚴格，為什麼她總是為非常微小的事情而痛責自己一番。她的回答是聽從錯誤訊息的典型例子，她說：「這樣就沒有人可以把我打到谷底了。」

弟兄姊妹們，我給這位傳教士姊妹的忠告，也是我要給你們的忠告：那就是要承認和面對自己的弱點，但是不要讓這些弱點使你動彈不得，因為其中有些會伴著你，直到你離開今生。無論你現在的情況是什麼，只要竭盡所能，自動自發地選擇誠實、喜悅和每天悔改；在你這麼做的那一刻，救主的贖罪就會如以往一樣地圍繞著你，無論你到何處都會跟隨你。以這種方式生活，你就能真正地每天時時刻刻「一直保有罪的赦免」（摩賽亞書 4：12），因而能完全潔淨，始終在神的面前可被接受。

如果你想要，你就擁有這項特權，能在今天或不久之後，能夠明白縱然你有缺點，你仍然讓神感到喜悅。我要為慈愛的救主作見證，祂期望我們遵行誠命；我見證慈愛的救主非常熱切地想要把祂的恩典和慈悲賜給我們；我見證當慈愛的救主看到我們每天應用祂的贖罪，內心平靜而愉快地確知自己正朝著正確的方向前進時，祂感到非常快樂。我見證慈愛的救主渴望「你的自信在神面前愈發堅強」（教約 121：45）。奉耶穌基督的名，阿們。■



奧得多·賈瓦瑞長老
七十員

「是的，主，我願跟隨您」

主用不同的動詞來邀請我們：「到我這裡來」、「來跟從我」和「與我同行」，這每一句話都是在邀請我們採取行動。

大為看啊，主已准許各族以他們自己的同胞和語言，教導祂的話。」¹ 今日這節經文再次應驗，我有此機會能以我的母語來表達心中的感受。

1975年，我在烏拉圭巴拉圭傳道部服務，是個年輕的傳教士。在我傳教的第一個月，地帶領袖進行了一個活動來說明一項福音原則。地帶裡的每一位傳教士都被蒙上眼睛，而且被告知要跟著走上一條通往康樂廳的路。一路上，我們必須聽從一位特定領袖的聲音，是我們在出發前就聽過的。但是我們受到警告，沿路也會聽到其他干擾的聲音，試圖讓我們感到困惑，偏離正確的路。

在經過幾分鐘的嘈雜和談話聲，而且聽到其中有個聲音說：「跟我來」之後，我很肯定自己所跟從的聲音是對的。到了教堂

康樂廳之後，領袖請我們把眼罩拿下來，我一睜開眼睛，就發覺所有的人分成了兩組，而我是在跟隨錯的聲音那一組。我對自己說：「那聲音聽起來非常像對的聲音。」

39年前的那次經驗對我有深遠的影響。我那時告訴自己：「我永遠不會再跟隨錯的聲音。」我接著告訴自己：「是的，主，我願跟隨您。」

我要用這個經驗來說明，救主對我們每個人的溫柔邀請：

「我是好牧人，我認識我的羊。……

「我的羊聽我的聲音，我也認識他們，他們也跟著我。」²

來「跟從祂」是我們所收到最簡單、最直接且最有力的邀請，那聲音清楚明白，絕對不會讓人分不清楚。



括了遵守誠命；藉著這麼做，你就是在說：「是的，主，我願跟隨您！」⁷

「來跟從我」的這項邀請

主邀請少年財主：「來跟從我」。這位財主一生都遵守誠命，當他問救主自己還可以多做些什麼的時候，救主用一項明白的邀請回答他：「來跟從我。」⁸ 儘管這項邀請很簡單，但卻必須作出犧牲。它需要我們付出努力、下定決心並付諸行動。

先知尼腓提出了一個問題，邀請我們自我省思：「〔耶穌〕對人類兒女說：你們來跟隨我。因此，我心愛的弟兄們，除非我們願意遵守父的誠命，否則怎能跟隨耶穌呢？」⁹

「來跟從我」，來聆聽祂的聲音並跟隨祂的這項邀請，從一開始就一直是傳教士所帶來的信息。這項信息幫助了許多人改變生活、追求良善。

五十年前，傳教士走進我父親的鐘錶店，留下一隻需要修理的手錶。就像優秀的傳教士會做的那樣，他們把握機會與我父母分享福音。我父親接待了傳教士，而我母親則接受了他們的信息和跟隨基督的這項邀請。從那天到現在，我母親一直在教會中保持活躍。她說：「是的，主，我願跟隨您！」

只要努力歸向主，你就會獲得力量使生活的重擔減輕，不論是屬世或屬靈上的重擔；你們的內心也會體驗到積極正面的變化，那會幫助你變得更快樂。

主用不同的動詞來邀請我們：「到我這裡來」、「來跟從我」和「與我同行」。這每一句話都不是消極的請求，而是在邀請我們採取行動。全人類都收到這項邀請，而發出邀請的正是這位先知中的先知，教師中的教師，神之子及彌賽亞。

「到我這裡來」的這項邀請

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」³

還不是本教會成員的人，你們會從傳教士的口中聽到這些邀請：「你願意研讀摩爾門經嗎？你願意祈禱嗎？你願意來教會聚會嗎？你願意效法耶穌基督的榜樣，讓持有聖職權柄的人為你施洗嗎？」⁴ 你們今日會怎樣回答這些邀請呢？⁵

我要邀請你們聆聽並接受這信息，說出：「是的，主，我願跟隨您！」

住在烏拉圭密那斯的嘉祿·巴迪歐拉和他的家人以前在和傳教士見面時，因為傳教士在課程

中會問很多問題，所以他們邀請一位不是教會成員的鄰居——14歲的諾瑪——來幫助他們回答問題。當時在高中讀書的諾瑪是個認真的學生，她那一年在學校裡剛好在研讀聖經。所以每次傳教士問問題的時候，諾瑪都會回答問題。她是一位「金色的慕道友」，那天教導的課程與智慧語有關。

諾瑪與傳教士上完課回到家後，知道她必須做什麼。她對母親說：「媽媽，從現在開始，我不喝咖啡牛奶，只要純牛奶就好。」那樣的反應明顯地表示出她渴望接受傳教士的邀請，來跟從基督。

嘉祿·巴迪歐拉和諾瑪都接受了洗禮。由於諾瑪的榜樣，她的父母和兄弟姊妹後來也都受洗了。諾瑪和我在那個堅強的小分會裡一起長大，在我傳教返鄉後，我們就結婚了。我一直知道有她的陪伴，會更容易去跟隨救主。

凡是教會成員和接受這項邀請的人，每週會藉著領受聖餐來更新承諾。⁶ 那項承諾的一部分包

「與我同行」的這項邀請

以諾蒙召喚到一群心地頑硬的人民當中傳播福音。他覺得自己無法勝任，也懷疑自己是否能達成使命。主對他說「與我同行」，這項邀請使他疑慮全消，信心增長——這項邀請就如同盲人的手杖或好友的臂膀，能引領腳步遲疑的人跨出步伐。以諾緊握救主的臂膀並與祂同行，他看到自己的腳步變得堅定，並且成爲一位偉大的傳教士和先知。¹⁰

「到我這裡來」和「來跟從我」是個人需要作的決定。當我們接受這項邀請，我們下定決心的承諾就會提升，那時我們就能「與祂同行」；這樣的承諾會讓我們與救主建立起更密切的關係——那是我們接受第一項邀請所結的果子。

諾瑪和我都個別接受了「到我這裡來」和「來跟從我」的邀請。後來我們一起互相扶持，學會了「與祂同行」。

只要我們付出努力並下定決心去尋求和跟隨祂，就會獲得我們所需要的祝福作爲酬賞。

這就是付出極大努力，想辦法摸到救主衣裳縫子的那位婦人所做的，¹¹ 或像是瞎子巴底買所做的；他的決心是促使他生命中發生奇蹟的重要因素。¹² 這兩個人獲得身體和靈性上的醫治。

伸出你們的手，去摸祂的衣裳縫子，去接受祂的邀請，說出：「是的，主，我願跟隨您！」——並與祂同行。

「到我這裡來」、「來跟從我」和「與我同行」的邀請，裡

面蘊含著力量——對那些接受邀請的人來說——你內心會產生一種變化，那會引領你說出：「〔我〕不再想作惡，只想不斷行善。」¹³

那項改變形諸於外的表現，就是你會有強烈的渴望想要「援助軟弱的人，扶起垂下的手，堅固無力的膝。」¹⁴

我們今日能採取哪些步驟來「與祂同行」呢？

1. 滋養這份渴望，要作一名更好的基督門徒。¹⁵
2. 針對這份渴望，祈求你對祂的信心會增長。¹⁶
3. 從經文中獲取知識，來照亮道路並增強你想要作改變的渴望。¹⁷
4. 今天就下定決心要付諸行動，並且說：「是的，主，我願跟隨您！」光是知道真理並無法改變你的一切，除非你將知識轉化爲行動。¹⁸
5. 對所作的這項決定堅持不懈，在每天生活中運用這些原則。¹⁹



阿根廷，巴利羅奇

願我們敬愛的先知孟蓀·多馬會長所說的以下這番話，能激勵我們把接受救主邀請的這份渴望付諸行動。孟蓀會長說：「這位榮耀的王、萬君之主是誰？祂是我們的夫子，我們的救主；祂是神的兒子，是我們救恩的成就者。祂說：『跟從我來。』祂指示我們：『你去照樣行吧。』祂懇請我們：『遵守我的命令。』」²⁰

願我們都下定決心，去提升我們對神的崇拜和承諾；願我們都能清楚、響亮地回應祂的邀請，說出：「是的，主，我願跟隨您！」²¹ 奉主耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 阿爾瑪書 29：8。
2. 約翰福音 10：14，27。
3. 馬太福音 11：28；亦見以賽亞書 55：3。
4. 見宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第 31，195-202 頁。
5. 見使徒行傳 2：37-38。
6. 見教義和聖約 20：37；77-79。
7. 見教義和聖約 42：29。
8. 馬可福音 10：21。
9. 尼腓二書 31：10。
10. 見摩西書 6：33-35。
11. 見路加福音 8：43-48。
12. 見馬可福音 10：46-52。
13. 摩賽亞書 5：2。
14. 教義和聖約 81：5；亦見以賽亞書 35：3。
15. 見阿爾瑪書 22：15-16；達林·鄔克司，「願望」，2011 年 5 月，利阿賀拿，第 42-45 頁。
16. 見阿爾瑪書 34：17-27；37：37。
17. 見詩篇 119：105；希拉曼書 3：29。
18. 見摩賽亞書 5：5。
19. 愛默生曾說：「持之以恆就能化難爲易；不是事情的本質改變了，而是因爲我們的能力增強了」（in Heber J. Grant, *Gospel Standards*, comp. G. Homer Durham [1941], 355）。
20. 多馬·孟蓀，「在人生旅途上找到喜樂」，2008 年 11 月，利阿賀拿，第 88 頁。
21. 見「主，我願跟隨您」，聖詩選輯，第 137 首。



傑佛瑞·賀倫長老
十二使徒定額組

我們豈不都是乞丐嗎？

不論貧富，我們都要「盡自己所能」，去幫助有需要的人。

我們的總會大會引進了多麼美妙的一項新元素，能夠用母語演講。做得好，奧得多。

在耶穌早期的傳道，最令眾人震驚的一刻，可能是祂在家鄉拿撒勒的會堂裡，站起來讀出以賽亞以下的這段預言，路加福音的記載寫道：「主的靈在我身上，因為祂用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我〔醫好傷心的人〕，報告被擄的得釋放，……叫那受壓制的得自由。」¹

救主藉此第一次公開宣布祂是彌賽亞的身分，不過這節經文也清楚地指出，耶穌在完成最終的贖罪犧牲及復活的過程中，祂身為彌賽亞最首要的職責是去祝福窮人，其中包括在心靈上貧窮的人。

耶穌從傳道一開始就特別關愛貧困者與弱勢者。祂出生於貧困且弱勢的家庭，也在貧困者居多的環境中長大。我們不清楚祂

塵世生活的所有細節，不過祂曾說過：「狐狸有洞，……飛鳥有窩，人子卻沒有枕頭的地方。」² 顯然這位創造諸天和大地「及其中的萬物」³的創造主無家可歸，至少成年後是如此。

綜觀歷史，貧窮一直被視為是人類最大且最普遍的挑戰之一。貧窮帶來的顯著痛苦通常是肉體上的，然而對精神和情緒上造成的傷害可能更使人耗弱。不管是哪種情況，這位偉大的救贖主持續不斷地呼籲我們去做的一件事，就是和祂一起去減輕人民所背負的這項重擔。耶和華說，祂必嚴厲審問以色列家族，因為「向貧窮人所奪的都在你們家中。」

祂呼喊道：「你們為何壓制我的百姓，搓磨窮人的臉呢？」⁴

箴言的作者更是一針見血地表明：「欺壓貧寒的，是辱沒造他的主；……塞耳不聽窮人哀求的，……將來呼籲也不蒙應允。」⁵

在我們的時代，耶穌基督的

教會復興還未滿一年的時候，主便命令教會的成員「要照顧貧窮、困苦的人，救助他們，免得他們受苦。」⁶ 注意這節經文所用的是祈使句語氣（shall），神在談祂認真看待的事情時，都會用這種語句。

消除世上不平等的這項任務是如此艱鉅，我們隻身一人能做些什麼呢？夫子親自提供了答案。在耶穌遭人背叛和釘十字架之前，馬利亞拿了安葬用的昂貴香膏，膏抹耶穌的頭，加略人猶大嫌這麼做奢侈浪費，就「向那女人生氣。」⁷

耶穌說：

「為什麼難為她呢？她在我身上做的是一件美事。……

「她所做的，是盡她所能的。」⁸

「她所做的，是盡她所能的」！這是多麼簡潔明白的良方啊！有位記者曾經詢問德蕾莎修女，說她在加爾各答這個城市中救助貧民的這項工作毫無希望可言。記者說從統計數據來看，她所做的絲毫沒有起什麼作用。這位了不起的嬌小女士立刻回應說，她的工作是關乎愛，而不是關乎統計數據。縱使仍有不盡其數的人是在她救助的能力範圍外，但是她說自己會用她所擁有的一切資源，在她能力範圍內去為人服務，來遵守愛神和愛人如己的誠命。她在另一個場合也說過：「我們所做的，宛如滄海中的一滴水，但如果我們不做，滄海也會因少了這一滴水而縮小一點。」⁹ 這位記者後來嚴肅地總結說，基督教



的精神顯然不講究統計數據。他也推論當一個罪人悔改，在天上的喜悅，要比為九十九個不用悔改的人歡喜更大，所以神顯然並不太在乎百分比。¹⁰

我們要如何才能「盡自己所能」呢？

我們能做的一件事，誠如便雅憫王所教導的，就是不要吝於分享我們的財物，認為窮人的不幸都是他們自己造成的。或許有些人的困境確實是自己造成的，但是我們其他人難道不也是這樣嗎？這不正是那位充滿愛心的統治者提問：「我們豈不都是乞丐」的原因嗎？¹¹ 我們豈不都大聲呼求幫助與希望、以及呼求禱告能得到回答嗎？我們豈不都為所犯的過錯、所闖的禍乞求饒恕嗎？我們豈不都懇求神的恩典能彌補我們的弱點，或至少在我們的情況中慈悲能多過公道嗎？難怪便雅憫王會說，呼求神的憐憫，就會獲得罪的赦免，但是若要保有罪的赦免，就要用愛心對待那些向我們乞求的貧困者。¹²

除了仁慈對待貧困的人以外，我們也應當為他們祈禱。有一群被聚會弟兄視為「污穢」和「渣滓」——這些是經文裡所用的字眼——的卓倫人，「因為衣著粗劣」而被趕出祈禱崇拜的會堂。摩爾門說，他們「在屬世的物質上貧窮；……在心靈上也貧窮」¹³——這兩種狀況幾乎總是並存的。他們因衣著襤褸而遭受無理地厭棄，阿爾瑪和愛繆萊克這兩位傳道同伴為此答覆說，無論別人剝奪了他們什麼權益，他們還是可以一直祈禱，不管在田裡、家裡、家族裡、心裡都可以一直祈禱。¹⁴

不過，愛繆萊克後來對這群遭到拒絕和驅逐的人說：「你們做了〔祈禱〕後，〔你們〕若不幫助貧困的人和無衣蔽體的人，不探視患病受苦的人，有財物卻不分給有需要的人——我告訴你們，……你們的禱告也是枉然的，對你們毫無益處，你們就像否認信仰的偽善者一樣。」¹⁵ 這段話多麼令人震驚，提醒我們不論貧富，我們都要「盡自己所能」，

去幫助有需要的人。

為了避免被人指控是在提出不切實際的全球社會計畫，或是在認同乞討這項增長的行業，我只是要再次跟各位重申，我對勤奮、節儉、自立和發展抱負這些原則的尊崇，與各位一樣堅定不移。教會一直期許我們要先自助，之後再尋求別人的幫助。此外，我也不完全曉得你們每一個人應當要如何履行你們的義務，去幫助那些向來都不先自助，或者一直都無法自助的人。但是我知道神知道，只要你們真誠地渴望與祈禱，並不斷尋求方法去遵守這條祂不斷重申的誡命，祂必會幫助和引導你們從事門徒所當作的愛心善舉。

各位會明瞭我在此所說的這些難以解決的社會需求，不只是關乎本教會成員而已。值得慶幸的是，主用來幫助我們自己成員的方式簡單多了；所有身體健康的人都要遵守禁食律法。以賽亞寫道：

「我所揀選的禁食……

「不是要把你的餅分給飢餓



的人，將飄流的窮人接到你家中，見赤身的給他衣服遮體，……使被欺壓的得自由，折斷一切的軛嗎？」¹⁶

我見證，屬靈和屬世方面的奇蹟會臨到奉行禁食律法的人。我也要為臨到我身上的奇蹟作見證。正如以賽亞所記載的，我曾不只一次在禁食時高聲呼求過，而神也確實回應了我，說：「我在這裡。」¹⁷ 因此，請珍惜這項每個月至少一次的神聖特權，並且只要情況允許，就慷慨地繳付禁食捐獻和其他有關人道救濟、教育和傳道方面的捐獻。我應許各位，神會對你慷慨，而經由你的手得到援助的人必永遠稱你們為有福的。去年有超過七十五萬名教會成員，在盡心盡力的主教和慈助會會長的施助下，得到禁食捐獻的幫助。那代表有許多心懷感激的後期聖徒。

弟兄姊妹們，做這樣的演講，使我不得不承認我在生活中的屬

世和屬靈兩方面，都得到了源源不斷的祝福，而那些祝福並不是我努力贏來的、也不是我理應得到的。我和你們一樣，有時候得為財務情況煩惱，但是我不會匱乏過，甚至不知道窮的感覺是什麼。此外，我不知道為什麼在塵世上，我們的出生環境、健康、教育和經濟上的機會有如此巨大的差異，然而當我看到那麼多匱乏的人，我確實明白「要不是神的恩典，我也可能一樣。」¹⁸ 我也知道，雖然我可能不是看守我兄弟的，但我是我兄弟的兄弟，「因為我已獲賜良多，我願付出。」¹⁹

為此，我個人要特別讚揚多馬·孟蓀會長。我跟他共事47年了，在我生命終了前會一直珍惜的一個畫面，就是他在探訪經濟一蹶不振的東德後，穿著居家拖鞋搭機回國的畫面，因為他不僅把第二套西裝外套和其餘的襯衫送人，連腳上的鞋也脫下來送人

了。「那報佳音，傳平安的，……這人〔穿著拖鞋，走過機場候機室〕的腳登山何等佳美！」²⁰ 孟蓀會長一直「盡自己所能」去照顧寡婦孤兒和貧窮苦難的人，比我認識的人任何人做得都多。

主在1831年賜給先知約瑟·斯密的一篇啓示中說，窮人將來有一天必見到神的國度「在能力和極大榮耀中」來臨，來拯救他們。²¹ 願我們都會協助實現那預言，讓耶穌基督真實教會的成員，在能力和榮耀中盡自己所能去拯救所有我們能拯救的人，救他們脫離那束縛他們、並使他們許多夢想破滅的貧窮，我這樣祈求，奉耶穌基督慈悲的聖名，阿們。■

註：

1. 路加福音 4：18。
2. 馬太福音 8：20。
3. 尼腓二書 2：14；尼腓三書 9：15。
4. 以賽亞書 3：14-15。
5. 箴言 14：31；21：13。
6. 教義和聖約 38：35。
7. 見馬太福音 14：3-5；亦見馬太福音 26：6-9；約翰福音 12：3-5。
8. 馬可福音 14：6，8。
9. Mother Teresa of Calcutta, *My Life for the Poor*, ed. José Luis González-Balado and Janet N. Playfoot (1985), 20.
10. See Malcolm Muggeridge, *Something Beautiful for God* (1986), 28-29, 118-19; 亦見路加福音 15：7。
11. 摩賽亞書 4：19。
12. 見摩賽亞書 4：11-12, 20, 26。
13. 阿爾瑪書 32：2-3。
14. 見阿爾瑪書 34：17-27。
15. 阿爾瑪書 34：28。
16. 以賽亞書 58：6-7。
17. 以賽亞書 58：9。
18. 出自約翰·布拉福德；see *The Writings of John Bradford*, ed. Aubrey Townsend (1853), xliii.
19. 「因為我已獲賜良多」，聖詩選輯，第134首。© Harper San Francisco.
20. 以賽亞書 52：7。
21. 教義和聖約 56：18；亦見第19節。



多馬·貝利長老
十二使徒定額組

找到長久的平安， 建立永恆的家庭

耶穌基督的福音提供了根基，我們可以在此根基上找到長久的平安和建立永恆的家庭單位。

我們的人生旅程起起落落，時好時壞，每個時期都有不同的挑戰。如何學會適應這些隨之而來的改變，有賴於我們所建立的根基。我們的主和救主的福音提供了一個確切穩固的根基。當我們獲得主為祂兒女所制定的永恆計畫的知識時，這根基就會逐漸地建立起來。救主是最偉大的教師，我們要跟從祂。

經文為祂作見證，並且提供了完全正義的榜樣讓我們效法。在以往某次的總會大會中，我向全體教會成員談到我有好幾本我母親的筆記本，裡面記載著她用來準備慈助會課程的資料。從今日來看，這些筆記依然合乎時宜。其中有一段引文是查爾斯·愛德華·傑佛遜於1908年寫的，談到耶穌基督的品格。上面寫著：

「要成為基督徒就要真誠熱切地景仰耶穌，傾注一生立定志向效法祂，成為像祂一樣。」

「我們可以透過祂的言語、行為，還有祂的沉默來認識祂。我們也可以藉著人們對祂的印象來認識祂——首先是祂的朋友，再來是祂的敵人，第三是祂那時代的一般群眾。」

「二十世紀生活的一項特點是不知足〔和煩惱〕。……

「……世人迫切渴望擁有某些事物，卻不知道自己所要為何。人們富裕了；這世界充斥著人類的技能和天才所製造的各項發明物，但我們仍然無休無止、毫不滿意和感到迷惘。如果我們翻開新約，呈現眼前的會是這樣的話：『到我這裡來，我就使你們得安息；我就是生命的糧；我是世界的光；人若渴了，可以到我這裡

來喝；我留下平安給你們；你們就必得著能力；你們就必喜樂』」（*The Character of Jesus* [1908], 7, 11, 15-16）。

世上男女多少會受到他們選擇一起生活的人的定型影響。他們所敬仰和努力仿效的人也會塑造他們。耶穌是偉大的典範，要找到長久的平安的唯一方法就是仰望祂而活。

耶穌何以是值得我們學習的對象呢？

「新約的作者們……並不在乎耶穌的身量、穿著，或居住的房子。……祂在馬槽出生，在木匠的店裡工作，教導福音三年，然後死在十字架上。……撰寫新約的人決意要使我們把目光專注在祂身上」（*The Character of Jesus*, 21-22），確實相信祂的確是神的兒子，世界的救主和救贖主。

救主有一則比喻，我相信特別適用於我們現今的日子。

我們在馬太福音第13章裡讀到：

「及至人睡覺的時候，有仇敵來，將稗子撒在麥子裡就走了。」

「到長苗吐穗的時候，稗子也顯出來。」

「田主的僕人來告訴他說：『主啊，你不是撒好種在田裡嗎？從哪裡來的稗子呢？』」

「主人說：這是仇敵做的。」僕人說：『你要我們去薅出來嗎？』

「主人說：『不必，恐怕薅稗子，連麥子也拔出來。』」

「容這兩樣一齊長，等著收割。當收割的時候，我要對收割的人說，先將稗子薅出來，捆成捆，

留著燒；唯有麥子要收在倉裡』」（第 25-30 節）。

那位全人類的宿敵千方百計地四處播撒稗子。他找到了一些方法讓稗子滲透到我們神聖的家中。這些邪惡的世俗方法擴展得如此猖狂，以至於似乎沒有真正的方法可以將之剷除。他們藉著電纜和在空中傳播，進入我們發展用來作為教育和娛樂之用的裝置中。麥子和稗子生長得如此緊密，照管田地的人必須盡全力來滋養麥子，使之壯碩豐美，這樣稗子對我們的眼耳，將毫無吸引力可言。身為主教會中的成員，我們是多麼蒙福，能夠擁有主和救主的寶貴福音作為根基，使我們能在這個基礎上建立生活。

我們在摩爾門經尼腓二書裡讀到：「因為看啊，我再告訴你們，如果你們願意踏上那條道路，並接受聖靈，聖靈必指示你們所

有當做的事」（尼腓二書 32：5）。

我們絕不能讓世俗的喧囂掩蓋過那微小的聲音。

對於我們今日將會面臨的各種事件，我們確實已經得到警告。我們的挑戰將會是，我們要如何為這些主已說過必定會來到的事件作好準備。

在這個焦慮不安的社會中，許多人了解到家庭的瓦解只會為這紛擾的世界帶來憂傷和絕望。身為教會的成員，我們有責任維持和保護家庭作為社會和永恆的基本單位。先知們已警告並預先警告，家庭價值的式微將導致無可避免的毀滅性後果。

世人持續在看著我們，我們要確使自己的榜樣能夠支持，並且支援主為祂的兒女在今生所制定的計畫。最偉大的教導必定是來自正義的榜樣。我們的家必須成為聖所，才能抵擋世上的各種

壓力。切記，主一切祝福中最偉大的祝福，是透過正義的家庭而獲得的，而且會賜給正義的家庭。

我們必須持續審慎評估我們為人父母的表現。孩子所能獲得的最有力的教導，是來自於關懷子女的正義父母。我們先看看母親的角色，請仔細聆聽戈登·興格萊會長的這段話：

「女人使房子變成家，她們對社會的貢獻遠超過統率大軍的將領，或一流企業的負責人。母親對子女的影響，祖母對其後代的影響，或是嬸嬸阿姨、姊姊妹妹對其家族成員的影響，誰能計算得出來呢？

「我們無法著手衡量或計算女性的影響力，她們以自己的方式建立安穩的家庭生活，為了未來世代的長久益處而培育他們。這一代的女性所作的決定將帶來永恆的結果。容我提出建言，今日的母親要竭盡所能地鞏固〔家庭〕，再也沒有比這更大的機會和更嚴峻的挑戰了」（*Standing for Something: 10 Neglected Virtues That Will Heal Our Hearts and Homes* [2000], 152）。

現在我們來看看，父親在我們的生活中所扮演的角色：

父親給予子女祝福，並為他們執行神聖的教儀，這些會成為他們一生中重要的靈性經驗。

父親親自帶領家庭祈禱、每日的經文研讀和每週的家人家庭晚會。

父親協助規劃全家人的旅遊行程和戶外活動，藉此建立家庭傳統。這些共度特別時光的回憶，



子女永遠不會忘記。

父親定期與子女進行一對一的談話，教導他們福音的原則。

父親教導子女工作的價值，協助他們在自己的生活中設立有價值的目標。

父親樹立忠信地從事福音服務的榜樣。

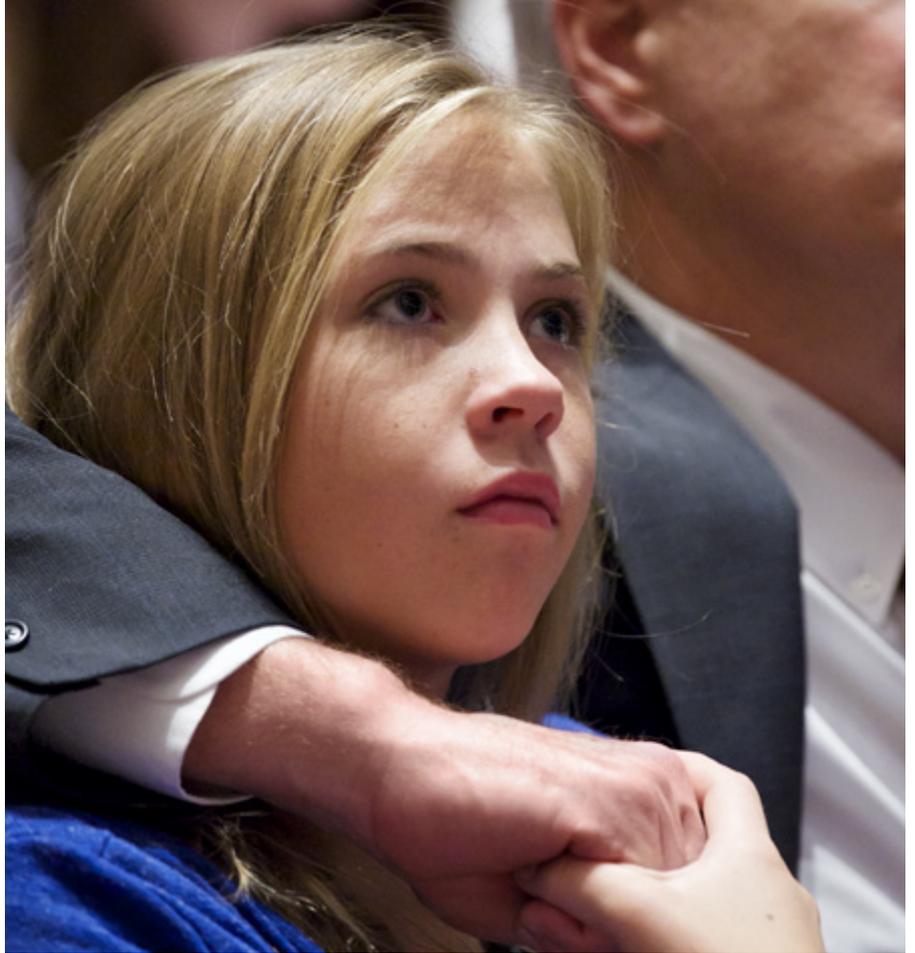
弟兄們，請記住你們身為以色列父親的神聖召喚——這是你們在今世和永恆中最重要的召喚——也是你永遠不會被卸任的召喚。

許多年前在一場支聯會大會中，我們放映了一段影片，描述了我們要講介的主題信息。在那一年中，我們到各地教會去參加被指派的支聯會大會，因此非常熟悉影片的內容。過去這些年來，這項信息一直留在我的腦海中。那是海樂·李會長口述的一段影片，談到他女兒家中發生的一件事。事情是這樣的：

有一天晚上，這個家的母親趕著要把一些水果都裝罐好。終於，孩子們都上床了，一切都安頓好了；她料想現在可以去忙水果裝罐的事了。當她開始削水果、去果核時，兩個小男孩出現在廚房，宣布他們準備好要作睡前禱告了。

這位母親不想中斷手邊的事，就很快地對兒子們說：「今天晚上你們自己作禱告好了，媽媽還在忙著處理這些水果。」

兩個兒子中年紀較大的孩子沒有移動步伐，他問道：「是禱告重要，還是水果重要？」（參閱總會會長的教訓：海樂·李



〔2000〕，第 143-144 頁。）

有時候我們會發現自己所處的情況，讓自己有機會可以教導孩子會對他們年輕的生命產生長久影響的教訓。當然，禱告比水果重要。成功的父母絕不應該忙到沒有時間把握住孩子生命中的片刻，來適時地教導他們重要的一課。

我堅信在我有生之年，天父的兒女再也沒有比現在這個時期，更需要忠信、忠誠的父母來親手引導他們。我們擁有偉大高貴的傳承——父母幾乎放棄所有一切，只為了找尋一個地方，使他們能以信心和勇氣來養育家庭，好讓他們的下一代能擁有比他們更好的機會。我們必須從自己身上找到同樣的毅力，以同樣犧牲奉獻的精神來克服我們所面臨的挑戰。

我們必須在未來世代的身上灌輸一種信念，使他們更強烈地依靠我們的主和救主的教導。

「我兒，記住啊！記住！你們要在神的兒子基督，我們救贖主這塊磐石上建立根基，這樣，當魔鬼颯起他的強風，是的，在旋風中射出他的箭，是的，當他所有的冰雹和強烈風暴打在你們身上時，都沒有力量控制你們，將你們拉進那悲慘與無盡災禍的深淵中，因為你們建立於其上的磐石是穩固的根基，只要人建立在這根基上，就不會倒塌」（希拉曼書 5：12）。

耶穌基督的福音提供了這樣的根基，我們可以在此根基上找到長久的平安和建立永恆的家庭單位。我這樣作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■



昆丁·柯克長老
十二使徒定額組

明智地選擇

「棄惡擇善」（以賽亞書7：15）。

各位親愛的弟兄，今晚我想要提出一些有關決定和選擇的忠告。

年輕的時候，我在舊金山灣地區擔任律師，我們事務所曾經為製作查理·布朗假期電視特別節目¹的公司從事法律相關業務。我成了查爾斯·休斯和其創作花生漫畫的愛好者，我很喜歡其中的可愛主角像是查理·布朗、露西、史奴比等等。

露西出現在我最喜歡的一則連環漫畫裡。我記得的情節是這樣的：查理·布朗的棒球隊參加一場重要的比賽，露西擔任右外野手，一顆高飛球往她那裡飛去。當時已經是九局下半，而且滿壘。如果露西接到球，她的隊伍就會贏，如果她漏接，另一隊就會贏。

然後出現了只有在漫畫裡才有可能發生的場景，全體隊員圍繞在露西身旁，看著球掉下來。露西心想：「如果我接到球，我

就成了英雄；如果我漏接，我就成了狗熊。」

球在露西隊友殷切地注視下落了下來，露西沒接到球。查理·布朗氣急敗壞地將手套摔在地上。然後露西將雙手擺在臀部後面，看著隊友說：「我正在擔心國家的外交政策，你們怎麼能期望我接得到球呢？」

那是露西多年來漏接的許多高飛球之一，而且她每次都會有新的藉口。²雖然她的藉口很幽默，但卻都是強辭奪理，並不是她漏接的真正原因。

多馬·孟蓀會長在任期間常常教導：抉擇決定命運。³有感於這項原則的重要，今晚我要提出的忠告，就是要摒棄一切阻礙我們作正義選擇的合理化辯解；尤其是在事奉耶穌基督一事上。以賽亞書教導我們必須「棄惡擇善」。⁴

撒但正以許多新穎、狡詐的方式在人們心中興風作浪，所以



我相信，審慎地作出與我們所主張奉行的目標和理想相符的選擇和決定，在我們這個時代顯得格外重要。我們需要確切地遵守誠命和嚴格服從聖約。如果我們讓合理化的辯解，使得我們沒有接受聖殿



恩道門、無法配稱傳教、去聖殿結婚，這樣的辯解為害更甚。如果我們聲稱自己相信這些目標，但卻輕忽了達成這些目標所需的日常行爲，則是件令人傷心的事。⁵

有些年輕人說他們的目標是

在聖殿結婚，但是卻不跟能配稱進入聖殿的人約會。事實上，有些人甚至不約會！各位單身弟兄，在達到了適當的年齡和成熟度之後，你們單身越久，可能感覺越自在。但是，你們應當感到更不自在！請「熱心〔去〕做」⁶與締結聖殿婚姻這項目標相符的靈性和社交活動。

有些人把婚姻拖延到完成教育和找到工作之後。這種邏輯雖然廣爲一般人所接受，但是並沒有展現出信心，沒有遵從近代先知的勸告，也不符合純正的教義。

最近我認識了一位很不錯的男青年。他的目標是去傳教、接受教育、在聖殿結婚，和建立忠信、快樂的家庭。我很高興他有這些目標。但是，在進一步談話之後，很清楚地顯示出他的行爲和選擇與他的目標並不一致。我覺得他是真心想去傳教，也在避免犯下會讓他無法去傳教的嚴重違誡，但是他的日常行爲卻沒有幫助他作好準備，去面對在體能、情緒、社交、智能及靈性上將會遭遇到的種種挑戰。⁷他沒有學到要勤奮工作，他不在乎課業或福音進修班。他會參加教會聚會，但是還沒有讀過摩爾門經。他花很多時間在電玩和社群媒體上；他似乎以爲只要去傳教就可以了。男青年們，請再次承諾要保持配稱的行爲，並認真作準備，去擔任我們的主及救主耶穌基督的代表。

我關心的不只是關鍵時刻的重大決定，我也關心中間地帶——也就是我們在大部份時間所處的日常生活和看似平常的決定。在這些領域，我們需要強調節制、

平衡，尤其是智慧。摒棄自我辯解並作最好的選擇，是非常重要的。

網路的使用是需要應用節制、平衡和智慧的極佳範例。網路可以用來擴展傳道事工、協助履行聖職職責、找到寶貴的祖先來進行神聖聖殿教儀，以及做其他許多的事情；可以用來行善的潛力無窮。我們也知道網路可以散布許多惡事，像是色情、數位暴力和匿名的無稽之談。⁸網路也會讓人陷入愚昧的想法和行爲當中。藍道·里德弟兄在上次總會大會中深刻明白地教導，他在提到網路時說：「〔你〕可能陷入無止無盡的瑣事，不僅浪費時間，還會阻礙你發揮潛能。」⁹

偏離和違反正義的事不僅在網路上出現，而是隨處可見；影響所及不只是青少年，而是我們每一個人。我們確實活在騷動不安的世界裡。¹⁰我們的周遭充斥著「遊戲享樂」、不道德和不正常的生活方式。而許多媒體也將這些生活方式當作常態來呈現。

大衛·貝納長老最近告誡成員在使用社群媒體時要真實可信。¹¹亞瑟·布魯克斯，一位舉足輕重的思想領袖，也曾經強調過這一點。他觀察到，在使用社群媒體時，我們往往會很詳細地傳播自己生活中快樂的一面，而不是學校或工作上的艱困時刻。我們所呈現的是片面的生活——有時還會自我膨脹或誇大不實。我們分享這樣的生活，然後又全盤接收「〔我們的〕社群媒體好友幾乎清一色虛偽的生活」。布魯克斯斷言：「你把部分時間用來假裝自己很快樂，



我在青少年時期曾經和我父親有過一次令我難忘的討論。他覺得專注在為長期重要目標——像是就業和供養家庭——作準備的年輕人實在不多。

有意義的學習和預備性質的工作經驗，一直是我父親極為推薦的優先事項。他贊同像辯論和學生會這樣的課外活動，因為這些活動可能跟達成我的一些重要目標有直接關連。但是，他對我花很多時間在美式足球、籃球、棒球和田徑上，就比較不以為然。他同意體育活動可以培養體魄、耐力和團隊精神，但是他主張花較少的時間，專注在一項運動上會比較好。在他看來，運動很好，但對我卻不是最好的選擇。他也擔心某些運動是為培養社區中的明星或建立知名度，會讓人忘記更重要的長期目標。

因為有過這樣的經驗，所以我喜歡露西打棒球這個故事的原因之一，是因為以我父親的看法，我應該研究外交政策，而不是擔心我是否接得到球。我要說明一下，我的母親很喜愛體育項目。除非她住院，否則她一定會參加我的所有比賽。

我決定聽從父親的建議，在大學期間不參與校際運動。後來，我的高中美式足球教練通知我說，史丹佛大學的美式足球教練想要和我以及莫林·奧申共進午餐。在座比較年輕的人可能不認識莫林。他是洛干高中的美式足球隊員，是全美最好的截鋒球員之一，而我則擔任隊上的四分衛、防衛、開球回跑員和棄踢員。在高中的

然後用剩下的時間看著別人似乎都比你快樂；你的心情怎麼可能不會變得越來越糟？」¹²

有時，我們似乎快被輕率的愚蠢行為、毫無意義的喧囂，以及持續不斷的紛爭所淹沒。當我們降低音量去檢視周遭一切的本質時，才發現能幫助我們達成永恆正義目標的事物少之又少。有位父親在孩子們一再要求去參與這類令人分心的活動之後，明智地作出回應。他只問他們：「這件事會讓你成為更好的人嗎？」

我們若為錯誤的選擇辯解，選擇與復興的福音不相符的事情，無論大事或小事，就會失去我們所需要的祝福和保護，而且常常會陷入罪中或迷失方向。

我特別擔心狂妄愚昧的行為，¹³以及過度追求「最新流行」。在教會裡，我們鼓勵並讚揚追求各種真理和知識。但是，當文化、知識及社會習俗偏離神的幸福計畫，背棄耶穌基督的根本角色時，社會必然會瓦解。¹⁴這個時代雖然在許多領域有長足的進步，尤其是在科學和通訊方面，但是重要的基本價值觀已被腐蝕，整體

的快樂和幸福感也日益降低。

使徒保羅受邀前往雅典的亞略·巴古講道時，發現同樣存在於今日的自以為是和缺乏真正的智慧。¹⁵我們在使徒行傳讀到：「雅典人和住在那裡的客人都不顧別的事，只將新聞說說聽聽。」¹⁶保羅著重在教導耶穌基督的復活。而群眾發現他要傳達的是宗教信息時，有些人嘲笑他，有些人則根本不理會他，並說：「我們再聽你講這個吧！」¹⁷保羅從雅典無功而返。菲德克·法拉爾牧師寫到這次訪問說：「他沒有在雅典建立教會，他沒有寫信給雅典人，雖然他時常行經雅典，卻未曾再踏進雅典一步。」¹⁸

我相信達林·鄔克司長老那篇要我們分辨「好、更好、最好」¹⁹的靈感信息，為評估選擇和優先順序提供了有效的方法。有許多選擇在本質上並不壞，但如果這些選擇佔去了我們所有的時間，讓我們無法作最好的選擇，那麼這些就是有害的選擇。

即使是值得做的事情也需要進行評估，才能決定這些事物是否已讓我們偏離了最好的目標。

時候，全國最好的大學球隊都想招募莫林。他在大學時贏得頒發給全美大學最佳內線衛的奧特蘭獎。莫林最終在全國美式足球聯盟的選拔中以第三順位中選，而且連續 14 年入選參加明星賽；他的成就非凡。他在 1982 年被選入職業美式足球名人堂。²⁰

我們和史丹佛大學的教練約在猶他州洛干的藍鳥餐廳共進午餐。我們握手之後，他就不再看我一眼。他直接跟莫林說話，沒有理我。午餐快結束的時候，他頭一次轉身看我，但是卻想不起我的名字。接著他告訴莫林：「如果你選擇史丹佛，而且想要你的朋友也



來，他的成績夠好，所以我們應該可以安排。」這個經驗向我證實了應該聽從父親明智的忠告。

我的用意不是要勸大家不要參與體育、使用網路，或是參與其他年輕人喜歡的有益活動；這些都是需要應用節制、平衡和智慧的活動。如果我們能明智地參與這些活動，生活會更豐富。

然而，我要鼓勵各位，不論老少，去檢視你的目標和理想，並努力更加自制。我們日常的行為和選

擇應當與我們的目標一致。我們必須摒棄自我辯解和令人分心的事物。尤其重要的是，所作的選擇都要與在正義中事奉耶穌基督²¹這項聖約一致。任何理由都絕不可以讓我們轉移目光或漏接了球。

今生是為迎見神而作準備的時候。²² 我們是快樂而喜悅的一群人。我們欣賞良好的幽默感，也珍惜與朋友和家人在一起的悠閒時光。但我們必須了解，我們的生活方式和一切的選擇，都必須以嚴肅的目標為基礎。使人分心的事物和自我辯解會限制進步，造成傷害；但是，它們若削弱了我們對耶穌基督和其教會的信心，則更是悲慘。

我祈求我們全體聖職持有人會使自己的行為舉止，都能符合為夫子服務的人所必須擁有的崇高目標。我們在所有的事上都應該記得，「對……耶穌的見證……勇敢」²³ 這項重要考驗，會決定我們是屬於高榮國度或中榮國度。我們希望能屬於高榮國度。身為祂的一位使徒，我要熱切地為贖罪的真實性，和救主耶穌基督的神性作見證。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. Lee Mendelson-Bill Melendez Production, 1966 年電視特別節目。
2. 露西的藉口包括土星上的衛星讓她分心，以及擔心手套裡可能有有毒物質等等；她總是辯解自己為什麼會漏接。
3. See "Decisions Determine Destiny," chapter 8 in *Pathways to Perfection: Discourses of Thomas S. Monson* (1973), 57-65.
4. 以賽亞書 7：15。
5. 「如果付諸行動與知道該做什麼一樣容易，那麼小教堂早已成為大教會，窮人的茅草屋也會成為王子的皇宮」（莎士比亞，*威尼斯商人*，第一幕，

第二場，第 12-14 句台詞）。

6. 教義和聖約 58：27。
7. 見適應傳道生活（小冊子，2013 年），第 23-49 頁。
8. See Stephanie Rosenbloom, "Dealing with Digital Cruelty," *New York Times*, Aug. 24, 2014, SR1.
9. 藍道·里德，「充滿選擇的世代」，2014 年 5 月，利阿賀拿，第 56 頁。
10. 見教義和聖約 45：26。
11. 見大衛·貝納，「如洪水般橫掃大地」（2014 年 8 月 19 日，楊百翰大學校園教育週演講，2014 年 8 月 19 日）；lds.org/prophets-and-apostles/unto-all-the-world/to-sweep-the-earth-as-with-a-flood
12. Arthur C. Brooks, "Love People, Not Pleasure," *New York Times*, July 20, 2014, SR1.
13. 不幸的是，使人偏離的純粹狂妄（愚昧）在現代日益嚴重。救主在列舉會污穢人的事物時，也列出了狂妄（見馬可福音 7：22）。
14. 這種情形不僅發生在古希臘和羅馬，也發生在摩爾門經的文明中。
15. See Frederic W. Farrar, *The Life and Work of St. Paul* (1898), 302. 哲學家有很多學派，包括互相敵對的伊比鳩魯學派和斯多亞學派；有些人形容這兩個學派是異教世界的法利賽人和撒都該人。亦見昆丁·柯克，「看向目標的那頭」，2003 年 3 月，利阿賀拿，第 21-24 頁。
16. 使徒行傳 17：21。
17. 使徒行傳 17：32。
18. Farrar, *The Life and Work of St. Paul*, 312.
19. 見達林·鄔克司，「好、更好、最好」，2007 年 11 月，利阿賀拿，第 104-108 頁。
20. 莫林·奧申是名列美式足球名人堂的球員，也是演員，以及美國國家廣播公司的美式足球聯盟評論員。他就讀猶他州立大學時參與足球比賽，獲頒奧特蘭獎，後來加入了洛杉磯公羊（Los Angeles Ram）職業足球隊。他曾和麥克·蘭登一起演出，在電視劇草原上的小屋（*Little House on the Prairie*）飾演強納森·卡維一角，也在莫非老爹（*Father Murphy*）一劇中擔任主角。莫林已經去世（2010 年 3 月 11 日），我們都很想念他。
21. 見教義和聖約 76：5。
22. 見阿爾瑪書 34：32。
23. 教義和聖約 76：118。



奎格·柯丁森長老
七十員會長團

我自己知道這些事

親自了解耶穌基督的復興福音是真實的，
可以成為生命中最美好和喜悅的經驗之一。

親愛的弟兄們，我們一直受到多馬·孟蓀會長的個人榜樣和聖職服務所啓發。最近，有人問幾位執事：「你最佩服孟蓀會長哪一點？」一位執事想到孟蓀會長小時候把玩具送給窮困的朋友。另外一位執事提到孟蓀會長照顧自己支會裡的許多寡婦。第三位執事說，他在很年輕的時候就蒙召喚擔任使徒，造福世界各地的人們。接著，一位男青年說：「我最佩服孟蓀會長的堅強見證。」

我們確實都感受到先知對救主耶穌基督的特別見證，也體會到他下定決心要一直服從聖靈的提示。孟蓀會長每次分享一個經驗，都是在邀請我們更徹底地遵行福音，以及要努力尋求和鞏固我們的個人見證。記得他在不久前的總會大會上，在這個講台上說過：「若要讓自己堅強，抵擋得住想把我們拖往錯誤方向的一

切勢力，……我們就必須有自己的見證才行。不論你現在 12 歲或 112 歲——或是在這之間的某個歲數，你們都可以親自了解耶穌基督的福音是真實的。」¹

雖然我今晚的信息主要是針對年齡比較接近 12 歲，而非 112 歲的人，但是我所分享的原則適用於每個人。爲了呼應孟蓀會長的那段話，我要問，我們每個人是否都親自知道這福音是真實的？我們是否能有自信地說，我的見



證確實是自己的？我要再引用孟蓀會長的話：「我要說，對救主和祂的福音有堅強的見證，〔能保護你們不受周遭罪惡和邪惡的侵犯〕。……如果你們對這些事情還沒有見證，請採取必要的行動去獲得見證。擁有自己的見證對你們來說是很重要的，因爲別人的見證對你們的幫助有限。」²

我自己知道這些事

親自了解耶穌基督的復興福音是真實的，可以成為生命中最美好和喜悅的經驗之一。剛開始的時候，我們可能需要仰賴其他人的見證，就像這群青年戰士所說的：「我們不懷疑我們的母親知道這道理。」³這是很好的起點，但是我們必須以此爲基礎，繼續進步。若要堅定地遵行福音，最重要的就是獲得和鞏固自己的見證。我們必須像阿爾瑪一樣能夠說：「我確實知道這些事。」⁴

阿爾瑪繼續說：「你們認爲我怎麼會知道這些事是真的呢？看啊，我告訴你們，這些都是神的神聖之靈向我顯明的。看啊，我禁食禱告了許多天以知道這些事。現在我確實知道這些事都是真的。」⁵

我想看我父親看到的事

尼腓也像阿爾瑪一樣親自認識了真理。尼腓聽到他父親訴說自己的許多靈性經驗之後，他想要知道父親知道的事。這不只是單純的好奇心——他如飢如渴地想知道這些事。雖然他「非常年輕」，但卻「非常渴望知道神的



所以何謂見證？

我們常聽到教會成員說，自己對福音的見證是他們最珍惜的資產。見證是神透過聖靈的力量賜給我們的一項神聖恩賜；就是我們在研讀、祈禱、遵行福音之後，所獲得的那種平靜、堅定不移的確定感；也就是感受到聖靈向我們的靈魂證實，我們所學習和所做的事情是正確的。

有些人在談到見證時，說見證好像電燈開關一樣——不是關上，就是打開；不是有見證，就是沒有見證。事實上，見證比較像是一棵樹，需要經過不同階段的成長和發展。美國西部的紅木國家公園中，長著地球上最高的一些樹木。站在這些參天大樹的腳下，很難想像每棵大樹都是從一顆小種子長成的；見證也是這樣。見證雖然可能是從單一的靈性經驗開始，但是它們會隨著時間以及不斷的滋養和時常獲得的靈性經驗，而逐漸成長茁壯。

所以，先知阿爾瑪用種子長成大樹，來說明我們該如何培養見證，也就無足為奇了。他說：「如果你們讓出地方，使種子能種在你們心中，看啊，如果那是一粒真正的種子，或是一粒好種子，如果你們不用自己的不相信把種子擠出去，……種子必開始在你們心中膨脹；你們感覺這些膨脹運動時，就會開始在心裡說——這一定是良好的種子，或良好的話，因為它開始擴大我的靈魂，是的，它開始啟發我的悟性，是的，它開始使我快樂。」¹²

這往往是見證開始的方式：

奧秘」。⁶ 他渴望「藉著聖靈的力量看到、聽到和知道這些事」。⁷

尼腓「坐著在心中沉思的時候」，被「靈帶……到一座極高的山上」。靈在那裡問他：「你想要什麼？」他的回答很簡單：「我想看我父親看到的事。」⁸ 由於他全心相信，而且勤奮尋求，因此蒙福得到了一個奇妙的經驗。他獲得見證，看到救主耶穌基督即將出生、祂的一生，並被釘在十字架上；他看到摩爾門經在末世問世和福音的復興——這些都是因為他衷心渴望親自知道。⁹

這些與主在一起的個人經驗，幫助尼腓準備好去面對他不久將會面臨到的許多逆境和挑戰。這些個人經驗使他能夠保持堅強，即使在家人開始掙扎動搖的時候。他之所以能夠做到這一點，是因為他已經親自學到和知道。他蒙福擁有自己的見證。

應當求神

先知約瑟·斯密和尼腓有類似的情況，也是在「非常年輕」

的時候對靈性真理「陷入了認真的思考」。這段時間讓約瑟感到「極大的不安」，因為他周遭的宗教信息都互相矛盾和令人困惑。他想要知道哪個教會才是對的。¹⁰ 聖經裡的這段話啟發了他：「你們中間若有缺少智慧的，應當求……神。」¹¹ 因此他主動尋求答案。在 1820 年春天一個美麗的早晨，他走進一片樹林，跪下祈禱。由於約瑟有信心，也因為神要給他一項特別的事工，所以他看見了榮耀的異象，看到父神和祂的兒子耶穌基督，並親自知道他應該做什麼。

各位從約瑟的經驗中是否看出了一種模式，讓你可以加以應用來獲得或鞏固自己的見證？約瑟讓經文深入自己的心中。他深思經文，然後套用在自己的情況中。之後，他根據所學到的採取行動，導致榮耀的第一次異象——以及隨後發生的一切。本教會所賴以奠基的原則，的確確就是任何人——包括 14 歲的農家子弟——都可以「求問神」，並獲得祈禱的答覆。



南非，開普敦

得到神聖、受啓發和確定的感覺，向我們顯明神的話是真實的。這些感覺雖然美好，但只是開始而已。讓見證成長的工作尚未完成——就像紅木種子發芽破土而出一樣，才剛開始成長而已。如果我們忽視或疏忽一開始的靈性提示，如果我們不繼續研讀經文、祈禱和尋求更多感受聖靈的經驗來滋養見證，那麼我們的感覺就會逐漸消失，見證也會減弱。

正如阿爾瑪所說的：「如果你們疏忽那棵樹，沒有想到要加以培植，看啊，它就一點也不生根；因為沒有根，太陽的熱氣一曬，樹就枯萎了，於是你們就把樹拔起來丟掉。」¹³

在多數的例子中，見證成長的方式和樹長大的方式一樣：會因為我們持續的照顧和勤奮努力而逐漸、幾乎是不知不覺地成長。阿爾瑪應許：「但是，如果你們培植神的話，是的，在那樹開始

成長的時候，就憑信心、努力和耐心加以培植，盼望樹上的果子，那樹一定生根，看啊，一定會長成一棵永恆生命的樹。」¹⁴

就是現在；今天就是時候

我自己的見證在我研讀和沉思摩爾門經中的教導時開始成長。我曾跪下來謙卑地求問神，而聖靈向我的靈魂見證：我所讀的一切是真實的。這項早期的見證促成了我獲得對其他許多福音真理的見證，因為正如孟蓀會長所教導的：「我們若知道摩爾門經是真實的，接著便會知道約瑟·斯密的確是先知，他確曾看見永恆的父神和祂的兒子耶穌基督，也會知道福音已經在這後期時代經由約瑟·斯密復興了——包括亞倫聖職和麥基洗德聖職的復興。」¹⁵ 從那天以後，我獲得了許多與聖靈有關的神聖經驗，聖靈再度向我確證耶穌基督是世界的救主，以及

祂的復興福音是真實的。我可以和阿爾瑪一樣確定地說：我確實知道這些事。

各位年輕朋友，就是現在，今天就是時候，去親自學習或再度確認福音是真實的。我們每個人都有一項重要的事工要做。若要完成那項事工以及受到保護，不受不斷籠罩著我們的世俗影響力所侵擾，我們就必須擁有像阿爾瑪、尼腓和少年約瑟·斯密那樣的信心，去獲得和培養自己的見證。

我和之前提到的那位執事一樣，也很佩服孟蓀會長的見證；他的見證就像參天紅木一樣。但是就連孟蓀會長的見證，也是必須經年累月才能成長茁壯。就像孟蓀會長一樣，我們可以親自知道耶穌基督是我們的救主和世界的救贖主；約瑟·斯密是復興福音的先知，其中包括復興了神的聖職。我們持有那項神聖聖職。願我們都能學習這些事情，並親自確實知道這些事情，我這樣謙卑祈求，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 多馬·孟蓀，「獨自奮戰的勇氣」，2011年11月，利阿賀拿，第62頁。
2. 多馬·孟蓀，「聖職能力」，2011年5月，利阿賀拿，第66頁。
3. 阿爾瑪書 56：48。
4. 阿爾瑪書 5：46。
5. 阿爾瑪書 5：46。
6. 尼腓一書 2：16。
7. 尼腓一書 10：17。
8. 尼腓一書 11：1-3。
9. 見尼腓一書第 11-14 章。
10. 見約瑟·斯密——歷史 1：8-10。
11. 聖經雅各書 1：5。
12. 阿爾瑪書 32：28。
13. 阿爾瑪書 32：38。
14. 阿爾瑪書 32：41。
15. 多馬·孟蓀，2011年5月，利阿賀拿，第67頁。



迪恩·戴維斯主教
總主教團第二諮理

禁食律法： 照顧貧困者的一項個人責任

身為救主的門徒，我們都有這項個人責任要照顧貧困者。

親愛的弟兄們，我喜愛聖職，也喜愛跟各位在一起。我非常感激能和各位在這偉業中一起服務。

我們住在一個非凡的時代。醫藥、科學及科技方面的神奇進展，改善了許多人的生活品質。但證據顯示，仍然有許多人遭受極大的痛苦和困境。除了戰爭和戰爭的風聲以外，還有越來越多的天災，包括洪水、火災、地震和疾病，正在衝擊世界各地千百萬人的生活。

教會領袖了解而且非常關注世界各地神的兒女的福祉。無論何時何地，只要有可能，教會都會提供緊急物資來幫助貧困者。例如，去年十一月海燕颱風襲擊菲律賓島國的時候。

海燕颱風是個規模五級的超

級颱風，造成了極大的破壞和傷亡。許多城市整個被毀、許多人喪生；數以百萬的家園受到嚴重毀損；許多基本民生設施，如供水、電力、下水道等，也都停擺了。

這場災難發生不久後，教會隨即提供資源。住在菲律賓的教會成員集合起來援助他們的弟兄



無論何時何地，只要有可能，教會都會提供緊急物資來幫助貧困者。

姊妹，為成員和非成員提供食物、飲水、衣物和衛生用品等。

教堂成了避難所，供數千名失去家園的人使用。許多當地聖職領袖失去了一切，但他們還是和區域會長團一起領導成員，評估了所有成員的狀況及安危。他們開始實施受靈啟發的各項計畫，協助成員恢復到可以接受的生活情況，並恢復自立。

教會提供了適量的資源，協助教會成員重建木造的庇護所和家園。但這並非只是免費的救濟。成員們接受了訓練，先為自己、然後再為他人執行必要的勞動。

這麼做所帶來的一項祝福是，成員在培養出木工、管路及其他建築技巧後，就有能力找到有意義的工作機會，協助鄰近的城市和社區開始重建工作。

照顧貧困者是一項基本的福音教義，也是永恆救恩計畫中的一項基本要素。

耶和華在來到塵世傳道之前，經由祂的先知說：「原來那地上的窮人永不斷絕；所以我吩咐你說：『總要向你地上困苦窮乏的弟兄鬆開手。』」¹

在我們這個時代，「照顧貧困者」是神指派給教會的四大責任之一，目的在於協助個人和家庭有資格獲得超升。²

照顧貧困者的時候，要同時考慮到屬世和屬靈的救恩。這包括教會成員所作的個人服務，去親自照顧貧困者，以及正式的教會福利計畫，那是透過聖職權柄執行的。

在照顧貧困者方面，主的計

畫的核心就是禁食律法。「主已制訂了禁食和禁食捐獻的律法來祝福祂的人民，讓他們有機會為困苦者服務。」³

身為救主的門徒，我們都有這項個人責任要照顧貧困者。世界各地的忠信教會成員，每個月都會藉著禁食來這麼做。他們會連續 24 小時不吃不喝，然後將至少與那些食物等值的錢捐給教會，作為禁食捐獻。

每個家庭都應該虔敬地思考和教導以賽亞的話。他說：

「我所揀選的禁食不是要鬆開凶惡的繩，解下軛上的索，使被欺壓的得自由，折斷一切的軛嗎？

「不是要把你的餅分給飢餓的人，將飄流的窮人接到你家中，

見赤身的給他衣服遮體，顧恤自己的骨肉而不掩藏嗎？」⁴

然後，以賽亞繼續列出主應許給服從禁食律法的人的美好祝福。他說：

「這樣，你的光就必發現如早晨的光，你所得的醫治要速速發明。你的公義必在你前面行；耶和華的榮光必作你的後盾。

「那時你求告，耶和華必應允；你呼求，他必說：我在這裡。……

「你心若向飢餓的人發憐憫，使困苦的人得滿足，你的光就必在黑暗中發現；你的幽暗必變如正午。

「耶和華也必時常引導你，在乾旱之地使你心滿意足。」⁵

關於這段經文，海樂·李會長這樣說：「每個福音期都曾提到〔禁食〕會有極大的祝福。主在這裡透過這位偉大的先知告訴我們，為什麼要禁食，禁食會有何祝福。……只要分析……以賽亞書第 58 章，就會發現為什麼主希望我們繳付禁食捐獻，為什麼祂希望我們禁食。這是因為符合資格之後，我們求告，主就會回答，我們呼求，主必說：『我在這裡。』」

李會長又說：「我們會希望在求告時，祂卻不回答，或在遭遇困苦而向祂呼求時，祂卻不與我們同在嗎？我想，我們現在就是該想想這些重要基本原則的時候了，因為在未來的日子，當審判純然地傾倒在全地時，我們只會越來越需要主的祝福。」⁶

我們敬愛的先知多馬·孟蓀

會長，根據親身經驗，分享了他對這些原則的見證。他說：「曾經協助貧困者的教會成員，不會忘記這樣的經驗，也不會因此懊悔。勤勞、節儉、自立、與人分享，是我們行之已久的準則。」⁷

弟兄們，耶穌基督後期聖徒教會的成員是一群訂立聖約、遵守誠命的人民。在我看來，任何律法、任何誠命，若忠信地加以遵行，都比不上禁食律法那麼容易遵行、又能帶來更大祝福的。我們禁食並誠實繳付禁食捐獻時，把原本要花費在餐點上的金錢，貢獻到主的倉庫。這並不需要在金錢上作出比平常花費更大的犧牲。同時，我們還蒙得應許，會有非凡的祝福，正如先前所提到的。

禁食律法適用於所有的教會成員，甚至年幼的孩童也可學習禁食。先從一餐開始，等到他們能夠了解，也有體力遵行禁食律法時，再進行兩餐。丈夫和妻子、單身成員、青少年及兒童，在禁食時都應該用祈禱開始，感謝生活中的各項祝福，並在禁食期間，尋求主的祝福和力量。等到把禁食捐獻交給主的代理人，即主教，就完全履行了禁食律法。

主教們，你們負責指導支會的福利事工，你們有神聖的責任去找出和照顧貧困者。你們的目標是在慈助會會長及麥基洗德聖職定額組領袖的支持下，協助成員自助和自立。你們要審慎運用禁食捐獻，來施助成員在屬世和屬靈上的需求，並且要將禁食捐獻視為是一項臨時的資助，是家族及社區資源以外的補充。你們





若透過祈禱、運用聖職權鑰和辨別力來協助貧困者，就會逐漸了解到，正確運用地禁食捐獻，其用意是在幫助人們維持生計，而非維持生活品味。

亞倫聖職定額組會長們，你們持有權鑰，也有能力去主理外在教儀。你們和主教一起工作，指導定額組成員了解其聖職職責，以及有責任尋找教會成員，讓他們有機會作禁食捐獻。亞倫聖職持有人在光大自己的聖職責任，將這機會給予教會所有的成員時，往往就是在將禁食的應許祝福提供給最需要的人。你們會親眼目睹，照顧貧困者的這份精神，有力量軟化剛硬的心，並造福未經常出席教會聚會的人。

孟蓀會長說：「主教若將亞倫聖職定額組組織起來，參與收

集禁食捐獻，就會在這項神聖的責任上獲得更大成功。」⁸

主教們，要記住每個區域和國家的情況會很大的不同。在你居住的地區，讓亞倫聖職定額組成員挨家挨戶地聯絡，可能並不切實際。但是我們邀請你們透過祈禱，考慮先知的忠告並尋求靈感，找出適當的方法，讓你支會裡的亞倫聖職持有人能藉著參與收集禁食捐獻，來光大他們的聖職。

在尼腓三書第 27 章，復活的主問道：「你們應當是怎樣的人呢？」然後祂回答說：「應當和我一樣。」⁹ 我們若承受基督的名，努力跟隨祂，就會在容貌上蒙得祂的形象，變得更像祂。照顧貧困者是救主傳道中固有的一部分，存在於祂所做的每一件事中。祂主動關懷每個人，並且提升我們。祂的軛

是容易的，祂的擔子是輕省的。我邀請我們每個人都來照顧貧困者，忠信地遵守禁食律法、並慷慨地奉獻禁食捐獻，藉此變得更像救主。我謙卑見證，忠信地照顧貧困者，會反映出靈性的成熟，並且會同時造福施予者和接受者。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 申命記 15：11。
2. 見指導手冊第二冊：管理教會（2010 年），2.2。
3. 指導手冊第二冊，6.1.2。
4. 以賽亞書 58：6-7。
5. 以賽亞書 58：8-11。
6. Harold B. Lee, "Listen, and Obey" (Welfare Agricultural Meeting, Apr. 3, 1971), copy of typescript, 14, Church History Library, Salt Lake City.
7. 多馬·孟蓀，「我們準備好了嗎？」，2014 年 9 月，利阿賀拿，第 4 頁
8. 多馬·孟蓀，2014 年 2 月 28 日，與總主教團的一場會議。
9. 尼腓三書 27：27。



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

「主，是我嗎？」

我們必須放下自己的驕傲、看穿自己的虛榮，謙卑地問：「主，是我嗎？」

那時是我們摯愛的救主塵世生命的最後一晚，也就是祂獻上自己作全人類贖價的前一晚。祂和門徒同坐，擘開麵包，祂的一番話必定讓門徒提高警覺且憂傷不已。祂告訴他們：

「你們中間有一個人要賣我了。」

門徒沒有質疑祂的話是否屬實，也沒有環顧四周，指著其他人問：「是他嗎？」

他們卻「甚憂愁，一個一個地問祂說：『主，是我嗎？』」¹

我不知道如果我們聽到救主這樣說，我們每個人會怎麼做。我們會看看周圍的人，然後心裡想說：「祂說的可能是強生弟兄。我一直覺得他有問題。」或是在想：「還好布朗弟兄在這裡。他真的需要聽到這個信息。」還是我們會像這些古代的門徒一樣，自我反省，然後提出那個穿透人心的問題：「是我嗎？」

「主，是我嗎？」這句簡單的

話，乃是智慧的開端，也是通往個人歸信和持久改變的道路。

蒲公英的寓言

從前有位男士很喜歡在晚上在自己的社區裡散步。他特別期待走過鄰居的房子。鄰居家的草坪修剪得十分完美，總是花團錦簇，而且綠樹成蔭。看得出來他的鄰居下了很大的功夫維持漂亮的草坪。

但是有一天，這位男士行經鄰居的房子時，注意到漂亮的草坪正中央長著一株巨大的黃色蒲公英雜草。



這棵突兀的蒲公英讓他很驚訝。爲什麼鄰居不把它拔掉呢？難道他沒看見嗎？他不知道蒲公英會散播種子，讓更多的雜草生根茁壯嗎？

那棵孤獨挺立的蒲公英讓他心煩得不得了，他想要做一點事。他應該直接把它拔掉嗎？或是噴除草劑？或許他可以趁著夜黑風高，偷偷地除掉那根草。

他走向自己的家，思緒完全被這些想法佔據。他走進屋子，完全沒看到自己家的前院，已被數百株黃色的蒲公英像毯子般覆蓋住。

樑木和刺

這個故事是否讓我們想起救主的話？

「爲甚麼看見你弟兄眼中有刺，卻不想自己眼中有樑木呢？……

「……先去掉自己眼中的樑木，然後才能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺。」²

樑木和刺的比喻，看起來與我們無法看清自己這件事息息相關。我不知道爲什麼我們可以如此有效地診斷出他人的毛病並建議治療方法，但卻往往很難看到自己的宿疾。

幾年前有一則新聞提到，有個人相信只要把檸檬汁塗到臉上，攝影機就拍不到他。所以，他在臉上塗滿了檸檬汁之後，就出門搶了兩家銀行。過沒多久他被逮捕了，他的影像成了晚間新聞的焦點。警察讓這個人觀看他被監視器拍到的身影，他簡直不敢相信自己的眼睛。他大聲爭辯說：「可

是我已經在臉上塗檸檬汁了！」³

一位康乃爾大學的科學家聽到這個故事，十分好奇一個人為什麼能對自己的無能渾然不覺到這種程度。爲了了解這是否是一般人的通病，兩位研究人員邀請一些學生來參與一系列有關各種生活技能的測試，然後請他們評估自己的表現。表現不佳的學生對自己的評估最不正確——有些人給自己的分數甚至比他們實際的得分高出五倍。⁴

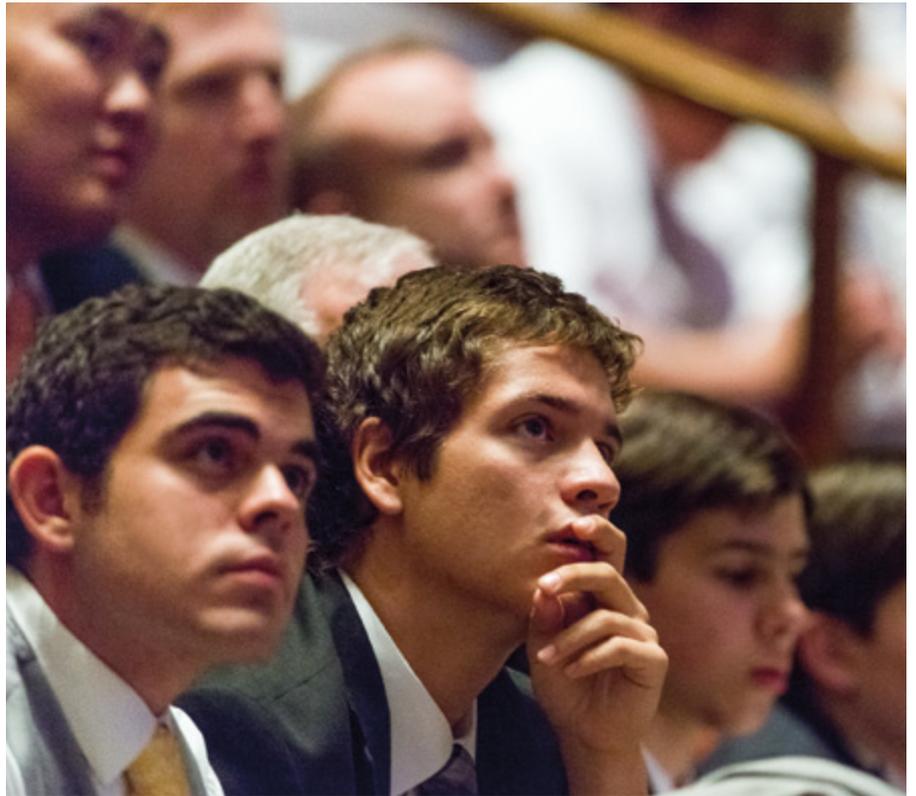
這項研究後來以多種不同的方式重複進行，而且一再獲得相同的結論：那就是很多人無法看清自己的真實情況，甚至連成功人士也會高估自己的貢獻，和低估其他人的貢獻。⁵

高估自己的開車技巧或是高爾夫球能打多遠，也許並不是那麼嚴重的問題。但是，如果我們開始相信自己在家中、在工作上，以及在教會裡的貢獻，比自己實際上付出的更多時，我們會變得盲目，看不到讓自己在重要的事上獲得大幅進步的祝福和機會。

靈性的盲點

我認識一個朋友，他所屬的支會的一些統計數字在教會中是數一數二的——出席率很高、家庭教導的數字也很高、初級會的兒童總是循規蹈矩、支會舉辦的晚宴一定都有美食，而且成員幾乎不會不小心把食物灑到教堂地板上；我想甚至在教會舉辦的球賽也從來沒有人吵架。

我的朋友和他的妻子後來被召喚去傳教。三年後他們返鄉時，



這對夫妻驚訝地得知在他們離家服務的期間，有11對夫妻離婚了。

雖然這個支會的每一項外在指標，都顯示出成員的忠信和堅強，但是成員們的心中和生活中卻發生了一些不幸的變化。而令人擔心的是，這樣的情況並非特例。當教會成員偏離福音原則時，這種可怕且往往不必要的事就會發生。他們表面上看來是耶穌基督的門徒，但是心裡卻已經遠離了救主和祂的教導。他們漸漸地拋棄了屬靈的事物，而轉向屬世的事物。

曾經配稱的聖職持有人開始告訴自己，教會對婦女和兒童很好，但是對他們並沒有什麼好處。或者有些人認爲自己生活忙碌、情況特殊，可以豁免不必每天從事會讓他們與聖靈接近的崇拜行爲和服務。在這個自圓其說和自我陶醉的時代，很容易就可以相

當有創意地找到藉口，不去常常在祈禱中接近神、對研讀經文加以拖延、逃避教會聚會和家人家庭晚會，或是不誠實繳付什一奉獻和其他捐獻。

親愛的弟兄們，請深切反省，然後問這個簡單的問題：「主，是我嗎？」

你是否偏離了——即使是稍稍偏離——「可稱頌之神交託〔你的〕榮耀福音」？⁶你是否任由「這世界的神」蒙蔽你的心，讓你看不到「基督榮耀福音的光」？⁷

我親愛的朋友、我心愛的弟兄，請問問自己：「我的財寶在哪裡？」

你的心是注重這世上便利的事，或是專注於勤奮的耶穌基督的教導？「因爲，你們的財寶在哪裡，你們的心也在那裡。」⁸

神的靈是否住在你們心裡？



到救主贖罪的奇蹟。他們一定會感受到神榮耀的靈。他們會嚐到溫順謙卑的心結出的果子所帶來的無法形容的喜悅。他們會蒙福有渴望和自制力去成為耶穌基督真正的門徒。

良善的力量

我在一生中有機會和世上最傑出和最聰明的一些人士交往。在我年紀比較輕的時候，我很欽佩那些受過良好教育、有才華、成功和受到世人讚揚的人。但是，經過這許多年，我逐漸體認到，那些真實良善、毫無詭詐的美好、蒙福的人，更是令我欽佩。

而那不正是福音的意義和對我們的影響嗎？福音是好消息，能幫助我們變得良善。

使徒雅各的話可以套用在今日的我們身上：

「神阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。……」

「務要在主面前自卑，主就必叫你們升高。」¹³

弟兄們，我們必須放下自己的驕傲、看穿自己的虛榮，謙卑地問：「主，是我嗎？」

如果答案恰巧是：「是的，我兒，你有些事情必須改進，我可以幫助你克服這些問題。」那麼，我祈求我們會接受這項答案，謙卑地承認自己的罪和缺點，然後藉著成為更好的丈夫、更好的父親、更好的兒子，來改變我們的作風。願我們從此以後都會盡全力堅定地走在救主神聖的道路上——因為能看清自己就是智慧的開端。

只要我們這樣做，寬大的神

你們對神和對同胞的愛是否「有根有基」？你們是否為帶來婚姻和家庭的幸福，付出足夠的時間和創意？你們是否付出心力以達成這項崇高的目標，去理解和實踐「長闊高深」⁹的耶穌基督復興的福音？

弟兄們，如果你們極大的心願是去培養「信心、美德、知識、節制、忍耐、手足親情、神性、仁愛、謙卑〔和服務〕」¹⁰等基督般的品格，天父就會使你成為祂手中拯救許多靈魂的工具。¹¹

檢視生活

弟兄們，沒有人會樂意承認自己正在偏離正道。我們常常會刻意躲避探索自己的靈魂深處，避免面對自己的軟弱、限制和恐懼。所以，當我們真的去檢視自己的生活時，我們是透過偏見和藉口的鏡片去看，用自圓其說的故事為自己配稱的思想和行動辯解。

但是，能夠看清自己，對於我們的靈性成長和福祉乃是不可或缺。如果我們讓自己的弱點和短處繼續留在陰暗的角落裡，那麼救主的救贖大能就無法治癒這些弱點，並使它們成為堅強。¹²

諷刺的是，我們對自己人性弱點的盲目，也會讓我們看不到天父滿心期望要在我們每個人身上培養的神聖潛能。

所以，我們要如何讓神純正的真理之光照亮我們的靈魂，讓我們能用神的眼光看自己呢？

請容我建議，神聖經文和總會大會的演講就是用來自我檢視的最好鏡子。

在各位聆聽或閱讀古今眾先知的話語時，不要認為這些話適用在別人身上，而要問這個簡單的問題：「主，是我嗎？」

我們必須懷著破碎的心和受教的態度接近永恆的父。我們必須願意去學習和改變。如果我們致力於過天父希望我們過的生活，我們的收穫會是多麼豐盛啊！

那些不想要學習和改變的人，大概就不會學習和改變，而且很有可能開始質疑教會對他們是否有任何助益。

但是那些想要改善和進步的人；那些向救主學習，想要效法祂的人；那些像小孩一樣謙卑自己，並努力讓思想及行為與天父和諧的人——這樣的人必會體驗

必會親手領導我們；我們會「成爲堅強，蒙得高天的祝福。」¹⁴

親愛的朋友們，要踏上這條奇妙、能成就人的真正門徒道路，第一步就是要問自己這個簡單的問題：

「主，是我嗎？」

我爲此作見證，並留下我的祝福給各位，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 馬太福音 26：21-22。
2. 馬太福音 7：3，5。
3. See Errol Morris, "The Anosognosic's Dilemma: Something's Wrong but You'll Never Know What It Is," *New York Times*, June 20, 2010; opinionator.blogs.nytimes.com/2010/06/20/the-anosognosics-dilemma-1.
4. See Justin Kruger and David Dunning, "Unskilled and Unaware of It: How Difficulties in Recognizing One's Own Incompetence Lead to Inflated Self-Assessments," *Journal of Personality and Social Psychology*, Dec. 1999, 1121-34. 「作者在四項研究中都發現，在幽默、文法和邏輯上得分在四分位數裡最低等級的受試者，大致上都會高估自己的表現和能力。雖然他們的測驗分數是在 12 百分等級，但是他們預估自己是在 62 百分等級」（此摘要取自 <http://psycnet.apa.org/?&fa=main.doiLanding&doi=10.1037/0022-3514.77.6.1121>）。
5. See Marshall Goldsmith, *What Got You Here Won't Get You There* (2007), chapter 3. 研究者請三位公司合夥人評估自己對公司的成功有多少貢獻。他們自我評估的貢獻總和是百分之 150。
6. 提摩太前書 1：11。
7. 哥林多後書 4：4。
8. 路加福音 12：34。
9. 以弗所書 3：18。
10. 教義和聖約 4：6。
11. 見阿爾瑪書 17：11。
12. 見以帖書 12：27。
13. 聖經雅各書 4：6，10。
14. 教義和聖約 1：28。



亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

預備的聖職

在聖職準備的過程中，「示範給我看」比「告訴我」來得重要。

我 很感謝能與橫跨世界各地的神聖職持有人共聚一堂。我感謝各位的信心、服務和祈禱。

今晚我要分享的信息是關於亞倫聖職。這信息也是給所有我們這些協助實現主的應許的人，主把許多應許賜給那些持有經文中稱爲「較小聖職」的人。¹ 這聖職也稱爲預備的聖職。我今晚要講的就是光榮地爲此作好準備。

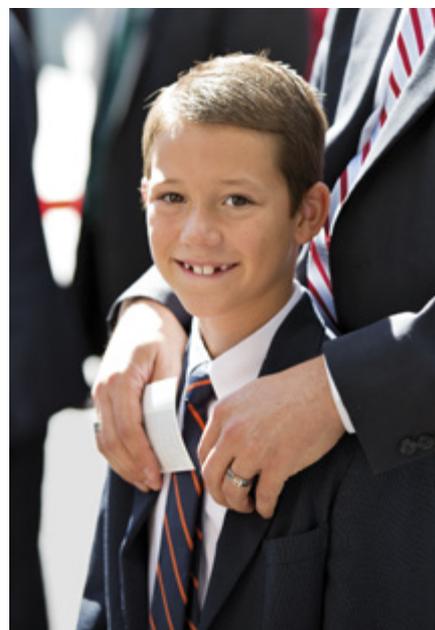
主爲祂的事工所作的計畫，充滿著準備工作。祂準備了大地讓我們能經歷塵世生活的種種考驗和機會。我們活在世上時，就是處在經文所說的「準備的階段」。²

先知阿爾瑪曾描述爲永生作準備是極爲重要的，如此我們才能與家人一起和父神及耶穌基督永遠同住。

祂如此說明準備的必要：「我們知道死亡臨到人類，是的，那死亡就是艾繆萊克所說的死亡，

就是屬世的死亡；然而有一段時間賜給了人，讓他悔改；因此今生就成了受驗證的階段，是準備迎見神的時期，也是爲我們所講的無盡的階段作準備的時期；那階段在死人復活之後。」³

正如同我們活在塵世的這段時期是爲了準備迎見神，我們在



亞倫聖職服務的這段時期，也是準備的機會，讓我們學習如何為別人提供重要的協助。正如同主會給予我們必要的協助，使我們通過今生的考驗一樣，祂也會在我們為聖職作準備時提供幫助。

我的信息是給持有亞倫聖職的人，同時也是給主派遣來協助亞倫聖職持有人作好準備的人們。我要對身為父親的人說話，並且要對主教說話，我也要對麥基洗德聖職弟兄中，受託付擔任亞倫聖職男青年的同伴和教師的人說話。

我要向世界各地，在過去和現在，你們當中的許多人表達讚揚與感激。

我如果不談談我年輕時候的一位分會會長和一位主教，那就太怠忽職守了。我 12 歲時，在美國東部一個小分會裡擔任執事。那個分會非常小，我哥哥和我是僅有的亞倫聖職持有人，這種情形一直持續到我那擔任分會會長的父親邀請一位中年男士加入教會為止。

這位新歸信者接受了亞倫聖職，同時被召喚看顧亞倫聖職持有人。我還記得這件事情，就好像昨日一般歷歷在目：我還記得那位新歸信者陪我哥哥和我去為一位寡婦服務時，我們看到許多美麗的秋葉。我不記得那次服務的詳細內容，但卻記得感受到有聖職的能力參與其中，後來我才知道那就是主曾說過的，我們每個人必須這樣做使我們的罪得以赦免，如此才能準備好見到祂。

如今回首，我很感謝一位分會會長召喚了新歸信者來協助主



準備兩個男孩，日後輪到他們擔任主教，負責照顧貧困者，並且主領這預備聖職。

我們家搬到猶他州的一個大支會時，我還是一位執事，那是我第一次感受到亞倫聖職中完整的定額組的力量。事實上，那是我第一次親眼目睹。後來，我初次感受到主教主領祭司定額組的能力和祝福。

主教召喚我在祭司定額組擔任他的第一助理，我記得他雖然很忙，而且大可召喚其他有才華的弟兄來教導，但他還是親自教導定額組。他把教室裡的椅子排成一個圓圈，讓我坐在他右邊的椅子。

我可以從側邊看著他教導，他偶爾會低頭查看他腿上的皮製小資料夾裡悉心打好字的筆記；他也會查看放在另一個膝蓋上翻開的經文，那些經文早已磨損而且作了很多劃記。我還記得他在講述但以理書那些英勇的故事，和他分享對救主——也就是主耶

穌基督——的見證時，神情興奮的樣子。

我永遠會記得主是如何仔細地為祂的預備聖職持有人召喚同伴。

我的主教有兩位能力很強的諮理，但是由於當時我所不了解的一些原因，他不只一次打電話到我家說：「亨利，我需要你當我的同伴去探訪一些人。」有一次，他帶我陪著他去一位獨居而且家裡缺乏食物的寡婦家探訪。在回家的路上，他停下車，打開他的經文，告訴我為什麼他對待那位寡婦的方式，就好像她不僅有能力照顧自己，而且將來有一天她還能幫助其他人。

另外一次是去探訪一位很久沒來教會的男士，我的主教邀請他回來和聖徒在一起。那人對我來說像是個不討人喜歡又叛逆倔強的敵人，但是我感受到主教對他的愛。

還有另一次，我們去探訪一

個家庭，那對酗酒的父母派兩個小女孩來應門。小女孩隔著紗門說她們的父母在睡覺。主教一直跟她們說話，對她們微笑，並且稱讚她們的良善和勇氣，我感覺似乎有10分鐘那麼久，甚至更久。離開時我走在主教身旁，他悄悄地說：「這次探訪很好，那兩個小女孩永遠不會忘記我們來過。」

年長的聖職同伴所能給予的其中兩項祝福，就是信任和關懷的榜樣。我從我兒子身上看到這一點，我的兒子那時有一個家庭教導同伴，他的聖職經驗比我兒子豐富得多。這位大同伴擔任過兩次傳道部會長，並且擔任過其他領導職位。

在他們前去探訪一個指派給他們的家庭之前，這位經驗豐富的聖職領袖要求事先到我家來探訪我兒子。他們讓我在場旁聽。這位大同伴開始先作祈禱，祈求幫助，接著對我兒子說了這樣的話：「我想我們應該要教導一個課程，讓這個家庭聽起來像是在呼籲悔改。我認爲他們不太會接受我的一番話，我認爲他們會比較願意從你口中接受這個信息，你覺得呢？」

我記得我兒子眼中的恐懼。我依然可以感覺到我兒子接受這項託付時的快樂。

主教將這兩位放在一起當同伴，不是出於偶然。這位年長的同伴早已作了仔細的準備，知道他們要教導的那個家庭的感受。他是憑著靈感覺得要退到幕後，而信任一位缺乏經驗的青少年去呼籲神較年長的兒女悔改，前往安全的境地。

我不知道他們探訪的結果，但我確實知道一位主教、一位麥基洗德聖職持有人以及主，正在準備一個男孩成爲一位聖職男子漢和未來的主教。

如今，這類爲聖職作準備的成功故事，你們一定耳熟能詳，因爲你們已經在自己的生活中親眼目睹和體驗到了。你們不僅認識這樣的主教、同伴和父母，而且也是其中之一。在你爲聖職職責作準備時，你已看到主協助的手，祂知道你將會有什麼樣的聖職職責。

我們所有聖職持有人都有義務要協助主，去幫助其他人作好準備。在我們能做的事情當中，有些事情是極爲重要的，以身作則奉行教義，會比用言語來教導教義更有力量。

我們聖職服務的首要任務是邀請人們藉著信心、悔改、洗禮和接受聖靈來歸向基督。舉例來說，多馬·孟蓀會長的許多講道都能激發人心，使人們對那些教義心

有所感；但是我所知道的，他在主領多倫多傳道部時，是如何地對待人們、傳教士和教會的友人，卻更激勵我去起而效尤。

在聖職準備的過程中，「示範給我看」比「告訴我」來得重要。

這就是我們在爲聖職作準備時，經文對我們是如此重要的原因，因爲其中充滿著榜樣。我彷彿能看見阿爾瑪聽從天使的命令，趕回艾蒙乃哈城去教導那些曾經拒絕他的邪惡人民。⁴ 我也可以感覺到在監獄中，當神告訴先知約瑟要勇敢，神在看顧著他時，監獄中的那股淒冷。⁵ 只要將那些經文景像銘記在心，我們就能準備好忍受在服務過程中所遇見的困難。

父親、主教或年長的家庭教導同伴，若是表現出他信任年輕的聖職持有人，就能改變他的生命。十二使徒定額組的一位成員，曾經請我父親撰寫一篇有關科學與宗教的短文。我父親是一位著名的科學家，也是位忠信的聖職持有人。但是我仍然記得當時他





把寫好的文章交給我說：「來，在我把它寄給十二使徒之前，我想先讓你讀一讀。你會知道我寫的對不對。」他比我年長 32 歲，聰明才智遠勝於我。

然而這位偉大父親和聖職男子漢的那份信任，仍然鞏固了我。我知道他信任的不是我，而是相信神能夠而且也會告訴我什麼是真實的。你們這些經驗豐富的同伴，只要對正在準備的年輕聖職持有人表現出那種信任，就能造福他。這會幫助他將來有一天，當他按手作印證祝福，來醫治醫生宣告沒救的某個孩子時，他個人會信任靈感給他的那種溫和的感覺。那種信任曾幫助過我好幾次。

我們在幫助別人為聖職作好準備上有多成功，端看我們有多愛他們。在我們必須糾正他們時，這句話尤為真實。想一想，當一位亞倫聖職持有人，或許在聖餐餐上，在執行教儀時犯了錯，那可是嚴重的事。有時這項錯誤需要公開糾正，可能會讓人感到怨

恨、丟臉，甚至感到被拒絕。

你會記起主的勸告：「當被聖靈感動時，適時嚴加訓誡；事後對你訓誡的人表示更多的愛，免得他把你視為敵人。」⁶

在幫助聖職持有人作好準備的過程中，當他們需要被糾正時，更多的一詞有著特殊的意義。這個詞彙暗示著在既有的愛上面還要再增加，我們需要表現出來的，是更多的愛。你們這些在幫助聖職持有人作好準備的人，一定會看到他們犯錯。在他們接受你的指正之前，他們必需已及早和不斷地感受到你的愛。他們必須先感受到你真誠的讚美，才會接受你的指正。

持有較小聖職的人，若敬重自己的潛能和自己對主的價值，主就會看重他們。請仔細聽這段話，是施洗約翰在亞倫聖職復興時說的：「我的同工僕人們，奉彌賽亞的名，我將亞倫聖職授予你們。這聖職持有天使的施助、悔改的福音，和為罪的赦免的浸沒洗禮

的權鑰；這聖職絕不再從地上取走，直到利未的兒子再在正義中向主獻祭。」⁷

亞倫聖職是附屬於較大的麥基洗德聖職。⁸總會會長是所有聖職的會長，他也主領這預備的聖職。多年來他的信息常談到去救援，這完全符合要將悔改的福音和洗禮帶進他人生活中的這項命令。

執事、教師和祭司定額組要經常商議，來幫助定額組的每位成員接近主；各會長團要指派定額組成員懷著信心和愛心提供援助；執事要懷著虔敬的態度和信心來傳遞聖餐，讓成員在領受這些神聖的象徵物時，會感受到贖罪的功效，並下定決心要遵守誡命；

教師和祭司要與同伴一起祈禱，來履行看顧教會成員的責任，而且要一一地看顧。同伴團在得知一家之長的需求和希望時，要一起祈禱。他們這樣做的時候，就是在為偉大的日子作準備，屆時他們將以父親的身分，憑信心主領自己的家庭。

我見證，所有在聖職中一起服務的人，都是在準備一群人來迎接主來到祂的教會。父神是活著的。我知道——我確實知道——耶穌是基督，祂愛我們。多馬·孟蓀會長是主活著的先知。我這樣作見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 84：26，30；107：14。
2. 阿爾瑪書 42：10，13。
3. 阿爾瑪書 12：24。
4. 見阿爾瑪書 8：14-18。
5. 見教義和聖約 122：9。
6. 教義和聖約 121：43。
7. 教義和聖約 13：1。
8. 見教義和聖約 107：14。



耶穌基督後期聖徒教會總會持有權柄人員及總會職員

總會會長團



亨利·艾寧
第一諮理



多馬·孟森
會長



迪特·鄺希鐸
第二諮理

十二使徒定額組



培道·潘



多馬·貝利



羅素·納爾遜



達林·鄺克司



羅素·培勒



李察·司考德



羅拔·海爾斯



傑佛瑞·賀倫



大衛·貝納



昆丁·柯克



陶德·克理斯多



尼爾·安德森

七十員會長團



羅納德·羅斯本



惠尼·克雷頓



唐諾·賓士東



理查·梅恩



奎格·柯丁森



尤理西斯·赫端



林恩·羅賓



教會成員和傳教士照片，從左上，依順時鐘方向：美國，維吉尼亞州，亞力山卓；南非，約翰尼斯堡；墨西哥，夸烏提莫克；北馬里亞納群島，塞班；美國，喬治亞州，桃樹角；巴西，卡諾亞斯；巴拉圭，聖羅倫索；美國，威斯康辛州，維洛納；愛爾蘭，窩特福。



個人都是工程上的一項奇蹟，然而我們被創造這件事，並不受限於人類的天賦才智。儘管人類能發明最複雜的機器，但卻不能賦予機器生命，或賜予它們思考和判斷的能力。這些都是神聖的恩賜，只有神才能賦予。

弟兄們，正如船上重要的船舵一樣，我們也已獲得決定航向的方法。當我們在人生的海洋上航行時，主的燈塔向所有的人招手。我們的目標就是要不偏不倚地朝著我們所渴求的目標，也就是神的高榮國度航行。一個人若漫無目的，就像一艘少了舵的船隻一樣，永遠不能到達母港。因此我們得到的警示是：規劃好路



線，揚起帆來，掌穩舵，向前行。

對強大的俾斯麥號而言如此，對人也是如此。若沒有那隱藏在視線之外、體積相對微小但在運作功能上卻絕對重要的船舵，來提供方向感、動力統合以及能量傳送，渦輪的推力及螺旋槳的動力就毫無用處了。

天父給予我們日、月、星辰等天上的銀河星宿，來指引在海上航行的水手。對於所有行走在人生道路上的人們，祂也賜給我們一張清晰的地圖，為我們指出那條通往目的地的道路。祂的警告是：要提防偏離的道路、陷阱和圈套。切勿受騙，到處都有想要引誘我們走入歧途的人，罪惡的魔笛手也狡猾地埋伏佈線，正在四處向我們招手。因此，要停下來祈禱，傾聽那微小的聲音，那聲音向我們的靈魂深處說出夫子溫和的邀請：「來跟從我。」²

但是有些人不願傾聽，不願服從，寧願走自己的道路。他們往往屈服於圍繞在我們所有人四周的種種誘惑，而那些誘惑可能令人非常心動。

身為聖職持有人，我們處在一個動盪不安的時代，也生活在一個複雜的世界，到處充斥著衝突的勢力。政治的權謀伎倆毀掉了許多國家的安定，專制的君主緊握政權，社會上的某些族群似乎總是被踐踏，被剝奪機會和感到挫敗。人們的詭辯說辭經常在我們耳邊響起，罪惡也在四周圍繞著我們。

我們有責任保持配稱，使自己配得天父已為我們預備的一切榮耀祝福。無論我們到哪裡，聖

職也跟著我們。我們是否站在聖地上？在各位嘗試前往與你們不相稱、或與聖職不相稱的地方、參與那些活動，而使自己和聖職置於危險境地之前，我懇求各位要停下來思考那些後果。

我們這些已被按立持有神的聖職的人，能有一番作為。我們若保持個人純潔，敬重所持有的聖職，就能成為別人效法的正義榜樣。使徒保羅勸誡我們：「總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。」³他也寫道，基督的跟隨者應該像「明光照耀。」⁴樹立正義的榜樣就能幫助照耀這個日趨黑暗的世界。

你們很多人還記得以東·譚納會長，他曾經擔任過四任總會會長的諮理。不論是在工業界的職業生涯、在加拿大政府任職以及擔任耶穌基督使徒期間，他都樹立了堅定不移的正義榜樣。他曾給予我們這項受靈啟發的忠告：「再也沒有什麼比根據福音的教導生活，能帶給人更大的喜樂和成功了。要樹立榜樣；發揮良善的影響力。」

他繼續說道：「我們每一個人都已蒙預立，成為〔神〕揀選的僕人，去擔任某些事工，並且祂認為適合把聖職和能力授予我們去奉祂的名行事。要時時牢記，人們仰望你來領導；不論是好是壞，你都在影響他們的生活，而且你的影響力將延續到未來的好幾世代。」⁵

今日世上最強大的力量，乃是透過人所施展的神的大能，知道這項真理會鞏固我們。因此我



們若要安然度過今生，就需要那位永恆舵手——即偉大耶和華——的指引。我們關懷人，我們仰望神，就可以得到上天的幫助。

不仰望神幫助的人當中，一個廣為人知的例子就是夏娃和亞當的兒子該隱。該隱有無比的潛能，但是意志力薄弱，他放任自己貪婪、嫉妒、不服從，乃至於謀殺而破壞了個人的船舵，也就是那可以引導他到安全境地及獲得超升的船舵。他向下凝視著世俗的事物，而沒有向上仰望神；該隱墮落了。

在另一個時空，有位神的僕人則因邪惡的國王而遭受試煉。但以理獲賜上天的啓示，為國王解釋牆上的字。但以理對國王餽贈的那些王袍、金鍊和政權等賞賜這樣說：「你的贈品可以歸你自己，你的賞賜可以歸給別人。」⁶極大的榮華富貴和權勢要賜給但以理，這些賞賜象徵世俗的事物，而非屬神的事物。但以理謝絕了這些饋贈，繼續保持忠信。

後來，有諭令嚴禁禱告崇拜

神，但以理因照常祈禱而被扔進獅子坑。聖經的記載告訴我們，次日黎明，「但以理從坑裡被繫上來，身上毫無傷損，因為信靠他的神。」⁷但以理在緊要關頭決心依照神不變的航道前進，讓他獲得了神所賜的保護及安全的庇護所。只要我們朝神不變的航道前進，航向我們永恆的天家，我們也可以獲得這樣的保護和安全。

歷史的鐘就猶如沙漏裡的沙粒，標示著時間的流逝。新的世代登上了人生的舞台。這時代所面臨的種種問題，如惡兆般地逼近我們眼前。綜觀世界歷史，撒但不眠不休地力圖毀滅救主的跟隨者。我們若屈服於他的誘惑，就會像強大的俾斯麥號一樣，失去可以引領我們到安全之地的船舵。而複雜的現代生活將我們團團圍住時，我們向上天祈求那永遠可靠的指引，使我們能規劃和遵循一條明智正確的道路；天父必不會讓我們真誠的祈求落空。我們尋求上天的幫助時，我們的船舵就不會像俾斯麥號的船舵那

樣故障失靈。

我們在個人的旅程中向前探險時，願我們都能在人生的海洋上安全地航行。願我們都有但以理般的勇氣，在罪惡和誘惑包圍我們時，仍然保持真誠忠信。願我們的見證也能像尼腓的弟弟雅各那樣深厚牢固，曾有人想盡各種辦法要摧毀他的信心，但他宣告說：「我絕不會動搖。」⁸

弟兄們，有了信心之舵來指引航程，我們就能找到平安回家的路，回到神的家，與祂永遠同住。我祈求我們每一個人都會如此，奉我們的救主和救贖主耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. See Ludovic Kennedy, *Pursuit: The Chase and Sinking of the Bismarck* (1974).
2. 路加福音 18：22。
3. 提摩太前書 4：12。
4. 腓利比書 2：15。
5. 以東·譚納，「因為他們愛人的榮耀過於愛神的榮耀」，1976年，聖徒之聲，第70頁。
6. 但以理書 5：17。
7. 但以理書 6：23。
8. 雅各書 7：5。



亨利·艾寧會長
總會會長團第一諮理

持續不斷的啓示

人的判斷和邏輯思考都不足以解答人生的重大問題，
我們需要來自神的啓示。

我希望今天大家都能感受到來自神的愛和光。今天在座的會眾當中，有許多人覺得自己迫切需要得到來自慈愛天父賜給他們的個人啓示的祝福。

對傳道部會長來說，可能是懇切祈求能知道如何鼓勵努力掙扎中的傳教士；對住在戰亂地區的父親或母親來說，可能是迫切需要知道全家該搬遷到安全的地方，還是該留下來。還有成百上千的支聯會會長和主教今天都在祈禱，想知道如何協助主救援迷失的羊。對先知來說，則是想知道主希望他對這教會和動盪不安的世界說什麼。

我們都知道，人的判斷和邏輯思考都不足以解答人生的重大問題，我們需要來自神的啓示。我們不僅在緊要關頭，需要一個啓示，而是需要源源不絕、不斷更新的啓示。我們不僅需要一道

光和安慰，而是需要持續與神溝通的祝福。

本教會之所以存在，源自於一個年輕男孩知道這是真實的。年輕的約瑟·斯密知道，他自己不可能知道該加入哪個教會，所以他按照聖經雅各書的忠告去求問神。父神和祂的愛子在樹林中顯現，答覆了約瑟自己無力解決的問題。

後來神不僅召喚他建立了耶穌基督真實的教會，而且還復興了懇求聖靈的能力，好讓神的啓示能繼續來到。

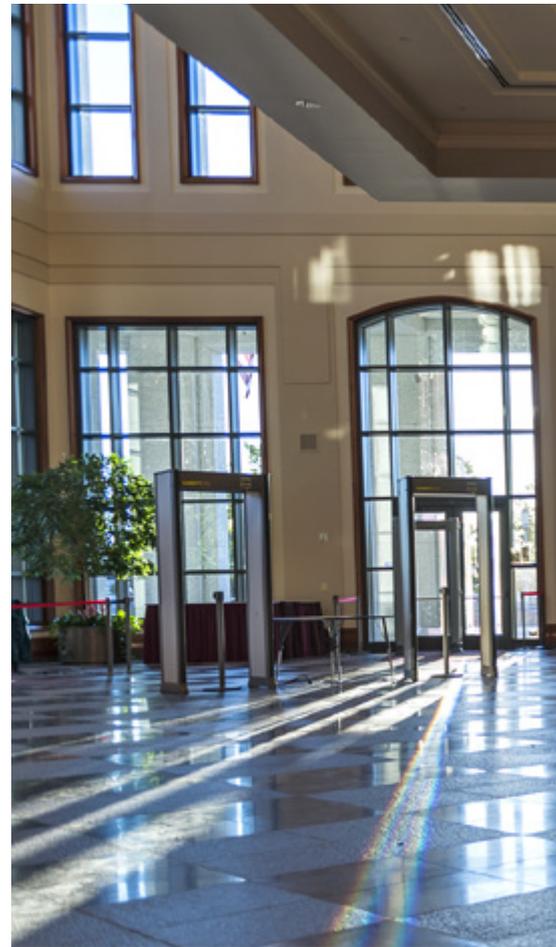
培道·潘會長在描述辨認真實教會的標記時這麼說：「啓示一直存在於教會中：先知為教會獲得啓示；會長為他的支聯會、傳道部或定額組；主教為他的支會；父親為他的家庭；個人為自己獲得啓示。」¹

我們獲得個人啓示時，這個

奇妙的啓示過程就會開始、結束，然後又繼續。讓我們以偉大的尼腓為例，他的父親李海作了一個夢，家裡其他的人都把李海的夢當作他精神錯亂的證據。在這個夢裡，神命令李海的兒子們冒著極大的危險回去耶路撒冷，取回記載了神的話語的頁片，好讓他們將這些頁片帶去應許地。

尼腓的父親要求他們回去耶路撒冷時，尼腓所說的勇敢的宣言，我們經常引用，想必大家都耳熟能詳，他說：「我會去做主所命令的事。」²

經文描述，李海聽到尼腓說這些話時，「非常高興」。³ 李海高興，是因為他知道尼腓已蒙福



得到了證實的啓示，證實他的夢確實是來自神的旨意。尼腓沒有說：「我會去做我父親要我去做的事。」而是說：「我會去做主所命令的事。」

各位從自己家庭的經驗中，也會知道李海為何「非常高興」。他的喜樂來自於知道尼腓已得到證實的啓示。

許多父母都會訂下家規，規定青少年子女晚上回家的時間。但是請想一想，要是剛離家求學的孩子不僅自己規定晚上回家的時間，也繼續跟在家的時候一樣守安息日，做父母的知道，會有多高興（幾週前就有這樣一個孩子）。父母得到的啓示，對於孩

子以後繼續得到個人啓示會有持續的影響。

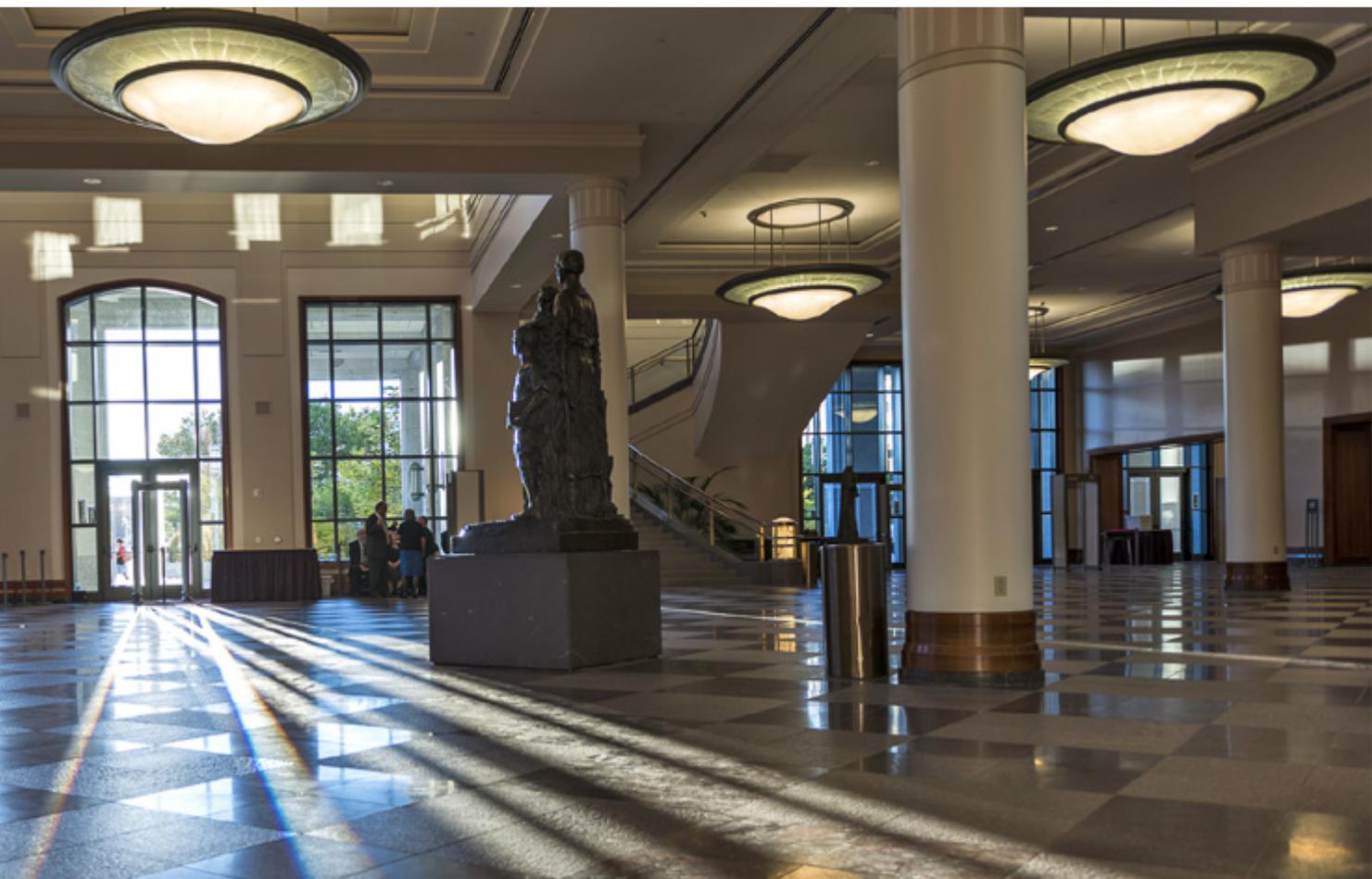
我的母親想必了解有關啓示的原則。我還是個男青年時，每次太晚回家，都要躡手躡腳地把後門關上。我必須經過母親的臥房，才能回到自己的房間，不管我怎麼放輕腳步，只要靠近她半掩的房門，總是聽到她輕聲地叫著我的名字：「亨利，進來一下。」

我會進去坐在她的床邊，房間是暗的。當時她說的話如果你聽到了，也會想那不過就是很親切的日常談話。但直到如今，回想母親的話，帶給我的力量就如同我的教長祝福詞。

我不知道母親當年在那些夜

裡等我回家時，在祈禱中祈求了什麼。我猜其中一部分是祈求我平安，但我很肯定，母親的祈禱就和教長在為人祝福之前的祈禱一樣。教長祈求接受教長祝福的人能知道他說的話不是他自己的話，而是神的話。母親為我祈求的祝福已經答覆在我身上。她在靈的世界已經 40 多年了，我確信她非常高興，因為如她所祈求的，我蒙福在她的勸告中聽到了主的命令，也一直努力去做她希望我去做的事。

我已看到持續不斷獲得啓示的奇蹟，同樣發生在教會的支聯會會長和主教身上；這啓示的價值，取決於被領導的人是否得到



證實的啓示，一家之主獲得的啓示也是這樣。

1976年，愛達荷州提頓水壩潰堤時，我在災後工作中就看到了關於啓示的奇蹟。很多人知道那件事情。然而，一位支聯會會長持續不斷接受啓示的經驗，會在日後祝福我們每個人。

那時成千上萬人因為家園被毀而撤離，指揮救援的工作落在當地一位支聯會會長身上，他是個農夫。災後幾天，我在瑞克斯學院的教室裡，聯邦災難中心的一位領袖也到了。他和他的第一助理來到大教室，支聯會會長把主教和當地其他幾個教會的牧師都聚在一起。學院的校園收容照顧了許多生還者，當時我是這學校的校長，所以我也在場。

會議一開始，聯邦災難中心的代表就站起來，語帶權威地說該做些什麼。他列出他說的五、六件該做的事之後，這位支聯會會長輕聲回答：「這些事，我們都做了。」

幾分鐘後，這位聯邦災難中心的先生說：「我想，我先坐下來聽一下吧。」接下來，他和他的幾位副手就聽取每位主教和長老定額組會長報告他們所做的事。他們說明他們接受和執行了領袖的哪些指示；他們也談到他們按照指示去尋找可幫助的家庭時，得到了靈感該怎麼做。那天時間很晚了，這些人都太累了而表達不多，但他們都流露出對眾人的愛。

這位支聯會會長最後給主教們幾項指示後，就宣布隔天一大

早再召開下一次的會報。

隔天一早，那位聯邦小組的領袖在會報預定開始前20分鐘就到了。我站在附近，聽到他輕聲對支聯會會長說：「會長，您要我和我的隊員做什麼？」

這個人所看到的，就和我在世界各地發生災難和考驗時所看到的一樣。潘會長說得對，支聯會會長會得到持續不斷的啓示，使他們獲得超乎自身的智慧和能力。除此之外，主會賜給這位會長領導的人證實的見證，證實他的命令是來自神，經由聖靈賜給了一位不完美的人。

我一生中蒙福有很多機會被召喚去跟隨受聖靈啓發的領袖。我很年輕時被召喚擔任長老定額組會長的諮理。後來我陸續擔任兩位區會會長的諮理、教會總主教的諮理、十二使徒定額組的成員、兩位總會會長的諮理。我看到啓示被賜給這些人，然後向他們的跟隨者證實那啓示。

大家都渴望獲得個人蒙神悅納的啓示，這啓示不容易獲得，也不是祈求就會得到。神賜給我們以下的標準，讓我們能夠得到這個從神而來的見證。這是尋求個人啓示的指南，而我們每個人

都必須尋求個人啓示。

「你的心腸也要對所有的人和信心的家族充滿仁愛，要不停地以美德裝飾你的思想；然後你的自信必在神面前愈發堅強；聖職的教義必如來自上天之露，滴在你的靈魂上。

「聖靈必成爲你經常的伴侶。」⁴

我從這段經文得到適用於我們每個人的忠告。千萬不要輕忽你所得到的對神的先知充滿愛的感覺。我拜訪各地教會時，不管當時的先知是誰，一定會有成員請求說：「您回去教會總部時，請轉告先知，我們非常愛他。」

這遠遠勝過英雄崇拜，也超過我們有時對英雄人物的仰慕，這是從神而來的恩賜。有了這項恩賜，先知以主的身分說話時，你會更容易得到「證實的啓示」的恩賜。你內心感受的愛，正是主對祂的發言人的愛。

要持續感受到對先知的愛並不容易，因爲主經常要祂的先知提出一些讓人難以接受的忠告。我們靈魂的敵人會企圖影響我們，讓我們動怒，並懷疑先知來自神的呼喚。

我曾看過聖靈如何藉著證實的啓示來感動一位心地柔軟的人，來保護耶穌基督謙卑的門徒。

先知曾派我去一個遙遠的小城市，將神聖的印證能力授予一位弟兄。只有神的先知持有權鑰，能決定誰有資格獲得主賜給資深使徒彼得的這項神聖能力。我也同樣獲得了這項印證能力，但只有在總會會長的指示下，我才能





將它授予另一人。

於是，在遠離鹽湖城的一座教堂的教室裡，我按手在這位先知揀選來接受印證能力的弟兄頭上。從他的雙手看得出來，他一生務農，賴以維生。他瘦小的妻子坐在一旁。從她身上也看得出來，她多年來陪著先生一起辛勞工作。

我說了先知吩咐我的話。「我蒙某某的委派」，我說出先知的名字，「藉著他所持有的權柄和職責，以及他所持有在這世上這個世代所有聖職的權鑰，將印證的能力授予」，接著我說出這個人的名字，還有他要在其中擔任印證人員的聖殿名稱。

眼淚從他的臉頰滑落。我看到他的妻子也在哭。等他們的情緒平復後，這位妻子起身向我走來，她看著我，戰戰兢兢地說，她很高興，也很難過；她過去一

直很愛和丈夫一起去聖殿，不過現在她覺得不應該再跟丈夫一起去聖殿了，因為神已經揀選他，給他這麼榮耀神聖的付託。接著她又說，她覺得自己沒有能力當丈夫的聖殿同伴，因為她既不識字，也不會寫字。

我向她保證，因她美好的靈性力量，她的丈夫有她在聖殿陪伴，會覺得很榮幸。我盡我所能，用她的語言告訴她，神已經賜給她的啓示，超越世上所有的教育。

她藉著聖靈的恩賜知道，神透過祂的先知，給了她所愛的丈夫一項至高無上的付託。她自己知道，那位她從未見過的人持有授予印證能力的權鑰，而她也自己知道，他就是神在世上的先知。她無須任何活著的證人來告訴她，她自己知道那位先知曾為她先生的名字祈禱。她也自己知道是神發出了這項召喚。

她也知道她丈夫要執行的教儀，能夠使人在高榮國度中永遠結合。她的心思和意念已得到證實，知道主對彼得的應許仍然繼續留在這教會中：「凡你在地上所結合的，在天上也要結合。」⁵藉著從神而來的啓示，她自己知道了這件事。

讓我們回到一開始的主題。

「啓示一直存在於教會中：先知為教會獲得啓示；會長為他的支聯會、傳道部或定額組；主教為他的支會；父親為他的家庭；個人為自己獲得啓示。」⁶

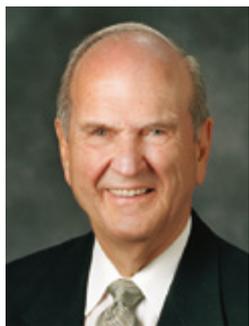
我向各位見證，這是真實的。天父會垂聽你的祈禱，祂愛你，知道你的名字。耶穌是基督，是神的兒子，是我們的救贖主，祂對你的愛，遠超過你的理解。

神藉著聖靈將啓示傾注在祂的兒女身上。祂對祂今日在世上的先知多馬·孟蓀會長說話。我見證，他持有並運用世上所有聖職的權鑰。

當你在這次大會中聆聽蒙神召喚的人代表祂說話時，我祈求你會再度獲得你所需要的證實的啓示，在人生旅程中找到回家的路，能在一個印證起來的家庭裡與祂永遠同住。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 培道·潘，「我們信神已經啓示的一切」，1974年12月，聖徒之聲，第36頁。
2. 尼腓一書3：7。
3. 尼腓一書3：18。
4. 教義和聖約121：45-46。
5. 馬太福音16：19。
6. 培道·潘，1974年12月，聖徒之聲，第36頁。



羅素·納爾遜長老
十二使徒定額組

支持先知

支持先知是我們的一項個人承諾，表明我們願意竭盡所能去支持先知訂下的優先事項。

艾寧會長，感謝您的指導與激勵人心的信息。我親愛的弟兄姊妹們，我們感謝各位的信心和奉獻。昨天我們每個人都受到邀請，支持多馬·孟蓀會長為主的先知和主的教會的總會會長。我們也經常唱著：「感謝神賜我們先知」。¹ 你我是否真正了解這是什麼意思？想想看，主已賜給我們特權去支持祂的先知，而先知給我們的忠告是純正、不受污染、不帶任何私心，且完全真實的！

我們要怎樣真正支持先知呢？約瑟 F·斯密會長早在成為總會會長之前，就曾說明：「支持本教會持有權柄人員的聖徒都有一項重要的責任，不僅單單藉著舉手這形式支持他們，更要在行動上真正地、實際地支持他們。」²

我還清楚記得我支持先知的一項最獨特的「行動」。1972年，當時我是心臟外科醫師，要負責

為當時擔任十二使徒定額組代理會長的賓塞·甘會長進行開心手術，他需要接受一項非常複雜的手術，但我從沒為一位 77 歲、心臟衰竭的患者做過。我並不推薦他動手術，也這樣告訴甘會長和總會會長團。但甘會長懷著信心，選擇接受手術，只因為這是來自總會會長團的勸告。由此可見他多麼支持他的領袖！這項決定真讓我膽戰心驚！

感謝主，手術很成功。甘會長的心臟恢復跳動，而且跳得很有力！在那一刻，我獲得聖靈清楚的見證，知道這位弟兄將來會成為本教會的總會會長！³

各位都知道結果了。就在 20 個月後，甘會長成為總會會長，勇敢無懼地帶領了教會許多年。

之後，我們支持了泰福·彭蓀會長、豪惠·洪德會長、戈登·興格萊會長，以及現在的多馬·孟蓀會長為總會會長。他們在各

方面都是這世界的先知！

親愛的弟兄姊妹們，要說復興有什麼貢獻的話，那就是它粉碎了長久以來的迷思，說神不再和祂的兒女說話了；這完全不是事實。從亞當到現代的各福音期，都有一位先知在帶領神的教會。⁴ 先知為耶穌基督作見證，見證祂的神性、祂在世上的使命和傳道事工。⁵ 我們推崇先知約瑟·斯密是代表這最後福音期的先知。我們也推崇在他之後繼任的每一位總會會長。

我們支持先知和其他領袖，⁶ 是遵從一致同意的律法。因為主說：「不可讓任何人出去宣講我的福音或建立我的教會，除非他由持有權柄的人按立；而且教會知道此人具有權柄，而且已由教會領袖正式按立。」⁷

因此，身為主的教會的成員，我們能充滿自信，懷著信心，去努力遵守經文的教導、聽從主的聲音，⁸ 也就是透過祂的僕人眾先知的聲音而來的指示。⁹ 主的教會中的所有領袖，都是藉著適當的





權柄蒙召喚的。就這件事情來說，本教會的先知或其他領袖都不是自己召喚自己，也沒有任何先知是靠選舉產生的。關於這點，主很清楚地說：「不是你們揀選了我，是我揀選了你們。」¹⁰ 你我都不会對本教會任何層級的領袖進行「投票表決」。但我們確實有特權去支持他們。

主的方式和人的方式不同。人的方式是在人們年老體衰後，就免除他們的職位或職務。但人的方式不論現在或將來，都不會是主的方式。支持先知是我們的一項個人承諾，表明我們願意竭盡所能去支持先知訂下的優先事項。我們的支持就像一種誓約，表明我們承認：他們的先知召喚是合法的，而且對我們有約束力。

喬治·斯密長老在成為總會會長的二十六年，曾經說過：「我們……舉手，是盡一項極為

神聖的義務。這不是說我們之後就這樣默默地過自己的生活，消極地讓主的先知指導這項事工，這是指……我們會當他的後盾，為他祈禱，維護他的名譽；……（並在）主指導他……時，……努力遵照他給予的指示。」¹¹

活著的主帶領著祂活著的教會！¹² 主會向祂的先知啟示祂對這教會的旨意。昨天，當我們應邀支持多馬·孟蓀會長為本教會總會會長時，我們也有特權支持他和總會會長團的兩位諮理，以及十二使徒定額組成員，為先知、先見、啟示者。想想看！我們支持 15 個人為神的先知！他們持有在這個福音期已經授予世人的一切聖職權鑰。

這 15 個人被召喚到神聖的使徒職位，帶給我們教會成員極大的保護。為什麼呢？因為這些領袖的決定必須經過一致同意。¹³ 各

位能否想像，聖靈必須怎樣感動這 15 個人，才有辦法達成一致同意？這 15 個人有不同的教育和職業背景，對許多事有不同的意見。相信我！這 15 個人——15 位先知、先見、啟示者——在達成一致同意的當下，都知道主的旨意是什麼！他們都盡心盡力讓主的旨意真正達成。主的祈禱文也說明了這 15 個人每一位的祈禱模式，那就是：「願您的旨意行在地上，如同行在天上。」¹⁴

使徒職位中最資深的使徒要負責主領。¹⁵ 這樣的年資制度往往會讓較年長的人居於總會會長的職位。¹⁶ 在主的指引下，這項制度會提供連貫性、熟練度、經驗和充分的準備。

今日的教會是主親自成立的。祂建立了卓越的管理制度，能提供儲備和後援的措施。由於這項制度，即使有人因為年邁而難免



無比的大能眷顧我、保護我，使我能以主賜我的一切能力、意志、力量，來為你們服務』（摩賽亞書 2：11）。」

孟蓀會長繼續說：「儘管我們會有健康上的挑戰、儘管我們的身心會軟弱，但是我們仍然要竭盡所能去服務。我向各位保證，這教會由良好的領袖在帶領。為總會會長團及十二〔使徒〕議會所制定的這項制度向〔我們〕保證，這教會一直都會由良好的領袖在帶領，無論發生什麼事，我們都不用擔心害怕。我們所跟從、所崇拜、所事奉的救主耶穌基督，一直都在掌舵。」¹⁹

孟蓀會長，我們感謝您說出這些真理！我們感謝您一生忠誠服務的榜樣。請容我表達世界各地的教會成員共同的心聲，我們由衷感謝您。我們尊敬您！我們愛您！我們支持您，不僅舉手表示，更要盡心盡力來支持您。我們懷著謙卑的心、熱烈地唱出：「先知，我們永遠為你禱告」！²⁰ 奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 「感謝神賜我們先知」，聖詩選輯，第 10 首。
2. 總會會長的教訓：約瑟 F. 斯密（1998），第 211 頁。這段話是 1898 年，斯密會長擔任總會會長團第二諮理時說的。
3. 詳細內容請見 Spencer J. Condie, *Russell M. Nelson: Father, Surgeon, Apostle* (2003), 153–56.
4. 見經文指南，「福音期」。
5. 許多先知都曾預言主的來臨，包括李海（見尼腓一書 1：19）、尼腓（見尼腓一書 11：31-33；19：7-8）、雅各（見摩爾門經雅各書 4：4-6）、便雅憫（見摩賽亞書 3：5-11，15）、阿賓納代（見摩賽亞書 15：1-9）、

生病或喪失能力時，仍有先知繼續領導我們。¹⁷ 我們有充分的制衡和保護機制，因此，沒有人能將這教會帶入歧途。資深的領袖持續不斷接受指導，好使他們有一天能準備好進入最高諮議會。他們透過聖靈的低語，學會聆聽主的聲音。

泰福·彭蓀會長的塵世生命接近尾聲時，他當時的第一諮理戈登·興格萊會長說：

「主為了管理祂的教會所制定的原則和程序，為這類的情況作（了）準備。……重要的是，當總會會長生病或無法完全履行職務時，我們不必懷疑或擔心教會將如何管理，或先知的恩賜將如何運用，這恩賜包括獲得靈感和啓示來管理教會事務和計畫的權利。

「被召喚和按立的總會會長團及十二使徒議會持有聖職的權

鑰，有權柄和責任來管理教會、主理教儀、解釋教義，以及建立和維持教會的各項做法。」

興格萊會長繼續說道：

「當總會會長生病或無法完全履行其職位的職責時，他的兩位諮理就共同組成總會會長團定額組，處理總會會長團每天的工作。……

「……但是任何有關政策、程序、計畫或教義的重大問題，皆由總會會長團和十二使徒一起透過祈禱來審慎考慮。」¹⁸

去年，孟蓀會長擔任總會會長滿五年，他回顧他擔任使徒 50 年的歲月，這麼說道：「我們大家都會隨著歲數增加，漸漸衰老。但我們要像便雅憫王一樣說：『我跟你們一樣，受制於身心的各種弱點；但我由人民推選，由我父親按立，……並（且）主……以

- 阿爾瑪（見阿爾瑪書 40：2），以及拉曼人撒母耳（見希拉曼書 14：12）。救主誕生在伯利恆之前，他們已預見祂的贖罪犧牲和隨後的復活。
6. 支持領袖的原則是主的整個教會的根基所在。人要先受到支持，才能蒙按手選派到某項召喚，或蒙按立到聖職中的某個職位。
 7. 教義和聖約 42：11。教會於 1830 年 4 月 6 日成立時，實施了支持領袖的做法，1836 年 3 月，當時的總會會長團和十二使徒定額組成員被支持為先知、先見和啓示者（見 *History of the Church*, 1：74-77；2:417）。
 8. 摩爾門經警告我們，漠視先知的教導會招致危險。我們在經文中讀到：「那巨大的廣廈是世人的驕傲；它倒塌了，倒塌得非常厲害。而主的天使……說：與羔羊十二使徒對抗的各國、各族、各方、各民，都必這樣滅亡。」（尼腓一書 11：36）。
 9. 見但以理書 9：10；阿摩司書 3：7；教義和聖約 21：1，4-5；124：45-46。
 10. 約翰福音 15：16。信條第 5 條說明：「我們信人必須藉著預言和具有權柄之人的按手禮，蒙神召喚，才可以傳講福音和執行其教儀。」
 11. 總會會長的教訓：喬治·斯密（2011），第 64 頁。這段引文出自喬治·斯密長老在 1919 年的大會講詞。他於 1945 年成為總會會長。
 12. 見教義和聖約 1：30，38。
 13. 見教義和聖約 107：27。
 14. 尼腓三書 13：10；亦見馬太福音 6：10；路加福音 11：2。
 15. 總會會長過世時，總會會長團即解散，兩位諮理回到十二使徒定額組。然後由十二使徒定額組主領整個教會，直到總會會長團改組為止，這段期間稱為使徒監管期。在歷史上，這段監管期的長短從四天到三年半不等。
 16. 當然，這種繼任的模式並不適用於約瑟·斯密的召喚；他蒙預立擔任復興的先知和本教會第一任總會會長（見尼腓二書 3：6-22；亦見亞伯拉罕書 3：22-23）。
 17. 我們知道主自己可以在祂選定的任何時間召喚我們任何人回家。
 18. 參閱戈登·興格萊，「神在掌舵」，1994 年 7 月，聖徒之聲，第 59 頁；亦見戈登·興格萊，「祂也不打盹也不睡覺」，1983 年 7 月，聖徒之聲，第 4 頁。
 19. “Message from President Thomas S. Monson,” *Church News*, Feb. 3, 2013, 9.
 20. 「為先知禱告」，聖詩選輯，第 12 首。



卡羅·麥康基
總會女青年會長團第一諮理

遵照先知的話過生活

為了與天國的神聖目的保持和諧一致，我們支持先知，並選擇遵照他的話過生活。

我們的天父深愛祂所有的兒女，希望他們認識並了解祂的幸福計畫。因此，為了祂兒女的救恩，神召喚先知，讓這些先知接受按立，擁有能力與權柄奉祂的名行事。先知是傳達正義信息的使者，為耶穌基督和祂無限的贖罪作見證。他們持有神在地面上國度的權鑰，並且能授權執行救恩的教儀。

在主的真實教會中，「在地上一切只有一人可被授予這聖職的能力和權鑰。」¹ 我們支持多馬·孟蓀會長為我們的先知、先見和啓示者。他揭示主的話語，引領和指導整個教會。正如同小路賓·克拉克會長說明的：「本教會總會會長……唯一有權為教會接受啓示……。」²

關於活著的先知，主命令祂教會的人民：

「你們……要聽從他在完全聖潔地行走在我面前時所接受並

給予你們的一切話語和誠命；

「你們要用一切耐心和信心接受他的話，就像從我口中接受一樣。

「因為這麼做，地獄的門必不能勝過你們。」³

為了與天國的神聖目的保持和諧一致，我們支持先知，並選擇遵照他的話過生活。

我們也支持孟蓀會長的諮理們，以及十二使徒定額組為先知、先見和啓示者。「他們有權利、能力及權柄宣告〔主〕的心意和旨意……，服從……本教會的總會會長。」⁴ 他們奉基督的名說話；他們奉基督的名預言；他們奉基督的名做一切的事。從他們的話語中，我們聆聽主的聲音，並感受救主的愛。「他們被聖靈感動時，所講的一切將是經文，……是神救恩的能力。」⁵ 主已親自說過：「無論是藉著我自己的聲音，或是我僕人們的聲音，都是一樣。」⁶

我們感謝這教會是「建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為房角石」。⁷ 主的屋宇是秩序之家，因此我們無須再受到矇騙而不知該到何處尋找問題的答案，或不確定到底要跟從哪個聲音。我們無須「被一切異教之風搖動，飄來飄去。」⁸ 神透過祂已按立的僕人來啓示祂的話，「為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體，直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子。」⁹ 當我們選擇遵照先知的話過生活，就是走在通往永恆完全的聖約道路上。

從一位在饑荒中掙扎度日的單親母親身上，我們學到支持先知的意義。主指示先知以利亞去撒勒法找一位寡婦，神已吩咐那位寡婦供養他。以利亞到了那座城，看見她正在撿柴。以利亞呼叫她說：「求你用器皿取點水來

給我喝。」¹⁰

「她去取水的時候，以利亞〔又〕呼叫她說：『也求你拿點餅來給我！』」

「她說：『我指著永生耶和華——你的神起誓，我沒有餅，罈內只有一把麵，瓶裡只有一點油；我現在找兩根柴，回家要為我和我兒子做餅；我們吃了，死就死吧！』」

以利亞回答：「不要懼怕！可以照你所說的去做吧！只要先為我做一個小餅拿來給我，然後為你和你兒子做餅。」¹¹

想像一下，先知請求這位正在挨餓的母親去做的事，有多麼困難。神當然可以親自為祂忠信的僕人提供食物。但是，以利亞奉主的名行事，遵照主的指示，請求神鍾愛的一位女兒犧牲她擁有的事物來支持先知。

但是以利亞也應許了服從所

帶來的祝福，他說：「因為耶和華——以色列的神如此說：罈內的麵必不減少，瓶裡的油必不缺短。」¹² 主讓這位寡婦有機會選擇是否要相信和服從先知的話。

這個世界正受到正義匱乏和靈性饑荒的威脅，我們已受到命令要支持先知。當我們聽從、維護並宣揚先知的話，就會看到我們有信心去謙卑順從主的旨意、智慧和時間表。

即使先知說的話聽起來不合理、不容易做到、不中聽，我們也要聽從。以世人的標準來看，跟從先知可能不受歡迎、不合時宜，或不被社會接納。但跟從先知永遠是對的。「天怎樣高過地，照樣，我的道路高過你們的道路；我的意念高過你們的意念。」¹³ 「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。」¹⁴

主推崇並喜愛那些願意聽從先知指示的人。那位撒勒法的寡婦服從以利亞，不但救了她自己的命，最後也救了她兒子的命。誠如先知所作的應許，「她和她家中的人，並以利亞，吃了許多日子……正如耶和華藉以利亞所說的話。」¹⁵

主「必餵養那些信賴祂的人」。¹⁶ 先知的話就好比能餵飽我們靈魂的嗎哪。當我們領受，就會蒙受祝福、保護，並在屬世和屬靈方面都獲得保全。當我們飽享他們的話，就能學會如何歸向基督，以及如何過生活。

布司·麥康基長老曾寫道，透過先知「主啓示救恩的真理，……也就是在基督裡的救恩，祂



指出……通往永生的道路……在每個時代，主會在祂人民遇到危險和威脅的時刻，提供他們需要的指示。將來這樣的時刻必會來到：除了降自高天，從先知的口中源源不絕而來的神的智慧外，沒有任何其他事物能夠拯救祂的人民。」¹⁷

我的月桂組教師教導我眾先知所說的話，讓我了解在聖約中的婚姻關係應該如何。先知的話帶給我信心和希望，讓我可以為獲得快樂的家庭而作準備。持續研讀古今眾先知的話，支持我度過了生育和教養七個孩子，經常身心疲憊的那幾年。不論是在經文中或是在這個講台上的教導，先知的話總是為我們每個人帶來安慰、愛、力量和鼓舞。

我們聽從先知的話，就是把我們的家庭和生活建立在永恆的穩固根基上，「你們要在神的兒子基督，我們救贖主這塊磐石上……這樣，當魔鬼颳起他的強風，是的，在旋風中射出他的箭，是的，當他所有的冰雹和強烈風暴打在你們身上時，都沒有力量控制你們，將你們拉進那悲慘與無盡災禍的深淵中。」¹⁸

選擇在於我們。我們可以選擇不理會、輕忽、蔑視或反抗基督經由祂蒙按立的僕人所說的話。但救主曾教導，這樣的人將從祂的約民中被剪除。¹⁹

只要我們懷著虔敬的心研讀神聖先知的話語，真心誠意，有著對基督的信心，聖靈必定會向我們的心思意念說出真理。願我們打開耳朵去傾聽，敞開心思意



念去了解，讓神的奧秘在我們的眼前展開。²⁰

我見證，約瑟·斯密過去和現在都是神的先知，他蒙神召喚，在世上復興耶穌基督的福音和祂的聖職。我也見證，領導我們的孟蓀會長確實是神在今日真正的先知。願我們選擇支持先知，並遵照他們的話過生活，直到我們在信心中合一，在基督裡被淨化，充滿對神子的認識。奉耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 132：7；亦見指導手冊第二冊：管理教會（2010），2.1.1：「耶穌基督持有祂教會中所有的聖職權鑰，祂已將神在世上國度的一切權鑰授予祂的每一位使徒。在世的資深使徒，即本教會的總會會長，是世上唯一獲得授權可以行使所有聖職權鑰的人。」
2. J. Reuben Clark Jr., “When Are the Writings and Sermons of Church

Leaders Entitled to the Claim of Scripture?” (address to seminary and institute personnel, Brigham Young University, July 7, 1954).

3. 教義和聖約 21：4-6。
4. J. Reuben Clark Jr., “When Are the Writings and Sermons of Church Leaders Entitled to the Claim of Scripture?”
5. 教義和聖約 68：4。
6. 教義和聖約 1：38。
7. 以弗所書 2：20。
8. 以弗所書 4：14。
9. 以弗所書 4：12-13。
10. 列王紀上 17：10。
11. 列王紀上 17：11-13。
12. 列王紀上 17：14。
13. 以賽亞書 55：9。
14. 箴言 3：5。
15. 列王紀上 17：15-16。
16. Roger Hoffman, “Consider the Lilies.”
17. Bruce R. McConkie, *A New Witness for the Articles of Faith* (Deseret Book Company, 1985), 478; punctuation modified; used by permission.
18. 希拉曼書 5：12。
19. 見尼腓三書 20：23。
20. 見摩賽亞書 2：9。



羅拔·海爾斯長老
十二使徒定額組

永生——即認識天父 和祂的兒子耶穌基督

神與基督確實是父子——是分開、不同的兩位人物，
祂們在目的上完全合一。

許多年前，我利用機會研讀眾先知在各福音期所作的最後見證。他們每個人都對父神和祂的兒子耶穌基督作了有力的見證。

讀了這些見證——以及這些年來許多其他類似的見證——我總是深受感動，感受到天父是多麼深愛祂的長子，而耶穌基督又是怎樣藉著服從天父的旨意來表明祂的愛。我見證，只要我們做必要的事來認識祂們和祂們對彼此的愛，就會獲得「一切恩賜中最大的」，即永生。¹ 因為，「認識你——獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。」²

我們如何獲得這項恩賜呢？這項恩賜是透過個人啓示而來，這也是今天早上所談論和教導的事情。

各位記不記得自己第一次知

道有一位神，並且感受到祂的愛的情形？小時候，我常常望著滿天星斗，沉思並感受神的存在。我興奮地探索神的各種創造物的非凡美好——從微小的昆蟲到高聳的大樹。當我察覺到大地的美好時，我知道天父很愛我。我知道我確實是祂靈體的孩子，我們都是神的兒女。

各位也許會問，我是怎麼知道的？經文教導：「有的人藉著聖靈得到的，是知道耶穌基督是神的兒子，……其他的人得到的，是相信他們的話，他們若繼續忠信，也能享有永生。」³ 在我看來，這不表示有些人要一直依賴別人的見證。

當我透過父母的教導和見證、教師、我所勤讀的經文，尤其是透過聖靈而學到關於天父和救主的事，我自己的見證便逐漸成長。

當我運用信心、服從誠命時，聖靈就會見證我正在學習的事情是真實的。我就是用這樣的方式自己知道的。

在這過程中，尋求個人啓示是一個重要關鍵。尼腓邀請我們每個人「飽享基督的話；因為看啊，基督的話必指示你們所有當做的事。」⁴

我在八歲生日之前，就很努力想知道更多關於洗禮的事。我閱讀經文、祈禱，學到在接受證實時會獲得聖靈的恩賜。那時我也開始了解，神與基督確實是父子——是分開、不同的兩位人物，祂們在目的上完全合一。「我們愛〔祂們〕，因為〔祂們〕先愛我們。」⁵ 我也一再地觀察到，祂們是如何彼此相愛、如何為我們的益處一同努力。許多經文都教導了這項真理，我們來聽聽其中一些：

天父在教導我們關於前生時，稱呼耶穌基督是「我的愛子——我從太初就摯愛和揀選的。」⁶



天父創造大地，是「藉〔祂〕的獨生子」創造的。⁷

耶穌的母親馬利亞得知自己會生出「至高者的兒子」。⁸ 少年耶穌告訴祂母親，祂必須「以〔祂〕父的事為念」。⁹ 幾年後，救主受洗時，天父從天上說話，祂說：「這是我的愛子，我所喜悅的。」¹⁰

耶穌在教導門徒祈禱時，這樣說：

「我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。

「願你的國降臨；願您的旨意行在地上，如同行在天上。」¹¹

祂教導尼哥德慕：「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們。」¹² 祂在解釋所行的奇蹟時，說：「子憑著自己不能做甚麼，惟有看見父所做的，子才能做；父所做的事，子也照樣做。」¹³

耶穌在贖罪即將來臨的時刻祈禱，說：「父啊，時候到了，……我在地上已經榮耀你，你所託付我的事，我已成全了。」¹⁴ 當我們的罪如千斤重擔般壓在祂身上時，祂祈求說：「我父啊，倘若可行，求你叫這杯離開我。然而，不要照我的意思，只要照你的意思。」¹⁵ 耶穌在十字架上的最後一刻祈禱，說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得」，之後就呼喊著：「父啊！我將我的靈魂交在你手裡。」¹⁶

然後祂到靈的世界造訪死者的靈，賜給「他們能力在祂從死裡復活後出來，進入祂父的國度。」¹⁷ 救主復活後，向抹大拉的馬利亞顯現，說：「我要升上



去見我的父，也是你們的父。」¹⁸

祂到美洲大陸的人民那裡時，祂的父介紹祂，說：「看我的愛子，我因祂而非常喜悅，我因祂而榮耀了我的名。」¹⁹ 耶穌降到聖殿前的人民當中，介紹自己，說：「看啊，我就是……耶穌基督。……我……承擔了世人的罪而榮耀了父。」²⁰ 祂在教導祂的教義時，解釋說：

「這是……父賜給我的教義；我為父作證，父為我作證。」²¹

「實在〔地〕……父與我原為一。」²²

我們能在這些經文中看到一個模式，見證父與子是兩個不同

的個體嗎？那麼，祂們要如何成為「一」呢？這不是因為祂們是同一個人，而是因為他們在目的上合而為一，同樣致力於「促成人的不死和永生」。²³

耶穌是一位神，然而祂依舊向祂的父祈禱、並說祂是在行天父的旨意，藉此區隔出自己是一個分開的個體。祂在尼腓人中施助時，祈求：「父啊，我不是為世人禱告，我只為那些您……從世人中賜給我的人禱告，……使我得以在他們裡面，就像父，您在我裡面一樣，使我們合而為一，使我因他們而得榮耀。」²⁴

知道了這一點，我們對於福



音的復興是從兩位、而不是一位榮耀人物的顯現開始，就不會感到驚訝。先知約瑟·斯密為他的第一次異象作見證，說：「其中一位對我說話，叫著我的名字，指著另一位說——這是我的愛子。聽祂說！」²⁵

這位年輕先知走進樹林，要找出他應該加入哪個教會，他懷著毫不動搖的信心前去，走出來時已經認識並目睹了唯一的真神和祂所差來的耶穌基督。然後，約瑟就如同在他之前的眾先知，成了復興的工具，將導向永生的知識帶給世人。

你也可以尋求我們的天父，以及在經文和在這次總會大會中，先知和使徒們〔所見證〕的這位耶穌」。²⁶ 當各位尋求個人的見證——即你個人的啓示——就會發現天父已提供了一個特別的方式，讓你自已認識真理：透過神組的第三位成員，也就是我們稱為聖靈的靈體人物。

「當你們蒙得這些」，包括

我今天所分享的事情時，「我勸告你們要奉基督的名求問神，那位永恆之父，這些是否真實；如果你們用真心誠意來求問，對基督有信心，祂必藉著聖靈的力量，向你們顯明這些事情的真實性。

「藉著聖靈的力量，你們可以〔確實〕知道一切事情的真實性。」²⁷

弟兄姊妹們，我見證，我們的天父希望我們現在就尋求這項知識。先知希拉曼的話從塵埃中呼籲：「記住啊！記住！你們要在神的兒子基督，我們救贖主這塊磐石上建立根基，……只要人建立在這根基上，就不會倒塌。」²⁸ 確實，我們不會倒塌。

這穩固的根基就是耶穌基督。祂是「天上的磐石」。²⁹ 我們若將房子建立在祂上面，那麼，就算在這後期時代有雨水降下、洪水來到，強風吹襲，我們也不會倒塌。我們不會倒塌，因為我們的家和家庭都以基督為根基。³⁰

我見證，這樣的家是「榮耀

之家」。³¹ 我們在這樣的家裡聚在一起，奉天父的愛子，耶穌基督的名，向祂祈求。我們在這樣的家裡頌揚和感謝祂們。我們在這樣的家裡接受聖靈，和祂所賜給我們的「永生的應許，即高榮國度的榮耀。」³²

我要特別見證，我們的救主是耶穌基督，祂活著，我們永恆的天父愛我們、看顧我們，我們在這個福音期有一位先知——即多馬·孟蓀會長——帶領我們、指引我們。聖靈會向每一位前去尋求這項知識的人見證這是真實的。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 14：7。
2. 約翰福音 17：3。
3. 教義和聖約 46：13-14。
4. 尼腓二書 32：3。
5. 約翰一書 4：19。
6. 摩西書 4：2。
7. 摩西書 2：1。
8. 路加福音 1：32。
9. 路加福音 2：49。
10. 馬太福音 3：17。
11. 馬太福音 6：9-10。
12. 約翰福音 3：16。
13. 約翰福音 5：19；亦見第 17 節。
14. 約翰福音 17：1，4。
15. 馬太福音 26：39。
16. 路加福音 23：34，46。
17. 教義和聖約 138：51。
18. 約翰福音 20：17。
19. 尼腓三書 11：7。
20. 尼腓三書 11：10-11。
21. 尼腓三書 11：32。
22. 尼腓三書 11：27。
23. 摩西書 1：39。
24. 尼腓三書 19：29。
25. 約瑟·斯密——歷史 1：17。
26. 以帖書 12：41。
27. 摩羅乃書 10：4-5。
28. 希拉曼書 5：12。
29. 摩西書 7：53。
30. 見尼腓三書 14：24-25。
31. 教義和聖約 88：119；109：8，16。
32. 教義和聖約 88：4。



雅各·海慕勒長老
七十員

聖餐與贖罪

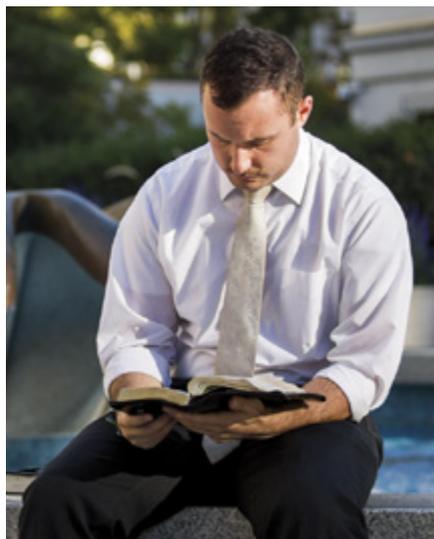
我們每個人都需要把聖餐教儀看得更加神聖、聖潔。

在前往客西馬尼園和髑髏山的前夕，耶穌最後一次召集祂的使徒一起崇拜。地點是在耶路撒冷一位門徒家的大樓，當時是逾越節期間。¹

他們的面前擺了傳統的逾越節筵席，包括獻祭的羔羊、酒和無酵餅，用來象徵以色列人過去從奴役和死亡中獲得拯救，²以及將來會實現的救贖。³當筵席接近尾聲時，耶穌拿起餅來，祝福，就擘開，⁴遞給使徒們，說：「你們拿著吃。」⁵「這是我的身體，為你們捨的，你們也應當如此行，為的是記念我。」⁶同樣地，祂拿起酒來，祝謝了，遞給身邊的使徒說：「這杯是我血所立的新約」⁷「……流出來，使罪得赦。」⁸「你們也應當如此行，為的是記念我。」⁹

耶穌用這簡單卻意義深遠的方式，為神的約民制定了一項新的教儀。我們不必再流動物的血或吃動物的肉，來期待一位尚未來

到的基督所作的贖罪犧牲。¹⁰取而代之的，是領受和食用已經來到世上的基督的破碎身體和所流寶血的象徵物，來記得祂的贖罪犧牲。¹¹參與這項新教儀，是向所有的人表示鄭重接受耶穌為應許的基督，並且願意全心跟從祂，遵守祂的誠命。凡願意這樣表示，並照著去做的人，屬靈的死亡會「越過」他們，他們也確保能獲得永生。



接下來的時刻和日子，耶穌走進客西馬尼園，被帶往髑髏山，並且勝利地離開亞利馬太的墳墓。耶穌離開之後，在七日的第一天，在耶路撒冷附近，耶穌的忠信門徒們聚在一起「擘餅」，¹²而且他們「恆心遵守」。¹³他們這樣做，當然不僅是為紀念離開他們的主，也是為對祂偉大的救贖表達感謝和信心。

值得注意的是，耶穌拜訪美洲大陸的門徒時，也在他們當中制定了聖餐。¹⁴祂這樣做時，說道：「這件事你們要常常遵行」，¹⁵而且「這樣也是要向父證明，你們一直記得我。」¹⁶在福音復興之初，主再度制定了聖餐教儀，給了我們與祂給早期門徒類似的教導。¹⁷

聖餐教儀被稱為「教會中最神聖、最聖潔的教儀。」¹⁸我們每個人都需要把這項教儀看得更加神聖、聖潔。耶穌基督親自制定這項教儀來提醒我們，祂為了救贖我們所做的事，並且教導我們如何應用祂的救贖，使我們能再次與神同住。

藉著領受撕開、破碎的麵包，我們表示記得耶穌基督的身體——那身體受盡各種痛苦、折磨和試探，¹⁹承擔的痛苦足以使每一個毛孔流血，²⁰在十字架上，祂的肉體被撕裂，祂的心破碎。²¹我們也表示相信那個因死亡而被埋葬的同一個身體，已從墳墓裡起來而復生，再也不會生病、腐朽和死亡。²²我們領受麵包時，就是承認我們的身體就像基督必死的身體一樣，會從死亡的枷鎖

中解脫，勝利地從墳墓裡起來，回復到我們永恆的靈體。²³

藉著領受一小杯水，我們表示記得耶穌所流的血，以及祂為全人類所忍受的靈性苦痛。我們記得在客西馬尼園裡，那劇烈的苦痛使得祂的血滴大量滴下。²⁴ 我們記得祂忍受了逮捕祂的人出手對祂的傷害和鞭打。²⁵ 我們記得在髑髏山上，從祂的手、腳和肋旁流出的血。²⁶ 我們也記得祂對自己所受痛苦的感想：「多麼劇烈你不知道，多麼深切你不知道，是的，多麼難以忍受你也不知道。」²⁷ 我們領受這個水，就是承認祂流血受苦，是為了贖我們的罪；當我們相信並接受祂的福音原則和教儀時，祂會赦免我們的罪。

因此，領受麵包和水提醒我們，基督救贖我們脫離了死亡和罪。先領受麵包再領受水，這個順序是有道理的。領受麵包，是提醒我們記得個人的復活必然會發生，這不只是身體和靈體的復原。藉著復活的力量，我們所有的人都會復原到神的面前。²⁸ 那項事實向我們提出人生最重要的問題。我們大家都要面對的這個重要問題不是「我們會不會活著」，而是「我們死亡後，會與誰生活在一起」。儘管我們每一個人都會回到神的面前，但不是每一個人都會與祂同住。

在今生，我們每個人都因罪和違誠而受到污染。²⁹ 我們的思想、言語、行為都欠缺了一些美德。³⁰ 簡單地說，我們都不潔淨。耶穌清楚說明了在神前不潔淨的後果，祂說：「沒有不潔的東西能住在……

祂面前。」³¹ 小阿爾瑪對這個事實有深刻體會，當他遇到一位神聖天使時，他為自己的不潔深感痛苦憂傷、飽受折磨，他希望「靈魂和身體能被滅絕，使〔他〕不會被帶去站在神的面前」。³²

在領受聖餐的水時，我們被教導如何從罪和違誠中獲得潔淨，因而可以站在神的面前。耶穌基督流出祂無辜的血，為每一項罪和違誠滿足了公道的要求。如果我們對祂有足夠的信心，願意悔改，接受救恩的一切教儀和聖約——從洗禮開始，並且接受聖靈——祂就會潔淨我們。我們一旦接受聖靈，就會被洗滌、潔淨。耶穌非常清楚地說明了這項教義：

「絕無不潔之物能進入〔神〕的國度……除了……在我的血中洗淨衣服的人外，任何人都不能進入父的安息。

「這是誠命：大地各端的人啊，要悔改，歸向我，奉我的名受洗，使你們得以藉著接受聖靈而聖化，使你們得以在末日潔淨無瑕地站在我面前。」³³

這是基督的教義。³⁴ 我們若接受這項教義，並照著過生活，

確實能讓我們在基督的血中被洗滌而變得潔淨。³⁵

我們透過聖餐祈禱文，表達我們接受基督的這項教義，並承諾要遵照這項教義過生活。我們向永恆的父神祈求時，表明會「一直記得」祂寶貴的兒子。首先，我們作證「願意」記得祂。接著作證我們「確實」記得祂。我們這樣做，就是鄭重立下承諾，要運用信心，相信耶穌基督，相信祂會救贖我們脫離死亡和罪。

我們進一步表明，我們會「遵守祂的誠命」。那是鄭重承諾要悔改。如果我們過去在思想、言語或行為方面有任何不妥之處，我們會重新承諾要讓自己的生活與祂的旨意更和諧一致。

接著，我們表明「願意承受子的名」。³⁶ 這是鄭重承諾要順服祂的權柄，去做祂的事工，包括為自己接受每一項拯救的教儀和聖約。³⁷

我們承諾遵守這些原則，就會蒙得聖餐祈禱文中的應許，我們會「一直有祂的靈與〔我們〕同在」。³⁸ 重新接受聖靈是一項至高無上的祝福，因為聖靈是媒





介，能使我们從罪和違誠中，得到洗滌和潔淨。³⁹

弟兄姊妹們，耶穌基督的贖罪是今世和全永恆中最重要的事件。祂完成了贖罪，然後賜給我們聖餐教儀，來幫助我們記得並爭取這項至高的恩典所帶來的祝福。懷著熱誠，定期參與這項神聖教儀，能幫助我們在受洗之後，繼續不斷學習並奉行基督的教義，進而努力完成聖化的過程。的確，聖餐教儀會幫助我們忠信地持守到底，並且和耶穌一樣，以恩典加恩典的方式獲得父的完全。⁴⁰

我見證耶穌基督有能力救贖我們每個人脫離死亡和罪，祂的聖職教儀——包括聖餐，有力量幫助我們準備「見到神，即父的面而活著。」⁴¹願我們在下週和之後的每一週，都能懷著更深切的渴望和更真誠的目的來領受聖餐。我這樣祈求，奉主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見馬太福音 26：17-20；馬可福音 14：12-17；路加福音 22：7-18。

2. 見出埃及記第 12 章；民數記 28：16-25；Bible Dictionary, "Feasts."
3. 見出埃及記 13：12-13；摩賽亞書 2：3-4；摩西書 5：5-8。
4. 見馬太福音 26：26；馬可福音 14：22；路加福音 22：19；哥林多前書 11：24。相對地，耶穌復活後在尼腓人當中制定聖餐時，祂先擘開麵包，再祝福（見尼腓三書 18：3）。
5. 馬太福音 26：26；馬可福音 14：22；哥林多前書 11：24。
6. 路加福音 22：19；亦見哥林多前書 11：24。
7. 路加福音 22：20；亦見馬太福音 26：28；馬可福音 14：24；哥林多前書 11：25。
8. 尼腓三書 26：28。
9. 路加福音 22：19；亦見尼腓三書 18：11。
10. 見尼腓二書 11：4；25：24-25；摩爾門經亞各書 4：5；阿爾瑪書 34：14；尼腓三書 9：17，19-20；摩西書 5：5-8。
11. 見約翰福音 6：51-57；哥林多前書 11：24-26；教義和聖約 20：40。
12. 尼腓三書 20：7。
13. 使徒行傳 2：42。
14. 見尼腓三書 9：19-20；18：1-11；20：3-9；26：13。
15. 尼腓三書 18：6。
16. 尼腓三書 18：7。
17. 見教義和聖約 20：75；27：2；59：9-12。
18. 總會會長的教訓：約瑟·斐亭·斯密（2013），第 95 頁。「依我看，聖餐聚會是教會所有聚會中最神聖、最聖潔的。」（教訓：約瑟·斐亭·斯密，第 95 頁）。
19. 見阿爾瑪書 7：11。
20. 見路加福音 22：44；摩賽亞書 3：7；教義和聖約 19：18。
21. 見詩篇 22：16；約翰福音 19：33-34；20：25-27；尼腓三書 11：14；教義和聖約 6：37；雅各·陶美芝，耶穌是基督，第三版（1916），第 662 頁。
22. 見馬太福音 28：6；路加福音 24：6，39；約翰福音 20：20；教義和聖約 76：22-24。
23. 見約翰福音 6：51-59；阿爾瑪書 11：42-44；40：23；尼腓三書 27：13-15。
24. 見路加福音 22：44；摩賽亞書 3：7；教義和聖約 19：18。
25. 見以賽亞書 53：5；馬太福音 26：67；27：26，29-30；馬可福音 14：65；15：15，19；路加福音 22：63-65；約翰福音 19：1；摩賽亞書 15：5。
26. 見馬太福音 27：35；馬可福音 15：15；路加福音 23：33；約翰福音 19：16，33-34。
27. 教義和聖約 19：15。
28. 見阿爾瑪書 11：42-45；尼腓三書 27：13-15。
29. 見摩西書 6：55。
30. 見馬太福音 5：27-28；12：36；聖經雅各書 3：1-13；摩賽亞書 4：29-30；阿爾瑪書 12：14。
31. 摩西書 6：57；亦見哥林多前書 6：9；以弗所書 5：5；尼腓一書 10：21；15：33-34；阿爾瑪書 7：21；11：37；40：26；尼腓三書 27：19；教義和聖約 1：31-32。
32. 阿爾瑪書 36：15；亦見第 14 節；啓示錄 6：15-17；阿爾瑪書 12：14。
33. 尼腓三書 27：19-20。
34. 見尼腓二書 31：2-21；尼腓三書 11：31-41；27：13-22；教義和聖約 76：40-42，50-54，69-70。
35. 見尼腓三書 27：19；亦見啓示錄 1：5-6；7：14-15；阿爾瑪書 5：21；13：11-12；以帖書 13：10-11；摩西書 6：59-60。
36. 教義和聖約 20：77；摩羅乃書 4：3。
37. See Dallin H. Oaks, *His Holy Name* (1998)；達林·鄔克司，「承受基督的名」，1985 年，聖徒之聲，第 155 屆大會報告，第 69-71 頁。
38. 教義和聖約 20：77，79；摩羅乃書 4：3；5：2。
39. 見羅馬人書 15：16；哥林多前書 6：11；尼腓二書 31：17；阿爾瑪書 5：54；13：12；尼腓三書 27：20；摩羅乃書 6：4。
40. 見教義和聖約 93：6-20。
41. 教義和聖約 84：22。



多馬·孟燕會長

要修平你腳下的路

只要我們以耶穌為典範，跟隨祂的腳步，就能安全返回天父身邊。

親愛的弟兄姊妹們，今天早上站在大家面前，讓我深感謙卑。我請求各位在我分享信息時，能運用信心為我祈禱。

我們大家都已離開靈的世界，進入所謂的今生這個經常充滿各樣挑戰的階段，開始一段奇妙而必要的旅程。我們活在世上的主要目的，是為獲得骨肉身體，獲得只有在離開天上父母時才能得到的經驗，並要看看我們是否會遵守誠命。我們在亞伯拉罕書第三章讀到：「我們要藉此驗證他們，看他們是否願意做主他們的神命令他們的所有事情。」¹

我們來到世上，都帶著天父的寶貴恩賜，也就是選擇權。我們有特權在千千萬萬的事物上為自己作選擇，從嚴苛的經驗中記取教訓。我們要分辨善惡，也要區別苦與甜。我們學習到，抉擇決定命運。

我很確定我們離開天父時，都滿心渴望將來能回到祂身邊，獲得超升；這是祂計畫要賜給我們，也是我們非常想要得到的。雖然天父要我們自己去找出並遵循那條回到祂身邊的路，祂差我們到世上，不會讓我們得不到祂的指示和引導。相反地，祂給了我們必要的工具，只要我們向祂求助，並竭盡所能地為獲得永生而持守到底，祂就必協助我們。

為了協助指引我們，我們能從神聖經文中找到父神和神子的話；我們有神的先知給予忠告和教導。最重要的，我們有完美的榜樣可以跟從，也就是我們的主和救主耶穌基督的榜樣。我們一直受到指示要跟從這個榜樣。救主親自說：「來跟從我。」²「你們看見我做的事工，你們也要做」。³祂提出了這個問題：「你們應當是怎樣的人呢？」接著又回答：「我實在告訴你們，應當和我一樣。」⁴

「祂為我們開闢道路。」⁵

只要我們以耶穌為典範，跟隨祂的腳步，就能安全返回天父身邊，永遠與祂同住。先知尼腓說：「除非人持守到底，跟隨活神兒子的榜樣，否則不能得救。」⁶

有位姊妹每次一談起她去聖地的經驗，就讚嘆：「我走過耶穌曾經走過的地方！」

她曾去過耶穌居住和教導的那一帶地方。或許她站過耶穌也站過的石頭上，看過耶穌也看過的山脈。對她而言，光是這樣的經驗，就夠令人興奮了；然而，親自走在耶穌走過的地方，比不上照著耶穌生活的方式來得重要。效法祂的行為、跟從祂的榜樣，遠比設法走過祂在塵世走過的道路，造訪這些遺址來得重要。

耶穌曾向一個有錢人提出這項邀請：「來跟從我。」⁷祂並不只是希望這個有錢人跟著祂翻山越嶺，行走在鄉村的山谷之間。

我們無須走在加利利海邊、也無須到猶大山區，就能走在耶穌走過的路上。我們每個人都可以走在祂走過的路上，只要我們選擇在今生的旅程中跟隨祂，讓祂的話語迴盪在我們耳邊，讓祂的精神充滿我們的內心，讓祂的教訓指引我們的生活。祂的榜樣會照亮這條路。祂說：「我就是道路、真理、生命。」⁸

我們若檢視耶穌走過的路，就會看到，祂所經歷的許多挑戰，我們在生活中也同樣會面對。

例如，耶穌走過失望的路。雖然祂經歷過許多失望，但其中最令人動容的，是祂在結束公開



傳道之際，對耶路撒冷發出的悲嘆。當時的以色列兒女拒絕了祂所提供的保護和安全翅膀。祂眺望那個即將被遺棄、遭毀滅的城市時，不禁滿心憂傷，悲痛地喊著：「耶路撒冷啊！耶路撒冷啊！你常殺害先知，又用石頭打死那奉差遣到你這裡來的人。我多次願意聚集你的兒女，好像母雞把小雞聚集在翅膀底下，只是你們不願意。」⁹

耶穌走過試探的路。邪惡的路西弗曾集結他最強大的力量，施展最誘人的詭計，引誘已經禁食四十晝夜的耶穌。耶穌不但不為所動，反而抗拒了每次的誘惑。祂最後說道：「撒但，退去吧！」¹⁰

耶穌走過痛苦的路。想想看，祂在客西馬尼，「極其傷痛，……汗珠如大血點滴在地上。」¹¹而且，誰都不會忘記祂在殘酷的十字架上所受的苦。

我們每個人都會走在失望的

路上，原因可能在於錯過某個機會、濫用某項能力，心愛之人的選擇，或是我們自己的選擇。每個人都會走在試探的路上。我們在教義和聖約第 29 章讀到：「魔鬼誘惑人類兒女是必要的，否則他們無法成為自己的主宰。」¹²

同樣地，我們也會走在痛苦的路上。我們的主在遭受極大的痛苦折磨之後才死去，我們這些僕人可以料想到，我們受的苦絕不會比祂的更大。

儘管我們的路上會有苦痛憂傷，我們也會獲得極大的快樂。

我們可以和耶穌一起走在服從的路上。雖然這未必很容易，但是，讓我們把撒母耳留給後人的這句話當作我們的座右銘，他說：「聽命勝於獻祭；順從勝於公羊的脂油。」¹³我們要記住，不服從的結局是束縛和死亡，而服從的酬賞是自由和永生。

我們可以像耶穌一樣，走在

服務的路上。耶穌終其一生就像一盞耀眼的探照燈，在人們當中行善、施助。祂讓跛子的雙腳恢復力氣，讓瞎眼的人能夠看見，讓耳聾的人能夠聽見。

耶穌曾走在祈禱的路上。祂教導我們祈禱，親身示範，作了美好的祈禱，就是我們所稱的主禱文。又有誰忘得了祂在客西馬尼的祈禱：「不要成就我意思，只要成就你的意思。」¹⁴

救主賜給我們的其他訓誨，只要動動手指就能在神聖的經文裡找到。祂在山上寶訓中告訴我們要憐憫人，要正義、謙卑，心地純潔，做個使人和睦的人。祂指示我們，即使受到嘲笑迫害，也要勇敢捍衛信仰。祂要我們讓自己的光照耀，好讓別人看見，也會想去榮耀我們的天父。祂教導我們在思想和行為上都要道德潔淨。祂告訴我們，積攢財寶在天上，遠比積攢在地上更重要。¹⁵



他們的外貌普通，英語不好，有時還很難懂。他們的家很樸素，他們沒有車子，沒有電視，也不做世人通常關注的事。然而，忠信的成員絡繹不絕地來訪，只爲了感受那裡的氣氛。他們的家是人間天堂，他們散發出來的靈性是一種純粹的平安與良善。

我們也能擁有那樣的靈性，並與世人分享，只要我們走在救主的道路上，跟從祂完美的榜樣。

我們在箴言中讀到這項勸誡：「要修平你腳下的路」。¹⁹ 我們這樣做，就會有信心，甚至有渴望去走耶穌走過的路。我們絕不會懷疑自己是否走在天父要我們走的路上。救主的榜樣爲我們所做的一切提供了準則，祂的話語是我們可靠的嚮導，祂的路會引領我們平安回家。願我們都蒙得這項祝福。我這樣祈求，奉我所愛、所事奉、所見證的耶穌基督之名，阿們。■

祂用比喻教導，既有力量又帶著權柄。祂用好撒馬利亞人的故事教導我們要愛人如己，爲人服務；¹⁶ 祂用才幹的比喻教導我們要改進自己，力求完全；¹⁷ 祂用失羊的比喻教導我們，要去救援已經偏離道路、迷失的人。¹⁸

我們若努力以基督爲生活的中心，學習祂的話語、遵從祂的教訓、行走祂的道路，祂已應許要與我們共享永生，那是祂捨命換來的；人生至高的目標，莫過於選擇接受祂的調教、成爲祂的門徒、終其一生做祂的事工。其他的一切、其他的選擇，都無法像祂那樣造就我們。

每當我想到那些真正努力跟從救主的榜樣、行走在祂道路上的人，腦海中都會立刻浮現古斯塔·魏克和瑪格麗特·魏克這兩個名字。他們是我所認識最有基督般特質的人。他們的祖籍是德國，後來移民到加拿大東部。我在那裡擔任傳道部會長時認識他們。魏克弟兄以理髮爲業，他們雖然收入有限，卻仍與人分享所擁有的一切。他們雖然沒有子女，卻滋養了所有來到他們家的人。他們雖然沒有受過教育，卻是神的謙卑僕人；一些世故而有學問的人都會來找他們，認爲只要能跟他們相處一個小時，就很幸運了。

註：

1. 亞伯拉罕書 3：25。
2. 路加福音 18：22。
3. 尼腓三書 27：21。
4. 尼腓三書 27：27。
5. 見伊莉莎·舒，「大愛與大智」，聖詩選輯，第 118 首。
6. 尼腓二書 31：16。
7. 路加福音 18：22。
8. 約翰福音 14：6。
9. 路加福音 13：34。
10. 馬太福音 4：10。
11. 路加福音 22：44。
12. 教義和聖約 29：39。
13. 撒母耳記上 15：22。
14. 路加福音 22：42。
15. 見馬太福音第 5 章；第 6 章。
16. 見路加福音 10：30-37。
17. 見馬太福音 25：14-30。
18. 見路加福音 15：4-7。
19. 箴言 4：26。



羅素·培勒長老
十二使徒定額組

留在船上牢牢抓緊！

如果我們專注於主，就蒙應許得到無與倫比的祝福。

最近，我的一位朋友帶著他的兒子去猶他州東南部科羅拉多河的卡特拉克特峽谷泛舟，該峽谷以擁有一條長達14英里（23公里）的湍急水流而聞名，可以說是特別的危險。

在準備這趟冒險之旅時，他們仔細地查看過國家公園管理局的網站，裡面有個人準備事項、常見的潛在危險等重要資訊。

旅程一開始時，一位經驗豐富的河流嚮導向大家說明重要的安全指示，強調了可以確保大家安全通過險灘的三個規則。「規則一：留在船上！規則二：一直穿著救生衣！規則三：雙手一直牢牢抓緊！」他接著加重語氣又強調一次：「最重要的是，記住規則一：留在船上！」

這趟冒險之旅使我想到了我們今生的旅程。我們大多數人會在人生的某些時期享有平靜無波的生活。有時候，我們還會遇到

猶如卡特拉克特峽谷那條14英里長的湍急水流——這些挑戰可能包括身體和心理的健康問題、所愛之人的死亡、夢想與希望的破滅，甚至是有些人因為面對人生的問題、疑問和疑慮而產生信心的危機。

良善的主提供了協助，包括一艘船、基本配備如救生衣和有經驗的河流嚮導；這些嚮導會指導我們，給予安全指示，幫助我們順流而下，抵達人生河流的終點。

仔細思考規則一：「留在船上！」

百翰·楊會長常用「老船錫安號」作為耶穌基督後期聖徒教會的比喻。

他有一次說道：「我們在茫茫大海中。暴風雨來襲了，而如水手們所說的，她（該船）會搖晃。一位水手說：『我不要留在這裡，我不相信這艘船是「錫安號」。』『但是我們現在在大海中啊。』





『我不管，我不想留在這裡了。』他脫下上衣就跳出那個船進入海中。他不會淹死嗎？他會淹死的。離開本教會的人也是一樣。這是『老船錫安號』，讓我們留在船上吧。」¹

楊會長又有一次說道，他也很擔心當人們蒙受祝福——生活一切順利時，就會迷失方向：「在風平浪靜的天候中，老船錫安號乘著微風徐徐航行，甲板上一片平靜無事，一些弟兄於是想要乘著小船出去……游個泳；有些人淹死了，有些人漂走了，其他人則回到船上。讓我們留在老船上，她會載著我們安全地進入港灣。你無須擔心。」²

最後，楊會長提醒聖徒：「我們正在老船錫安號上……〔神〕在掌舵，祂會留在那裡……一切好。高唱哈利路亞；因為主在這裡。祂指示我們、引導我們、指導我們。如果人們對神有絕對的信心，永遠不背棄他們的聖約和他們的神，祂會引導我們正確的方向。」³

要是我們今日會面臨許多挑

戰，我們如何留在老船錫安號上呢？

辦法在這裡！我們需要持續地歸信，而這有賴於我們在一生中不斷增加對耶穌基督的信心，以及對祂的福音保持忠誠——不只一次，而是經常地。阿爾瑪問道：「現在看啊，我告訴你們，我的弟兄〔和姊妹〕們，如果你們體驗過心的變化，如果你們會覺得要唱救贖之愛的歌，我要問，你們現在還能有這種感覺嗎？」⁴

今天這個經驗豐富的河流嚮導可比作本教會的使徒和先知，以及受靈啟發的當地聖職和輔助組織領袖。他們會協助我們安全地抵達終點。

我最近在新任傳道部會長講習會上演講，勸告這些領袖：

「讓傳道部將目光專注在教會領袖身上。我們不會、也不能帶領〔你們〕走入歧途。

「在你們教導傳教士把目光專注在我們身上時，要教導他們絕不要跟從那些自認為比天父和主耶穌基督更懂得如何管理教會

的人……天父和耶穌基督是透過持有主領權鑰的聖職領袖來管理教會的。

「我在從事事工時發現，那些迷失困惑的人往往最常……忘記當總會會長團和十二徒定額組發言一致時，就是主對當時情況所發出的聲音。主提醒我們：『無論是藉著我自己的聲音，或是我僕人們的聲音，都是一樣』〔教約1:38〕。」⁵

換言之，他們離開了老船錫安號——他們偏離了；他們叛教了。悲慘的是，他們往往會經歷到短暫、而最終是長時間、意想不到的後果，不僅影響了他們自己，也影響了他們的家人。

我們當地的教會領袖就像是經驗豐富的河流嚮導，有著豐富的人生閱歷；他們受過使徒、先知和教會其他職員的訓練和指導；最重要的是，他們已由主親自教導。

今年還有一次，在五月份教會教育機構祈禱會的衛星轉播中，我對教會的年輕成人演講。我說：

「我聽說有些人認為教會領袖生活在與世隔絕的『泡泡』裡。但他們忘記了我們有豐富的生活經驗，我們在許多地方生活過，也和各種不同背景的人共事過。我們目前的指派真的讓我們環遊世界，和世界各地的政治、宗教、企業以及人道救援界領袖會面。雖然我們曾經拜訪華盛頓特區的白宮並和各國的領袖會晤，但我們也造訪了世上最卑微的〔家庭和人民〕。……

「各位如果仔細思考我們如

何生活、施助，就應該會同意，我們看這個世界、體驗這個世界的方式，沒有多少人可以做得好。各位會知道，我們比大多數的人都還要『入世』，不是住在『泡泡』裡。……

「……不過，〔教會領袖〕個人和全體結合起來的智慧應該會讓各位感到某種程度的安心。我們什麼都經歷過了，包括不同法律 and 政策的影響、失望、悲劇，以及親人去世。我們不會不了解各位的生活。」⁶

各位像我一樣應用規則一的同時，也要記得規則二和三：一直穿著救生衣，並且雙手牢牢抓緊。主的話語記載在經文和使徒先知教訓中，提供我們忠告和指引，我們若加以跟隨，它們就像靈性的救生衣，會幫助我們知道如何用雙手牢牢抓緊。

我們需要成為像摩賽亞的兒子們一樣「更了解真理」，我們可以成為「理解力很強」的人。

要做到這一點，唯有藉著「努力查考經文，〔我們才得〕以知道神的話」。⁷

我們查考經文和今昔眾使徒先知的話語，應當專注於研讀、奉行並喜愛基督的教義。

除了培養個人研讀經文的習慣之外，我們也需要像摩賽亞的兒子們一樣，「多次祈禱和禁食」。⁸

這些看來不容易估量的事，卻是極為重要。要專注在這些簡單的事情上，避免分心。

我知道有些人在歷經考驗困難的時候，並未留在船上，也沒有用雙手牢牢抓緊；也有些人在風平浪靜的時候，沒有留在船上。我觀察到他們之中有許多人已經不再專注於福音的核心真理——而這是他們最初加入教會的原因；是他們全心承諾、積極奉行福音標準，透過熱忱奉獻的服務造福他人的原因；也是教會成為他們生活中「靈性滋養與成長的地方」的方式。⁹



先知約瑟·斯密教導了這項核心真理：「我們宗教的基本原則〔是〕使徒和先知對耶穌基督的見證，見證祂死亡、被埋葬，第三天復活，以及升天；有關我們宗教所有其他的事都只是這見證的附屬部分。」¹⁰

如果我們專注於主，就蒙應許得到無與倫比的祝福：「因此，你們必須對基督堅定不移，懷著完全光明的希望，以及對神和對所有人的愛心，努力前進。因此，如果你們努力前進，飽享基督的話，並持守到底，看啊，父這樣說：你們必得永生。」¹¹

有時候，忠信的後期聖徒和真誠的慕道友會開始把焦點放在「附屬部分」，而不是基本原則上。也就是說，撒但誘使我們偏離簡單清楚的復興福音信息。那些因此偏離的人經常放棄領受聖餐，因為他們所專注，甚至全神貫注的是較不重要的作法和教導。

還有些人可能把焦點放在他們所遇到的疑問和疑慮上。當然，有疑問和疑慮，與忠誠的門徒身分並不會有所衝突。最近，總會會長團和十二使徒定額組議會聲明：「我們了解，有時教會成員會對於教會的教義、歷史或作法有些疑問。成員隨時都可以問這樣的問題，並且認真尋求更深入的了解。」¹²

記住，約瑟·斯密自己也有過疑問，而他的疑問開啓了福音的復興。像亞伯拉罕一樣，他追求真理，對於至關重要的人生問題，他找到了答案。

這些重要的問題聚焦在最重

要的事情上——天父的計畫和救主的贖罪。我們尋求答案，應該會使我們成為善良、溫和、有愛心、寬容、有耐心和忠誠的門徒。我們必須願意像保羅教導的：「你們各人的重擔要互相擔當，如此，就完全了基督的律法。」¹³

各人的重擔要互相擔當，包括幫助、支持並了解每個人，其中有體弱多病的、身心匱乏的、追求真理的、憂慮苦惱的，還有其他的成員門徒——包括蒙主召喚服務一段時間的教會領袖。

弟兄姊妹們，要留在船上，穿上救生衣，雙手牢牢抓緊。避免分心！你們當中若有任何人掉下船，我們會尋找你、找到你、施助你，將你安全地拉回老船錫安號，我們的父神和主耶穌基督在掌舵，祂們會給我們正確的指引，我為此作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 參閱總會會長的教訓：百翰·楊（1997），第85頁。
2. Brigham Young, "Discourse," *Deseret News*, Jan. 27, 1858, 373.
3. Brigham Young, "Remarks," *Deseret News*, Nov. 18, 1857, 291.
4. 阿爾瑪書 5：26。
5. 羅素·培勒，「傳道部領袖」（2014年6月25日，新傳道部會長講習會）。
6. 羅素·培勒，「要靜下來，要知道我是神」（教會教育機構祈禱會，2014年5月4日）；lds.org/broadcasts。
7. 阿爾瑪書 17：2。
8. 阿爾瑪書 17：3。
9. 總會會長團和十二使徒定額組信函，2014年6月28日。
10. Joseph Smith, *Elders' Journal*, July 1838, 44.
11. 尼腓二書 31：20。
12. 總會會長團和十二使徒定額組信函，2014年6月28日。
13. 加拉太書 6：2。



李察·司考德長老
十二使徒定額組

把運用信心 列為最優先的事

儘管我們在生活中有許多負面的挑戰，我們還是必須撥出時間，積極主動地運用信心。

亞當和夏娃在伊甸園時，他們每日所需的一切都豐盛地賜給了他們。他們沒有任何困難、挑戰或痛苦。由於從未經歷過困難，他們不知道自己可以感受到快樂。他們從未經歷過動盪，所以也感受不到平安。

亞當和夏娃最終違反了誠命，吃下了分別善惡樹上的果子。由於這麼做了，他們從此不再處於天真的狀態中，也開始體會到各項對立的原則。他們開始因為生病而身體虛弱，也開始感受到憂傷與快樂。

由於亞當和夏娃吃下禁果，世人因此獲得了分別善惡的知識。他們作了那項選擇，才讓我們每個人能來到世上接受試探和考驗。¹ 我們蒙福擁有選擇權，也就是我們有能力作決定，並且為那些決定負起責任。由於墜落，我們能

在生活中感受到快樂與悲傷。我們感受到動盪不安，因此才能體會平安的感覺。²

天父知道我們會經歷這件事，這是祂完美幸福計畫的一部分。祂準備了一個方法，也就是透過祂完全服從的愛子，即我們的救主耶穌基督，為我們贖罪和犧牲生命，讓我們能克服今生可能經歷的一切困難。

我們生活在充滿艱難的時代。我不需要列出世上邪惡的所有源頭，也沒有必要一一陳述塵世生活中無法避免的種種挑戰和使人痛心的經歷。我們每個人都非常了解自己在面對誘惑、痛苦和憂傷時的掙扎與努力。

我們在前生就被教導，今生來到世上的目的是接受試探和考驗，並發揮我們的潛能。³ 我們知道自己將面對敵人的種種邪惡。

有時候，我們對塵世生活中的負面經驗比正面經驗更有感覺。先知李海教導：「因為萬事必須有對立。」⁴ 儘管我們生活中有許多負面的挑戰，我們還是必須撥出時間，積極主動地運用信心。只要這麼做，我們就能在生活中獲得耶穌基督的贖罪力量，那是充滿信心的正面力量。

天父已經給了我們一些工具，幫助我們歸向基督，對祂的贖罪運用信心。把使用這些工具當成重要基本的日常習慣，是我們在面對塵世生活的種種挑戰時，最容易找到平安的方法。今天，我要來談談其中的四項工具，在我演講的同時，你們可以評估自己運用每項工具的情形，然後尋求主的指引，決定你如何更加善用這每項工具。

祈禱

第一項工具是祈禱。要選擇經常與天父交談。每天都撥出時間與祂分享你的想法和感覺；告訴祂你擔憂的事。祂對你生活中最重要的大事和普通平凡的小事同樣關心。與祂分享你一切的感受和經歷。

天父尊重你的選擇權，所以祂絕不會迫使你向祂祈禱。但是當你運用這項選擇權，邀請天父參與你日常生活中的每個層面時，你心中會開始充滿平安，令人愉快的平安。這份平安會使你在困境中專注於永恆之光，幫助你用永恆的觀點來克服這些挑戰。

父母們，請每天早晚用家庭祈禱的力量來保護你的孩子；他們



每天都受到色慾、貪婪、驕傲，和其他許多邪惡的不斷侵襲。要保護你們的孩子，使他們不受每天世俗的影響，用家庭祈禱的有力祝福來鞏固他們。家庭祈禱應當是每天生活中不容妥協的優先事項。

研讀經文

第二項工具是研讀神的話，包括經文和活著先知的話語。我們透過祈禱向神說話，祂也往往透過祂被記錄下來的話答覆我們。閱讀祂的話、研讀經文並加以沉思，就能聽到和感受到神的聲音。⁵ 要讓神的話成為每天生活中不可或缺的部分。如果你們希望你的孩子能辨認、了解聖靈的提示並據以採取行動，就必須和他們一起研讀經文。

不要被撒但矇騙，以為你們沒有時間研讀經文；要選擇花時間研讀經文。每天飽享神的話比睡覺、上學、工作、看電視節目、玩電動遊戲或瀏覽社群媒體更重要。你可能需要重新安排優先事項，騰出時間研讀神的話。如果真是如此，就要這麼做！

許多先知都曾應許每天研讀經文帶來的祝福。⁶

我要再加上這項應許：只要你們每天花時間自行研讀，也與全家一起研讀神的話，你們的生活中必定充滿平安。這份平安無法從外在的世上取得，而是來自於你們家中，來自於你們的家人和你們的心中；這將是一項屬靈恩賜，會從你們的身上散發出去，影響你們周遭的人。你們會對增進

世上的平安與和平有重大的貢獻。

我並不是說你們的生活不會再有任何挑戰。要記住亞當和夏娃在伊甸園裡時，他們的生活沒有任何挑戰，但他們也無法感受到快樂、喜悅和平安。⁷ 挑戰是塵世生活中很重要的一環。透過每天持續研讀經文，你們會在這混亂不安的環境中找到平安，並獲得力量抗拒誘惑。你們會對神的恩典產生堅強的信心，知道透過耶穌基督的贖罪，一切都會按照神的時間表而有妥當的安排。

家人家庭晚會

在你們努力鞏固家庭和增進平安時，要記住這第三項工具：每週一次的家人家庭晚會。要留意，不要使家人家庭晚會變成只是在忙碌的一天後說說感想而已。要下定決心，在每週一晚上，全家人都在家一起開家人家庭晚會。不要把工作需求、運動、課後活動、學校功課或其他任何事情，看得比在家中與家人共度時光更重要。

在家人家庭晚會中共度時光

比進行流程更重要。教導福音，可以很正式，也可以很輕鬆；讓它成為每位家人的有意義經驗。家人家庭晚會是一段寶貴的時光，可以在安全的環境中分享見證；學習有關教導、作計畫、組織規劃的技巧；鞏固家庭關係；培養家庭傳統；彼此交談；而更重要的是，可以一起度過一段精彩的時光！

琳達·瑞福斯姊妹在今年四月的總會大會中，勇敢直率地表示：「我必須見證，每日研讀經文、作祈禱和每週開家人家庭晚會，會帶來祝福。做這些事會減除我們的壓力，使我們的生活有方向，並保護我們的家庭。」⁸ 瑞福斯姊妹很有智慧。我要極力懇請各位培養對這三項重要習慣的個人見證。

去聖殿

第四項工具就是去聖殿。我們都知道，世上再沒有比神的殿更平安的處所。如果你沒有聖殿推薦書，要讓自己符合資格去取得。有了推薦書之後，要經常使用。⁹ 安排時間經常到聖殿去。不要讓任

何人或任何事阻礙你去聖殿。

在聖殿裡，要仔細聆聽教儀中的每一個字，要沉思這些話並加以祈禱，而且努力去了解這些話的意義。聖殿是讓我們逐漸了解耶穌基督贖罪力量的最佳場所之一。去那裡尋求祂。要記住，把自己的家庭名字帶去聖殿，會蒙得更多祝福。

這四項工具是很重要的基本習慣，能確保你們在生活中獲得耶穌基督贖罪的力量。要記住，救主是和平之君。塵世生活的平安來自祂的贖罪犧牲。我們持之以恆地早晚祈禱，每天研讀經文，每週舉行家人家庭晚會，並且經常去聖殿，就是在積極回應祂所提出的邀請：「歸向祂」。我們越是努力培養這些習慣，撒但就越渴望傷害我們，但是他也越沒有能力得逞。我們使用這些工具，就是在運用選擇權接受基督贖罪犧牲的所有恩賜。

我不是說只要你們做這些事，生活中的所有考驗都會消失。我們來到世上，就是要經過試探和考驗而逐漸成長。挑戰能幫助我們變得更像天父，而耶穌基督的贖罪使我們能承受這些挑戰。¹⁰ 我見證只要我們積極主動地歸向祂，就能承受所面臨的各種誘惑、煩憂和挑戰，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見摩西書 5：11。
2. 見摩西書 4～5 章。
3. 見亞伯拉罕書 3：25。
4. 尼腓二書 2：11。
5. 見教義和聖約 18：36；亦見第 34-35 節。
6. 有些例子包括：



墨西哥，夸烏提莫克



多馬·孟孫會長說：「我們在閱讀及沉思經文時，會體驗到聖靈對我們靈魂的甜美低語，會找到問題的解答，會了解那因著遵行神的誡命而來的祝福，會獲得對天父、對救主耶穌基督、對祂們愛我們的堅定見證。研讀經文若再加上祈禱，就會確切知道耶穌基督的福音是真實的。……當我們記得作禱告、也花時間求助於經文，生活就會無限量地更加蒙福，重擔也會隨之減輕」（「我們的路途絕不孤單」，2013年11月，利阿賀拿，第122頁）。

戈登·興格萊會長說：「我毫不遲疑地應許你們，如果你們肯進行這項簡單的計畫，虔誠地閱讀摩爾門經，無論你們以前曾讀過多少次，你們的生活和家中必更加充滿主的靈。你們必更有決心遵守祂的誡命，你們必獲得更堅強的見證，知道神的兒子確實活著」（「勇敢忠誠的見證」，2005年8月，利阿賀拿，第6頁）。

豪惠·洪德會長說：「當明智的父母帶著兒女一起閱讀經典叢書內的經文，之後，自由地根據每人的理解力討論美好的故事和思想，則家庭會有很大的祝福。青少年與幼小的孩童通常對宗教的基本文學有令人驚嘆的獨到見解與欣賞」（「閱讀經文」，1980年3月，聖徒之聲，第83頁）。

泰福·彭孫會長曾說：「我們常常致力於提高支聯會成員的活躍程度。我們勤奮地工作，想要提高聖餐聚會的出席率。我們也盡力讓更多的男青年去傳教，更努力提升在聖殿結婚的人數。這些都是值得嘉許的努

力，對國度的成長來說也很重要。不過，只要教會成員和家庭都能持續、定期地研讀經文，其他目標便不難達成。他們的見證自然會增長，承諾會更堅定，家庭會更鞏固，個人啓示也將源源不絕」（「經文的力量」，1986年7月，聖徒之聲，第69-70頁）。

賓塞·甘會長表示：「我發現一旦我不重視自己 and 神的關係，又覺得神似乎沒有在聆聽，也沒有對我說話時，我就好像離祂很遠很遠。但只要我沉浸在經文中，這個距離就會拉近，靈性也會回來。我發現自己更全心、全意、全力去愛那些我必須愛的人，對他們的愛也深切，我也發現自己更易於遵從他們的忠告。」（總會會長的教訓：甘賓塞（2006），第67頁）。

墨林·羅慕義會長曾說：「我確信，在我們的家裡，如果父母個人與子女一起虔誠地經常閱讀摩爾門經，這本偉大經典的靈將會充滿我們的家和所有居住在那裡的人。虔敬的氣氛將隨之增加，每人將更加彼此尊重和關懷。紛爭之靈將會離去，父母會以更大的愛和智慧來教導他們的兒女，而兒女會更樂於順從父母的教導。正義必會增加。信心、希望和仁愛——基督純正的愛——必會充滿我們家庭及生活，同時帶來平安和喜樂」（「摩爾門經」，1980年11月，聖徒之聲，第90頁）。

培道·潘會長說：「人一旦了解真實的教義，就會改變自己的態度與行為。透過研讀福音教義來改善行

為，要比透過研究行為來改善行為，更要快速得多」（「不要懼怕」，2004年5月，利阿賀拿，第79頁）。

大衛·貝納長老說：「每個家庭祈禱、每次家庭經文研讀、每個家人家庭晚會，都是我們靈魂畫布上的一個筆觸。可能沒有一個單獨事件看起來是令人印象深刻或難以忘懷的。但就像每個黃色、金色、褐色的筆觸彼此烘托，創造出一幅令人讚嘆的傑作一般，只要我們堅持去做那些微小的事情，就能造成深遠的靈性影響」（「在家裡更加勤奮、關心」，2009年11月，利阿賀拿，第20頁）。

7. 見尼腓二書 2：13。
8. 琳達·瑞福斯，「防禦色情——以基督為中心的家」，2014年5月，利阿賀拿，第17頁。
9. 豪惠·洪德會長曾說：「我以這同樣的精神邀請每位後期聖徒將主的殿視為你們成員身分的美好象徵；我心中最大的願望就是每位成員都能配稱進入聖殿。如果每一位成年成員都能配稱並持有一份有效的聖殿推薦書，將會使神多麼喜悅！要配稱獲得聖殿推薦書所該做及不該做的事，正是確使我們個人及家庭獲得快樂的事物。讓我們經常去聖殿；在個人情況許可之下常去聖殿；在你家裡要有聖殿的圖片，使孩子們能看見；要教導孩子有關主的殿的目的，讓他們在年輕時就計畫去聖殿，並為那祝福保持配稱」（「又寶貴又極大的應許」，1995年1月，聖徒之聲，第9頁）。
10. 見尼腓二書 2：2。



嘉祿·格朵意長老
七十員

主為我們 制定了計畫！

如果我們繼續這樣生活下去，應許的祝福會實現嗎？

總會大會的演講者如今可以選擇用自己的母語來演講，躬逢這個歷史時刻，我感到很榮幸。上一回我站在這個講台上演說時，很擔心自己的英語腔調，而現在我要擔心葡萄牙語說得太快，我可不想說得比字幕跑得還快。

我們每一個人都曾經或將會面臨要在生活中作出重大決定的時刻；我該從事這個或那個行業？我該去傳教嗎？這個人是適合我的結婚對象嗎？

上述這些生活中不同層面的情況，若稍微改變方向，未來的結果可能極為不同。迪特·鄔希鐸會長如此說道：「我從多年事奉主……的經驗中學到，無論是個人、婚姻或家庭，那決定我們會幸福或悲慘的差異，往往就在於那僅僅偏離幾度的錯誤」（「僅僅偏離幾度」，2008年5月，利

阿賀拿，第58頁）。

要如何避免這些計算上的小錯誤呢？

我要用我的一個親身經驗來說明我的信息。

在1980年代後期，我們這個年輕的家庭除了我和我太太莫妮卡，還有四個孩子中已經出生的老大和老二。我們那時住在巴西聖保羅，我是一家不錯的公司裡上班，完成了大學學業，而且剛從我們的支會卸任主教的職務。



日子很順遂，一切似乎都很上軌道——直到有一天，有位老朋友來拜訪我們。

在他離開之際，他說的一番話和提出的一個問題，動搖了我的一些信念。他說：「嘉祿，看起來你的家庭、事業和你在教會的服務，一切都很順利，但是——」接著他提出問題，「如果繼續這樣生活下去，你的教長祝福裡應許的祝福會實現嗎？」

我從來沒有這樣想過我的教長祝福，我常常讀我的教長祝福詞，但是從來沒想過要這樣看待其中所應許的將來的祝福，也沒這樣評估過我現在的生活如何。

在他離開之後，我開始注意我的教長祝福，心裡想著：「如果繼續這樣生活下去，應許的祝福會實現嗎？」我想了又想，感覺有必要做一些改變，尤其是在我的教育和工作方面。

這不是關乎對錯的決定，而是要在好與更好之間作抉擇，正如鄔克司長老教導我們的：「我們在考慮不同抉擇的時候，要記住光是好是不夠的。還有其他更好的選擇，甚至最好的選擇」（「好、更好、最好」，2007年11月，利阿賀拿，第105頁）。

那麼要如何確定我們所作的決定是最好的呢？

以下是我所學到的幾項原則。

原則一：在選擇該怎麼做時， 就要想到最後的結果。

我們在作一些對我們自己及所愛的人的生活有重大影響的決定時，若不能對這些決定的結果

有更遠大的眼光，就會帶來一些風險。但是如果我們預先考量這些決定可能造成的結果，就能更清楚地看到現在最適合走的路。

了解我們的身分、今生的目的，以及主對我們今生的期許，會幫助我們獲得所需要的遠大眼光。

經文中能找到許多例子，說明遠大的眼光能讓人看清該走的路。

摩西面對面與主說話，了解有關救恩計畫的事，也因此更了解他身為聚集以色列的先知，應該扮演怎樣的角⊂。

「神對摩西說：看啊，我是全能的主神，……

「我要向你顯示我親手造的；……

「我兒摩西，我有件事工給你」（摩西書 1：3-4，6）。

摩西有了這樣的認知後，才能夠忍受沙漠中多年的艱苦生活，帶領以色列人回家。

摩爾門經中偉大的先知李海作了一個夢，他在異象中知道⊂自己的使命是要帶領家人前往應許地。

「事情是這樣的，主在夢中命令我父親，他必須帶著他的家人離開，進入曠野。

「……他撤下了他的房屋、他繼承的土地、他的金子、他的銀子和他的寶物」（尼腓一書 2：2，4）。

即使要在旅程中遭受許多苦難，還要捨棄在耶路撒冷的舒適生活，李海始終對這個異象堅信不移。

先知約瑟·斯密是另一個很



好的例子。從第一次異象開始，透過許多啓示，他終能完成復興萬事的使命（見約瑟·斯密——歷史 1：1-26）。

反觀我們自己是如何呢？主對我們每個人有何期許？

我們不必看見天使就能知道。我們有經文、聖殿、活著的先知、個人的教長祝福、受靈啓發的領袖，最重要的是，我們有權接受個人啓示來指引我們作決定。

原則二：要為將來的挑戰作好準備。

生命中最好的路很少會是最輕鬆容易的路，而且往往正好相

反，我們可以看看剛才我提到的那幾位先知的例子。

摩西、李海和約瑟·斯密即使作了正確的決定，但他們的人生道路卻一點都不輕鬆。

我們願意為自己的決定付出代價嗎？我們已經準備好離開現在的舒適圈，到一個更好的境地嗎？

再回到我的教長祝福經驗，當時我作了一個結論：我應該接受更高的教育，申請美國某個大學的獎學金。如果被錄取，我就必須辭職，賣掉一切的家當去美國，以獎學金學生的身分住在那裡兩年。

TOEFL 和 GMAT 考試是我首



先要克服的挑戰。我花了三年漫長的時間準備，在被錄取之前，我有多次「未被錄取」和「備取」的經驗。我還記得在第三年年底的時候，接到負責辦理獎學金的人打來的那通電話。

他說：「嘉祿，我有好消息和壞消息要告訴你，好消息是你今年的三位入圍者之一。」那一年的獎學金名額只有一位。他接著說：「壞消息是，其中一位候選人是某位權貴人士的兒子，還有一位是另一位權貴人士的兒子，接著就是你了。」

我馬上回答：「那我……我是神的兒子。」

我很開心，屬世的出身並不是決定因素，那一年我錄取了，那是1992年。

我們是全能之神的孩子，祂是我們的父親，祂愛我們，祂為

我們制定了計畫。我們今生來到世上，並非只是渾渾噩噩過日子，逐漸變老，然後死去。神希望我們能成長，發揮潛能。

多馬·孟蓀會長說過：「你們每一位，不論單身或已婚，也不論你們年齡的大小，都有機會學習和成長。要在智能和靈性兩方面擴展你們的知識，直到你們神性的潛能得到充分的發揮」（參閱「慈助會的偉大力量」，1998年1月，聖徒之聲，第109頁）。

原則三：要將這樣的遠見與我們所愛的人分享。

李海費盡苦心想讓拉曼和雷米爾了解，他們的家庭所作的改變很重要。但他們無法理解父親的異象，在一路上不停地抱怨。反觀尼腓，他努力尋求主，以便能看到他父親所看到的事情。

「事情是這樣的，我，尼腓，聽了父親所有的話，關於他在異象中看見的事，……我……渴望也能藉著聖靈的力量看到、聽到和知道這些事」（尼腓一書10：17）。

有了這樣的異象，尼腓不僅能夠克服旅程中的種種挑戰，而且能在必要的時候帶領家人。

我們決定選擇某一條路時，我們所愛的人很可能受到影響，而且有些人甚至會和我們一起承擔這項選擇的結果。最理想的情況是，他們能夠和我們有相同的看法和見解。雖然有時候事與願違，但若能如此，這趟旅程會順遂得多。

我剛才以我自己的經驗為例，我當然需要獲得我太太的支持；孩子們那時還小，沒什麼意見，但是太太的支持是絕對必要的。我還記得剛開始，我和莫妮卡需要仔細討論計畫上的變動，直到她安心也下定決心為止。由於這種共同的願景，她不只支持這樣的改變，也成為我們最終能夠成功的重要關鍵。

我知道主為我們今生制定了計畫，祂了解我們，祂知道什麼對我們最好。我們不能因為生活一切順遂，就不常常審思是否還有什麼可改進之處。如果我們繼續這樣生活下去，應許的祝福會實現嗎？

神活著，祂是我們的父親。救主耶穌基督活著，我知道藉由祂的贖罪犧牲，我們能夠找到力量克服每一天的挑戰。奉耶穌基督的名，阿們。■



亞倫·潘長老
七十員

案卷

家譜和聖殿事工應當成為我們個人崇拜的例行事項。

我 12歲，是個童子軍的時候，有人送我一把附有厚皮套的小斧頭，那是我一直很想要的童軍配備！在隨後的過夜健行活動中，我們走在小路上，當時下大雪，又濕又冷，我們天黑後才到達營地，那時我只想生起熊熊的營火。於是我馬上拿我的新斧頭砍一棵倒下的樹。在砍的時候，我感到很挫折，因為新斧頭好像不怎麼好用，我很無奈，只好更用力砍，然後失望地帶著僅有的幾塊木柴回營地。透

過其他人的營火，我發現了問題，原來是我沒有把斧頭的皮套拿下來。而且我向各位報告，那個皮套被砍得破破爛爛的。我學到這個教訓：我因其他事而分心了。

我們努力邁向超升時，務必顧及所有的要求，不要只專注一兩項要求，也不要因為其他不相干的事而分心。追求神的國能帶來喜樂和幸福；¹ 我們必須願意作一切必要的改變。比起大幅度的方向修正，經常小幅度修正，會減少許多的痛苦和破壞。

不久前，我和潘姊妹到幾個國家去，我們準備好護照和文件，接受所有的疫苗注射和體檢，也辦好簽證；當我們到了目的地，海關檢查了所有文件，確認都符合要求後，才准許我們入關。

取得超升資格跟入境另一個國家很類似，每個人都必須取得靈性護照。這些要求不是我們制定的，但是我們每個人都必須符合各項要求。救恩計畫包含了讓所有的人符合資格獲得超升所需的一切教義、律法、誠命和教儀。² 然後，「經由〔耶穌〕基督的贖罪，全人類都可以……得救」。³ 教會可以提供協助，但無法代替我們去做。符合資格獲得超升，是我們一生追求的目標。

基督組織了祂的教會來幫助我們，祂召喚了15個人來帶領教會和教導人民，我們支持他們為先知、先見和啓示者。總會會長團⁴ 和十二使徒定額組⁵ 持有相等的能力和權柄，⁶ 最資深的使徒被指定擔任總會會長，另外還召喚七十員來協助。⁷ 獲得超升的這些條件不是這些領袖制定的，而是神制定的！這些領袖被召喚來教導、講解、勸勉，甚至是警告，好讓我們走在正確的道路上。⁸

正如指導手冊所說明的：「為使教會達成協助個人和家庭有資格獲得超升的目的，本教會將重點放在神所指派的責任上。這些責任包括幫助教會成員遵行耶穌基督的福音、透過傳道事工聚集以色列民、照顧貧困者，以及透過建造聖殿和執行替代教儀，幫助已逝者獲得救恩。」⁹ 這四個重





家譜不只包含族譜、各種規則、名字、日期和地點而已；它絕非只把焦點放在過去；家譜包含現在我們所製作的歷史，也包括將來我們的後代子孫把我們記錄進去的未來歷史。舉例來說，當一位年輕母親與她的孩子分享家庭故事和照片時，她就是在做家譜事工。

家譜和聖殿事工應當要像領受聖餐、參加聚會、讀經文和個人祈禱一樣，成為我們個人崇拜的例行事項。教會中的青少年和其他人對於先知的邀請所作的回應非常令人感到鼓舞，也證明這項事工可以也應該由教會任何年齡的所有成員來完成。

正如昆丁·柯克長老所說明的：「〔現在〕我們……有教義、聖殿和科技。」¹⁶ 現在做家譜已經容易得多了，唯一的限制是，願意把這事工視為優先事項的成員有多少。這項事工還是需要付出時間與犧牲，然而所有的人都能做家譜，這比起許多年前已經相對容易許多了。

教會為了幫助成員，已經收集了許多紀錄，也提供了讓我們在自己家裡，或在自己支會和聖殿裡就能完成大部分工作的工具。大部分的障礙都已經移除，不論你以前對家譜的看法如何，現在整個都不同了！

然而，有一項障礙是教會無法排除的，那就是個人對家譜事工的遲疑。所需要的只是下定決心和一點點的努力，不需耗費大量的時間，只要持之以恆地投注一點點時間，就會因為這項事工

點和其他所有的律法、誠命和教儀都是必要的，不是可有可無的。藉由耶穌基督的贖罪，和做到這每一項要求，我們的靈性護照才能蓋上必要的戳記。

在這次大會中，我們蒙受教導要去改變，以幫助我們每個人更加準備好自己。

家庭是救恩計畫的核心，而或許這就是為什麼它也被稱為「偉大的幸福計畫」。¹⁰ 培道·潘會長曾說：「教會裡一切活動的最終目的都是為了使丈夫和他的妻子及兒女能夠在家中享有幸福快樂。」¹¹

賓塞·甘會長說：「我們的成功，無論是個人或教會，大致上都取決於我們怎樣忠信地在家中奉行福音。」¹² 聖殿和家譜事工是在家中奉行福音的一環，它應該是一項家庭活動，更甚於一項教會活動。

總會會長團和十二使徒定額

組近來再次強調家譜和聖殿事工。¹³ 各位對這項強調有所回應，將會增加你個人和家庭的喜樂與幸福。

我們在教義和聖約中讀到：「看啊，主的大日子近了；……所以，身為一個教會、一群人民，以及身為後期聖徒，我們要在正義中向主獻祭；……我們要在祂神聖的殿中，呈上一本包含我們死者的紀錄的案卷，那將是配得一切悅納的案卷。」¹⁴

這本「案卷」將以教會家譜樹資料庫裡名字和教儀的紀錄來編寫。

我正在這個資料庫裡檢查和新增紀錄，因為我希望我所愛的人都能被記錄在這本案卷裡，各位難道不想嗎？

我們在教義和聖約第 128 篇讀到：「因為我們沒有〔我們的祖先〕，就不能成為完全，他們沒有我們，也不能成為完全。」¹⁵

而獲得喜樂。現在就作決定跨出腳步，開始學習，並請人幫助你，他們會很樂意幫忙！你所找到和帶去聖殿的名字，都會成爲「案卷」¹⁷ 中的紀錄。

雖然成員參與的人數已大幅增加，但是我們發現，會定期找尋自己的祖先並爲他們執行聖殿教儀的教會成員還是相當少數，¹⁸ 我們需要改變自己的優先順序。不要害怕改變，要欣然接受改變！改變乃是偉大幸福計畫中的一環。

這項事工有待完成，這不是爲了教會的益處，而是爲了我們的死者和我們自己。我們和我們已逝的祖先都需要在靈性護照上蓋戳記。

唯有聖殿中的印證教儀能把我們世世代代的家人「焊接」¹⁹ 在一起。步驟很簡單：只要找出一個祖先名字帶去聖殿。經過一段時間，你也能幫助別人這麼做。

除了少數的例外，人人都做得到！

參與這項事工會帶來實質的祝福。許多父母和領袖都對於現今的社會狀況、家庭和青少年因此受到的衝擊感到擔憂。

大衛·貝納長老應許我們：「我要邀請教會的年輕人去學習和體驗以來加的靈。……我應許你們：你們會受到保護，能夠對抗敵對者日漸猖狂的影響力。當你們參與並熱愛這項神聖事工時，你們不但會在年輕的時候，並且終其一生都會受到保護。」²⁰

弟兄姊妹們，現在就是我們拿下斧頭的皮套，去工作的時候。我們絕不能爲了一些不太重要的

事情，而犧牲我們和家人的超升。

這是神的事工，要由成員和非成員完成，不分男女老少。

結束時，我要引用英文聖詩第 324 首，並更改一個字：

奮起吧，屬神的〔聖徒〕！

既已離棄一切粗鄙，

則當盡心、盡性、盡意、盡力，

事奉萬王之王。²¹

耶穌基督是王！我爲祂作見證，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 見尼腓二書 2：22-25；9：18；摩賽亞書 2：41。
2. 見經文指南，「救贖計畫」；scriptures.lds.org。
3. 信條第 3 條。
4. 見教義和聖約 107：22。
5. 見教義和聖約 107：23。
6. 見教義和聖約 107：24。
7. 見教義和聖約 107：25-26。
8. 見經文指南，「總會會長團」，「使徒」，「七十員」；scriptures.lds.org。
9. 指導手冊第二冊：管理教會（2010），2.2。
10. 阿爾瑪書 42：8。
11. 培道·潘，「證人」，2014 年 5 月，利阿賀拿，第 95 頁。
12. 參閱賓塞·甘，「讓家庭活在福音中」，1978 年 10 月，聖徒之聲，第 140 頁。

13. 見多馬·孟蓀，「加速事工」，2014 年 6 月，利阿賀拿，第 4-5 頁；亨利·艾寧，「將心轉向的應許」，利阿賀拿，第 4-5 頁；羅素·納爾遜，「It All Starts with Love」，lds.org/prophets-and-apostles 影片；羅素·納爾遜，「Adding 'Family' to Family History Work」，lds.org/prophets-and-apostles/unto-all-the-world/adding-family-to-family-history-work 影片；羅素·納爾遜，「世世代代以愛相繫」，2010 年 5 月，利阿賀拿，第 91-94 頁；李察·司考德，「救贖死者的喜樂」，2012 年 11 月，利阿賀拿，第 93-95 頁；昆丁·柯克，「根與枝條」，2014 年 5 月，利阿賀拿，第 44-48 頁；大衛·貝納，「兒女的心轉向父親」，2011 年 11 月，利阿賀拿，第 24-27 頁；尼爾·安德森，「信心和希望和仁愛的教室」（致教會教育機構宗教教育者演說），lds.org/broadcasts；尼爾·安德森，「Find Our Cousins!」（2014 年 2 月 8 日，科技尋根家譜大會演說），lds.org/prophets-and-apostles/unto-all-the-world/find-our-cousins。
14. 見教義和聖約 128：24。
15. 見教義和聖約 128：18。
16. 昆丁·柯克，2014 年 5 月，利阿賀拿，第 47 頁。
17. 見教義和聖約 128：24。
18. 昆丁·柯克，2014 年 5 月，利阿賀拿，第 47 頁。
19. 見教義和聖約 128：18。
20. 大衛·貝納，「兒女的心轉向父親」，2011 年 11 月，利阿賀拿，第 26，27 頁。
21. 「Rise Up, O Men of God,」 *Hymns*, no. 324.





雨果·馬丁尼茲長老
七十員

我們的個人施助

我們若要察覺可以在哪些方面幫助有需要的人，
就必須讓耶穌基督的愛來引導我們。

在耶穌基督後期聖徒教會中，我們有機會去服務，並因此獲得個人的祝福。自從我加入教會以來，便一直在許多方面服務。如同安瑞克·法拉貝長老的父親猶但·法拉貝弟兄說過的：「做服務的人有可取之處，不做服務的人毫無用處。」我們要把這句話一直放在我們的心思意念中。

我在服務過程中尋求指引，記起了救主看重的是個人和家庭，這一點讓我得到慰藉。救主對每個人的愛與關懷，教導我明白：祂知道天父的每一位兒女都有極大的價值，我們必須確保每個人都受到耶穌基督福音的施助與鞏固。

我們在經文中讀到：

「記住，在神眼中，靈魂的價值是大的。……」

「假如你們辛勤終生……，即使只帶領一個靈魂歸向我，你們同他在我父國度中的快樂該是

多麼大呀！」¹

每個靈魂對神都具有極大的價值，因為我們是祂的兒女，而且有潛能變得像祂一樣。²

我們若要察覺可以在哪些方面幫助有需要的人，就必須讓耶穌基督的愛來引導我們。主耶穌基督的教導向我們顯明了該如何做。我們開始進行個人施助的方式是：

發現需求，然後加以照料。如同總會慈助會會長琳達·柏頓姊妹所說的：「先觀察，再服務。」³

多馬·孟蓀會長是實踐這項原則的絕佳典範。2005年1月，孟蓀會長在波多黎各主領一場聖職領導人大會，他當時展現出救主與祂的僕人們如何透過個人的施助來為人服務。在那場美好的大會結束之際，孟蓀會長開始向在場的所有聖職領導人致意。突然間，他發現到有位弟兄獨自在遠處觀看會場裡的情形。

孟蓀會長離開群眾，走向這位弟兄，並和他說話。荷西·薩亞斯內心激動不已，他告訴孟蓀會長，他走過來問候他，不僅是個奇蹟，也答覆了他與妻子尤蘭妲在這場聚會前所做的禱告。他告訴孟蓀會長，他女兒的健康狀況很不好，而他身上帶了他妻子所寫的一封信，要交給孟蓀會長。薩亞斯弟兄曾經告訴妻子，孟蓀會長很忙，所以不可能有機會把信交給他。孟蓀會長聽完這整件





事情後，請薩亞斯弟兄把那封信交給他，他靜靜地讀了信，然後把信放進西裝口袋，告訴薩亞斯弟兄他會處理他們的需求。

藉由這樣的方式，主耶穌基督透過祂的僕人感動了那一家人。我相信救主在好撒馬利亞人的比喻中所說的話，適用於我們每個人，祂說：「你去照樣行吧」。⁴

1998年9月21日，喬治颶風侵襲波多黎各，造成重大災情。我和馬丁尼茲姊妹及五個孩子待在家裡，設法躲過這場強烈風暴的襲擊。然而，我們過了兩個禮拜停水停電的生活。

當我們儲存的水全部用完時，要再取得用水很不容易。我永遠忘不了施助我們、提供珍貴飲用水給我們的弟兄們，也不會忘記姊妹們充滿愛心地為我們服務。

赫爾曼·葛隆開著小貨車，載送一個大型塑膠儲水容器到我們家。他告訴我們他這麼做的原因，他說：「因為我知道你們家有小孩需要用水。」過了幾天，諾埃爾·穆拿茲與埃米尼歐·葛梅茲弟兄用平板拖車載了3個大

水槽來。他們出乎意料地出現在我們家門前，把我們所有的盛水容器都裝滿飲用水，並且邀請我們的鄰居也來裝水。

他們的個人施助回答了我們的祈禱。這三位弟兄的臉上反映出耶穌基督對我們的愛，而他們提供的服務，亦即他們的個人施助，為我們的生命帶來的，遠遠超過飲用水。對神的每一位兒女而言，知道有人關心和看顧他們的福祉是極為重要的。

我要向各位見證，天父與主耶穌基督認識且了解我們每一個人。因此，祂們會提供我們所需，好讓我們有機會發揮神性潛能。在人生道路上，祂們在沿途安排了可以幫助我們的人。然後，在我們成為祂們手中的工具之後，我們便能夠去服務並幫助祂們透過啓示向我們顯示的人。

藉此方法，主耶穌基督便能幫助天父所有的兒女。這位好牧人會聚集祂所有的羊。只要他們在聽過祂僕人們的聲音並接受他們的施助之後，善用自己的道德選擇權，祂就會一個一個地把

們聚集起來。然後，他們會辨認出祂的聲音，並且跟隨祂。這種個人的施助是遵守洗禮聖約的一部分。

同樣地，我們樹立耶穌基督門徒的美好榜樣，這樣的榜樣在與人分享祂的福音時，成了我們最佳的介紹信；我們開口分享耶穌基督復興的福音，就成為「祂的僕人，餵養祂青草地及羊圈中的羊」；⁵我們這些「弱小的人和單純的人」⁶便能「得人如得魚」。⁷

我們服務和施助的對象不限這世上的人。我們的對象也可以是已逝者，也就是那些住在靈的世界中，生前沒機會接受耶穌基督福音救恩教儀的人。我們也可以寫日記和做家譜，使在世者的心轉向彼此，也能使在世者的心轉向祖先。這是關乎把自己家庭的世世代代永遠連結在一起。只要我們這麼做，就能成為「錫安山上的拯救者」。⁸

我們有這特別的機會成為祂手中的工具。我們能在婚姻和家庭中、在與朋友和同胞相處時，發揮這樣的作用。那就是以耶穌

基督真正門徒的身分作個人施助。

「萬民都要聚集在他面前。他要把他們分別出來，好像牧羊的分別綿羊山羊一般，

「把綿羊安置在右邊，山羊在左邊。

「於是王要向那右邊的說：『你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國；

「因為我餓了，你們給我吃；渴了，你們給我喝；我作客旅，你們留我住；

「我赤身露體，你們給我穿；我病了，你們看顧我；我在監裡，你們來看我。』

「義人就回答說：『主啊，我們甚麼時候見你餓了，給你吃，渴了，給你喝？

「甚麼時候見你作客旅，留你住，或是赤身露體，給你穿？

又甚麼時候見你病了，或是在監裡，來看你呢？』

「王要回答說：『我實在告訴你們，這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。』」⁹

我祈求我們都會這麼做，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 18：10，15。
2. 見經文指南，「靈魂」； scriptures.lds.org。
3. 琳達·柏頓，「先觀察，再服務」，2012年11月，利阿賀拿，第78頁。
4. 路加福音 10：37。
5. 亞歷山大·莫里斯，「滋養基督的羊群」，1992年7月，聖徒之聲，第11頁。
6. 教義和聖約 1：23。
7. 馬太福音 4：19。
8. 俄巴底亞書 1：21。
9. 馬太福音 25：32-40。



賴瑞·凱瑟長老
七十員

不要輕忽神聖的事物

問自己這個問題來檢視你們的選擇：

「我的決定是否深植於耶穌基督福音的沃土中？」

弟 兄姊妹們，我們在今生所作的決定，對於我們追求永生的過程有重大的影響。這世上存在著看得見和看不見的兩種力量，這兩者都會影響我們的選擇。這讓我想起大約五年前的一個切身經歷，我為此幾乎付出了慘痛的代價。

我們與家人和朋友一起到阿曼的南部旅行，我們決定在印度洋沿岸的沙灘上輕鬆徜徉。到了那裡不久，我們16歲的女兒妮莉問是否可以游到她認為是一處沙洲的地方。我注意到海面波濤起伏，因此告訴她我會先游過去，我心想可能會有危險的洋流。

游了一會兒後，我呼喚太太，問她，我是不是離沙洲很近了。她回答：「你已經游過頭了。」我不知不覺地陷入一道激流當中，¹迅速地被打向外海。

我那時不知所措，唯一能想到的就是轉身游回岸邊，而那正

是錯誤的做法。我感到無助；那股我無法控制的力量將我拉向更遠的海域。更糟的是，我的妻子相信我的決定，也跟著游了過來。

弟兄姊妹們，我當時認為自己大概死定了，而且由於我的決定，也會讓太太喪命。我費了很大的勁，而且我相信神伸出了援手，我們的腳不知何故地能碰觸沙地，因此能夠安全走向我們的朋友和女兒身邊。

我們的塵世生命中有許多的洋流，有些是安全的，有些則不然。賓塞·甘會長教導我們，我們的人生中有許多強大的力量，就像看不見的洋流一般。²這些力量真實存在，我們絕對不可忽視。

我想告訴你們另一股洋流，一股神聖的洋流，它已成為我生命中的一大祝福。我是教會的歸信者。在歸信之前，我的人生志向是滑雪，因此，我在高中畢業後就搬到歐洲。經過幾個月看似

理想的生活之後，我覺得我應該離開。當時我不明白那個感覺是怎麼來的，但我選擇跟從那個感覺。我和幾位當時跟我一樣信奉另一個宗教的好朋友，最後決定留在猶他州普柔浮。

在普柔浮時，我認識的一些人，生活方式與我的大不相同。不知怎麼的，我深受他們吸引。起初，我抗拒這些感覺，但我就感受到前所未有的平安和慰藉。我開始接受一股不同的洋流，這股洋流引領我認識慈愛的天父和祂的兒子耶穌基督。

我和我的朋友在1972年受洗。我選擇跟隨的這股新洋流是耶穌基督的福音，它為我的生命提供了方向和意義。然而，也不是全然順遂。對我來說這是全新的經驗，有時候我會感到迷惘困惑，朋友和家人也會提出一些質疑和挑戰。

我必須作出抉擇。他們所提出的某些問題使我產生懷疑和猶豫。這是一個很重要的抉擇。我該去哪裡尋求答案？有許多人試圖勸說，想讓我知道我是錯的——那些「激流」決意要拉我離開平靜的洋流，這平靜的洋流早已成為奇妙的快樂來源。我很清楚知道「萬事必須有對立」這項原則，以及為自己採取行動，不要將選擇權丟給別人的重要。³

我問自己：「為什麼我要離開那股已經帶給我莫大安慰的力量？」主曾提醒奧利佛·考德里：「我不是將平安的感覺放進你腦海中嗎？」⁴ 我的經歷也很相似。因此，我更加堅定地轉向慈愛的天父、經文和值得信賴的朋友。



儘管如此，仍有很多我無法回答的疑問。我要如何解決這些疑問所產生的遲疑呢？我不讓它們破壞我生活中的平安和快樂，於是選擇將它們擱置一段時間，相信主會在祂認為適當的時刻透露所有的事情。我從主給先知約瑟的話語中得到安慰：「看啊，你們是小孩，現在不能擔當一切；你們必須在恩典和真理的知識中成長。」⁵ 我選擇不放棄我所知道的真理，不去追隨一股未知且令人質疑的洋流——那可能是一道「激流」。就像以東·譚納長老說的，我學到，「讓人們接受福音的單純真理……並藉著信心來接受……那些他無法理解的事，乃是更睿智、更好的作法。」⁶

這意謂我們的信仰不容許作真誠的探詢嗎？問問那位想知道該加入哪個教會，而進入聖林中求神庇護的少年。把教義和聖約

拿在你們手中，要知道這本受靈啟發的紀錄中所揭示的許多事情，都是用謙卑的態度尋求真理的結果。約瑟發現：「你們中間若有缺少智慧的，應當求問那厚賜與眾人〔的神〕，……主就必賜給他。」⁷ 我們真誠地求問並尋求神的回答，就能「律上加律，令上加令」地學習，⁸ 我們的知識和智慧也會隨之增長。

問題不在於「是否容許作誠懇的探詢？」，而是「當疑問出現時，我要去哪裡尋求真理？」「儘管可能有一些疑問，我是否會明智地緊握住我所知道的真理？」我見證有一項神聖的源頭——祂知道萬事——從一開始就看到結局。所有的事物都呈現在祂眼前。⁹ 經文見證祂絕「不走彎曲的路，……也不改變祂說過的話。」¹⁰

在這塵世旅途中，我們絕不能認為，我們的選擇只會影響到



自己。最近，有個年輕人來我家。他的心地善良，但是我察覺到他在教會中不怎麼活躍。他告訴我，他是在一個以福音為中心的家庭長大，後來他的父親對母親不忠，導致他們離婚，他的兄弟姐妹都深受影響，因而質疑教會而離開了。我和這位年輕的父親交談時，心情十分沉重，他受到父親的選擇所影響，而無法在耶穌基督福音的祝福下養育這些寶貴的靈。

我還認識一個人，他曾經是忠信的教會成員，但對某項教義有所疑問。他沒有向天父求問答案，反而選擇一味地依靠世俗的指導。他的心轉到錯誤的方向，因為他追求的似乎是世人的榮耀。雖然他的自尊心暫時得到了滿足，但他卻與天上的能力隔絕了。¹¹ 他沒有尋求真理，反倒失去了見證，並帶著許多家人離開教會。

這兩個人都被看不見的激流困住，並帶走了許多人。

相反地，我想到我妻子的父母親拉魯·米勒和露薏絲·米勒。儘管他們在屬世上並不富裕，但他們選擇要教導子女了解復興

福音的純正教義，並在有生之年的每一天都奉行福音。他們這麼做，造福了後代子孫，讓他們能享有福音的果實和永生的盼望。

他們在家中建立了一個模式：聖職在家中受到尊重，充滿愛與和諧的氣氛，並且有福音原則指引他們的生活。露薏絲和拉魯並肩合作，以身作則讓人了解何謂效法耶穌基督的樣式過生活。他們的孩子可以清楚看到，這股生命的洋流會帶來平安與幸福；他們因此選擇加以跟隨。誠如甘會長所教導的：「如果我們能創造……一股強勁、穩定的洋流，流向過正義生活的這項目標，則儘管有困難、失望，〔和〕誘惑的各種逆風，我們和我們的兒女仍然可以被帶著往前進。」¹²

我們的選擇很重要嗎？這些選擇只會影響到我們自己嗎？我們的人生方向是否穩固地跟隨著復興的福音，這股永恆的洋流？

有一幅景像不時縈繞在我的腦海裡。要是我們徜徉印度洋沙灘的那個九月天，我告訴女兒妮莉：「好的，去吧。游到沙洲那裡。」

或者，她也跟著我游過去，卻游不回岸邊，該怎麼辦？要是我必須帶著這個事實度過餘生，知道她是照著我去做，才會被激流沖進大海，永遠回不來，該怎麼辦？

我們所選擇跟隨的洋流很重要嗎？我們的榜樣真的很重要嗎？

天父已賜給我們聖靈這項非凡的恩賜來指引我們作選擇。祂已應許，如果我們生活配稱，就能獲得靈感和啓示。我邀請各位善用這項神聖的恩賜，並問自己這個問題來檢視你們的選擇：「我的決定是否深植於耶穌基督福音的沃土中？」我邀請各位作一切必要的調整，無論這樣的調整是重大或輕微，以確保你們和你們所愛的人能獲得天父計畫中的永恆祝福。

我見證，耶穌基督是我們的救主和救贖主。我見證，我們與祂所立的聖約是神聖、聖潔的。我們絕不要輕忽神聖的事物。¹³ 願我們永遠保持忠信，我如此祈求，奉主耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 激流：「與其他潮流方向相反的潮水，會在海中產生劇烈的亂流」（Dictionary.com）。
2. 見賓塞·甘，「海洋潮流與家庭影響」，1984年6月，聖徒之聲，第4頁。
3. 見尼腓二書 2：11，16。
4. 教義和聖約 6：23。
5. 見教義和聖約 50：40。
6. N. Eldon Tanner, in Conference Report, Oct. 1968, 49.
7. 聖經雅各書 1：5。
8. 見教義和聖約 98：12。
9. 見摩西書 1：6。
10. 見教義和聖約 3：2。
11. 見教義和聖約 121：35-37。
12. 賓塞·甘，1984年6月，聖徒之聲，第4頁。
13. 見教義和聖約 6：12。



大衛·貝納長老
十二使徒定額組

來看

耶穌基督的教會一直都是傳道的教會。

我的信息是特別要給不是耶穌基督後期聖徒教會成員的人們。我要討論你們許多人可能會問的一個很基本的問題，那就是「後期聖徒為什麼這麼熱心想告訴我們相信的事，想邀請我去認識他們的教會呢？」

我祈求主的靈會幫助我有效地傳達，讓各位可以清楚了解我對這個重要問題所作的回答。

神委派的一項任務

從古至今，耶穌基督忠誠的門徒都是英勇的傳教士，將來也會是如此。傳教士是基督的信徒，見證祂是救贖主，並宣講祂的福音真理。

耶穌基督的教會一直都是傳道的教會，將來也是如此。救主教會的每位成員都接受了這項莊嚴的義務，要協助達成主賦予祂的使徒的這項神聖任務，如新約所記載的：

「所以，你們要去，使萬民

作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。

「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了」（馬太福音 28：19-20）。

後期聖徒非常重視這項責任，要教導萬民認識主耶穌基督和祂的復興福音。我們相信，救主在古代所建立的教會，已經在後期時代經由祂而在這地面上重新建立。祂福音中的教義、原則、聖職權柄、教儀和聖約，都可以在祂今日的教會中找到。



當我們邀請各位和我們一起到教會，或是聽全部時間傳教士上課，並不是在推銷一項產品。教會成員不是參加了一項天上的競賽，並不會因此贏得獎品或積分。我們不是只想著要增加教會成員的人數。最重要的一點，我們不是在強迫各位接受我們的信仰，而是在邀請各位聆聽耶穌基督復興的福音真理，讓各位可以研讀、思考、祈禱，並自己知道我們所分享的事情是不是真實的。

你們之中有些人可能會回答說：「但是我已經信了耶穌，也遵從祂的教導，」或說：「我不確定神是不是真的存在。」我們的邀請不是企圖貶低各位的宗教傳統或生活經驗。帶著你們知道是真實、良善和值得讚揚的事物來這裡，然後對我們的信息作個試驗。正如耶穌邀請祂的兩位門徒「來看」（約翰福音 1：39），我們也敦促各位來看看耶穌基督復興的福音是否能擴大和增進各位已經相信的真理。

的確，我們感受到自己肩負著這份莊嚴的責任，要將這信息傳給各國、各族、各方、各民。這也正是目前我們的八萬八千多名全部時間傳教士在全球 150 多個主權邦國中所做的工作。這些傑出的男女協助本教會的成員履行神委派給我們每個人的責任，也就是去傳播耶穌基督永久的福音（教約 68：1）。

不僅是一項靈性上的職責

但是，我們熱心傳揚這信息，不僅是靈性上的責任感使然。相



反地，我們渴望與各位分享耶穌基督復興福音，反映出這些真理對我們來說有多重要。我相信，我和妻子以及兩個兒子許多年前的一個經驗，最能適當地說明為什麼我們會如此直率地想向各位說明我們的信仰。

有天晚上，蘇珊和我站在家中的一扇窗戶旁，看著我們兩個年幼的兒子在外面玩。在玩耍當中，弟弟不小心受了一點傷。我們很快看出那只是個小傷，所以決定不立刻插手幫忙。我們在家裡討論過手足親情，所以我們想看看他們有沒有聽進去。接下來發生的事很有趣，也頗具教育意義。

哥哥安慰了弟弟，然後小心地扶他進屋裡。蘇珊和我站在廚房附近，好就近觀察接下來發生的事，如果他還可能有其他傷口

或是發生嚴重的意外，我們準備隨時出面。

哥哥拉了一張椅子到廚房水槽旁，爬上椅子，再幫弟弟爬上椅子。然後他打開水，倒了很多洗碗精在弟弟擦傷的手臂上。他盡量小心、輕柔地把泥土洗掉。這時，弟弟的反應只有一段經文能貼切描述：「他們必有理由哀號、哭泣、悲傷、咬牙切齒」（摩賽亞書 16：2），這個小男孩真的是哀號不已！

洗刷完畢之後，哥哥小心地用毛巾擦乾弟弟的手臂，他總算不再大聲哀號了。哥哥接下來爬上廚房流理台，打開櫥櫃，找到一條還沒用過的藥膏。雖然弟弟的擦傷範圍不大，傷口也不深，但是哥哥卻在弟弟受傷的手臂上塗滿藥，幾乎用完了整條藥膏。弟弟沒有再尖叫，他顯然比較喜

歡這個能止痛的藥膏，不太喜歡清潔用的洗碗精。

哥哥又從找到藥膏的櫥櫃裡找出一盒還沒開封的無菌繃帶。然後，他拆開繃帶，把弟弟的手臂從手腕到手肘，上上下下都包了起來。緊急狀況解除之後，肥皂泡泡、藥膏和包裝紙散滿廚房，這對小兄弟面帶微笑，開心地跳下椅子。

接下來發生的事情是最重要的。受傷的弟弟把剩下的繃帶和快用完的藥膏都撿起來，帶到屋外。他很快地召來他的朋友，開始在他們的手臂上擦藥膏、上繃帶。蘇珊和我對他真誠、熱情、快速的反應感到驚訝。

弟弟為什麼這樣做呢？請注意，他是立刻、直覺地想要給朋友那些在他受傷時幫助了他的東西。這個小男孩不需要靠著別人的催促、挑戰、提示或刺激，就

採取了行動。他親自體驗到一件對他極有幫助、非常有益的事，所以很自然想要分享。

我們許多成年人如果發現某種治療方法或藥物能減輕長久的疼痛，或者所得到的某些忠告能讓我們鼓起勇氣去接受挑戰、以耐心去面對混亂，也會有完全相同的反應。與他人分享對我們極具意義或是曾經對我們有幫助的事物，完全是人之常情。

在具有重大屬靈意義和影響的事情上，這樣的模式更明顯。比方說，在一部稱為摩爾門經的經文中，特別記載了一位名叫李海的古代先知兼領袖所做的一個夢。李海的夢是關於一棵生命樹——這棵樹代表了「神的愛」，「比一切都令人渴望」，而且「最能讓靈魂快樂」（尼腓一書 11：22-23；亦見尼腓一書 8：12，15）。

李海解釋：

「事情是這樣的，我上前吃了樹上的果子；我覺得那是我嘗過最甜美的；是的，而我看到樹上的果子是白色的，超過我所見過的任何白色。

「我吃了樹上的果子，我的靈魂因而充滿無比的快樂；因此，我開始渴望我的家人也能吃到那果子；因為我知道那比其他所有果子都可口」（尼腓一書 8：11-12）。

主耶穌基督的塵世傳道、贖罪犧牲和復活，最能顯示出神對祂兒女的愛。這棵樹上的果子可以象徵救主贖罪所帶來的祝福。

李海吃了樹上的果子、體驗到無比快樂之後的立即反應，就是更渴望與家人分享、為家人服



務。因此，在他轉向基督之後，也以愛心和服務去造福他人。

摩爾門經中提到的另一個重要事件，是一位名叫以挪士的人在神傾聽並回答他誠心、懇切的祈禱之後所發生的事。

他說：

「我的靈魂飢餓；我跪在造物主前，用熱烈的禱告與祈求為我的靈魂向祂呼求；我整天向祂呼求，夜幕低垂時，我仍提高聲音，使之上達天庭。

「有個聲音臨到我說：以挪士，你的罪得赦了，你必蒙福。

「我，以挪士，知道神不會說謊，所以，我的罪已抹掉了。

「我說：主啊，為什麼會這樣呢？

「祂對我說：因為你對那未聞其聲、未見其面的基督有信

心。……因此，去吧，你的信心使你潔淨了。

「事情是這樣的，我聽了這些話，心裡開始想到我弟兄尼腓人的福祉；於是我就為他們向神傾訴心聲」（以挪士書 1：4-9）。

以挪士「全心全意」（尼腓二書 31：13）轉向主之後，他也同時更加關心家人、朋友以及同儕的福祉。

我們從這兩個事件中學到了這個顛撲不破的教訓：我們若要誠心、真誠地服務，而不是只作「表面功夫」，就要先在生活中親自體會耶穌基督贖罪的祝福。就像李海、以挪士，以及在我剛才的故事中提到的我的小兒子一樣，身為耶穌基督後期聖徒教會的成員，我們都感受過靈性上的疑惑和罪惡所帶來的痛苦煎熬。我們

也都親身體驗到只有學習和遵從救主的福音原則，才能找到潔淨、無愧的良心、靈性的醫治、復甦和指引。

耶穌基督的贖罪提供了必要的潔淨工具，讓我們得以變得純潔、乾淨；也帶來止痛的油膏，治療靈性的創傷並抹去內疚；並且提供了保護，讓我們無論在順境和逆境中都能保持忠信。

絕對的真理確實存在

我曾經試著對那些家人和朋友不是耶穌基督後期聖徒教會成員的人，說明我們都是傳教士的主要理由。

在這個日益鄙視、摒棄「絕對」的世界中，絕對的真理確實存在。在未來的某個日子，所有的人將「無不屈膝，無不口稱『耶穌基督是主』，使榮耀歸與父神」（腓立比書 2：10-11）。耶穌基督的的確確是永恆之父的獨生子。身為其教會的成員，我們見證祂活著，祂的教會已在這後期時代復興，復原至圓滿的狀態。

我們之所以邀請各位來認識、檢驗我們的信息，是因為我們已經在生活中體會到耶穌基督福音所帶來的正面影響。有時我們試著提出邀請，卻可能顯得笨拙、突兀或甚至是執著。我們的心願很簡單，就是要和各位分享我們視為最寶貴的真理。

身為主的使徒，我要全心全意見證：祂是神，祂的確存在。而我也要邀請各位「來看」（約翰福音 1：39），奉耶穌基督的名，阿們。■



多馬·孟孫會長

直到再相會

願我們大家都沉思所聆聽到的真理，並讓這些真理幫助我們成為更勇敢的門徒。

弟 兄姊妹們，在這榮耀的兩天裡，我們在大會上聽到了充滿靈感的信息。大會各場次都有主的靈同在，我們領受主的靈，內心充滿感動，信心也得到鞏固。在此閉會之際，我們要感謝天父賜給我們許多的祝福。

大會各場次提供的優美音樂

提升並啟發了我們，我們所作的祈禱都讓我們更接近天堂。

對於在本次大會上卸任的總會弟兄，我要代表整個教會表達由衷的謝意。我們會想念他們。他們對主的事工貢獻非凡，將來各世代都將因他們而蒙福。

願我們回家時，都下定決心



要使自己比過去更好一些、對人更友善一些、更體貼一些。願我們不僅會主動伸出援手幫助我們自己的成員，也會幫助與我們不同信仰的人，而當我們與他們共事時，願我們會表達對他們的尊重。

有些人每天都在為所面對的挑戰飽受煎熬。讓我們主動向他們表達我們的關懷，伸出援手。只要我們互相看顧，就會蒙受祝福。

願我們記得年長者和臥病在床、無法出門的人。我們花時間去探望他們，他們就會知道有人愛他們、重視他們。願我們都遵從這條命令，去「援助軟弱的人，扶起垂下的手，堅固無力的膝。」¹

願我們都成為誠實正直的人，隨時隨地努力行義，做對的事情。願我們都成為基督忠信的跟隨者、正義的榜樣，成為「明光照耀（在世界上）。」²

弟兄姊妹們，感謝你們為我祈禱。這些祈禱給了我力量並提升了我，讓我更能盡心、盡力遵行神的旨意，事奉祂，並為各位服務。

在本大會結束之際，我祈求上天祝福你們每一個人。願離家在外的人都能平安回家，並且看到家中一切安好。願我們大家都沉思所聆聽到的真理，並讓這些真理幫助我們成為比大會開始之際更勇敢的門徒。

直到六個月後再相會之前，我祈求主祝福各位，是的，祝福我們每一個人。奉我們的主和救主，耶穌基督的聖名，阿們。■

註：

1. 教義和聖約 81：5。
2. 腓立比書 2：15。



琳達·柏頓
總會慈助會會長

以「從沒有人知道的」方法作好準備

願我們可以一點一滴，準備配稱地接受救恩的教儀，並全心遵守相關的聖約。

我們最小的女兒第一天上學回家後，我問她：「今天在學校還好嗎？」

她回答說：「還不錯。」

但隔天早上，我叫她起床準備上學，她雙手交叉，口氣堅定地說：「我昨天已經去過學校了！」顯然我並沒有幫助她作好準備，也沒有向她解釋上學不是只去一次，而是一星期去五天，而且要持續好多年。

當我們思考這項「作好準備」的原則時，讓我們一起想像以下的情況。你正坐在聖殿的高榮室裡，注意到好幾對新人在虔敬的氣氛下陸續被聖殿工作人員帶進和帶出，他們正等待要締結今世和全永恆的婚姻。一位新娘和她所愛的人牽著手走進高榮室。她穿著一件樸素卻美麗的聖殿服裝，

臉上帶著平靜、安詳和溫暖的笑容。她的裝扮合宜而不誇張。她坐在座位上環顧四周，突然心中激動起來。似乎是因為要在這個莊嚴虔敬的地方和她一生所愛的人接受神聖的教儀，讓她感動落淚。她的舉動像是在說：「我多麼感謝今天能來到主的屋宇，即將和摯愛的永恆伴侶一起展開一段永恆的旅程。」看來她不只是為了婚禮作好準備而已。

我們正值青少年時期的可愛孫女最近在我的枕頭上留了一張字條，上面寫道：「我進入聖殿，特別感覺到那裡有一種平安和愛的靈性氣氛。……我們可以到聖殿獲得啟發。」¹她說得對。我們可以在聖殿中獲得啟發和啓示——而且也能獲得力量去克服生活中的逆境。當她持續將她自己的家



庭名字帶去聖殿執行洗禮和證實的教儀時，她學到的有關聖殿的事能幫助她作準備，讓她自己和幔子另一端的人，都能接受更多的聖殿教儀、聖約和祝福。

羅素·納爾遜長老曾教導：

「正如聖殿是為人們準備的，人們也需要為聖殿作好自我準備。」²

當我再次讀到摩爾門經中有關摩羅乃隊長的記載，這段經文提醒了我，摩羅乃隊長最偉大的成就之一，就是幫助尼腓人謹慎地準備好抵擋可怕的拉曼軍隊。我們讀到他幫助人民作了如此充分的準備：「看啊，最令〔拉曼人〕訝異的是，〔尼腓人〕備戰的方法是從沒有人知道的。」³

「〔尼腓人〕備戰的方法是從沒有人知道的，」這句話深深吸引了我的注意。

我們如何為獲得神聖的聖殿祝福作更充分的準備？主曾教導：「還有，我要給你們一個在所有

的事情中都適用的模式。」⁴ 讓我們思考一個經文中的模式，來幫助我們準備好。摩羅乃為防禦敵人作準備時，持續且忠信地保持勤奮，而這個模式也要求我們這麼做。

救主說的五個聰明童女和五個愚拙童女的美好比喻，我百聽不厭。雖然這項比喻指的是為救主的第二次來臨作好準備，但我們也可以將它用來比喻為聖殿的祝福作好準備，對於準備好的人來說，這好比一場靈性的筵席。

我們在馬太福音第 25 章中讀到：

「那時，天國好比十個童女拿著燈出去迎接新郎。

「其中有五個是愚拙的，五個是聰明的。……

「聰明的拿著燈，又預備油在器皿裡。

「新郎遲延的時候，他們都打盹，睡著了。

「半夜有人喊著說：『新郎來了，你們出來迎接他！』

「那些童女就都起來收拾燈。

「愚拙的對聰明的說：『請分點油給我們，因為我們的燈要滅了。』

「聰明的回答說：『恐怕不夠你我用的；不如你們自己到賣油的那裡去買吧。』

「她們去買的時候，新郎到了。那預備好了的，同他進去坐席，門就關了。

「其餘的童女隨後也來了，說：『主啊，主啊，給我們開門！』

「他卻回答說：『我實在告訴你們，你們不認識我。』⁵

我想任何人，尤其是心地柔軟的人，都難免為那些愚拙的女孩感到難過。所以我們有些人就想要對其他人說：「你們難道不能分享一點油，這樣豈不皆大歡喜？」但請想想看：這個故事是救主說的，是祂稱五個童女為「聰

明」，另五個為「愚拙」的。

我們將這個比喻當作是為聖殿作準備的模式時，想想一位近代先知所教導的話：「人無法分享靈性準備的油。」⁶賓塞·甘會長闡述了為何那五個「聰明」的女孩無法分享他們燈裡的油給那些「愚拙」的女孩，他說：「參加聖餐聚會，會在燈裡加油，一點一滴持續好幾年。禁食、家庭祈禱、家庭教導、控制身體的慾望、宣講福音、研讀經文——這每一項奉獻和服從的行動都會加一滴油到我們儲藏的油。良善的行為、繳付禁食捐獻和什一奉獻、貞潔的思想和行為——這些也會增加不少的油，使我們能在油盡燈枯的午夜時分再添加一些燈油。」⁷

你能看出這作好準備的模式嗎？那就是：一點一滴。這能幫助我們思考，我們如何能更勤奮作準備，好為我們自己和他人接受神聖的教儀？我們還能做哪些微小簡單的事，而把珍貴的靈性油滴加進我們準備的燈裡？

我們向李察·司考德長老學到，「個人的配稱是享有聖殿祝福的必要條件。……在生活中以夫子的教訓為中心，持續地作出正確的選擇時，就最能鍛煉出配稱的特質。」⁸我喜歡持續地這個說法，持續就是穩定，不間斷和可靠。這麼形容配稱的原則很適當！

聖經字典中有段話這麼提醒我們：「聖殿的神聖性，唯有家能與之相比。」⁹我們的住家或公寓是否符合這樣的描述？我們支

會中一位可愛的女青年最近來到我們家中拜訪。我得知她哥哥最近剛傳教返鄉，因此我問她，哥哥回家後情況如何？她說非常好，但是哥哥有時會要求把音樂調小聲一點。她說：「那根本不是什麼不好的音樂！」也許這值得我們去做：偶爾檢查一下，確使我們的家已經準備好成為可以感受到聖靈的地方。當我們準備好自己的家，成為能邀來聖靈的地方，我們將會準備好，在進入主的屋宇時，更有「在家」的感覺。

如果我們準備好配稱進入聖殿並忠於聖殿的聖約，主會賜給我們「多重的祝福」。¹⁰我的好朋友邦妮·奧斯卡森最近將一節經文反過來說，她是這麼說的：「向誰多要，就給誰更多。」¹¹我完全同意這句話！我們到聖殿是為了解接受永恆的祝福，因此我們理所當然要達到更高的標準，才有

資格獲得那些祝福。納爾遜長老再次教導：「因為聖殿是主的屋宇，進入聖殿的標準是由祂制定的。我們是以祂的客人的身分進入。能擁有聖殿推薦書是一項無價的特權，也是服從神和祂的先知的一個具體象徵。」¹²

世界級的運動選手和大學博士生花幾個小時、幾天、幾周、幾個月，甚至是幾年作準備。他們必須每天都準備一點，才能成為最頂尖的。同樣地，那些想要符合資格在高榮國度中獲得超升的人，也應當以更高的服從標準過生活，而這來自於每天實踐服從的美德，日復一日，一點一滴。

只要我們持續地，勤奮地添加燈油，一點一滴地加進我們靈性的油燈裡，做這些微小又簡單的事，會讓我們的燈有驚人的準備，而被「整理好點起來」¹³我可愛的丈夫是支聯會會長，他最



近說過，他幾乎總是能看出一個人是否準備好配稱進入聖殿，因為當他們來尋求獲得聖殿推薦書時，「他們點亮了整間房間」。

在嘉德蘭聖殿的奉獻祈禱文中，先知約瑟·斯密祈求主「使所有進入主家宅門檻的人，都能感覺到您的能力，……好使他們在您裡面成長，獲得聖靈的充滿，……準備好獲得一切必需的事物。」¹⁴

我祈求我們去聖殿，不是只去一次而已。願我們都可以一點一滴準備配稱地接受救恩的教儀，並全心遵守相關的聖約。只要我們這麼做，我知道我們就有資格接受神所應許的祝福，被聖靈充滿，在我們的家中及個人的生活中都擁有主的力量。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 艾蒂雅·馬洛寫給琳達·柏頓的私人字條，2014年8月31日。
2. 羅素·納爾遜，「為聖殿的祝福作準備」，2010年10月，利阿賀拿，第41頁。
3. 阿爾瑪書 49：8；亦見第6-7節。
4. 教義和聖約 52：14。
5. 馬太福音 25：1-2，4-11；英文約瑟·斯密譯本，馬太福音 25：12（馬太福音 25：12，註腳 a）
6. Marvin J. Ashton, "A Time of Urgency," *Ensign*, May 1974, 36.
7. Spencer W. Kimball, *Faith Precedes the Miracle* (1972), 256.
8. 李察·司考德，「接受聖殿祝福」，1999年7月，利阿賀拿，第27頁。
9. Bible Dictionary, "Temple."
10. 教義和聖約 104：2。
11. 邦妮·奧斯卡森，「更高的期望」（福音進修班及福音研究所衛星轉播，2014年8月5日）；lds.org/broadcasts；亦見路加福音 12：48；教義和聖約 82：3。
12. 羅素·納爾遜，「為聖殿祝福作個人準備」，2001年7月，利阿賀拿，第38頁。
13. 教義和聖約 33：17。
14. 教義和聖約 109：13，15。



琴恩·史提芬

總會初級會會長團第一諮理

與神立下聖約的女兒

神的女兒若專注於聖殿和所立下的神聖聖約，
神就能以強而有力的方式祝福她們個人的生活。

親 愛的姊妹們，我滿懷著愛向各位致意。此刻，無論你在世界上哪個地方，我希望各位都能感受到主對你個人的愛，而且聖靈會在你心中為剛才唱詩班優美歌聲所唱出的信息作見證。我要呼應他們的見證：我知道救主活著，祂愛我們每一個人。

今晚，我們這些與神立下聖約的女兒共聚一堂。即使彼此的年齡、處境與個性各不相同，但這些差異無法將我們分開，因為我們都是祂的女兒。我們都已立約要一直記得祂的兒子。

三個星期前我參加了一場洗禮會，這項個人聖約所帶來的力量在我心裡留下深刻印象。我面前8個可愛的孩子，虔敬地坐著，但難掩興奮，終於等到這特別的一天。不過，當我看著他們明亮的臉龐，我看到的不只是一群孩子，而是用我認為主會看他們的

方式看他們——也就是看每個人。我看到艾瑪、蘇菲亞、伊恩、洛干、亞登、威廉、蘇菲和彌迦。他們會一個一個地立下洗禮聖約。8歲的他們每個人都穿著白衣，心裡都已準備好，願意與神立下自己的第一個聖約。

請回想一下你自己洗禮當天的情形。無論你們記得的細節多寡，現在請試著感受你個人立下的這項聖約對你有何重要意義。施洗者叫了你的名字後，將你浸





沒在水中，你從水中出來後，就成為與神立約的女兒，也就是願意以祂兒子的名被稱呼，承諾會跟隨祂並遵守祂的誡命。

與神所立的聖約幫助我們知道自己真正的身分。這些聖約以個人的方式將我們與神連結在一起，讓我們藉此明白自己在祂眼中的價值，以及在神國度中的位置。也許我們無法全然了解，但神認識我們，並且愛我們每一個人。仔細想想，我們每一位都是祂珍貴的女兒。祂希望我們會選擇那條帶領我們回到祂身邊的道路。

洗禮聖約是必要且重要的，不過它只是個開端，是一扇通往永生道路的門。旅程的前方還有訂立聖殿聖約和接受聖職教儀在等待著我們。如同大衛·貝納長老提醒我們的：「我們受洗後，心思就轉向聖殿。」¹

我們不只要訂立聖約，也要忠信地遵守聖約，使我們能準備好獲得永生。這是我們的希望、

目標和喜樂。

我正義的父母熱愛並奉行福音，我從他們身上親眼目睹了聖約的力量。我有幸能透過我親愛的女兒每天所做的抉擇。甚至在她還小的時候，她的選擇就反映出她的優先順序，並顯示出她是耶穌基督真正的門徒。我的母親在人生旅途中立下神聖聖約並加以遵守，我看到她的人生因此獲得平安、力量和保護。她在這世上的生活展現出她對救主的愛，以及渴望跟隨祂。噢！我多麼想要效法她的榜樣。

我的父母結為夫妻的方式很特別。時間回到 1936 年，他們倆那時認真地交往，並且論及婚嫁，可是我父親收到了一封信，邀請他到南非擔任全部時間傳教士。信中寫道，如果他配稱且願意去服務，要跟主教聯絡。你們可以很快了解，從前召喚傳教士的過程與現在極為不同！爸爸把信拿

給他心愛的海倫看，他們都認為他應該去傳教。

在他出發前的兩個星期，媽媽和爸爸每天中午都在鹽湖城市區附近的回憶林裡野餐。我母親透過禁食和祈禱尋求指示，因此在某天野餐時，她告訴親愛的克拉隆，如果他還想跟她結婚，她願意在他離開前嫁給他。在教會早期，男人有時必須離開妻子與家人，蒙召喚去傳教。這情形就發生在我父母身上。他們取得聖職領袖的同意後，決定在他出發傳教前結婚。

我的母親在鹽湖聖殿接受恩道門，然後在大衛奧·麥基會長的主持下，他們締結今世和全永恆的婚姻。他們沒有照相留念，沒有漂亮的婚紗，沒有鮮花，也沒有婚禮招待會，低調地展開婚姻生活。他們清楚知道要專注於聖殿和聖約。對他們而言，聖約是最重要的事。他們結婚才六天就含淚道別，我的爸爸啟程前往南非。



菲律賓，拉斯皮拿斯

然而，他們在婚姻生活中不僅深深相愛，也愛主而且渴望事奉祂。他們立下的神聖聖殿聖約帶給了他們力量和能力，去度過分隔兩地的那兩年歲月。他們以永恆的眼光看人生的目的和應許給忠於聖約者的祝福。這一切的祝福遠超過短暫的犧牲與分離。

以這樣的方式開始婚姻生活雖然辛苦，但這卻是為永恆家庭立下根基的一個理想方式。隨著子女陸續出生，我們知道對我們的父母而言，最重要的是他們對主的愛，以及他們對自己所立聖約的堅定承諾。雖然我的父母都已過世，但是他們正義的典範仍然祝福著我們的家庭。

琳達·柏頓姊妹的話反映出他們這一生的榜樣，她說：「鞏固家庭最好的方式就是遵守聖約。」²

他們經歷的困難與試煉還沒結束。父親返鄉三年後，第二次世界大戰正如火如荼地進行，他和其他許多人一樣被徵召入伍。他在太平洋上的海軍艦隊服役，這一次他又離家四年。

再度分隔兩地的日子對我父

母而言相當難熬。不過，我的母親認為，她在那段日子雖然感到孤單、憂心和前途未卜，但是她也感受到聖靈的低語，在人生的風暴中向她訴說永恆的應許，帶來安慰和平安。

儘管有種種的困難，我母親這一生深受祝福，充滿幸福、喜樂、愛與服務。她的生活方式反映出她對救主的愛。她非常親近神，擁有愛的恩賜與能力，並且能造福她周遭的人。她對神有信心，也對神的應許有希望，這反映出多馬·孟蓀會長說過的有關聖殿的話。他說：「為了得到那些祝福，再大的犧牲、再沉重的代價、再艱辛的奮鬥都不算什麼。」³

我的母親因為愛主、忠信地訂立和遵守聖約，在人生的各階段都獲得鞏固與祝福。

你們的人生故事必然與她的不同，但是她這一生所信靠的原則對我們每個人都適用。神的女兒若專注於聖殿和所訂立的神聖聖約，神就能以強有力的方式為每個人帶來祝福。就像我母親為我立下的榜樣一樣，你們選擇相

信並遵守聖約，就能為後代子孫留下豐富的信心傳承。因此，親愛的姊妹們，我們要如何獲得聖殿聖約的力量和祝福呢？我們現在能做什麼來準備自己獲得這些祝福呢？

我旅行各地時，認識了年齡和處境不同的姊妹們，她們的生活方式為這些問題提供了答案。

我認識瑪麗時，她剛滿8歲不久。她跟許多人一樣非常熱衷做家譜，已經提供了一千多個名字作聖殿事工。瑪麗現在正在準備自己，等滿12歲時獲得進入聖殿的祝福。

布莉安娜今年13歲，她喜歡做家譜和聖殿事工，她接受了尼爾·安德森長老所提出的聖殿挑戰。⁴她準備了數百個名字做聖殿事工，還邀請了家人與朋友一起執行洗禮。在這項神聖的事工中，布莉安娜的心不只轉向她的塵世祖先，也轉向了天父。

安菲莎是個很忙碌的年輕成人，她一邊工作一邊讀研究所，不過她仍然每週撥出時間去聖殿。她在主的屋宇內服務時，會尋求啓示並找到平安。



親愛的卡佳姊妹住在烏克蘭，她深愛聖殿。在基輔的聖殿建造之前，她與分會的其他成員，每年有一趟德國聖殿之行，他們付出犧牲，搭乘巴士 36 小時，長途跋涉到那裡。這些忠誠的聖徒在旅途中祈禱、研讀經文、唱聖詩及討論福音。卡佳告訴我：「我們終於抵達聖殿時，已經準備好要領受主想要賜給我們的一切。」

我們若要獲得神慷慨賜予的一切祝福，就必須選擇通往聖殿的道路。聖殿代表神對我們的愛。祂邀請我們每個人去聖殿，去認識祂，感受祂的愛，並接受與祂共享永生所需的聖職教儀。每個聖約是一次一個訂立的。主非常重視每個人內心的極大改變。這改變會讓生命完全改觀。因為我們去主的神聖屋宇，就能「以祂的能力武裝起來，使祂的名能在我們身上，祂的榮耀在我們四周，祂的天使負責照顧我們。」⁵

我要跟各位分享我的見證，慈愛的天父確實活著。透過祂的愛子耶穌基督，聖殿的每個希望、應許和祝福都會實現。願我們有信心去信賴祂和祂的聖約，我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。■



妮爾·馬里奧

總會女青年會長團第二諮理

分享你的光

我們必須堅定信心，並提高聲音宣揚真實的教義。

今晚我要談談我們肩負的兩項重要責任：第一，在我們的生活中不斷增添福音之光與真理。第二，與他人分享福音之光與真理。

你們知道自己有多重要嗎？此時此刻，你們每個人在天父的救恩計畫中都很寶貴、不可或缺。我們有件事工要做。我們都認識這復興福音的真理。我們是否已準備好要捍衛這真理呢？我們必須遵行、分享這真理。我們必須堅定信心，並提高聲音宣揚真實的教義。

在 2014 年 9 月的利阿賀拿中，羅素·培勒長老寫道：「我們需要更多婦女獨特而有影響力的聲音和信心，我們需要她們學習教義，需要她們了解我們的信仰，這樣她們才能為一切事物的真理作見證。」¹

姊妹們，你們都在鞏固我對耶穌基督的信心。從巴西到波札那，我已經看到你們的榜樣、聽到你們的見證、感受到你們的信心！你們無論到哪裡，都帶來影響力。你們身邊的人都感受得到這份影響力，包括你的家人、你行動電

註：

1. 大衛·貝納，「光榮地擁有一名聲和地位」，2009 年 5 月，利阿賀拿，第 98 頁。
2. 琳達·柏頓，「誠徵：願意奉獻心力來加速救恩事工的人」，2014 年 5 月，利阿賀拿，第 123 頁。
3. 多馬·孟蓀，「神聖聖殿 世人的明燈」，2011 年 5 月，利阿賀拿，第 92 頁。
4. 見 templechallenge.lds.org。
5. 教義和聖約 109:22。





話中的聯絡對象、你在社交媒體上的朋友，或今晚坐在你身邊的人。我同意海荷瑞·鄔希鐸姊妹的話。她寫道：「……在這個日漸昏暗的世界中，你們是充滿活力和熱忱的燈塔；你們透過你們的生活方式，展現出福音是一項令人喜悅的信息。」²

多馬·孟蓀會長指出：「你若希望照亮別人，必須先讓自己發光。」³我們要怎樣使那內心的真理之光持續發亮呢？有時我覺得自己像個黯淡的燈泡。我們要怎樣才能變得更明亮呢？

經文教導：「凡屬神的就是光；那接受光又繼續在神裡面的，接受更多的光。」⁴我們必須像這節經文說的那樣，繼續在神裡面。我們必須去找光的源頭，到天父、耶穌基督和經文那裡。我們也可以去聖殿，並知道聖殿圍牆內的一切都指向基督和祂偉大的贖罪犧牲。

想想看，聖殿對周遭環境造

成的影響。聖殿會美化城市內在、在顯眼的山丘上閃耀光芒。為什麼聖殿能美化四周並閃耀光芒呢？因為，正如經文所說：「真理照耀」；⁵聖殿蘊藏真理和永恆的目的；你們也是一樣。

喬治·肯農會長於1877年說過：「每一座聖殿……都削減撒但在世上的力量。」⁶我相信，聖殿無論建造在世上哪個地方，都會擊退黑暗。聖殿的目的是為人類服務，讓天父所有的兒女都能夠回去與祂同住。我們的目的與這些經過奉獻的建築物、這些主的屋宇很類似嗎？不就是為人服務、幫助他們擊退黑暗、回到天父的光裡面嗎？

神聖的聖殿事工會增加我們對基督的信心，然後使得我們更有能力去影響他人的信心。藉著在聖殿中接受聖靈的滋養，我們能夠知道，救主的贖罪在我們個人的生活中是真實、具有力量，而且能帶來希望。

多年前，我們一家遇到極大的挑戰。我去了聖殿，在那裡懇切祈禱求助。那是我獲得真理的時刻，我清楚看到自己的弱點，內心非常震驚。在那個受聖靈指導的時刻，我看到一個驕傲的婦女用自己的方式做事，而那未必是主的方式，而且她私下將一切所謂的成就都歸功於她自己。我知道我看到的是我自己。我在心裡向天父呼求：「我不想做那樣的婦女，可是我該怎麼改變呢？」

透過聖殿中純正的啓示之靈，我受到教導，知道自己絕對需要一位救贖主。我的想法立刻轉向救主耶穌基督，我感覺到自己的痛苦消失，內心湧現極大的希望。祂是我唯一的希望，我渴望緊緊跟隨祂。我清楚看出，一個本性自私自利的婦女「是神的敵人」，⁷也是所有受她影響之人的敵人。那天，我在聖殿裡學習到，唯有透過耶穌基督的贖罪，我的驕傲本性才有可能改變，我也才有能力行善。我深切感受到祂的愛，知道只要我把我的心交給祂，祂會藉著聖靈教導我、改變我。

我還在努力克服弱點，但我信賴那來自贖罪的神聖協助。我會得到這項純正的教導，是因為我到聖殿尋求安慰與解答。我進入聖殿時背負著重擔，離開時知道自己擁有一位無所不能和充滿慈愛的救主。我覺得比較輕鬆，充滿喜樂，因為我獲得了祂的光，接受了祂為我制定的計畫。

聖殿矗立在世界各地，各有獨特的外觀和外部設計，但都蘊藏著相同的永恆之光、目的和真

理。在哥林多前書3：16，我們讀到：「豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？」我們是神的女兒，也被放在世界各地，每個人都像聖殿一樣，有自己獨特的外觀和外部設計。我們內心也有一道屬靈的光，像聖殿一樣。這道屬靈的光反映出救主的光。其他人都會受到這光亮的吸引。

我們在世上要扮演女兒、母親、姊妹的領袖和教師、職業婦女、妻子等等。每個角色都有影響力。當我們在生活中遵守福音真理和聖殿聖約時，這每個角色都能發揮道德的力量。

陶德·克理斯多長老說：「無論情況如何，一位母親可運用的影響力，是沒有任何人、或任何關係能望其項背的。」⁸

在我們的孩子年幼時，我覺得我和我先生大衛就像一艘船上的聯合艦長，我們11個孩子就像一列小船組成的艦隊，和我們一起停泊在港灣裡，準備航向世界的大海。大衛和我覺得必須每天和主商量，好知道這個小艦隊到最好的航行方向。

那時候我的生活中有很多做過就忘記的事情，像是摺衣服、讀故事書、煮晚餐等等。有時候，在我們家的港灣中，我們無法看出，家庭祈禱、經文研讀、家人家庭晚會這類簡單而規律的行為，最後會促成偉大的事。但我見證，這些事在永恆中極為重要。當這些小船，也就是我們的孩子，長成適合航海的堅固船隻，充滿福音之光，準備去「著手為神服務」⁹時，我們會有極大的喜悅。我們大多

數的人都是藉著微小的信心去行動和服務，而繼續留在神裡面，最後將永恆的光與榮耀帶給我們的家人、朋友和夥伴。你們確實在影響身邊的人。

想想看一位初級會女孩的信心會怎樣影響到她的家庭。有一次我們的小兒子在遊樂場走失時，我們女兒的信心祝福了我們一家。那時我們一家慌亂地四處找小兒子，最後，我們十歲的女兒卻拉了拉我的手臂，說：「媽媽，我們不是應該祈禱嗎？」她說對了！我們一家在一群旁觀的人當中聚集起來，祈禱能找到孩子。結果我們找到了。我要對所有的初級會女孩說：「請繼續提醒你們的父母要祈禱！」

今年夏天我很榮幸到阿拉斯加參加一場有900位女青年出席的露營活動。她們對我的影響十分深遠。她們到營地時，已在靈性上準備好，她們讀了摩爾門經，也背好了「活著的基督：使徒的

見證」。露營的第三晚，那900位女青年站在一起，一字一字地背誦出那整篇文章。

當時聖靈充滿了整個大廳，我渴望能加入她們。但我不能。我從前沒有下工夫背熟。

我現在已經開始像這些女孩那樣，學習「活著的基督」裡面的話，而因為受到她們的影響，當我一次又一次背誦使徒對基督的見證時，更充分地體驗到聖餐聖約所說的，要常常記念救主這件事。聖餐開始對我有了更深的意義。

我希望今年獻給救主的禮物，是在12月25日以前，能背出「活著的基督」，並牢牢記在心中。我希望自己能成為一股向善的影響力，就像阿拉斯加那些姊妹影響我一樣。

「活著的基督」這份文件上寫著：「祂懇請所有的人跟隨祂的榜樣。祂走在巴勒斯坦的道路上，醫治病患，使瞎子能見，使死人復生。」各位是否能從這些



話語中找到自己呢？¹⁰

我們這些教會的姊妹們，雖然沒有走在巴勒斯坦的道路上，醫治病患，但是我們可以祈禱，將贖罪的醫治與愛心應用在一個出現問題的緊張關係中。

雖然我們無法像救主那樣使瞎子能見，但我們可以向靈性之眼失明的人見證救恩計畫是真實的。我們可以開啓他們的理解之眼，幫助他們了解，永恆聖約中的聖職能力是不可或缺的。

我們無法像救主一樣讓死人復生，但我們可以找出死者的姓名、為他們執行聖殿事工，來造福他們。那時我們確實能幫助他們從靈監中出來，引領他們走上永生的道路。

我見證我們有一位活著的救主，耶穌基督。藉著祂的大能和光，我們將能夠驅散這世界的黑暗，說出我們知道的真理，並影響他人歸向祂。奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 參閱羅素·培勒，「男人、女人和聖職能力」，2014年9月，利阿賀拿，第36頁。
2. Harriet R. Uchtdorf, *The Light We Share* (Deseret Book Company, 2014), 41; used by permission.
3. 多馬·孟蓀，「我曾瞎眼，但如今能見」，1999年7月，利阿賀拿，第65頁。
4. 教義和聖約 50：24。
5. 教義和聖約 88：7。
6. 喬治·肯農，於準備進入聖殿（小冊子，2002年）第36頁中說的話。
7. 摩賽亞書 3：19。
8. 陶德·克理斯多，「婦女的道德力量」，2013年11月，利阿賀拿，第30頁。
9. 教義和聖約 4：2。
10. 「活著的基督：使徒的見證」，2000年4月，利阿賀拿，第2頁。



迪特·鄔希鐸會長
總會會長團第二諮理

喜樂地奉行福音

信賴耶穌基督的拯救力量；遵守祂的律法和誠命。
換句話說——喜樂地奉行福音。

親愛的姊妹們，親愛的朋友和耶穌基督蒙福的門徒們，我深感榮幸，能有這機會與各位再次一同揭開耶穌基督後期聖徒教會總會大會的序幕。在接下來的這個星期裡，總會會長團和十二使徒將會與所有的總會持有權柄人員和總會輔助組織領袖們會面，而我們的全球總會大會接下來的各場次也隨即在下週六和週日舉行。我非常感謝我們這時代的神的先知多馬·孟蓀會長，他指派我代表總會會長團對教會中的姊妹們演講。

當我仔細思索該說什麼的時候，我回想起在我的人生中塑造我，幫助我通過今生許多挑戰的女性們。我很感激我的祖母，她在幾十年前決定帶家人參加摩爾門教會的聖餐聚會；我很感激愛維格姊妹，這位單身年長的德國女士，她的名字翻譯成英文的意思是「永恆姊妹」，就是她勇敢

地邀請我的祖母到教會；我非常感激我的母親，她帶著四個孩子度過二次世界大戰動盪的日子。我也想到我的女兒、孫女和未來的世世代代忠信婦女。

當然，我永遠感激我的妻子海荷瑞，我在青少年時期就為她著迷，她在我們的孩子還小的時候，承擔起最重的責任，她以妻子的身分支持我，也疼愛我們的子女、孫子女和曾孫子女。不論在順境或逆境的時候，她一直是我們家裡的支柱。她將陽光帶進所有認識她的人的生活中。

最後，我非常感激各位，全球數百萬名各年齡的忠信姊妹們，你們為建立神的國度貢獻良多。我感激各位用無數的方式鼓舞、照顧和造福周遭的人。

神的女兒

我很高興今天能與許許多多的神的女兒共聚一堂。我們唱「我

是神的孩子」時，歌詞深刻觸動了我們的心。我們是天上父母的
孩子，¹ 沉思這項真理，讓我們體
認到自己的出身、今生的目的以
及未來的使命。

能記住自己永遠都是神的孩
子是件好事，這項認知能帶領你
度過今生最艱困的時刻，鼓舞你
完成許多非凡的成就。然而，有
件事也很重要，就是要記得：身
為永恆父母的女兒的這個身分，
不是你努力贏來的，也不是你會
失去的。你將一直是神的女兒，
永遠都是。天父對你有很高的期
望，但是光靠你神聖的出身並不
能保證你會獲得神聖的繼承權。
神差遣你來到世上，讓你為超乎
你所能想像的偉大未來作準備。

神應許給忠信者的祝福是榮耀
而令人雀躍的，其中有「寶座、國
度、公國、能力、領域、一切高處
和低處」，² 要配得這些超乎想像
的祝福，光有靈體的出生證明或是
「神的孩子會員卡」是不夠的。

但是我們要如何獲得這些祝
福呢？

救主在我們這個時代答覆了
這個問題：

「除非你們遵守我的律法，
你們不能達到這榮耀。

「因為引到超升……的那門
是窄的，路是小的，……

「……所以，你們要接受我的
律法。」³

為了這個緣故，我們談到要
行走走在門徒的道路上。

我們談到要服從神的誠命。

我們談到要喜樂地盡心、盡
力、盡意、盡性奉行福音。



神了解我們所不知道的事

但是對我們之中某些人而言，
遵守神的誠命並非一直都是很愉
快的，不管怎麼說：有些誠命似
乎比較困難，比較不討人喜歡；
有些誠命我們做起來，就好像孩
子面對一盤有益健康但卻很討厭
吃的蔬菜一樣，我們咬緊牙關地
強迫自己聽話去做，好讓自己接
下來能去做其他更喜歡做的事。

或許在這樣的時刻，我們可
能會自問：「我們真的有必要遵
守神所有的誠命嗎？」

我的回答很簡單：

我認為神了解我們所不知道
的事，那些事超乎我們的理解！
我們的天父是位永恆的人物，祂
的經驗、智慧和智能無窮盡地遠
高於我們。⁴ 不僅如此，祂也是永
遠慈愛和充滿愛心，而且只專注
在一項目標上，那就是促成我們
的不死和永生。⁵

換句話說，祂不僅知道什麼

對你最好，也熱切地希望你會選
擇對你最好的事情。

如果你對此深信不疑——確
實相信天父的偉大使命就是幫助
祂兒女獲得超升和榮耀，而且祂
知道達成此事的最佳方法——那
麼，欣然地接受和遵守祂的誠命，
即使是看似困難的誠命，豈不是一
件合情合理的事？祂為了指引我
們通過今生的黑暗與試煉，在我們
的人生道路上設置了路燈，我們
豈不該珍惜？這些路燈照亮了我們
重返天家的路！藉著選擇天父
指出的道路，你就能為自己身為
神的女兒的個人進步奠定神聖的
基礎，使你在一生中蒙受祝福。

我認為我們的挑戰有一部分，
來自我們認為神把祂的祝福鎖在
天上的一大片雲裡，除非我們服
從祂所設下的那些嚴格又具有威
權的規定，否則祂不會把祝福給
我們。但誠命根本不是這樣；事
實上，天父一直向我們澆灌祝福，

但是我們自己的恐懼、懷疑和罪，就像一把雨傘一樣，遮擋了這些祝福。

祂的誠命就像慈愛的指示和高天的援助一般，教我們把傘收起來，好讓我們能領受來自高天祝福的澆灌。

我們要相信：神的誠命不只是許許多多的善念，也不是網路部落格裡所提供的「生活小偏方」，更不是 Pinterest 網路剪貼簿上所提供的激勵短文。誠命是神的忠告，以永恆真理為基礎。神賜給我們誠命，好讓我們得到「今世的平安和來世的永生」。⁶

所以我們可以選擇，一邊是世俗的看法，提供了許多不斷變化的理論和動機可疑的提議；另一邊是神對祂兒女所說的話語，其中包含了祂永恆的智慧、確切的應許以及祂慈愛的指示，幫助我們帶著榮耀、愛與尊貴回到祂的面前。

就看你如何選擇！

創造大海、沙粒和無數星辰的創造主今天正向你伸出雙手！祂要給你帶來幸福、平安與永生的偉大方法！

你必須使自己謙卑，運用信心，承受基督的名，在言行舉止中尋求神，並堅定地「隨時隨地，在所有的事上作神的證人」，才能配得這些榮耀的祝福。⁷

服從的理由

一旦明白神和祂的誠命的真正本質，你會更了解自己，以及你存在的神聖目的。如此一來，激勵你遵守誠命的動機會改變，



喜樂地奉行福音也會變成你內心的渴望。

舉例來說，把參加教會聚會視為能夠幫助自己更愛神，獲得平安，鼓舞他人，尋求聖靈和更新承諾去跟隨耶穌基督的人，比只是坐在教會長凳上消磨時間的人所得到的靈性經驗將更為豐富。姊妹們，參加星期日聚會是非常重要的，但是我相當確定，比起那些出席統計數字，天父更看重我們的信心和悔改。

我要舉另一個例子：

一位有兩個小孩的單親媽媽最近得了水痘而病倒了。當然，過沒多久，她的孩子也都得了水痘。這個生病的年輕媽媽沒辦法同時照顧自己和她年幼的孩子，結果原本一塵不染的家變得又髒又亂，水槽裡堆滿了髒碗盤，要洗的衣服也堆得到處都是。

在她辛苦地照料哭鬧的孩子，而她也快哭出來的時候，聽到有人敲門，是她的探訪教師來了。她們看得出這位年輕母親的困境，她們看到她的家和廚房一團亂，也聽到孩子們在哭鬧。

這時候，如果這些探訪姊妹只是關心要完成每個月被指派的

探訪工作，她們可能會拿一盤餅乾給那位母親，提到上個星期在慈助會聚會中沒見到她，很想念她，再說「如果有什麼我們可以做的，請讓我們知道！」諸如此類的話。然後就高高興興地離開，慶幸她們這個月又完成了百分百的探訪。

所幸，這些姊妹是基督真正的門徒，她們注意到這位姊妹的需求，並發揮她們的才幹與經驗。她們做完所有的家事，讓這個家恢復明亮整潔，又請一位朋友買一些家裡非常需要的日用品送過來，當她們最後完工要說再見時，那位年輕母親已淚流滿面，流下感激和愛的淚水。

從那一刻起，這位年輕的母親對探訪教導的看法大為改觀。她說：「我知道我並非只是某個人待辦清單上需要解決的事項而已」。

的確，探訪教師要實在地做到每個月去探訪，但是絕不能忽略這項誠命背後最重要的理由：愛神、愛同胞。

當我們把神的誠命及建立神國的個人職責當成待辦清單上的事項時，就會錯失門徒身分的精髓，也會錯失因喜樂地遵行神的

誠命所能帶來的成長。

行走在門徒身分的道路上，未必是件苦差事，這會「比一切甜蜜的更甜蜜」，⁸ 而不是壓垮我們的重擔；門徒身分能振奮我們的精神，照亮我們的心，並用信心、希望和仁愛來激勵我們。這能在黑暗時刻使我們的靈充滿光明，也會在憂傷時刻為我們帶來平靜。

這會為我們帶來神的能力和持久的喜樂。

喜樂地奉行福音

我在福音中親愛的姊妹們，不論你是 8 歲或 108 歲，有一件事我希望你會確實清楚和明白：

你是被愛的。

你是天上父母的寶貝。

創造光與生命的這位無限而永恆的創造主認識你！祂關心你！

是的，祂此時此刻而且永遠愛你。

祂不是等到你克服了所有的弱點和壞習慣後才愛你。祂此時此刻就愛著你，而且完全理解你

所作的努力。祂明白你是發自內心且滿懷希望地向祂祈禱，祈求祂的援助。祂知道你即使處在日益黑暗的環境中，仍然牢牢守住逐漸黯淡的光。祂知道你遭受許多痛苦，也知道你因為做得不夠好或失敗而感到悔恨，而祂依然愛你。

神知道你的各項成就，雖然在你看來微不足道，但是祂肯定並珍惜你的每一項成就。祂因你幫助別人而愛你，祂因你向人伸出援手，分擔他人的重擔而愛你，即使你自己也背負著重擔。

祂知道你的一切，祂清楚了解你——祂認識真正的你。祂不只現在愛你，祂永遠都愛你！

你以為天父會在乎你的妝扮、衣著、髮型和指甲美不美嗎？你認為你在祂眼中的價值，會因為你在 Instagram 或 Pinterest 上有多少人追蹤你而改變嗎？你認為祂希望你因為有些人在 Facebook 或 Twitter 上把你從朋友名單中移除或不追蹤你而感到沮喪嗎？你認為

在宇宙萬物的創造主眼中，你的價值會因你的外表吸引力、衣服尺寸或人氣指數而有所不同嗎？

祂愛你，不僅因為你現在的樣子，也因為你有渴望和潛力成為一位充滿榮耀與光的人物。

而且超乎你所能想像的，祂非常希望你達成你的目標，光榮地回到你天上的家。

我見證，若要達成上述的目標，必須將自私的慾望與不當的野心放在服務與犧牲的祭壇上。姊妹們，請信賴耶穌基督的拯救力量，遵守祂的律法與誠命，也就是，要喜樂地奉行福音。

我祈求你們會在生活中體驗到全新的、豐盛的、來自神的美好的愛，並找到信心和決心，許下承諾去學習神的誠命，全心珍視這些誠命，並且喜樂地加以遵守。

我應許各位，只要照著去做，你們會找到最好的自己，也就是真正的自己；你們會找到到身為永恆之神、正義之主的女兒的真正意義。我以主的使徒的身分為此見證，也留下對你們的祝福，奉耶穌基督的名，阿們。■

註：

1. 神不僅是我們的統治者和創造主，也是我們的天父，所有的男女確實都是神的兒女。約瑟 F. 斯密會長教導：「人的靈體是由天上父母所生，並且在父的宅邸中長大成熟後，才來到世上取得塵世的身〔肉〕體」（總會會長的教訓：約瑟 F. 斯密 [1998]，第 335 頁）。
2. 教義和聖約 132：19。
3. 教義和聖約 132：21-22，24。
4. 見以賽亞書 55：9。
5. 見摩西書 1：39。
6. 教義和聖約 59：23。
7. 摩賽亞書 18：9。
8. 阿爾瑪書 32：42。



巴西，索布拉爾

總會大會故事索引

下表為總會大會講詞裡的精選片段，供個人研讀、家人家庭晚會及教導時參考之用。
數字表示該篇演講的起始頁。

| 演講者 | 故事 |
|---------|---|
| 尼爾·安德森 | (28) 尼爾·安德森鞏固了一位返鄉傳教士對約瑟·斯密的見證。 |
| 羅素·培勒 | (89) 一位河流嚮導在泛舟者準備通過湍急水流時，警告他們要「留在船上」。 |
| 大衛·貝納 | (107) 大衛·貝納的兒子接受過小傷口的醫療護理後，也為他的朋友們做了類似的護理。 |
| 琳達·柏頓 | (111) 一位全部時間傳教士在盡心、盡能、盡意、盡力事奉主之後，帶著淬煉後的靈性結束傳教。 |
| 塔德·克利斯特 | (32) 班恩·卡森的母親改變了他的生活。一位同性戀女孩向她的母親學習福音。塔德·克利斯特的父母教導他福音。 |
| 奎格·柯丁森 | (50) 幾位執事分享了他們敬佩孟孫會長的理由。奎格·柯丁森藉由研讀摩爾門經獲得見證。 |
| 陶德·克里斯多 | (16) 亨利五世告訴他的士兵，人人都是自己靈魂的主宰。一個拒絕照料自己的人，同意讓人把他帶去墳場。 |
| 昆丁·柯克 | (46) 史努比漫畫裡的露西為漏接高飛球找藉口。一位男青年的目標是去傳教和在聖殿結婚，但他的選擇與目標並不一致。與一位大學教練會面後，昆丁·柯克下定決心要聽從父親的忠告。 |
| 迪恩·戴維斯 | (53) 在菲律賓的教會及其成員們在強大颱風肆虐後，救援教會其他的成員與非成員。 |
| 雪柔·艾斯普林 | (12) 一位女青年領袖學習聖餐所帶來增強能力的力量。一位96歲的男子參加教會聚會，以便能領受聖餐。 |
| 亨利·艾寧 | (59) 一位新歸信者幫助年輕的亨利·艾寧和他的哥哥為聖職服務作準備。亨利·艾寧的父親和主教請亨利協助，以表達對他的信心。一位年長的家庭教導同伴展現出對亨利·艾寧兒子的信任。 (70) 亨利·艾寧的母親祈禱，希望他能從她忠告裡聽到神的話語。美國愛達荷州的教會領袖得到有關協助洪水災民的啟示。有位弟兄接受了印證能力，他的妻子藉由啟示知道丈夫是神所召喚的。 |
| 奧得多·賈瓦瑞 | (37) 奧得多·賈瓦瑞擔任全部時間傳教士時，學到了一個聽從救主聲音的教訓。有位14歲的烏拉圭女孩，她的父母和兄弟姊妹跟隨她的榜樣加入了教會。奧得多·賈瓦瑞的父母接受了傳教士和他們的信息。 |
| 嘉祿·格朵意 | (96) 為了獲得教長祝福裡所應許的祝福，嘉祿·格朵意在妻子的支持下，追求更高的教育。 |
| 羅拔·海爾斯 | (80) 年輕時的羅拔·海爾斯透過父母、教師、經文和聖靈學習有關神的事，並獲得自己的見證。 |
| 傑佛瑞·賀倫 | (40) 多馬·孟孫拜訪德國時，把自己的皮鞋和多帶的西裝和襯衫都送人後，穿著拖鞋回國。 |
| 賴瑞·凱瑟 | (104) 賴瑞·凱瑟和他的妻子被激流捲走，但慶幸有神的幫助，安全抵達沙洲。兩位男子作的種種選擇，導致家人離開教會。賴瑞·凱瑟的岳父和岳母奉行福音並教導子女福音，使後世子孫因此蒙福。 |
| 約格·克雷賓格 | (34) 約格·克雷賓格給烏克蘭基輔傳道部的一位姊妹忠告，鼓勵她不要因自己的弱點而動彈不得。 |
| 妮爾·馬里奧 | (117) 妮爾·馬里奧離開聖殿時，知道自己可以信賴救主。妮爾·馬里奧的女兒鼓勵家人在家中的小兒子走失時作祈禱。阿拉斯加的九百位女青年背誦「活著的基督」。 |
| 雨果·馬丁尼茲 | (102) 孟孫會長施助一位父親，他的女兒生病了。弟兄們在颶風過後，送飲用水給馬丁尼茲家庭。 |
| 多馬·孟孫 | (67) 魚雷擊中俾斯麥號戰艦的船舵，讓她無法改變航向。 (86) 加拿大的教會成員絡繹不絕地登門拜訪德籍移民夫婦，以領受那裡的平安之靈。 |
| 羅素·納爾遜 | (74) 羅素·納爾遜為賓塞·甘會長動手術之後得到見證，知道甘會長將成為先知。 |
| 達林·鄔克司 | (25) 一位非成員丈夫因妻子的耐心與仁慈，決定接受洗禮。 |
| 亞倫·潘 | (99) 年輕的亞倫·潘心裡只想著砍柴，忘了拿下小斧頭的皮套。 |
| 培道·潘 | (6) 一位婦女領悟到救主已經為她犯下的嚴重錯誤償付了代價。 |
| 多馬·貝利 | (43) 海樂·李會長的孫子提醒他的母親，睡前祈禱的重要。 |
| 林恩·羅賓 | (9) 培道·潘會長問林恩·羅賓長老，他面向哪一邊，藉以提醒他，在人們面前要代表先知。 |
| 琴恩·史提芬 | (114) 琴恩·史提芬的父母堅守聖約，以及他們對神的愛。女青年為聖殿聖約作準備。 |
| 迪特·鄔希鐸 | (56) 鄰居院子裡的一朵蒲公英，占據了一位男子所有的心思。一個銀行搶匪在臉上塗抹檸檬汁，相信這樣可以讓 他隱形。在一個表面上四強的支會裡，有11對夫妻離婚。 (120) 探訪教師協助一位辛苦照料兩個生病孩子的單親媽媽。 |



多馬·孟蓀會長在星期日下午的總會大會場次中演講。

榮耀且充滿 靈感信息的兩天

在 2014年10月5日星期日，第184週年下半年總會大會結束時，多馬·孟蓀會長說：「在這榮耀的兩天裡，我們在大會上聽到了充滿靈感的信息。」

這些信息包括培養見證的重要，那將使你在任何情況下都能堅忍持守；走救主走過的路，成為忠誠的門徒；跟隨並支持先知；明智地運用選擇權；使家成為充滿愛、安全、榜樣和學習福音的地方。

孟蓀會長在星期六大會開始的演講中提到，本教會在持續地成長。孟蓀會長說：「現在我們有一千五百多萬名成員，人數仍在持續增加。」「我們的傳道事工也正不屈不撓地向前推進。目前我們有八萬八千位傳教士在世界各地分享福音。」

在星期六下午的大會中，嘉

祿·艾瑪度長老和威廉·渥克長老自七十員第一定額組卸任，被授予榮譽退休職位。亞拉伊·梅納山長老及桂德·桑肯斯長老也卸任區域七十員。本次總會大會，首度有幾位主要語言不是英語的演講者以他們的母語演講。黃志康長老說廣東話，奧得多·賈瓦瑞長老和雨果·馬丁尼茲長老說西班牙語，嘉祿·格朵意長老則說葡萄牙語。

參加各場大會的群眾坐滿了美國猶他州鹽湖城會議中心的21,000個座位和聖殿廣場上其他的備用區。每場大會都翻譯成95種以上的語言，並轉播至170多個國家及地區。此外，也可透過電視、廣播、衛星傳送和包括行動裝置在內的網際網路來觀賞會議的進行。本次大會是電台轉播總會大會的第90周年紀念日，也是電視轉播總會大會的第65周年紀念日。■

約瑟·斯密的 影片已在Hulu 上線

數 千萬人如今可以觀看教會出品、向先知約瑟·斯密致敬的電影。約瑟·斯密：復興福音的先知，這部描述先知生平與傳承的影片，如今可在Hulu免費觀賞，Hulu是一個提供串流影片的網站。

這部電影是教會首部進入像Hulu這樣獨家的主要發行頻道的影片。Hulu擁有約四百萬名訂閱者，可以隨選方式透過Roku、Apple TV、Xbox、PlayStation，以及連結網路的智慧型手機和平板來觀看串流影片。影片放在Hulu上，不僅可讓更多教會成員觀賞，也提供機會讓更多不是後期聖徒的人觀看，可更進一步認識教會。

觀看影片的成員若能留下意見、給電影評分，能讓更多人找到這部影片。■

聖殿工程持續進行

多馬·孟蓀會長在2014年10月的總會大會中說：「等先前宣布的所有的聖殿都完工後，我們在全世界就會有170座運作中的聖殿。」「由於我們正集中心力完成先前宣布的聖殿，因此，我們目前不會再宣布建造新的聖殿。不過，我們仍然將繼續評估需求，尋找地點，屆時我們會宣布新的聖殿。」

2014年9月，孟蓀會長重新奉獻了猶他州奧格登聖殿，該聖殿成為教會在全世界第143座運作中的聖殿。

2014年5月，總會會長團第二諮理迪特·鄔希鐸會長奉獻了佛羅里達州勞德岱堡聖殿。亞利



猶他州奧格登聖殿已於2014年9月21日重新奉獻。

桑那州鳳凰城聖殿將於2014年11月16日奉獻，至少還有五座聖殿會在2015年奉獻或重新奉獻。■

供議會使用的施助資源已上線

支聯會和支會議會成員現在可以使用新的教會網頁「施助資源」，網址在 ministering.lds.org。這些資源可協助個人和家庭解決屬世和屬靈方面的需求，包括一些困難且敏感的議題。目前召喚屬於支聯會和支會議會一員的成員，可透過他們的後期聖徒帳號來進入網頁。

先前僅提供給主教和支聯會會長的資源，目前已經更新並擴充了明確的指引，指導如何幫助受虐者、為習癮所苦的人、單親父母、有色情問題的人、受同性吸引的人，以及陷入財務、就業問題的人。

在主教的指示下，支會議會可使用「施助資源」一同商議，為該支會範圍內的個人和家庭謀求益處。■

給我們這時代的教導

從2014年11月至2015年3月間，麥基洗德聖職及慈助會第四個星期日的課程，應該取材自2014年10月總會大會的一篇或多篇講詞。2015年4月份的課程可以選自2014年10月或2015年4月總會大會的講詞。支聯會和

區會會長應選擇該區域將使用的文章，或委派主教和分會會長此一任務。

應鼓勵參加第四個星期日課程的成員事先研讀所選的講詞。總會大會演講可在 conference.lds.org 取得（含多種語言）。■



教會為受到家人習癮影響的人提供協助

受 家人成癮行為影響的配偶和家庭，可求助於新的線上指南來尋找幫助、希望和醫治。

有些人因為配偶和家人對藥物、酒精、色情，或其他有害物質或習慣成癮而歷經重重困難，AddictionRecovery.Ids.org 的「配偶和家庭支援指南」，就是用來協助他們從這些困難中獲得醫治。該網站除了英文外，很快就會提供西班牙文、葡萄牙文、法文、義大利文、德文、俄文、中文、日文及韓文。

本指南分成 12 個單元，著重在透過耶穌基督獲得醫治、增加希望並找到力量。

本指南提供實用的建議，像是如何設限和訂立規則，如何與家人討論成癮行為和戒癮，以及復發時如何作適當的回應。

本指南可在後期聖徒家庭服務處所舉辦的配偶和家庭支援隱密團體聚會中討論，也可供個人研讀或教會領袖在進行面談和諮商時使用。■

德新新聞社·同考德·溫特登攝。



年輕成人在美國猶他州普柔浮的楊百翰大學馬利奧特中心，聆聽祈禱會的演講。

年輕成人祈禱會自一月起調整

總 會會長團會和教會教育理事會宣布，將調整年輕成人祈禱會舉行的次數、地點和出版，這些調整自 2015 年 1 月開始生效。調整內容包括：

名稱：全球年輕成人祈禱會：與（演講者姓名）一夕談。

次數：一年三次，分別在一月第二個星期日、五月第一個星期日、九月第二個星期日。

觀眾：所有已婚和未婚的年輕成人皆受邀參加。我們也邀請即將自高中畢業（或完成同等教育）的學生來參加。

地點：一月的祈禱會將於猶他州普柔浮的楊百翰大學、楊百翰大學愛達荷分校或楊百翰大學夏威夷分校舉行。五月的祈禱會將於鹽湖城會議中心或教會總部的其他地點舉行。九月的祈禱會將於美國其他地點舉行。

出版：每場祈禱會結束後的幾天內，英文演講會以文字檔、聲音檔和影音檔等格式存放在 LDS.org 和福音圖書館應用程式的新的「年輕成人收藏庫」中。其他語言版本隨後會陸續增加。演講的摘要會放入利阿賀拿裡，各式的文字引言、照片引文（memes）和影片精選片段，也將透過教會的社群媒體管道（包括演講者專有的社群網頁）即時發行，或在祈禱會結束後發行。

演講者仍由總會會長團會從總會持有權柄人員和教會的總會職員當中選出。

調整內容已在 2014 年 11 月 2 日的教會教育機構祈禱會中向年輕成人宣布，也已經在 2014 年 8 月 28 日的總會會長團信函中向聖職領袖宣布，並隨函附上 2015 年轉播時間表。■

LDS慈善協會 提供救助

從福音復興的初期開始，人們便知道，耶穌基督後期聖徒教會的成員決心要伸出援手扶助那些受苦的人。

近幾年來，教會成員和其他人士慷慨解囊，為教會人道服務計畫提供了各種物資，來造福世界各地人們的生活。單就 2013 年來說，後期聖徒人道援助計畫就在 130 個國家協助了一千零五十多萬人。

這項工作從提供舒適的維生用品延伸到取得乾淨用水；也包括訓練助產士和醫生，來拯救成千上萬名新生兒；提供輪椅。除此之外，教會也協助進行視力保健和訓練，接種疫苗，並協助社區栽種具營養價值的食物。

協助難民

教會對於救助難民，以及其他遭受戰亂衝突和糧食短缺的人們，一向不遺餘力。最近情況：

- 教會捐贈了數千頂帳篷和基本糧食物資給查德的家庭，並在布吉納法索的難民營建造人工抽水機水井、廁所和淋浴間。
- LDS 慈善協會在約旦、敘利亞、黎巴嫩、伊拉克和庫德區，發送食物包、毯子、醫療用品、

衛生用品、寢具和冬季衣物，也在伊拉克和庫德區，送輪椅和行動設備給在戰爭衝突中受傷的人。

- 捐贈醫藥、醫療用品和奶粉給加薩的中央醫院。
- 捐贈超音波設備給以色列的醫療設施。
- 在烏克蘭和俄羅斯，教會與聯合國開發計畫署合作，提供食物、寢具、衣物和個人衛生用品給 3 萬名在內亂期間流離失所的人。

LDS 慈善協會秉持政治中立的立場工作，協助各種信仰的人。

救援服務

天然災害發生時，教會也有所回應。

- 教會在獅子山共和國和利比亞，召集了 1,600 名當地義工，針對如何避免感染伊波拉病毒進行訓練，並且提供食物和基本衛生設備和醫療用品。
- 由於雨季的大量降雨，造成巴基斯坦和印度洪水氾濫，教會隨後提供了食物、衛生用品和醫療用品。
- 一場颶風摧毀了東加的數百間住屋，其中包括 116 個成員家庭的家，成員將協助他們重建家園。他們接受訓練，學習如何建造自己的臨時住所，然後他們受邀去協助至少四個人建



安曼約旦區會會長和他的女兒探望難民。

立他們的住所。教會也重新種植農作物，並提供家庭園藝方面的訓練。

- 在墨西哥，一場龍捲風使數千個家園受創或毀損殆盡，當地教會領袖提供食物和用水給受災的成員，教會同時也與州政府合作提供食物包。

你能做的事

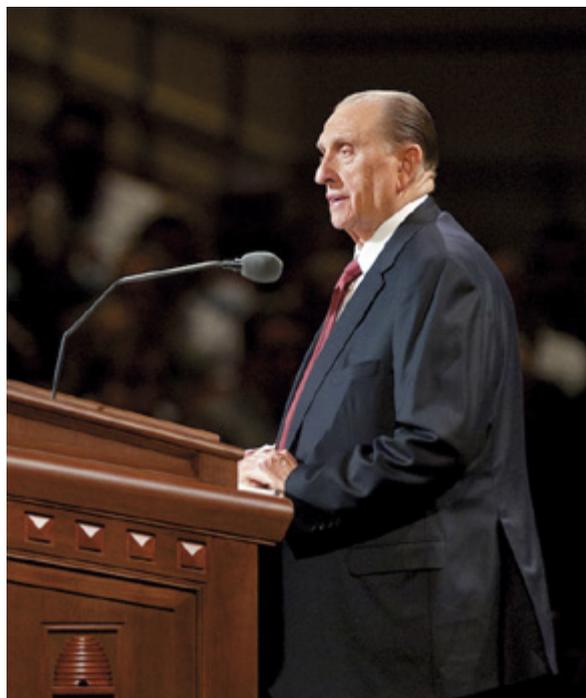
捐款至人道救濟基金，讓教會能對危機作出立即的回應。此外，教會成員不論住在哪裡，都可以向所有的人展現基督般的愛，提供服務，並予以尊重。注意自身社區裡的難民和移民，或是經歷個人不幸的人，向他們伸出友誼的手，對他們表示興趣，並提供一個友好的環境，這種基督般的行為永不會徒勞無功。

教會透過人道組織，努力實踐多馬·孟孫會長的忠告：「我們可以彼此鞏固；我們有能力去照顧不受重視的人。只要我們有眼可看，有耳可聽、有心可體會及感覺時，就能伸出援手去解救我們所負責的人」（「服務的召喚」，2001 年 1 月，利阿賀拿，第 58 頁。）■



神聖的祈禱，琳達·柯丁森繪

先知約瑟·斯密寫下他14歲時在聖林的經驗：「我……隱入樹林中……那是一千八百二十年初春，一個美麗明朗的早晨。……我以前遇見任何煩惱，從未嘗試作出聲的祈禱。」「……環顧四周，認定只有我自己後，便跪下來開始向神獻上我心中的願望」
(約瑟·斯密——歷史1：14-15)。



多馬·孟蓀會長在教會第184週年下半年總會大會中說：「我們若努力以基督為生活的中心，學習祂的話語、遵從祂的教訓、行走祂的道路，祂已應許要與我們共享永生，那是祂捨命換來的；沒有比這更高的目標了，我們應選擇接受祂的管教、成為祂的門徒、終生做祂的事工。除此之外，沒有別的事，沒有別的選擇，能像祂那樣造就我們。」

耶穌基督
後期聖徒教會